

**PÉKIN SIGNE UN CONTRAT D'EXPLORATION PÉTROLIÈRE AVEC DEUX FIRMS AMÉRICAINES**

LIRE PAGE 48

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

3,50 F

Algérie, 2 DA ; Maroc, 3,00 dir. ; Tunisie, 200 m. ; Allemagne, 1,00 DM ; Autriche, 15 sch. ; Belgique, 20 F. ; Canada, 1,50 \$ ; Côte d'Ivoire, 25 F.C.I. ; Danemark, 8,00 kr. ; Espagne, 160 pes. ; États-Unis, 60 c. ; France, 3,50 F. ; Grèce, 50 dr. ; Irlande, 0,250 Ir. ; Israël, 20 N. ; Italie, 1.000 L. ; Liban, 300 L. ; Luxembourg, 275 F. ; Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 200 esc. ; Royaume-Uni, 250 p. ; Suède, 2,00 kr. ; Suisse, 1,40 fr. ; Tchécoslovaquie, 20 scs. ; Yémen, 25 r.

Tarif des abonnements page 12

5, RUE DES ITALIENS  
75121 PARIS CEDEX 09  
Tél. : 246-72-23

## La mise en cause d'Israël dans le massacre de Palestiniens

### La faillite de M. Begin

Si le chagrin et la pitié rendent lucide, l'indignation et le dégoût ont plutôt tendance à brouiller le regard. Le crime qui vient d'être commis contre des centaines de civils palestiniens de Beyrouth ne pouvait que susciter le langage approximatif de la colère ou l'exploitation intéressée de l'horreur. Il faut pourtant tenter d'en tirer les conséquences, qui sont d'ores et déjà considérables, sur l'ensemble de la situation au Proche-Orient.

Au Liban même — si fréquentes qu'elles aient été les atrocités passées dans tous les camps, — la tuerie de Sabra et de Chatila, commise de sang-froid, hors de la folie meurtrière de la guerre civile, n'est aucunement perçue comme un développement ou une relance de celle-ci. Elle n'a pas empêché l'islam libanais de se rallier à la candidature d'Amine Gemayel, dirigeant des Phalanges, qui va être élu président de la République plus aisément encore que ne le fut son frère Bechir. Le massacre perpétré par des supplétifs de l'armée israélienne qui usent du beau nom de « liban libère » pour recouvrir le climat d'unité nationale, qu'ils ont paradoxalement, l'envahissement aura reconstruit contre lui, au sein même de l'armée, un profond conflit. Les responsables israéliens ont été jugés coupables.

En couvrant sciemment la tuerie commise par ses valets d'armée, par sa « milice » n'est pas une tuerie de six heures durant à 200 mètres des militaires de l'Etat hébreu — Israël est allé au bout d'une folle logique propre à M. Begin. Fort heureusement, bon nombre d'Israéliens ne se précipitent pas avec lui dans cette paranoïa qui voit dans les « terroristes » — et chaque Palestinien est présenté tel — le mal absolu à éliminer. On peut espérer que la révolte et le dégoût vont faire évoluer l'opinion israélienne avant les élections générales, vers des positions plus saines. En tout cas, l'horreur qui s'étale sur les écrans de la télévision américaine poussera en cette direction — et donc vers les travaillistes — l'influence communautaire juive des Etats-Unis.

La communauté internationale a-t-elle fait tout son devoir ? M. Arafat dénonce la carence de la force d'interposition, et l'on comprend aisément son amertume. Certes, les soldats américains, français et italiens n'étaient pas chargés, comme l'observe M. Cheysson, de « protéger les civils », et ils se sont remarquablement bien comportés.

Cette mission est-elle terminée avec plus de générosité et de réalisme que les Américains, toujours sous le coup de la guerre du Vietnam, n'avaient refusé le processus de retrait et refusé, alors qu'ils jouent dans toute l'aire un rôle éminent, de prendre sur le terrain le moindre risque.

La tragique faillite de la « pacification » israélienne montre, en tout cas, que le Liban a plus que jamais besoin d'amis et de protecteurs ailleurs qu'à Jérusalem.

- Les forces du général Sharon ont laissé la tuerie se perpétuer pendant trente-six heures
- L'opposition travailliste demande la démission du chef du gouvernement et du ministre de la défense

Connu, samedi 18 septembre dans l'après-midi, le massacre de plusieurs centaines de civils palestiniens, dans les camps de Sabra et de Chatila, à Beyrouth-Ouest, suscite une vive émotion dans le monde.

Le Conseil de sécurité a condamné le « massacre criminel » au terme d'une séance houleuse et a porté de dix à cinquante le nombre des observateurs de l'ONU, à Beyrouth. Le président Reagan s'est dit « horrifié » et a indirectement mis en cause la responsabilité d'Israël, qui paraît lourdement engagée. L'Egypte a rappelé en consultation son ambassadeur à Tel-Aviv. Moscou, pour sa part, s'en prend violemment à la politique américaine.

Tandis que M. Yasser Arafat attribue, dans

une interview au Monde, l'exécution même du forfait à des militaires israéliens (voir p. 4), les informations qui affluent du Liban et d'Israël confirment que la tuerie, commise au vu et au su d'officiers israéliens, qui l'ont laissé poursuivre durant trente-six heures, a été l'œuvre — mais peut-être pas exclusivement — des miliciens du « Liban libre » du major Saad Haddad — allié d'Israël, qui aurait été vu sur les lieux.

Les responsables israéliens, plaçant la thèse de la « bague » dont ils auraient eu trop tard connaissance, assurent n'être en rien impliqués dans ce drame. La presse israélienne est très sévère pour MM. Sharon et Begin dont l'opposition réclame la démission. Le président Yitzhak Navon, chef de l'Etat

hébreu, a demandé au premier ministre, M. Menahem Begin de venir le voir ce lundi pour l'« informer des récents développements ». Cette convocation est inhabituelle. A Paris, M. Mitterrand, qui a reçu un appel à l'aide de M. Arafat, a publié, samedi soir, une déclaration exprimant sa « réaction d'horreur » et annonçant que la France est « décidée à agir de nouveau » pour faciliter la mise en œuvre de « règlements pacifiques ». Alors que l'ambassadeur d'Israël en France dénonce « ce qui se passe dans les médias depuis quarante-huit heures est un appel au meurtre contre tout Israélien et tout juif », la C.G.T. et le P.C. et plusieurs autres organisations de gauche appellent à une manifestation, à 18 heures, de la Nation à la République.

### La mort à ciel ouvert...

De notre envoyé spécial

Beyrouth. — Comment dire l'horreur ? Quand tant de clichés s'effaillent, tant de superlatifs la trahissent, quand trop de mots l'ont rendue ordinaire et trop d'images... presque supportable. Quelle horreur ? Celle de ces cris de femmes, malades au ciel, qui hurlent leur douleur de ces yeux terrifiés, de ces gorges serrées par une douleur insupportable. Horreur vivante. Ce corps qui se tortille de regard mais qu'on n'ose pas regarder. C'est d'un vieillard ouvert d'un drap de mouches. C'est d'un nourrisson l'œil fixe et le crâne ouvert, cette

d'une femme évanouie qui serre ses deux enfants ; horreur figée, muette, morte.

DOMINIQUE POUCHIN.

(Lire la suite page 2.)

### AU JOUR LE JOUR

Les massacres de civils ponctuent l'histoire humaine en tout temps, en tout lieu. Mais la France de la Saint-Barthélemy ne diffère pas, dans l'instinct, des images de sa honte. L'Allemagne hitlérienne gardait pour elle-

### DIRECT

même les clichés de ses tueries. Les photographes occidentaux n'ont jamais pénétré dans les camps israéliens. Le nouveau, ce n'est même pas l'horreur. C'est la vision.

BRUNO FRAPPAT.

### Remous et désarroi à Jérusalem

De notre correspondant

Jérusalem. — Face aux remous sans précédent déclenchés en Israël par la révélation des massacres de civils palestiniens, les autorités tentent de se dédouaner. Plusieurs versions, parfois contradictoires, ont été diffusées.

L'une après l'autre par les autorités militaires et civiles en plein désarroi. Celles-ci ont cherché à rejeter toute la responsabilité de ce crime sur les phalanges et à blanchir les milices du commandant Haddad, allié inconditionnel d'Israël depuis de longues années. Quant à l'armée israélienne, elle affirme n'avoir « aucune responsabilité » dans les massacres des camps de Sabra et de Chatila. L'armée libanaise, par contre, est accusée indirectement d'être responsable « parce qu'elle les déployait trop lentement dans les camps », selon l'expression du chef d'état-major de l'armée israélienne.

(Intérieur.)

(Lire la suite page 3.)

## L'alternance en Suède

M. Olof Palme présentera le 8 octobre son gouvernement social-démocrate

L'alternance a donc joué en Suède, où les sociaux-démocrates ont remporté les élections législatives du dimanche 19 septembre, avec leur meilleur score depuis 1970. M. Olof Palme, qui avait dû céder, en 1976, à une coalition de partis bourgeois le pouvoir que son parti exerçait depuis quarante-deux ans, ne présentera son gouvernement homogène que le 8 octobre, date de l'ouverture de la session d'automne du Parlement.

La seule surprise du scrutin a été le main-

tien des communistes à leur niveau de 1979. L'appui de leurs vingt voix au Riksdag donnera à la gauche la majorité absolue au Parlement. Comme on s'y attendait enfin, les conservateurs continuent leur lente progression et forment à eux seuls un groupe parlementaire plus important — avec quatre-vingt-deux députés — que leur allié centristes, qui en conservent cinquante-six (moins huit), et libéraux, qui ne sont plus que vingt et un (moins dix-sept).

De notre correspondant  
ALAIN DEBOVE

puisque le parti social-démocrate réalise son meilleur score depuis 1970 avec 45,9 % des suffrages

### UNE BROCHURE PUBLIÉE PAR « LE MONDE »

#### « L'informatique aujourd'hui »

Un clavier, un écran... Dans les bureaux, dans les ateliers, cet équipement mobile est de plus en plus courant. Il se sera bientôt dans les foyers. L'ordinateur a gagné en puissance à mesure qu'il se répandait.

« L'informatique aujourd'hui », publiée par le Monde baigne ce champ de plus en plus vaste avec ses prolongements dans les domaines de la télématique, de la bureautique, de la robotique, etc. Cette brochure, composée à la fois d'articles déjà parus dans notre journal et de textes originaux, trace les pistes qui permettent de se reconnaître dans cet univers foisonnant de la nouvelle révolution technologique. Elle introduit la société tout entière, ouvrant, après l'ère de la machine à vapeur et celle de l'électricité, en gros, après le temps de l'énergie, celui de l'information.

Les pièces de cet ensemble sont réparties en quatre grandes sections : la première traite des nouveaux outils et équipements (ordinateurs, réseaux, terminaux, satellites, langages, etc.) ; la seconde explique les stratégies économiques et politiques des firmes, des Etats, et notamment du géant I.B.M. et de ses concurrents ; la troisième explore les utilisations de plus en plus diversifiées depuis l'invention de la « mini » et de la « micro » informatique ; la quatrième analyse les enjeux de la société obsolète de l'irruption de ces nouvelles techniques de traitement et de diffusion de l'information. La liberté, le travail, les loisirs, la culture, le droit, etc. sont dès maintenant, ou le seront, touchés par ces machines du nouvel âge.

Un glossaire permet aux non-initiés de se repérer dans la forêt de nouveaux mots, de techniques et de bibliographie aide ceux qui veulent approfondir tel ou tel des sujets traités.

\* « L'informatique aujourd'hui », 100 pages, 28 F. En vente chez tous les marchands de livres.

(Lire la suite page 7.)

**ENCYCLOPEDIE DELMAS**  
pour la vie des affaires

HUBERT GASCHON  
Le nouveau régime de  
L'ASSURANCE CONSTRUCTION  
PRÉSENTATION - ASSURANCES DÉLICATISSIMES  
LOCALITAIRES - RÉGLEMENTS DE DOMICILE

Extrait du Sommaire  
Mission et responsabilité des différents intervenants  
à l'acte de construire  
Le développement d'une politique de prévention  
Les assurances obligatoires  
Les assurances facultatives  
L'organisation de l'assurance construction

J. DELMAS & C<sup>ie</sup>

JACQUES BOURDAIS  
et JEAN-CLAUDE BOURDAIS  
Connaissance et pratique du  
MARCHÉ DE L'IMMOBILIER

Extrait du Sommaire  
Comment acheter un bien immobilier  
Pourquoi investir dans l'immobilier  
Le marché des immeubles à usage d'habitation  
Le marché des bureaux  
Le marché des locaux industriels  
Le marché des forêts

1<sup>re</sup> éd.  
448 p.  
448 p.  
448 p.  
448 p.  
448 p.  
448 p.

J. DELMAS & C<sup>ie</sup>

JACQUES VOULET  
Tous les rapports entre locataires et propriétaires

BAUX D'HABITATION  
ET PROPRIÉTÉS

Extrait du Sommaire  
Le droit au maintien dans les lieux  
Droit au renouvellement du bail  
Droits d'abandon du bail  
Droits d'usage  
Rapports collectifs de locataires  
Charges et prestations  
Formule de bail conventionnelle

10<sup>de</sup> éd.  
304 p.  
304 p.  
304 p.  
304 p.  
304 p.  
304 p.

J. DELMAS & C<sup>ie</sup>

En librairie ou par correspondance  
à la M.L.S. 7, rue Geoffroy St-Hilaire  
75005 PARIS  
Prix Publics TTC au 15.9.82

DANS LE MONDE DE L'ECONOMIE

**LES PAYS INDUSTRIALISÉS S'INTERROGENT SUR LA SORTIE DE LA CRISE**

(Pages 19 à 21)



Le Monde

# étranger

## Le massacre de Palestiniens

Le colère, la tristesse — plusieurs Etats ont décrété un deuil national — mais aussi la critique des Etats-Unis dont les forces se sont retirées prématurément de Beyrouth et qui ont trop longtemps soutenu Israël, caractérisent les réactions arabes au massacre des Palestiniens dans la capitale libanaise.

● A TUNIS, dès ce lundi 20 septembre, les ministres des affaires étrangères de la Ligue arabe devaient tenir une réunion extraordinaire à la demande de l'O.L.P. pour étudier « l'invasion par Israël de Beyrouth-Ouest et les massacres commis par les Israéliens avec leurs alliés au Liban ». Le secrétaire général de la Ligue, M. Cheddi Klibi a qualifié de « proprement révoltant » ce qu'il a appelé « un génocide froidement et cyniquement organisé par Israël ». Il a lancé un appel « à tous les Etats de la communauté internationale, aux membres du Conseil de sécurité de l'ONU et en particulier aux trois Etats (Etats-Unis, France et Italie) qui ont participé à la force multinationale à Beyrouth, pour leur rappeler les responsabilités qui sont les leurs et pour

leur dire que [...] leur honneur est en jeu dans cette nouvelle tragédie ».

● A RIYAD, le roi Fahd a lui aussi demandé aux Etats-Unis d'« assumer leurs responsabilités conformément aux accords conclus au Liban ». Un communiqué officiel qui dénonce les « plans criminels de génocide contre un peuple tout entier », affirme que l'Arabie Saoudite « continuera ses contacts avec tous les pays épris de paix, mais que, si ces moyens ne parviennent pas à faire partir Israël de nos territoires arabes, alors nous aurons à utiliser d'autres moyens ». Koweït a dénoncé la tuerie de Beyrouth comme « une souillure sur la conscience de l'humanité », dont les Etats-Unis doivent porter « la plus grosse responsabilité ». Même position des Emirats arabes unis qui considèrent « les Etats-Unis responsables de l'odieux massacre de civils désarmés ».

● A TEHERAN, l'agence officielle Irna s'en est prise aux

Etats du Golfe pour ne pas avoir « fermé leurs robinets de pétrole à l'Amérique et à l'Occident ».

● A BABAT ALGER ET TUNIS, les journaux comparent le massacre à celui d'Oradour. Le président tunisien, M. Bourguiba, a demandé aux Etats-Unis, à la France et à l'Italie d'intervenir en vue d'amener Israël à respecter ses engagements au Liban. Quant à la Libye, sa radio a accusé les chefs de l'O.L.P. d'avoir « commis un crime historique contre les masses palestiniennes en se retirant de Beyrouth et en les abandonnant au massacre ».

● AU VATICAN, le pape Jean-Paul II a exprimé, dimanche, sa « profonde douleur » à la suite des « horribles massacres commis dans les camps palestiniens de Beyrouth ». « On ne peut pas trouver de mots, a-t-il dit, pour condamner de tels crimes qui répugnent à la conscience humaine et chrétienne ».

● A ROME, le gouvernement italien, qui avait envoyé un

## La mort à ciel ouvert...

(Suite de la première page.)

Châtia fut un camp. Ce n'est plus qu'un champ. Ce fut une grande rue et une rue de ruelles. C'est désormais la mort à ciel ouvert. Châtia n'appelle ni l'emphase sténographique ni l'émotion des comparaisons douteuses ni les prudences d'un langage contraint. C'est un massacre, un carnage, une insupportable boucherie.

Les premiers qui l'ont vu, samedi, passé l'aube, ont eu peine à y croire. Ils ont compté, pour n'être point trompés, et s'en sont retournés. Vite, trop vite. Ils ont craint d'en dire trop. Ils en disaient si peu. Quarante, cinquante corps ? Il a fallu tout voir pour ne plus se méprendre.

Combien sont-ils les morts de Châtia ? Des centaines à coup sûr. Mille peut-être, cinq cents au moins. Qui donc retournera la terre, là, sur ce promontoir, cette terre meuble d'où émergent encore un tronc, deux pieds, une tête ? Combien sont-ils ici, traînés, enfouis au bulldozer ?

Les autres — deux cents, trois cents — dispersés à travers tout le camp, racontant, fixés dans leurs derniers instants, ce que fut l'agonie. L'agonie d'une famille entière, entassée sous les roues d'une charrette, à deux pas de ces deux chevaux gris abattus avec elle. Les plus vieux, crâne ouvert à la hache, la plus jeune, dont la jambe arrachée, traîne sous un tas de pneus. Ces

deux gosses enlaidis, tête enfouie dans l'épaule l'un de l'autre, comme pour ne pas voir la mort.

L'agonie de couple égaré qui gît au beau milieu de son dernier repas. L'agonie de ces hommes, couchés, roulés au bas d'un mur grêlé par la mitraille. Et de ces autres, pâles, écorchés sous les roues d'un camion. De ce vieux égaré comme son porc. De cette fillette restée seule au sortir de l'abri. De cette femme, à plat ventre dans une rigole, pieds et mains liés, trouée de part en part. De ce vieillard en pyjama qui n'a pu fuir qu'à deux pas de sa porte.

Qui dira tout pour eux ? Qui a pu se cacher, échapper aux bourreaux ? Qui donc a vu et vit encore ? Elle n'a rien vu, cette femme qui, foulard noué sur la nez, cherchait dans les gravats le corps de son mari. Elle a seulement pu fuir. L'une des rares : « On s'était dit que si les Israéliens rentraient, on leverait le drapeau blanc... Il y a eu des obus. Et puis l'ai entendu des gens dans la rue. Ils parlaient avec un accent libanais de la montagne. Ils disaient « fils de pute de Palestiniens », on va tous les tuer ».

J'ai compris. Je suis sortie par la porte arrière avec mes filles. On a rampé, et puis on a couru, très loin. Mon mari est resté derrière moi. Je ne l'ai plus revu... Son mari était amputé des deux jambes. Elle est revenue et toulée, sans espoir. Elle a « seulement » retrouvé son frère et ses quatre neveux. Elle ne pleure pas. Elle savait trop que « ça arriverait ». Une jeune fille passe en hurlant, agitant en tous sens un papier taché de sang. Elle a trouvé son père et tiré de son cadavre une carte d'identité. « Il était libanais », crie-t-elle sans pouvoir s'arrêter. « Libanais de Chabab ».

Au loin, un haut-parleur invite les « habitants du camp » à regagner leurs foyers. Tout en haut de la grande rue un blindé israélien a pris position, entouré d'une quinzaine de soldats caqués. « Braves gens, rentrez chez vous », dit leur message, sans cesse répété. « Rentrez, vous nous faciliterez la tâche. N'ayez pas peur, c'est l'armée libanaise qui va venir. Ce ne sont plus les phalangistes ». Rentrez où ? Dans ces maisons éventrées, dans ces tas de gravats partout jonchés de cadavres, dans cette odeur de mort, dans cet enfer ?

« Nous les ramènerons chez eux ».

pour les rassurer, explique, impassible, l'officier israélien, pour leur prouver qu'il n'y a plus rien à craindre, qu'il n'y a plus de phalangistes.

« Comment sont-ils venus ? — Il y a deux jours, ils ont réussi à pénétrer à travers nos lignes. Nous avons été surpris... »

« Et vous avez laissé faire ? — Nous contrôlions pas les phalangistes. Ils sont venus prendre une revanche... »

« Vous étiez venus éviter un bain de sang ? — Nous n'avons pas totalement réussi. Mais ce que vous voyez n'est rien à côté de ce qui serait arrivé si nous n'étions pas venus. Sans nous, c'était ça partout, à chaque coin de rue, dans tout Beyrouth... »

La ville était partiellement calme avant votre arrivée.

« Mais non, ils sont comme ça. C'est leur loi. Rappelez-vous Damour, Tell-el-Zatar. Je vous le jure, tout cela n'est encore rien... »

Rien. Seulement un charnier. Un tas de cadavres suppliciés, mutilés, torturés. Rien, sinon trois questions : qui, comment, pourquoi ?

L'armée israélienne a, sans y pénétrer, pris le contrôle des camps palestiniens. Le mercredi 15 septembre, en fin de nuit, installant aussitôt d'importantes positions à leur pourtour immédiat. Les échanges de tirs, d'abord intenses et brefs, ont duré quarante-huit heures. Plusieurs centaines de réfugiés de Sabra et de Châtia ont fui, dès le début, vers les abris des deux hôpitaux — Gazza et Akka — situés de part et d'autre des camps.

Jeudi 16, à la tombée de la nuit, un groupe de femmes et d'enfants sort, précédé d'un drapeau blanc, de l'hôpital Akka pour supplier les Israéliens de cesser le feu. Sans succès. Peu après, une première femme parvient à atteindre le même hôpital et jure, terrorisée, que « des Kalashnikov ont pénétré dans le camp pour massacrer les gens ». Ce premier témoignage, recueilli auprès de médecins et d'infirmières étrangères travaillant à Akka, est confirmé, dès le lendemain, par tous les journalistes qui ont été empêchés d'entrer à Châtia par un barrage de miliciens portant l'uniforme des « forces libanaises ». L'unité libanaise la plus proche se trouve alors à moins de 200 mètres.

La tuerie a donc pu durer près de trente-six heures, dans un camp rendu inaccessible et encerclé de près par l'armée israélienne. Vendredi matin, un groupe d'hommes armés, en tenue militaire sombre, sans le moindre signe d'identification, pénètre dans l'hôpital Akka et fait sortir la population, mais en l'air. Le groupe rejoint cent à cent cinquante autres personnes déjà allongées à 200 mètres de là. Un infirmier et une infirmière peuvent néanmoins, après de longs palabres, retourner vers l'hôpital. Ils constatent alors que quatre des huit adultes malades ont disparu, découvrent deux infirmières libanaises égarées et une autre, philippine, tuée après avoir été violée.

Un obsédant « pourquoi ? »

C'est seulement à l'aube de samedi que les premiers témoins pénètrent à Châtia. Le camp est totalement désert. Les derniers habitants ont été emmenés, puis certains transférés vers le stade de la Cité sportive, où, depuis plusieurs heures, sont regroupés et interrogés tous les hommes des quartiers Sud, bouclés par des blindés.

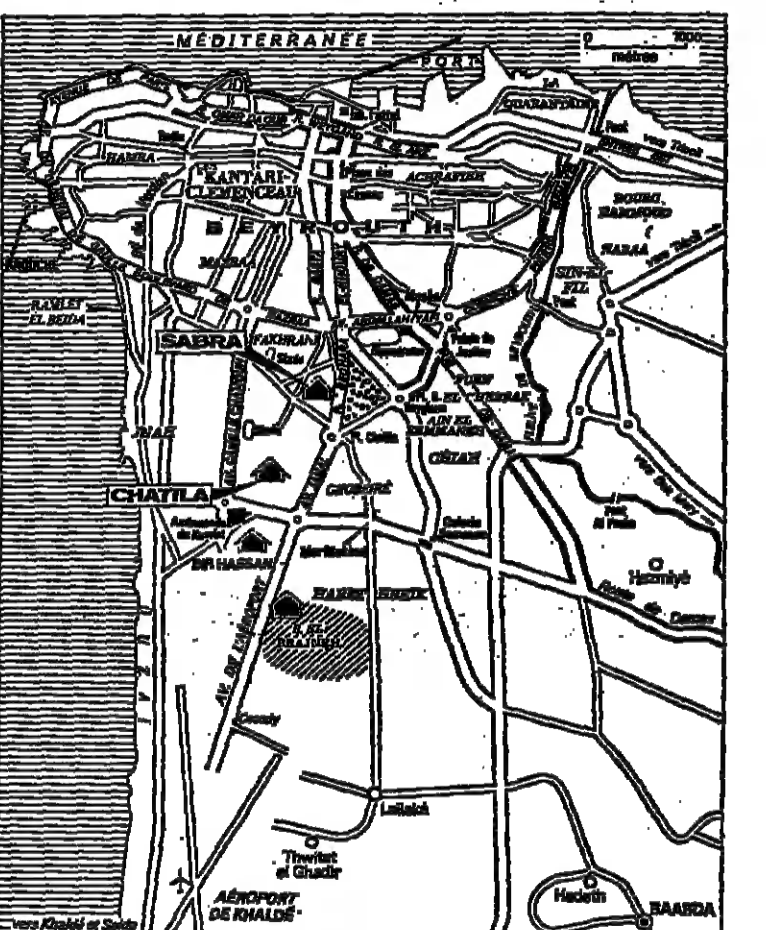
Vers 8 heures du matin, un bulldozer retire encore la lièvre sud-ouest du camp. Et pendant vingt-quatre heures tout restera figé dans l'épouvante, sans que personne n'interdise les accès, sans que nul, non plus, ne songe à retirer un cadavre. Quelques jeunes gens guident et escortent les journalistes dans le défilé des ruelles. Et tous, ou presque, accusent Saad Haddad, l'homme d'Israël, et ses milices du Sud. Mais en même temps, décrivent les saillants avec un luxe de détails — sigle à l'épaule, identification au revers du badge — qui désignent à coup sûr les « forces libanaises », armées formées et dirigées par Bechir Gemayel. Israël n'est bien sûr pas pressé de disculper Haddad, son

précieux allié. Les phalangistes ont aussi vite rejeté toute responsabilité. Alors, qui ?

Le major Haddad a été vu à Beyrouth-Ouest à plusieurs reprises, ces derniers jours. Quelques-uns de ses hommes s'en sont pris, vendredi soir, dans le quartier de Mouassatib, à une permanence du parti socialiste progressiste de M. Walid Joumblatt. Au cours de l'assaut, deux d'entre eux ont été capturés. Ils avaient sur eux des papiers militaires rédigés en arabe et en hébreu, mais avaient collé sur le pare-brise de leur voi-

leur trou ? Mais où étaient-ils donc, ces deux mille « terroristes » invoqués par M. Sharon, qui auraient ainsi lâché massacrer leur peuple ? Une terreur pour finir de briser le Liban, pour soulever à l'Ouest la haine contre le chrétien, mieux, contre la phalange ? Mais l'élection de M. Amine Gemayel semble déjà acquiescer avec l'apocryphe, quasiment « n'a rien ». Pourquoi, alors ? Nul ne répond. Sinon peut-être ce dirigeant maronite d'une glacial froideur. « La foi, dit-il, n'est pas celui qui ne fait pas

son trou ? Mais où étaient-ils donc, ces deux mille « terroristes » invoqués par M. Sharon, qui auraient ainsi lâché massacrer leur peuple ? Une terreur pour finir de briser le Liban, pour soulever à l'Ouest la haine contre le chrétien, mieux, contre la phalange ? Mais l'élection de M. Amine Gemayel semble déjà acquiescer avec l'apocryphe, quasiment « n'a rien ». Pourquoi, alors ? Nul ne répond. Sinon peut-être ce dirigeant maronite d'une glacial froideur. « La foi, dit-il, n'est pas celui qui ne fait pas



ture une affiche où l'on pouvait lire : « Les phalanges : quarante-cinq ans au service du Liban ».

La major Haddad aurait-il pu prendre, sans « en référer », l'initiative d'une opération de terreur, en « maquillant » ses hommes pour laisser accuser les phalanges ? Personne ne lui accorde une telle autonomie. Mais était-ce bien lui, était-il seul ? Divers témoignages, dignes de foi, assurent que ses troupes étaient en force à Châtia, mais qu'elles étaient « aidées » par des éléments de la police militaire des forces libanaises qui, contrôlant depuis le mois de juin la région de Damour. Certaines fractions des milices chrétiennes ont-elles, après la mort de leur chef, échappées au contrôle du nouveau commandement ?

Si la réponse aux « qui » est encore incertaine, il paraît, en revanche incontestable que ces bourreaux aient pu, ne serait-ce que deux heures, échapper au « contrôle » de l'armée israélienne. Qu'ils viennent de l'est ou du sud, ils ont dû traverser les lignes tenues par cette dernière et, parvenus près des camps, ont côtoyé directement les barrières installées tout autour. Dans la nuit de jeudi à vendredi, des fusées éclairantes ont, presque sans discontinuer, éclairé Châtia comme en plein jour. Et il aurait fallu quiconque de lever la tête, depuis le promontoir où le bulldozer a entoufflé les cadavres, pour tomber, 200 mètres plus loin, sans le moindre écran, sur une position israélienne juchée sur le toit des anciennes résidences des officiers libanais. Les premières loges ! De là, ils ont tout vu, sans le moindre voile de jumelles. Tout entendu : les cris, les vociférations, les plaintes, les fusillades...

Reste un immense, un obsédant « pourquoi ? ». Si tant est qu'on explique un carnage de terreur pour faire fuir, demain, tous les Palestiniens du sol libanais ? Mais où iraient-ils ? Une terreur pour faire sortir les derniers todayin de

d'erreur, mais bien celui qui est capable de n'en pas payer le prix. Israël est très fort... »

A 11 heures, dimanche 19 septembre, l'armée de M. Sharon a abandonné Châtia aux bons soins de l'armée libanaise. Elle l'en avait sans coup férir chassé trois jours plus tôt... « Pour éviter le bain de sang ».

DOMINIQUE POUCHIN.

### Sur le petit écran

#### DE PLEIN JOUET

Quand on a appris, samedi en fin d'après-midi à la radio, ce qui s'était passé, quand on a eu vent de ces massacres, de ces victimes par centaines, on s'est regardé consternés, mais on n'était pas encore qu'une nouvelle, que des chiffres abstraits. Deux heures après, on allumait la télé, et là, saisis presque au direct, immédiatement captés, retransmis à chaud sur les écrans de nos journaux, la réalité de ces charniers, de ces corps entassés, mutilés, racroqués, de ces femmes hurlantes, de ces hommes hébétés nous a frappés de plein fouet. Dans le monde entier, l'opinion publique a ployé, a vidé sous l'impact insoutenable de ces images. Comme au temps de la guerre du Vietnam, peut-être plus encore, le théâtre des opérations, dont nous parvenions à saisir l'ampleur, nous a éblouis, nous a écorchés, nous a ébranlés. Dans le monde entier, l'opinion publique a ployé, a vidé sous l'impact insoutenable de ces images. Comme au temps de la guerre du Vietnam, peut-être plus encore, le théâtre des opérations, dont nous parvenions à saisir l'ampleur, nous a éblouis, nous a écorchés, nous a ébranlés.

C. S.

### DEPUIS 1975

#### Une longue suite de tueries

● Le 13 avril 1975, la guerre du Liban a commencé par un massacre. Des chrétiens se trouvant devant une église d'Aïn-Rammaneh, à Beyrouth, ayant été mitraillés, leurs coreligionnaires libanais tirant sur un taxi palestinien qui traversait le quartier, tuant vingt-sept passagers.

● Le 12-14 septembre 1975. Série de massacres perpétrés par des Palestiniens de MM. Habbache et Hawasneh dans le nord du pays, dont sont notamment victimes les villageois chrétiens de Beit-Mallat.

● Le 8 décembre 1975, après l'assassinat de la veuve, dans la montagne, par des inconnus, de quatre jeunes chrétiens, les phalangistes tuent, en guise de représailles, cent dix musulmans dans les rues de Beyrouth.

● Au début de 1976, le camp palestinien kurde et chiite de La Courantaine, enclavé dans Beyrouth-Est, est détruit par les forces chrétiennes non sans que soient tués une partie de ses habitants. Peu de jours auparavant, en riposte à l'occupation par des chrétiens libanais du camp palestinien chrétien de Dhayé, à Beyrouth-Est, des forces palestiniennes, appuyées par des milices libanaises de gau-

che, s'étaient emparées de la petite ville chrétienne de Damour, au sud de la capitale, massacrant plusieurs centaines d'habitants, tandis que des milliers de rescapés s'enfuyaient par voie de terre ou de mer.

● Durant l'été de 1976, les forces chrétiennes, avec l'assentiment de la Syrie, s'emparent des camps palestiniens subsistants à Beyrouth-Est, notamment celui de Tell-el-Zatar, qui a été transformé en place forte. Des centaines de personnes sont tuées, dont des défenseurs du camp exécutés par des phalangistes, après leur reddition.

● En mars 1977, cent quarante-sept chrétiens du Chouf sont massacrés par des druzes qui leur enlèvent à tort l'assassinat de leur chef, Kamal Joumblatt, tué en réalité par des agents syriens.

● Le 13 juin 1978 à Ehdon, au nord du Liban, le fils de l'ex-président Franglé, sa belle-fille, sa petite-fille et une trentaine de partisans de sa famille sont assassinés par des phalangistes, « non mandatés par moi », affirme Bechir Gemayel. En représailles, trente-trois chrétiens de la Bekaa sont tués à El-Kas, à l'instigation des Syriens, alliés de M. Franglé.

**Océan Boulevard...**  
Dans une Toscane lumineuse, l'histoire romantique et poignante de Guido Guidi, riche amateur d'art, et de son amour pour Ira, morte aujourd'hui.  
Mi-fresque, mi-opéra, les ombres d'une vie.  
65 F.

**Autoportrait au loup...**  
Un récit autobiographique, dur et tranchant où Jack-Alain Léger s'est essayé à dire sa vérité.  
Une vie à vif. A lire comme un roman.  
60 F.

jack-alain léger  
océan boulevard

jack-alain léger  
autoportrait au loup

**Jack-Alain Léger chez Flammarion.**

سكنا من الاعمال



## dans les camps de Beyrouth-Ouest

contingent de militaires à Beyrouth au sein de la force multinationale, a exprimé dimanche sa ferme condamnation et sa réprobation la plus indignée après les actions sanglantes perpétrées ou en tout cas permises par l'armée d'Israël. Il a souligné sa volonté de remettre sur pied, avec la France et les États-Unis, une nouvelle force de paix. D'autre part, tandis que M. Berlinguer, au nom du P.C.I., réclamait la rupture des relations diplomatiques avec Israël, les trois principaux syndicats ont appelé à une grève d'une heure lundi et ont réclamé notamment l'embargo sur les ventes d'armes italiennes à Israël.

● A LONDRES, le secrétaire au Foreign Office, M. Pym, commentant l'attitude des Israéliens a déclaré: « Dans le meilleur des cas, c'était de l'incompétence, mais je soupçonne que c'était pire que cela. » Mme Thatcher, qui se trouve en visite au Japon, a parlé d'un « acte de barbarie qu'on aurait pu penser absolument incroyable s'il ne s'était pas effectivement produit ».

### Le premier ministre libanais réclame le retour rapide de la force multinationale d'interposition

Le premier ministre libanais, M. Chafic Wazzan, a lancé dimanche 19 septembre un appel aux États-Unis afin qu'ils ouvrent pour le retour rapide au Liban de la force multinationale d'interposition (F.M.I.). « Les États-Unis, a-t-il dit, cité par Radio-Liban, portent l'entière responsabilité morale et matérielle de la poursuite de l'occupation israélienne. Ils doivent intervenir par tous les moyens directs ou par l'intermédiaire du Conseil de sécurité de l'ONU pour que soient prises des mesures radicales et contraignantes en vue d'un retrait immédiat d'Israël de Beyrouth-Ouest et du Liban ».

Commentant l'effroyable massacre perpétré sous le couvert de l'armée d'occupation israélienne, M. Wazzan a souligné « combien la communauté internationale est incapable de prendre des mesures dissuasives pour mettre un terme à l'occupation, en dépit des condamnations répétées du Conseil de sécurité de l'ONU ». Rappelant qu'il avait insisté pour que la F.M.I. poursuive sa mission, il souligne qu'il lui avait été répondu: « Nous sommes venus dans le cadre d'une décision internationale et nous sommes obligés de partir dans le cadre de cette même décision ». « Malheureusement, a-t-il conclu, il est apparu aujourd'hui que cette force n'était venue apparemment que pour superviser l'évacuation des combattants israéliens. Le Liban ne peut plus se contenter aujourd'hui de ces condamnations verbales et des déclarations. Il faut que des mesures radicales et définitives soient prises pour mettre un terme à la tragédie du Liban et du Proche-Orient ».

M. Amine Gemayel, frère du président élu assassiné et candidat lui-même à l'élection présidentielle, a dénoncé les massacres en soulignant: « La violence ne peut continuer que si elle est encouragée, si elle est encouragée, si elle est encouragée ». « Il est temps, a-t-il ajouté, après toutes les catastrophes qui ont frappé les Libanais sans distinction, de se rallier autour d'un pouvoir central fort, capable de mettre un terme à nos malheurs ». Il a également lancé

un appel « aux pays arabes et à toutes les forces internationales amies » pour qu'ils aident le Liban « à exercer son indépendance nationale ».

De son côté, le secrétaire général du P.C. libanais, M. Georges Haoui, a réagi dimanche à la convocation d'un congrès national représentatif de tous les courants politiques pour organiser une « réconciliation nationale » en vue de « défendre le Liban par tous les moyens ».

Par ailleurs, les autorités israéliennes ayant mis en cause les Phalanges, un porte-parole des « forces libanaises » a catégoriquement démenti leur responsabilité dans les massacres. Leur représentant à Paris, M. Fouad Malek, a par ailleurs précisé que les « forces libanaises » n'ont jamais dépassé la ligne de démarcation séparant Beyrouth-Est de Beyrouth-Ouest et n'ont pas pénétré dans les camps palestiniens ».

### Les Israéliens contrôlent le bureau de l'O.L.P.

Enfin, M. Selim Hoss, ancien président du conseil libanais, qui est aussi un des principaux dirigeants de la communauté sunnite, a déclaré: « Ce sont les Israéliens qui contrôlent le bureau de l'O.L.P. ». « Ils ont organisé la partition du pays en créant une situation de guerre civile qui rendrait impossible la coexistence entre Libanais de différentes confessions. Ensuite, ils ont tenté de faire passer la main à la présence militaire israélienne à Beyrouth-Ouest est indispensable en vue d'éviter les massacres ».

L'affaire des massacres a contribué à éclipser les autres événements qui ont suivi l'entrée des Israéliens à Beyrouth-Ouest. Il y avait fait, samedi soir, une centaine de tués et trois cents blessés. Les Israéliens ont pris le contrôle des permanences des organisations progressistes libanaises et le bureau principal de l'O.L.P.

### Le ralliement de la plupart des formations musulmanes devrait assurer le succès de M. Amine Gemayel à l'élection présidentielle

Les derniers événements de Beyrouth n'ont pas entravé le processus constitutionnel engagé dès le 15 septembre, au lendemain de l'assassinat du président élu Béchir Gemayel. La Chambre des députés, convoquée par son président M. Kamel El-Asad, doit se réunir mardi 21 septembre à 10 heures, au palais de la République, pour élire un successeur à M. Elias Sarkis, dont le mandat prend fin le 23 septembre. La séance est prévue à l'école militaire de Fayyadieh, la bande libanaise depuis l'élection de Béchir Gemayel.

En vertu du « pacte national » conclu verbalement en 1943 entre les différents courants libanais, et toujours respecté en dépit des vicissitudes, le chef de l'État doit être choisi parmi les maronites (catholiques orientaux); celui des hommes politiques de cette confession ont donc fait acte de candidature: M. Amine Gemayel, quarante ans, député, dirigeant du parti des Kataeb, et frère aîné de Béchir Gemayel; M. Ca mille Chamoun, quatre-vingt deux ans, député, président du Front libanais (regroupement de partis à dominante chrétienne) et ancien président de la République (1952-1958); M. Raymond Edde, soixante-neuf ans, député et chef du Bloc national (modérés).

Le candidat le mieux placé

● PRECISION. — Dans le reportage de Jean-Pierre Péroche sur les bahaïs (Le Monde des 18, 19 et 20 septembre), deux erreurs importantes ont été signalées, indiquant que la majorité de la communauté bahaï est composée de villageois indiens, iraniens, américains et africains.

● DANS LES AUTRES CAPITALES, la réprobation est unanime, bien qu'exprimée dans des termes différents: « émotion et indignation profonde » devant cet « acte de barbarie » pour le gouvernement espagnol; « lourde responsabilité d'Israël » dans ces « massacres aveugles » pour le premier ministre suédois sortant; « Condamnation sévère » de Bonn, qui cite son « épouvante ». « Nouveau génocide », estime la Grèce. Le Canada demande au gouvernement israélien de cesser son occupation « injustifiée » de Beyrouth-Ouest. La presse yougoslave parle d'une « division du travail entre la soldatesque d'occupation, qui effectue le tir, et les phalanges de droite, qui exécutent sous son égide ». La Chine a appelé l'ONU et la communauté internationale à engager des « actions rapides et concrètes » afin de mettre un terme aux « atrocités » israéliennes au Liban.

● A GENEVE, le comité international de la Croix Rouge affirme que « des blessés ont été tués dans leur lit d'hôpital et que d'autres ont été enlevés ainsi que des médecins ». Le C.I.C.R.

lance un appel afin que « cesse immédiatement l'intolérable massacre ».

● A MOSCOU, nous câble notre correspondant, l'agence Tass a diffusé une « déclaration autorisée » mettant directement en cause Israël dont les « troupes ont fait une irruption perfide dans la ville où elles se sont livrées au massacre des civils palestiniens et libanais ». Ce texte fait état de la « complicité » de Washington sans laquelle « Israël ne se serait pas décidé à ces monstruosités ». Se proclamant l'unique ami des Arabes, le Kramlin estime que Washington et Tel-Aviv « commettent une grave erreur s'ils espèrent ainsi imposer aux Arabes leurs conditions de règlement ». Enfin, l'U.R.S.S. profite de l'occasion pour condamner définitivement les propositions du président américain: « Les monstruosités (de Beyrouth), déclare Tass, sont le fruit de la coopération stratégique entre les États-Unis et Israël, que le plan Reagan entend cimenter ».

## Remous et désarroi à Jérusalem

(Suite de la première page.)

Selon la première version, diffusée par la radio israélienne, les phalanges se seraient infiltrées dans les camps palestiniens en vue de les nettoyer. Ensuite, il fut admis que l'armée israélienne avait lancé entre les phalanges dans les camps pour les « nettoyer des fedayin ». Enfin on a affirmé que les forces israéliennes étaient stationnées à l'extérieur des camps, et que les Phalanges, toujours les Phalanges, étaient arrivées de l'est...

Pour l'opposition, si l'armée israélienne n'était pas entrée dans Beyrouth-Ouest quatre jours auparavant, les milices n'auraient pas osé investir les camps palestiniens. L'armée a occupé les camps, dit-on encore, pour éviter une « évasion de sang » selon les propos du gouvernement. Comment se fait-il que de tels crimes aient pu être commis dans ces conditions?

Jeudi, à minuit, la radio militaire annonçait, en citant des sources militaires israéliennes, que l'armée avait décidé de laisser les « forces chrétiennes » nettoyer les camps de Sabra et de Chatila. Les services de renseignements de l'armée avaient informé le premier ministre et le ministre de la défense qu'il risquait d'y avoir des massacres.

La télévision israélienne a montré, samedi soir, des photos de ces unités recevant les derniers ordres avant l'entrée dans les camps. Dans leur Q.G., les correspondants israéliens pouvaient entendre ceci: « Vous avez nettoyé les grands axes; nous nous occuperons des petites ruelles ». « Or, samedi soir, le correspondant militaire de la télévision israélienne, qu'il y avait des règlements de comptes, mais on n'avait pas idée de l'ampleur, ni

du vrai caractère de cette opération ».

Pourtant, le correspondant militaire du quotidien Haaretz soulignait qu'il a eu, lui, connaissance des massacres dès vendredi matin et qu'il en a averti une haute personnalité. « Le massacre a commencé dans la nuit de jeudi à vendredi. Ce que j'ai appris vendredi matin était sans doute censé des responsables politiques et militaires avant moi », écrit-il dans un article de première page intitulé « Crime de guerre à Beyrouth ».

### M. Begin et la morale

Les forces israéliennes, a révélé encore la télévision, ont stationné sur une colline dominant le camp de Chatila, mais elles ne sont pas intervenues bien que toute la nuit de vendredi à samedi on ait entendu des coups de feu dans les camps. Des rescapés palestiniens, horrifiés, ont alors commencé à raconter les scènes dans lesquelles se sont déroulées dans les camps. Mais ce n'est que samedi matin, lorsqu'on s'est rendu compte que les Israéliens ne s'étaient pas occupés de leur mission, que l'armée israélienne est intervenue.

Parallèlement le négociateur américain, M. Morris Draper, se rendait en avion à Jérusalem pour leur demander l'arrêt immédiat des massacres et d'éloigner les phalanges. « C'est fait », lui a-t-on répondu.

À Jérusalem, les formations de droite ont tenu le jour de l'an israélien. M. Begin demande un rapport détaillé sur les événements, mais ce n'est que dimanche soir qu'il réunira son

cabinet et niera toute responsabilité, directe ou indirecte, dans les massacres des Palestiniens. « Qu'on ne nous enseigne pas la morale », dira-t-il aux ministres.

À l'ordre du jour, une exigence américaine de laisser stationner des observateurs de l'ONU et des unités de la FINUL à Beyrouth-Ouest, ainsi que l'exigence pressante que l'armée israélienne quitte la capitale libanaise. Le gouvernement accepte le stationnement de quarante observateurs des Nations unies, mais rejette la proposition concernant l'arrivée à Beyrouth de deux ou trois bataillons de la FINUL. Israël, cependant, promet de garder le contact avec M. Draper en vue de transférer les positions de l'armée israélienne à l'armée libanaise. Le général Sharon avait promis la veille du massacre qu'Israël resterait encore à Beyrouth-Ouest deux semaines; il semble que le stationnement des forces israéliennes dans ce secteur sera plus bref, même si Jérusalem cherche à gagner du temps pour finir les opérations de nettoyage de fouille et de perquisitions, qui continuent à Beyrouth-Ouest. Des déclarations de militaires israéliens.

### Pour une commission d'enquête

Pendant ce temps, le parti travailliste et les autres formations politiques de l'opposition demandent la démission du gouvernement. Le chef du parti travailliste, M. Shimon Peres, déclare à la télévision israélienne que M. Begin et Sharon doivent démissionner parce qu'ils ont laissé aux Phalanges le libre accès aux camps. « Ils devaient savoir que cela entraînerait inévitablement un massacre », dit-il.

## LE COMMANDANT SAAD HADDAD

### Un « officier félon » libanais au service d'Israël

Beyrouth. — « Officier félon » radié des cadres de l'armée libanaise et poursuivi pour haute trahison, le commandant Saad Haddad est depuis 1978 l'officier fidèle des Israéliens et leur principal agent dans les camps de Beyrouth-Ouest, plusieurs témoins affirment y avoir vu Saad Haddad.

Il était un officier tout à fait inconnu de l'armée libanaise lorsqu'il a choisi de s'opposer en mars 1976 à la marche des troupes dissidentes de l'Armée du Liban arabe du lieutenant Ghabib, officier musulman palestinien, sur les casernes du Sud-Liban, qui tombaient l'une après l'autre entre leurs mains. A Marjayoun, le commandant Haddad a résisté, la garnison de ce village, mais il était noyé dans une région à forte prédominance musulmane, où l'implantation palestinienne était prépondérante.

Trois autres villages chrétiens ont alors suivi cet exemple: Israël les a aussitôt couverts de son aile protectrice. C'était l'époque des « enclaves ».

La première invasion israélienne, en mars 1978, devait permettre au commandant Haddad d'arrondir son territoire, les Israéliens lui ayant confié une bande continue de 10 à 15 kilomètres de large le long de leur frontière. Il le préférait à un autre officier libanais, le commandant Sami Chidieh, qui, bien que collaborant avec eux, était plus indépendant et d'un nationalisme plus sourcilieux. On le retrouvera plus tard chez les Forces libanaises de Béchir Gemayel. A cette même époque (celle se situant en 1979), le commandant Haddad rompt ses liens avec Gemayel, devenant de plus en plus exclusivement l'« homme d'Israël ». Il proclamait alors l'« État du Liban libre » et s'opposait à toute autorité libanaise sur son territoire, ce qui valut à ses hommes d'être radiés de l'armée et à lui-même d'être puni par haute trahison. Son conflit avec Gemayel s'est exacerbé après la dernière invasion israélienne, l'État hébreu l'ayant ostensiblement utilisé pour gêner le jeune chef des Forces libanaises,

### De notre correspondant

trique en Israël. Il était le bête noir de la Force internationale (FINUL) (1), dont il a à deux reprises bombardé et saisi le quartier général de Nakoura. Durant les six années où il était réduit d'abord à ses ancêtres, puis à son étroite bande frontalière, le commandant Haddad passait le plus clair de son temps entouré d'officiers israéliens à l'hôtel Avizim de Metulla. Il est constamment flanqué d'un « ange gardien » israélien. Et le premier ministre M. Begin, qui l'a reçu à plusieurs reprises lui a souvent donné du « mon ami le major Haddad ».

« Je le donne Beaufort », lui avait-il dit dans un geste symbolique et spectaculaire aux premiers jours de l'invasion israélienne en cours.

LUCIEN GEORGE.

(1) Force internationale des Nations unies au Liban.

M. Férès demande également qu'Israël se retire immédiatement de Beyrouth et qu'une force multinationale y soit envoyée.

Un autre leader du parti travailliste, Itzhak Rabin, déclare quant à lui qu'Israël « a une responsabilité indirecte dans le massacre car, en pénétrant dans Beyrouth-Ouest, Israël a assumé la responsabilité de la sécurité et de l'ordre ». Le parti travailliste enfin exige la création d'une commission d'enquête. Même un député du Likoud, M. Dror Zeigerman, a demandé la démission de M. Sharon « s'il est établi que sa décision d'entrer à Beyrouth fut la cause du massacre ».

### Violentes manifestations antigouvernementales

Des manifestations violentes contre le gouvernement et contre la guerre au Liban se sont déroulées dimanche en Israël. Les manifestants ont scandé « Begin, démission », « Begin, assassin ». A Jérusalem une manifestation spontanée a eu lieu devant le domicile du premier ministre avec la participation de sept députés de l'opposition et quelque cinq cents personnes du parti travailliste, des groupements de gauche, du mouvement des paix maintenant et des intellectuels. Les manifestants scandaient « Beyrouth = Deir Yassin » (nom de la localité palestinienne, près de Jérusalem, où deux cent cinquante habitants avaient été massacrés par l'armée lors de la guerre de 1948). La police a dispersé les manifestants avec violence, faisant usage de gaz lacrymogènes.

A Tel-Aviv, des centaines de manifestants ont scandé « Sharon terroriste » et « criminel de guerre ». Quarante-huit manifestants ont été arrêtés. Des manifestations ont eu lieu également sur la route Haifa-Tel-Aviv ainsi que près de la frontière libanaise.

Dans les territoires occupés, en Cisjordanie et Gaza, une grève générale a été décrétée pour le lundi 20 septembre et le maire de Bethléem, M. Elias Freij, a appelé à créer une commission pour traquer en justice les responsables du massacre. Les citoyens arabes d'Israël ont aussi décrété une grève générale pour mercredi dans les localités arabes d'Israël.

Les quotidiens israéliens rejettent dans leur grande majorité la responsabilité morale du massacre sur le gouvernement. Le correspondant militaire de Haaretz, Ze'ev Shish, constate: « Nous avons déformé les journaux, les milices de gauche libanaises; nous avons arrêté les hommes palestiniens pour que les Phalanges exterminent des enfants, des vieillards et des femmes ». « Nous avons déformé les journaux, les milices de gauche libanaises; nous avons arrêté les hommes palestiniens pour que les Phalanges exterminent des enfants, des vieillards et des femmes ». « Nous avons déformé les journaux, les milices de gauche libanaises; nous avons arrêté les hommes palestiniens pour que les Phalanges exterminent des enfants, des vieillards et des femmes ».

Le quotidien travailliste Dazur, citant des témoignages de journalistes, affirme que, non seulement l'armée israélienne avait que des crimes, étaient commises, mais qu'elle a aidé à les commettre. Le journal cite, notamment, un officier israélien disant: « Nous avons reçu l'ordre de ne pas déranger les milices ». La directrice du journal, Mme Hanna Zerner, écrit pour sa part: « Au lieu d'aller à sa synagogue hier, Begin aurait mieux fait d'aller dans le président de l'État pour lui remettre sa démission ». Le Jérusalem Post, quotidien de langue anglaise, écrit sous le titre la « Honte de la nation », que « ce jour de l'an est devenu le Jour de l'An de la honte de notre État, du gouvernement, de l'armée et de chaque citoyen, car on a fait de chacun de nous un coupable ».

Interim.

ALAIN

# JOUFFROY

1919-1925: Paris est le cœur d'une extraordinaire explosion d'idées et de formes: Modigliani, Breton, Tzara, Aragon, Man Ray, Kiki de Montparnasse. Alain Jouffroy revit la première personne cette révolution qui fit naître le XX<sup>e</sup> siècle.

ALAIN JOUFFROY

REINVENTEE

ROBERT LAFFONT



# LE MASSACRE DES PALESTINIENS

UN ENTRETIEN AVEC M. ARAFAT

## Le président de l'O.L.P. accuse les militaires israéliens d'avoir participé à la tuerie

Damas. — « François Mitterrand avait vu juste ! Ce n'est pas un, mais dix Cradoc qui se sont produits à Beyrouth ! » Yasser Arafat, livide, contient à peine sa colère. De la salle voisine qu'il vient de quitter pour nous recevoir, un brouhaha rompt le silence. Les quelques solitaires membres du comité central de l'O.L.P. pouvaient le débat sur le massacre. Les dirigeants de la douzaine d'organisations, qui constituent la centrale des journaux, venus des quatre coins du monde arabe, sont tous là, en complets-veston ou en batailles-dress, la mine grave ou courroucée, écoutant les interventions ou prenant des notes autour d'une longue table rectangulaire.

De notre envoyé spécial

« Bégin et Sharon ne sont pas fuyés ! reprend le président de l'O.L.P. Les crimes qu'ils commettent ne sont conformes ni à la morale ni à la tradition juive. »

« Les vrais fuyés, ce sont ceux qui refusent de s'associer à l'entreprise d'extermination du peuple palestinien, c'est le colonel Elie Gera, Nahum Goldman dont le nom restera gravé dans nos mémoires, Pierre Mendès France, Philippe Klutznick, Itzhak Rabin, et aussi et surtout les dizaines de milliers d'Israéliens qui manifestent leur réprobation en pleine guerre dans les rues de Tel-Aviv. »

« A tous ceux-là, à tous les pacifistes et démocrates israéliens ou juifs, j'adresse l'estime et la reconnaissance du peuple palestinien qui n'oubliera jamais leur solidarité dans l'épreuve. »

M. Yasser Arafat se réfère à des témoins oculaires du massacre, arrivés dans la journée à Damas, pour soutenir catégoriquement que ce sont les « forces spéciales israéliennes, des commandos de l'Intérieur, qui ont physiquement perpétré le forfait, accompagnés de Libanais, des officiers phalangistes et des membres de la milice du commandant El-Hadad, qui leur servaient de guides dans les dédales des camps palestiniens ». Il met aussitôt hors de cause les dirigeants du parti phalangiste en précisant que ceux-ci n'étaient pas impliqués dans le fétide d'une poignée d'agents israéliens.

### « J'ai sangloté comme un enfant »

M. Yasser Arafat affirme qu'il avait été averti de l'entrée des forces israéliennes dans les camps de Sabra et de Chatila dès le vendredi matin alors qu'il se trouvait encore à Rome et qu'il avait alors lancé un cri d'alarme devant la tuerie qu'il pressentait. Bémol, dit-il, Damas, on lui projeta les films, reçus ici par satellite, des charniers. « J'ai sangloté comme un enfant », rapporte-t-il, tandis que ses yeux s'emplissaient de larmes. « Je n'ai pas de famille, poursuit-il d'une voix brisée par l'émotion, et ce sont les cadavres décharnés de mes enfants, de mes sœurs, de mes frères, que j'ai vus et dont j'ai imaginé les tortures qu'ils ont subies et la mort atroce qui leur a été infligée. »

### LE MANDAT DE LA FORCE D'INTERPOSITION

La force d'interposition au Liban dont le mandat avait été négocié entre les participants : France, Etats-Unis, Italie et les instances : Liban, Israël, O.L.P., était chargée d'assurer l'évacuation en bon ordre des combattants palestiniens de Beyrouth-Ouest et non des civils. Son mandat était d'un mois (expirant le 21 septembre), éventuellement renouvelable. Sous la pression du Congrès, toujours « traumatisé » par le Vietnam et les risques d'une aventure armée, il était exclu que les Américains se prêtent à une intervention extensive de ce mandat. A Beyrouth ils contrôlaient le port, les Italiens et les Français s'entourant plus loin. L'évacuation s'étant déroulée dans l'ordre et plus vite que prévu, les Américains décidèrent de partir aussitôt. Français et Italiens durent insister pour que le retrait soit concerté et échelonné, chaque unité étant remplacée par une autre dans le port jusqu'au départ du dernier Français.

« J'accuse l'Amérique et Israël d'avoir projeté la liquidation des Palestiniens et des formations de gauche libanaise. C'est avec cette intention qu'ils ont obtenu le retrait de la force multinationale dix jours avant la fin de son mandat, un mandat dont on prévoyait qu'il serait renouvelé à moins d'un an, contrairement à l'O.L.P. comprise. Or M. Habib, le président Sarkis et le président du Ba'ath Gennayel, selon les renseignements qui m'ont été fournis par le gouvernement de Rome — se sont entendus derrière nous des et celui de la France et de l'Italie pour que la force d'interposition soit retirée plus tôt que prévu. Et voilà le résultat ! Les Américains sont des ingrats. Lors de la guerre civile au Liban, en 1976, l'après avoir assuré la sécurité et l'évacuation de leurs ressortissants au Liban, en 1980, c'est moi qui ai obtenu de Khameini la libération des treize premiers otages à Téhéran. Et voilà comment Washington se remercie ! »

« Je lance aujourd'hui un appel solennel à la communauté mondiale, afin qu'elle envoie sans tarder au Liban une force de l'ONU ou bien multinationale, comprenant non seulement des Américains, mais aussi des Français, des Italiens et si possible des soldats d'autres nationalités. Alors, vous savez, comme certains le craignent pour l'excuse pour venger votre dette ? »

« Défiance, défiance, quelle l'aine des armées les plus puissantes du monde, c'est une défiance à vos yeux ? Nous avons quitté Beyrouth-Ouest parce que j'ai voulu épargner les populations civiles, les enfants libanais que les bombes de Sharon éparpillent. Et surtout parce que le gouvernement libanais me l'a demandé expressément. Le Liban n'est pas une propriété et nous sommes des étrangers ici. »

« N'êtes-vous pas rien dans la vague de terreur qui déferle en Europe ? »

« A mon avis, nombre d'attentats, notamment à Paris, Londres, Bruxelles et Vienne ont été télécouverts par le Mossad, les services de renseignements de Bégin. »

« Vous voulez dire que des Israéliens tuent des juifs ? »

« Oui ! Ce n'est pas la première fois qu'ils le font. Souvenez-vous, entre autres, les attentats commis contre les communautés juives d'Irak et du Maroc dans les années 60 et 70 et qui ont été commis dans des conditions, cela a été admis par les historiens. Aujourd'hui comme hier, les dirigeants sionistes cherchent à manipuler les faits autour d'eux et à leur faire croire qu'ils ne seront jamais en sécurité que dans le paradis israélien. »

« Pourtant, Abou Nidal a revendiqué plusieurs attentats ces dernières années. »

« Mais qui est Abou Nidal, sinon un agent du Mossad, un vulgaire homme de main... »

« Je suis hostile au terrorisme »

« Vous n'avez toujours pas répondu à ma question ! Avez-vous avoué recourir au terrorisme ? »

« Normalement, je ne devrais pas vous répondre car votre question porte atteinte à ma dignité de président de l'O.L.P., d'un mouvement national et populaire. Mais puisque vous insistez, »

« Je vous le dis tout net : je suis hostile au principe même du terrorisme sous toutes ses formes et sur l'ensemble de la planète. Je vous rappelle à ce propos que nos forces n'ont pas tiré une seule balle sur les villages de Galilée onze mois durant, de juillet 1981 au 4 juin 1982, quand nous avons été contraints de le faire pour nous défendre contre les attaques des camps palestiniens du Liban. A l'avenir, de même, nous nous limiterons à résister par tous les moyens à l'occupation israélienne de la Cisjordanie et de Gaza. Rien de plus, rien de moins. Et nous continuerons parallèlement à nous battre sur le front diplomatique. »

« Quelle est votre stratégie à cet égard ? »

« J'ai souscrit au plan de paix arabe adopté au sommet de Fès et je contribuerai à le mettre en œuvre. Une commission, dont je fais partie, a été constituée à cet effet. Elle examinera avec les membres permanents du Conseil de sécurité les modalités de ce règlement. Je révélerai la première de nos idées à ce sujet à nos futurs interlocuteurs. Mais je peux vous dire d'ores et déjà que nous ne sommes pas prêts de nous limiter à une conférence internationale de la paix, que nous sommes prêts à participer à la conférence internationale de la paix, que nous sommes prêts à participer à la conférence internationale de la paix, que nous sommes prêts à participer à la conférence internationale de la paix. »

« Vous avez dit et lancé : « Ils veulent éliminer la négociation... » »

« Ils veulent éliminer la négociation, les Européens, que l'O.R.S.S. Non, je n'attends rien de M. Reagan et de ses prétendues propositions de règlement. L'Amérique n'aura en faveur de la paix que sous une forme pression internationale, en particulier celle de l'Europe. Je compte beaucoup à cet égard sur la France et sur son influence au sein de la Commission européenne. Votre gouvernement ne manque pas d'arguments après l'adoption du plan de paix à Fès et après que nous avons démontré que nous n'étions pas seulement des combattants mais bien un mouvement authentiquement populaire et représentatif. »

« Avez-vous l'intention de venir en France pour l'invitation de Georges Marchais ? »

« J'espère avoir l'occasion un jour de répondre favorablement à Marchais, qui est l'un de nos amis les plus proches. Mais peut-être aura-t-il la possibilité d'exprimer ses vœux par l'intermédiaire de M. Mitterrand, en tant que membre de la commission arabe de Fès, qui doit se rendre bientôt à Paris. »

« La France, vous le savez, nous a toujours soutenus, la reconnaissance formelle de l'O.L.P. »

« M. Giscard d'Estaing avait fait de même. Il m'avait adressé, en 1980, une invitation en bonne et due forme par le truchement d'un haut responsable du Quai d'Orsay, M. Robin, mais en me demandant de prendre certaines positions concernant l'avenir du Liban. J'ai refusé l'invitation en me référant à la résolution 242. Mais je suis prêt à accepter la condition, pour sa part, exige que j'accepte la résolution 242. Mais je suis prêt à accepter la condition, pour sa part, exige que j'accepte la résolution 242. Mais je suis prêt à accepter la condition, pour sa part, exige que j'accepte la résolution 242. »

« Les yeux de M. Arafat brillent, un sourire se dessine sur ses lèvres. Il murmure, rêveur : « La mort de ces martyrs ne sera pas vaine. C'est peut-être un tournant dans l'histoire tragique de notre peuple. » »

ERIC ROULEAU.

LES DÉBATS DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

## Des unités israéliennes étaient à quelques centaines de mètres des camps palestiniens, affirment des observateurs de l'ONU

New-York (Nations unies). — A l'issue d'une séance de nuit qui s'est terminée dimanche 19 septembre peu avant quatre heures du matin, le Conseil de sécurité des Nations unies a condamné à l'unanimité le massacre de Beyrouth et a autorisé le secrétaire général à porter le nombre des observateurs de l'ONU dans la capitale libanaise de dix à cinquante. Le conseil a également demandé au secrétaire général d'entreprendre d'urgence des consultations avec le gouvernement libanais afin de l'aider à assurer la protection des populations civiles, éventuellement avec l'aide de la FINUL (force d'interposition des Nations unies stationnée dans le sud du Liban).

De notre correspondant

Le secrétaire général a fait part au Conseil de sécurité des informations qui lui étaient parvenues concernant les circonstances dans lesquelles les camps palestiniens : Sabra et Chatila, ont été envahis dans l'après-midi du camp de Sabra. M. Yehuda Blum, lui avait fait savoir que les forces israéliennes étaient entrées à l'ouest des camps palestiniens et avaient laissé leur accès libre ouvert dans l'attente de l'entrée de l'armée libanaise dans les camps. Ainsi que le prévoyait le plan Sabra. Mais l'armée libanaise ne parut pas. Lorsque les forces israéliennes s'en aperçurent, le matin du samedi 18 septembre, dit M. Blum, elles entourèrent les camps pour en protéger la population.

Le secrétaire général a indiqué que les observateurs de l'ONU avaient été dépêchés, samedi 17 septembre, que des combats avaient lieu dans le camp de Sabra et que des unités des Kataeb se trouvaient à Bir Hassan, dans les zones de l'ouest et de l'est du camp de Sabra. Beyrouth-Ouest était alors contrôlé par l'armée israélienne, à l'exception de la zone de Sabra. Le 17 septembre, des explosions avaient été entendues au nord-ouest de Yardea. Quatre minutes avant minuit GMT, des lieux d'urgence avaient été observés au sein de la zone de Sabra. Le matin du 18, alors que Beyrouth-Ouest était sous le contrôle des Israéliens, des unités des Kataeb se trouvaient toujours à Bir Hassan, et environ 1 000 soldats des forces libanaises de facto de véhicules divers, dans la zone de l'aéroport.

Deux équipes d'observateurs arrivant à 8 h 30 GMT dans le camp de Sabra avaient trouvé des groupes de cadavres d'hommes, de femmes et d'enfants, qui semblaient avoir été massacrés par dix ou vingt à la fois. Le camp de Sabra était dominé par deux positions tenues par les troupes israéliennes et situées, respectivement, à 200 et 500 mètres du camp.

Les observateurs de l'ONU avaient ensuite rapporté au secrétaire général que, selon les informations provenant de l'armée libanaise, les unités aperçues à Bir Hassan, Sabra et dans la zone de l'aéroport étaient en fait des unités des forces libanaises de facto venues du sud Liban, c'est-à-dire contrôlées par le « major » Haddad.

Démarche des Etats-Unis de la France et de l'Italie

Le secrétaire général a exprimé sa « stupeur et son horreur » et a lancé un appel à la fin des violences. Il a reçu la visite des représentants permanents de la France, des Etats-Unis et de l'Italie, les trois puissances dont les forces armées avaient supervisé le départ des troupes de l'O.L.P. de Beyrouth, pour lui demander d'envoyer au plus tôt des observateurs sur les lieux des « plus grandes souffrances et pertes humaines » de la zone de Beyrouth. L'ambassadeur du Liban, M. Tuani, devait informer M. Pines de Chelhar que son gouvernement souscrivait à cette initiative.

Le secrétaire général a alors immédiatement demandé au général Eshkol, commandant de la FINUL, d'obtenir des autorisations israéliennes pour l'opération de l'interposition de la force d'interposition des Nations unies à Beyrouth. Après le rapport du secrétaire général, un débat, souvent houleux, s'est ouvert au Conseil de sécurité.

Le représentant de l'O.L.P., M. Zaid Tard, a accusé les « commandos israéliens » d'avoir « investi les camps, massacré les civils palestiniens » et utilisé des bulldozers pour « éliminer les corps ». Estimant que l'envoi d'observateurs était insuffisant, M. Tard a demandé au Conseil d'envoyer des forces armées « pour protéger la sécurité des populations civiles » et d'exercer de son sein le « criminel » que le stipule la charte de l'ONU.

Représentant le même thème, le représentant de l'Union soviétique, M. Orvinnikov, a déclaré que l'O.L.P. avait « dans un acte héroïque », quitté Beyrouth il y

accusé les Israéliens d'avoir aidé à ce massacre pour fournir un prétexte à la prolongation de l'occupation de Beyrouth. Il a, lui aussi, demandé le retour rapide de la force multinationale dans la capitale libanaise.

Le nouveau représentant permanent de l'Algérie, M. Mohamed Sahoun, a estimé que le massacre était une réponse à la « passivité de la communauté internationale », et a appelé à « la région de la terre promise de se regrouper à travers la route du Proche-Orient ». Il a demandé l'envoi immédiat d'une force de maintien de la paix de l'O.N.U. au Liban.

L'ambassadeur israélien, M. Shum, a répondu que les forces israéliennes avaient vainement attendu l'arrivée de l'armée libanaise pour prendre le contrôle des camps palestiniens. Il a accusé M. Orvinnikov de représenter un pays célèbre par ses pogroms, qui aurait tort de « tenter d'appliquer ses notions d'innocence ou d'innocentisme à d'autres régions du monde ». Il a rappelé au représentant israélien que des milliers de Palestiniens avaient été massacrés au cours du « Septembre noir » que M. Shum avait précédemment appelé « une affaire de famille ». La situation au Liban est le résultat d'années d'indifférence internationale, a poursuivi M. Shum. Le gouvernement libanais a demandé l'envoi d'une force de maintien de la paix sans jamais être entendu. La Syrie et l'O.L.P. ont fini par pouvoir faire ce qu'elles voulaient.

NICOLÉ BERNHEIM.

## La résolution adoptée à l'unanimité « condamne le massacre criminel »

New-York (Nations unies, A.F.P.). — Voici le texte de la résolution adoptée dans la nuit de samedi à dimanche, à l'unanimité, par le Conseil de sécurité des Nations unies :

Le Conseil de sécurité, frappé d'horreur par le massacre de civils palestiniens à Beyrouth, ayant entendu le rapport du secrétaire général, notant que le gouvernement libanais a accepté que des observateurs des Nations unies soient envoyés aux endroits où les souffrances et les pertes en vies humaines sont les plus grandes, à Beyrouth et aux alentours ;

1) Condamne le massacre criminel de civils palestiniens à Beyrouth ;

2) Réaffirme une fois de plus ses résolutions 512 (1982) et 513 (1982), qui demandent que soient respectés les droits de la population civile sans aucune discrimination et répriment tout acte de violence contre cette population ;

3) Autorise le secrétaire général, en tant que mesure immédiate, à porter de dix à cinquante le nombre d'observateurs des Nations unies à Beyrouth et aux alentours, et réaffirme qu'il ne doit y avoir aucune interférence avec le déploiement des observateurs et que ceux-ci doivent avoir pleine liberté de mouvement ;

4) Prie le secrétaire général, en consultation avec le gouvernement libanais, d'assurer le déploiement rapide de ces observateurs afin qu'ils puissent contribuer, de toutes les manières possibles dans le cadre de leur mandat, à l'effort fait pour assurer l'entière protection de la population civile à Beyrouth et aux alentours, et le prie de faire rapport au Conseil dans les quarante-huit heures ;

5) Souligne que tous les intéressés doivent permettre aux observateurs et aux forces des Nations unies établies par le Conseil de sécurité au Liban de se déployer et de s'acquitter de leurs mandats et, à cet égard, appelle solennellement l'attention sur l'obligation qui incombe à tous les Etats membres, en vertu de l'article 25 de la charte, d'accepter et d'appliquer les décisions du Conseil conformément à la charte ;

6) Prie le secrétaire général de tenir le Conseil informé, de manière urgente et constante.

Correspondance

Le Caire. — Pour la première fois depuis l'établissement des relations diplomatiques avec Israël, le Caire a été touché, en réaction, un nouveau « mensonge coup » de M. Bégin.

Ce sont les Etats-Unis qui sont invités à mettre à la raison Israël et l'on comprendrait mal à Caire que l'armée israélienne continuât à camper à Beyrouth dans les jours qui viennent après les injonctions très fermes du président Reagan lui demandant de se retirer.

La télévision dimanche et la presse du lundi 20 septembre, en opposition à la réserve à l'égard d'Israël en Liban observée au cours des trois derniers mois, n'ont pas hésité à montrer longuement des images du massacre de Beyrouth-Ouest, ce qui en dit plus long sur la dégradation des relations israélo-égyptiennes que bien des décisions officielles. Le grand quotidien populaire El-Ahram écrit ce lundi : « En se compromettant dans ce monstrueux massacre, l'Etat juif vient de commettre la plus grande faute de son histoire. »

MONA EL-SANNA.

PHARMACIE MEDICINE classe préparatoire et encadrement annuel CEPES

**Le Monde**  
RÉALISE CHAQUE SEMAINE  
**UNE SÉLECTION HEBDOMADAIRE**  
spécialement destinée à ses lecteurs  
résident à l'étranger  
Exemplaire spécimen sur demande

**HOTEL FILIPPO - CATTOLICA/Adriatico**  
Tél. 0542/240000 - 240001 - 240002 - 240003 - 240004 - 240005 - 240006 - 240007 - 240008 - 240009 - 240010 - 240011 - 240012 - 240013 - 240014 - 240015 - 240016 - 240017 - 240018 - 240019 - 240020 - 240021 - 240022 - 240023 - 240024 - 240025 - 240026 - 240027 - 240028 - 240029 - 240030 - 240031 - 240032 - 240033 - 240034 - 240035 - 240036 - 240037 - 240038 - 240039 - 240040 - 240041 - 240042 - 240043 - 240044 - 240045 - 240046 - 240047 - 240048 - 240049 - 240050 - 240051 - 240052 - 240053 - 240054 - 240055 - 240056 - 240057 - 240058 - 240059 - 240060 - 240061 - 240062 - 240063 - 240064 - 240065 - 240066 - 240067 - 240068 - 240069 - 240070 - 240071 - 240072 - 240073 - 240074 - 240075 - 240076 - 240077 - 240078 - 240079 - 240080 - 240081 - 240082 - 240083 - 240084 - 240085 - 240086 - 240087 - 240088 - 240089 - 240090 - 240091 - 240092 - 240093 - 240094 - 240095 - 240096 - 240097 - 240098 - 240099 - 240100 - 240101 - 240102 - 240103 - 240104 - 240105 - 240106 - 240107 - 240108 - 240109 - 240110 - 240111 - 240112 - 240113 - 240114 - 240115 - 240116 - 240117 - 240118 - 240119 - 240120 - 240121 - 240122 - 240123 - 240124 - 240125 - 240126 - 240127 - 240128 - 240129 - 240130 - 240131 - 240132 - 240133 - 240134 - 240135 - 240136 - 240137 - 240138 - 240139 - 240140 - 240141 - 240142 - 240143 - 240144 - 240145 - 240146 - 240147 - 240148 - 240149 - 240150 - 240151 - 240152 - 240153 - 240154 - 240155 - 240156 - 240157 - 240158 - 240159 - 240160 - 240161 - 240162 - 240163 - 240164 - 240165 - 240166 - 240167 - 240168 - 240169 - 240170 - 240171 - 240172 - 240173 - 240174 - 240175 - 240176 - 240177 - 240178 - 240179 - 240180 - 240181 - 240182 - 240183 - 240184 - 240185 - 240186 - 240187 - 240188 - 240189 - 240190 - 240191 - 240192 - 240193 - 240194 - 240195 - 240196 - 240197 - 240198 - 240199 - 240200 - 240201 - 240202 - 240203 - 240204 - 240205 - 240206 - 240207 - 240208 - 240209 - 240210 - 240211 - 240212 - 240213 - 240214 - 240215 - 240216 - 240217 - 240218 - 240219 - 240220 - 240221 - 240222 - 240223 - 240224 - 240225 - 240226 - 240227 - 240228 - 240229 - 240230 - 240231 - 240232 - 240233 - 240234 - 240235 - 240236 - 240237 - 240238 - 240239 - 240240 - 240241 - 240242 - 240243 - 240244 - 240245 - 240246 - 240247 - 240248 - 240249 - 240250 - 240251 - 240252 - 240253 - 240254 - 240255 - 240256 - 240257 - 240258 - 240259 - 240260 - 240261 - 240262 - 240263 - 240264 - 240265 - 240266 - 240267 - 240268 - 240269 - 240270 - 240271 - 240272 - 240273 - 240274 - 240275 - 240276 - 240277 - 240278 - 240279 - 240280 - 240281 - 240282 - 240283 - 240284 - 240285 - 240286 - 240287 - 240288 - 240289 - 240290 - 240291 - 240292 - 240293 - 240294 - 240295 - 240296 - 240297 - 240298 - 240299 - 240300 - 240301 - 240302 - 240303 - 240304 - 240305 - 240306 - 240307 - 240308 - 240309 - 240310 - 240311 - 240312 - 240313 - 240314 - 240315 - 240316 - 240317 - 240318 - 240319 - 240320 - 240321 - 240322 - 240323 - 240324 - 240325 - 240326 - 240327 - 240328 - 240329 - 240330 - 240331 - 240332 - 240333 - 240334 - 240335 - 240336 - 240337 - 240338 - 240339 - 240340 - 240341 - 240342 - 240343 - 240344 - 240345 - 240346 - 240347 - 240348 - 240349 - 240350 - 240351 - 240352 - 240353 - 240354 - 240355 - 240356 - 240357 - 240358 - 240359 - 240360 - 240361 - 240362 - 240363 - 240364 - 240365 - 240366 - 240367 - 240368 - 240369 - 240370 - 240371 - 240372 - 240373 - 240374 - 240375 - 240376 - 240377 - 240378 - 240379 - 240380 - 240381 - 240382 - 240383 - 240384 - 240385 - 240386 - 240387 - 240388 - 240389 - 240390 - 240391 - 240392 - 240393 - 240394 - 240395 - 240396 - 240397 - 240398 - 240399 - 240400 - 240401 - 240402 - 240403 - 240404 - 240405 - 240406 - 240407 - 240408 - 240409 - 240410 - 240411 - 240412 - 240413 - 240414 - 240415 - 240416 - 240417 - 240418 - 240419 - 240420 - 240421 - 240422 - 240423 - 240424 - 240425 - 240426 - 240427 - 240428 - 240429 - 240430 - 240431 - 240432 - 240433 - 240434 - 240435 - 240436 - 240437 - 240438 - 240439 - 240440 - 240441 - 240442 - 240443 - 240444 - 240445 - 240446 - 240447 - 240448 - 240449 - 240450 - 240451 - 240452 - 240453 - 240454 - 240455 - 240456 - 240457 - 240458 - 240459 - 240460 - 240461 - 240462 - 240463 - 240464 - 240465 - 240466 - 240467 - 240468 - 240469 - 240470 - 240471 - 240472 - 240473 - 240474 - 240475 - 240476 - 240477 - 240478 - 240479 - 240480 - 240481 - 240482 - 240483 - 240484 - 240485 - 240486 - 240487 - 240488 - 240489 - 240490 - 240491 - 240492 - 240493 - 240494 - 240495 - 240496 - 240497 - 240498 - 240499 - 240500 - 240501 - 240502 - 240503 - 240504 - 240505 - 240506 - 240507 - 240508 - 240509 - 240510 - 240511 - 240512 - 240513 - 240514 - 240515 - 240516 - 240517 - 240518 - 240519 - 240520 - 240521 - 240522 - 240523 - 240524 - 240525 - 240526 - 240527 - 240528 - 240529 - 240530 - 240531 - 240532 - 240533 - 240534 - 240535 - 240536 - 240537 - 240538 - 240539 - 240540 - 240541 - 240542 - 240543 - 240544 - 240545 - 240546 - 240547 - 240548 - 240549 - 240550 - 240551 - 240552 - 240553 - 240554 - 240555 - 240556 - 240557 - 240558 - 240559 - 240560 - 240561 - 240562 - 240563 - 240564 - 240565 - 240566 - 240567 - 240568 - 240569 - 240570 - 240571 - 240572 - 240573 - 240574 - 240575 - 240576 - 240577 - 240578 - 240579 - 240580 - 240581 - 240582 - 240583 - 240584 - 240585 - 240586 - 240587 - 240588 - 240589 - 240590 - 240591 - 240592 - 240593 - 240594 - 2405



# DANS LES CAMPS DE BEYROUTH-OUEST

## Washington met indirectement en cause la responsabilité de Jérusalem

## M. MITTERRAND : « la France est décidée à agir de nouveau »

Washington. — Les Etats-Unis n'ont pas de renvoyer des « marines » à Beyrouth dans le cadre d'une force multinationale. C'est l'option qui a été retenue en priorité dimanche 19 septembre, par le président Reagan et ses principaux collaborateurs, spécialement réunis à la Maison Blanche. D'autres options ont été étudiées mais jugées moins efficaces : la mise en place d'un poste d'observation de l'ONU ou le transfert à Beyrouth de « casques bleus » qui se trouvent actuellement sur la frontière libano-libanaise.

Une nouvelle force multinationale suppose que la France et l'Italie soient d'accord, que le Liban la demande officiellement et qu'elle accepte de jouer le jeu. Washington a donc engagé pendant le week-end, des consultations avec ces quatre gouvernements, en faisant savoir qu'il souhaitait que d'autres pays rejoignent à une éventuelle force de paix.

Seule une situation extrêmement grave pouvait conduire à un tel envoi de « marines » à Beyrouth. Ce genre de mission suscite, en effet, très peu d'enthousiasme aux Etats-Unis depuis la guerre du Vietnam. En juillet dernier, le Congrès était plus que réticent à l'envoi de soldats américains au Liban.

Le gouvernement Reagan lui-même craignait que des hommes ne soient entraînés dans une quelconque bataille. Tireraient-ils sur des Israéliens ? C'était impossible. Sur des Syriens, il n'y avait pas de doute. Mais les « U.S.S.R. » ? Très dangereux. On envisageait quand même huit cents « marines » au Liban, mais on s'arrangeait pour les répartir avec deux semaines d'avance sur la date prévue. Et aujourd'hui, sans le dire, on se mord les doigts d'avoir montré une telle précipitation.

De notre correspondant

La responsabilité d'Israël est mise indirectement en cause dans le communiqué « au cours des négociations pour le retrait de F.O.L.P. », a dit M. Reagan, nous avons reçu l'assurance que les Israéliens n'ont rien fait de plus à Beyrouth-Ouest. Cette promesse n'a pas été tenue. Le président souligne que, après l'assassinat de Bachir Gemayel, les Etats-Unis se sont « fortement opposés » à l'occupation israélienne, y voyant « une erreur », susceptible de « provoquer d'autres combats ». Ils avaient malheureusement raison : « Israël soutenait que ses mouvements (de troupes) empêcheraient la sorte de tragédie qui s'est maintenant produite ».

Un responsable gouvernemental reconnaît l'anonymat déclaré samedi : « Je ne sais pas si les Israéliens s'attendaient à cette tuerie. Mais ils n'ignoraient apparemment pas que les miliciens avaient pénétré dans les camps. Ma connaissance, Israël ne les a pas empêchés d'agir ». Les explications de Jérusalem sont jugées bien insuffisantes par Washington : ses soldats n'auraient-ils pas dû être extrêmement vigilants, puisque la raison officielle de leur entrée à Beyrouth était d'empêcher une nouvelle explosion ?

La déclaration de samedi constitue avec les propos que M. Reagan avait tenus la veille, au cours d'une tournée électorale dans le New Jersey. Propos qui allaient d'ailleurs susciter la consternation de certains de ses propres collaborateurs. Le président semblait expliquer, en effet, l'occupation israélienne de Beyrouth-Ouest par « une attaque des milices de gauche ». Même M. Begin n'avait pas utilisé un tel argument.

Voici le texte de la déclaration publiée samedi soir 19 septembre, vers 23 h 30, par M. Mitterrand : « Les nouvelles qui me parviennent de Beyrouth provoquent une réaction d'horreur. C'est un crime contre la responsabilité de tels excès trahissent les causes qu'ils ont servi. La communauté internationale doit se dresser contre de tels massacres et arrêter les mesures nécessaires pour les prévenir. »

« La France est déjà intervenue pour faciliter la mise en œuvre de règlements pacifiques dans la région. Dans les circonstances actuelles, elle est décidée à agir de nouveau. Le ministre des relations extérieures est en rapport avec les parties intéressées pour définir les initiatives souhaitables, notamment par l'utilisation des moyens des Nations unies. »

Le chef de l'organisation palestinienne affirme que « l'armée israélienne est en train de perpétrer de terribles crimes contre la population palestinienne à l'intérieur et à l'extérieur des camps de réfugiés à Beyrouth ». « La radio israélienne, les agences de presse mondiales, ainsi que les observateurs internationaux ont reconnu la réalité des faits, ajoute-t-il. Le monde entier assume la responsabilité des crimes que l'armée israélienne est en train de commettre contre la population civile de Beyrouth, en dépit de toutes les promesses et garanties, violant tous les accords conclus avec les autorités libanaises. »

« Monsieur le président, conclut M. Arafat, nous vous remercions de la sécurité des camps de réfugiés palestiniens. Nous sommes prêts à Beyrouth. Nous les avons confiés aux forces multinationales et aux observateurs des Nations unies. Je vous confie donc de tout cœur pour l'arrêter la massacre des femmes et des enfants palestiniens. »

De protéger les civils, la France avait présenté, le 24 juin au Conseil de sécurité de l'ONU, une résolution demandant l'évacuation de toutes les troupes étrangères et le renforcement de l'armée libanaise « par des éléments internationaux de la FINUL ». Ce projet, a rappelé M. Cheysson, s'était heurté au veto américain. Après avoir regretté que « trois mois aient été perdus », M. Cheysson a estimé qu'avec le vote du Conseil de sécurité dans la nuit de samedi à dimanche, recommandant l'envoi d'une force internationale au Liban « la ligne que nous défendons depuis trois mois est revenue ».

Le ministre de la défense, a donné une explication analogue au micro d'Europe 1 : « Nous étions (au Liban), a-t-il dit, comme les autres pays, à la demande des autorités libanaises, pour accomplir une mission. A partir d'un certain moment les Etats-Unis d'Amérique, comme les autres pays, avaient retiré leurs forces (...). Il s'agissait pas question de des soldats français puissent rester tout seuls à Beyrouth. Nous étions trois particuliers, les deux autres étant partis, la France ne pouvait pas rester. »

### Jouer la carte travailliste

La tuerie de Sabra et Chatila a provoqué, samedi, une réaction immédiate de la Maison Blanche. Un président des Etats-Unis ne s'était adressé à Israël en des termes aussi sévères. Se déclarant « horrifié » par ce qu'il venait d'apprendre, soulignant son « violent dégoût », M. Reagan a exprimé ses « plus profondes regrets » aux familles des victimes et à « la communauté palestinienne en général ».



### L'appel de M. Arafat au président de la République

Après avoir le président de la République avait reçu dans la journée de samedi un message de M. Yasser Arafat le « supplia », « au nom du sang palestinien innocent, d'intervenir immédiatement pour faire cesser ces massacres barbares (au Liban) et pour que l'armée israélienne se retire du pays. »

Dans ce texte rendu public par le bureau de F.O.L.P. à Paris, le

### M. CHEYSSON : trois mois ont été perdus

M. Cheysson, ministre des relations extérieures, interrogé dimanche sur Antenne 2, a indiqué que la France était prête à envoyer des troupes au Liban pour protéger les civils dans le cadre de l'ONU ou autrement. Le ministre faisait ainsi allusion aux deux types de forces internationales intervenues au Liban avec la participation de la France : la force des Nations unies (FINUL), qui stationne toujours au Liban du Sud contrôlée par l'armée et la force d'interposition qui a contrôlé Beyrouth-Ouest pendant l'évacuation de l'O.L.P.

### La responsabilité d'Israël

Dès samedi, dans une déclaration à l'A.P.F., M. Cheysson avait dénoncé le caractère « inacceptable, intolérable » de l'entrée de troupes israéliennes dans Beyrouth-Ouest, d'autant plus qu'il « était remarquable que les leaders de l'association (de Bachir Gemayel) les passions étaient contenues » au Liban. « Israël prend ses responsabilités face à la réprobation internationale et face à ses allies, comme les Etats-Unis », ainsi que face aux pays qui ont ouvert à sa sécurité, comme la France, avait déclaré M. Cheysson, ajoutant qu'un « premier retrait » israélien hors de Beyrouth-Ouest « s'impose ». Le ministre avait réaffirmé qu'en entrant le 15 septembre dans Beyrouth-Ouest, les Israéliens avaient « violé le plan Habib » (d'évacuation de l'O.L.P.) en rappelant sa déclaration de vendredi demandant le retour « immédiat » des Israéliens. « L'entrée intolérable des Israéliens dans Beyrouth-Ouest, dans les camps palestiniens, contrairement au plan Habib, met en jeu la sécurité de la population civile. Cela est grave en soi », avait ajouté M. Cheysson.

## LES REACTIONS EN FRANCE

### M. Jospin : une découverte cruelle pour les socialistes français

Invité dimanche 19 septembre, au « Club de la presse » d'Europe 1, M. Michel Jospin, premier secrétaire du parti socialiste, a déclaré : « Nous avons pensé, depuis plusieurs mois, que la politique israélienne était une politique dangereuse, qu'elle prenait, à certains égards, le caractère de l'extrémisme. Pour les socialistes français, c'est une prise de conscience. Nous sommes amis d'Israël », M. Jospin a souligné que les socialistes français étaient attirés par l'exemplarité de la démocratie israélienne, exemplarité qui, selon lui, n'a pas totalement disparu. « Il y a une contradiction flagrante et majeure, a-t-il dit, entre ce respect de la démocratie en Israël, ces débats qui peuvent avoir lieu, ces vices politiques que le premier ministre et la brutalité des moyens qui ont été utilisés et qui ont été réprimés par l'armée israélienne. Je ne fais pas d'analyse, mais il faut bien comprendre que ce sont certains, qui se

### Le P.C.F. : les contingents internationaux sont partis « prématurément »

Pour le P.C.F., « la responsabilité fondamentale de ce pogrom tombe au gouvernement israélien et à ceux qui le soutiennent ou lui laissent les armes ». Le bureau politique du parti observe, dans une déclaration publiée dimanche, qu'après avoir protégé l'évacuation des combattants palestiniens de Beyrouth, les contingents américains, soviétiques et français sont partis prématurément sans avoir accompli leur deuxième mission qui consistait à libérer la capitale des troupes israéliennes. « Il demande que l'ONU prenne contre Israël les sanctions prévues par sa charte, en particulier la rupture des relations diplomatiques avec cet Etat qui viole les résolutions internationales ». Enfin, il juge « indispensable qu'une force militaire représentative de l'ONU soit envoyée au Liban, pour empêcher cette force de ne pas rester symbolique, mais être suffisamment importante et dotée d'un mandat suffisamment précis et long », pour, notamment, arrêter « tout massacre » et « contraindre l'armée israélienne à se retirer totalement du Liban ».

M. Georges Marchais, qui avait adressé un message de solidarité à M. Arafat devant être reçu, ce lundi après-midi, à sa demande, par M. Mitterrand, affirme, en précisant le secrétaire général du P.C.F., d'examiner les mesures qui s'imposent pour la France, son gouvernement et la majorité à laquelle nous appartenons ».

### M. BERGERON : raison garder

M. Bergeron a déclaré pour sa part, ce lundi, au nom de la C.G.T.-F.O. : « De toutes nos forces, nous condamnons les crimes que les forces armées israéliennes ont commis. Cette tragédie est un véritable attentat contre l'humanité. Nous approuvons donc le président de la République lorsqu'il réaffirme la volonté de la France d'aider à stabiliser le Liban et, en tout cas, d'œuvrer pour éviter le retour de pareilles horreurs. »

Cela dit, il faut aussi raison garder et ne pas faire que contraindre à se retirer en France une vague d'antisémitisme aussi dangereuse et condamnable que pour être une vague anti-arabe. Puisque cette tragédie ne peut engendrer un terrorisme aveugle du type de ce qu'on a déjà connu. »

Plusieurs organisations demandent la rupture des relations diplomatiques entre la France et Israël. C'est le cas du parti socialiste révolutionnaire (qui suggère aussi, comme Mme Boucharde, que M. Arafat, soit invité en France), du parti communiste marxiste-léniniste, de

● A la demande du grand rabbin de France, le Consistoire israélite de Paris invite les fidèles à participer nombreux à l'office qui marquera la fin de la Journée de jeûne et de prière ce lundi 20 septembre, à 18 h 30, à la synagogue, 38, rue Buffault, Paris (9<sup>e</sup>). « Au cours de cet office, précise le communiqué, des prières seront dites pour exprimer la consternation de la communauté juive après l'audience privée accordée par le pape à Yasser Arafat. » Cet office sera présidé par M. René Samuel Sirat, grand rabbin de France, en présence de MM. les grands rabbins J. Kaplan, R. Naor et A. Goldmann.

### Pas de manifestation unique de la gauche

La C.G.T., le P.C.F. et quatre autres syndicats et organisations de gauche (notamment le P.S.U., la L.C.R., l'U.N.E.F., le S.N.C., l'Association de solidarité franco-arabe) ont décidé, à la demande de la C.G.T., la C.I.M.A.D.E. et le M.R.A.P. d'appeler à une manifestation ce lundi à 19 heures à Paris, de la Nation à la République, pour condamner les massacres et exiger qu'Israël évacue ses troupes du Liban et dans l'immédiat de Beyrouth. De leur côté, la C.F.D.T. et le F.N.I. ont confirmé qu'elles avaient participé dimanche à Paris, à l'initiative de la C.G.T., à une réunion « pour préparer une stratégie d'action mais que cette rencontre s'est soldée par un échec du fait des préjudices posés par le P.C.F. qui a empêché publiquement sa décision de manifester le lundi 20 septembre ».

● Un appel exprimant la « solidarité des intellectuels français » envers les « martyrs anonymes des peuples palestiniens et libanais » a été signé, dimanche 19 septembre, par Mmes et M. Aragon, Claude Allart-Lévy, André St. Paul, Michel, Pierre, Etienne, Fratellini, Jean, Ferrat, Raoul Sangla, Stello Lorenzi, Henri Ouezo, Franck Cassenti, Georges Moustaki, Jacques Duvall, Valérie, Claude Priot, Sokolowski, Marc Ogeret, Lucien Sève, Claudine Kaelin, Tony Lainé, Jean-Pierre Kabaïa, Maurice Paillet, Albert Scattolon, Catherine Ribeiro, Gérard Blain, Jean Ristat, Jean-Etienne Joffroy, Serge Leroy, Jean-Daniel Simon, Paul Charrier, Jean-Marcel, Maurice Roche, Michel Sutor.

● En ce lendemain du jour où selon la tradition juive, fut créé Adam père de tous les hommes,

LESTINIENS  
DE SÉCURITÉ  
centaines de mètres  
observateurs de l'ONU

diptée à l'unanimité  
massacre criminel

ambassadeur à Tel-Aviv

MACIE  
ECINE  
préparatoire  
annuel

VERS L'EXPERTISE COMPTABLE  
préparation au  
**D.E.C.S.**  
- Capacité en Droit  
- Admission dans les Ecoles de Service Social  
L'ECOLE CHEZ SOI  
enseignement privé à distance  
1, rue Thénaud  
75240 PARIS CEDEX 05  
Tel. 634.21.99

faux billets  
chèques volés  
**PRODISTCO**  
les détecte.  
Paris 13<sup>e</sup>  
380.08.74

**LE MONDE**  
diplomatique  
N° 100 de septembre  
**La chirurgie israélienne au Liban LES LIMITES D'UN ETAT «FORT»**  
En Amérique latine : Une nouvelle politique agraire ou l'explosion sociale (Jacques Chonchol)  
Le numéro : 70F  
8, rue des Beaux-Arts, 75013 Paris Cedex 05  
Publication mensuelle de MONDO  
(En vente par correspondance)



# LE MASSACRE DE BEYROUTH-OUEST

## Les commentaires de la presse parisienne

« L'HUMANITE » : Les méthodes de l'organe.

« Dans le meilleur des cas — si l'on peut dire — il y a eu division du travail entre l'armée israélienne et les groupes terroristes libanais qu'elle avait équipés, et qui agissaient sous son contrôle étroit. »

« Begin, dans son fanatisme aveugle, a pris la terrible responsabilité devant l'histoire, renouant ainsi avec les méthodes qui avaient illustré ses débuts. Souscrivant-nous de ce jour d'aujourd'hui, 1982, qu'il y avait, à l'époque, une organisation terroriste qu'il dirigeait, exterminant deux cent cinquante habitants désarmés du petit village arabe de Dair-Yassin, près de Jérusalem. Aucune fin ne peut justifier le recours à de tels moyens. »

« L'actuel gouvernement israélien a montré qu'il était prêt à tout pour affaiblir la résistance palestinienne et liquider le mouvement national libanais. »

(GERNE ANDREU).

« LE MATIN DE PARIS » :

Le risque d'antisémitisme. L'épuration des derniers jours implique un autre risque qui, celui-là, nous concerne directement. Le risque d'un réveil antisémite dans l'opinion occidentale et donc française. Ne voit-on pas déjà apparaître des comparaisons lourdes de signification, Beyrouth devant, par exemple, un « Oradour », le massacre de vendredi un « pogrom » ? Il y a en ce moment trop de groupuscules prêts à dénoncer « le juif » et à exploiter contre lui tout évé-

ment pour qu'il soit besoin, à Menahem Begin, de leur fournir des arguments. Le gouvernement de Jérusalem doit être conscient de la responsabilité qui est la sienne. Il est inutile de se voiler la face : transportée chez nous, la guerre israélo-arabe ravive vaines et antiques haines, contre lesquels il faudra se mobiliser. »

« LE FIGARO » : La responsabilité du président Reagan.

« On savait dès le début qu'il y avait un risque majeur de régression de comptes entre chrétiens libanais et Palestiniens une fois les forces militaires de l'O.L.P. parties. C'est d'ailleurs l'argument qui a été avancé par le général El-Hariri pour occuper Beyrouth-Ouest à partir de la nuit de mardi à mercredi dernier. »

La responsabilité que l'armée israélienne a ainsi voulu assumer, elle doit en supporter aujourd'hui la charge. Nous choisissons l'hypothèse qui paraît la plus conforme à la vérité, selon laquelle Israël — pourtant réputée pour son efficacité — n'a pas su contrôler ses alliés chrétiens et empêcher de perpétrer le forfait d'une partie d'entre eux. »

Ce qu'il faut davantage souligner, semble-t-il, c'est la responsabilité du président Reagan et celle du Congrès des Etats-Unis. En acceptant du bout des lèvres d'envoyer des « marines » à Beyrouth, puis en les retirant précipitamment, entraînant bien avant le terme les forces israéliennes et françaises, les Américains ont pris un risque énorme par pusillanimité. »

(SERGE MAFFERTY).

« LE QUOTIDIEN DE PARIS » : Le responsable ? la communauté internationale.

« On a fabriqué de toute pièce cette guerre, en soufflant sur les passions ethniques, historiques, culturelles en somme. « On », c'est la communauté internationale qui inventa, pour résoudre le problème au lendemain de la Seconde Guerre mondiale, une formule juridique absurde. »

« On », c'est l'hypocrisie des Arabes, qui firent monter la fièvre chez les Palestiniens pour mieux les abandonner à leur sort le moment venu ; c'est la terreur américaine ; c'est le système meurtrier des Sociétés ; c'est l'ambiguïté des puissances occidentales. »

(PHILIPPE TISSON).

« LIBERATION » : Le gouvernement français doit reconnaître la responsabilité d'Israël.

« Au-delà de ses roulements viciés, la politique de Begin témoigne d'un génocide terrible. L'horreur de l'holocauste ne sert plus que de paravent à un désir de toute-puissance entraînant dans une spirale d'excès. (...) L'attitude du gouvernement français, en revanche, inquiète. Les bonhomies embarrassées servies par Cheysson en guise de réaction officielle risquent d'effacer la bonne impression qu'avait faite jusqu'à présent la politique proche-orientale du gouvernement. En omettant soigneusement d'évoquer la responsabilité éminente d'Israël dans ces carnages, le gouvernement français, partie prenante, rappelle-t-on, se tient mille pas en dessous de Reagan, auquel le contraste donne clairement l'air d'un progressiste impénitent. »

(GERARD DUPUY).

« FRANCE-SOIR » : Beyrouth-sur-Glisse.

« Il y a de cela quelques semaines, François Mitterrand avait,

dans une conférence de presse très controversée, évoqué la possibilité d'un Oradour-sur-Glisse à Beyrouth : à l'époque, le point de vue d'Israël, profondément choqué, avait réagi avec indignation à une assimilation, ou à un rapprochement qui lui paraissait abominable. »

En bien, l'abominable s'est produit : le massacre de civils, hommes, femmes, enfants, démunis et innocents. Certes, les troupes israéliennes, qui depuis quelques jours contrôlent la totalité de Beyrouth, n'ont pas pris part à la boucherie. Certes, les hommes du général El-Hariri n'ont pas les mêmes tâches du sang de ces corps torturés qu'on empile par monceaux dans les camps palestiniens de la capitale libanaise. »

Mais ce sang retombe sur leurs têtes : car, du pire, l'armée israélienne a permis ce massacre et, dans la meilleure hypothèse, elle ne l'a pas empêché. »

(ROBERT RAYE).

« Dans la Lettre de la Nation, organe du R.P.R., Pierre Cheysson écrit lundi 20 septembre : »

« Il ne s'agit pas de grandes puissances de condamner l'occupation israélienne dans Beyrouth-Ouest et le massacre des civils palestiniens pour se décharger elles-mêmes de toute responsabilité. Ne se sont-elles pas dépêchées un peu trop vite de retirer la force d'interposition dont le mandat n'inspirait que le 21 septembre ? Elle avait rempli sa mission et elle n'était pas chargée de protéger les populations civiles », explique maintenant Claude Cheysson tout en se félicitant que le Conseil de sécurité recommande de nouveau l'envoi d'une force internationale au Liban. Il oublie seulement que l'assassinat du président Bechar Gemayel avait été une nouvelle cause de trouble et avait retardé la mise en place de l'armée libanaise. De fait, c'est bien parce que celle-ci n'était pas en position pour protéger les camps que le massacre a pu avoir lieu. »

technique PICARD évolue

1 CLE + 1 CODE PROTECTION RENFORCEE

**Nous n'oublions jamais que vous désirez vous rendre le plus rapidement possible de Paris au cœur de Londres.**

Que ce soit en temps de vol ou à terre, avec British Caledonian, vous ne perdez pas de temps. Services fréquents de Paris-Charles de Gaulle à destination de l'Aéroport non-congestionné de Londres-Gatwick. Liaisons ferroviaires régulières et rapides de l'Aéroport au Centre de Londres. Le voyage est ainsi plus court et vous disposez donc de plus de temps à Londres.

Pour de plus amples renseignements, consultez votre Agent de Voyages ou British Caledonian Airways. 5 rue de la Paix 75002 Paris Tel: 261 5021.

**Nous n'oublions jamais que vous avez le choix.**

**British Caledonian Airways.**

Europe, Etats-Unis, Amérique du Sud, Afrique, Moyen et Extrême-Orient.

# DIPLOMATIE

## AU JUBILÉ DES ASSOCIATIONS FRANCO-ALLEMANDES

### M. Jobert dénonce la « démarche boiteuse » des relations linguistiques entre les deux pays

De notre envoyé spécial

Mayence. — C'est en tant que « ministre d'Etat de la République française », que le ministre des Affaires étrangères, Michel Jobert, a été invité, vendredi 17 septembre, par la Fédération des associations franco-allemandes, à prendre la parole à Mayence, à l'occasion de la cinquantième session de cette organisation fondée en 1935 et qui regroupe aujourd'hui quelque trente mille membres.

Le thème de l'identité culturelle que M. Jobert avait choisi de traiter est encore souvent entouré en Allemagne d'un halo maudit à cause de l'exploitation perverse de ce thème par Hitler. Mais finalement, notables, enseignants et collègues allemands réunis dans l'ancien palais épiscopal ont vigoureusement applaudi le ministre d'Etat français lorsque, après avoir évoqué « le destin possible mais non souhaitable » d'une Europe parlant russe ou anglais-américain, il a exhorté les Allemands à être « bons soldats de l'identité culturelle ».

M. Jobert a dit ensuite qu'il n'aimait guère la « démarche boiteuse » actuelle des relations linguistiques franco-allemandes. S'il est vrai que six millions d'Allemands comprennent le français contre 3,5 millions de Français comprenant l'allemand, de notre principal partenaire européen, il y a outre-Rhin, en 1982, moins de cinquante mille élèves apprenant le français comme première langue face à plus de six cent

mille collègues français ayant choisi l'allemand en première langue. Depuis Georges Pompidou, il y a douze ans, la France n'a entrepris aucune démarche politique, énergétique à Bonn pour remédier à ce grave déséquilibre. L'intervention du successeur de de Gaulle avait en pour effet de doubler les effectifs des lycées allemands prenant le français en première langue. A la veille même de la visite de M. Jobert à Mayence, cette mesure était venue s'ajouter aux deux autres régions allemandes, la Basse-Saxe et le Schleswig-Holstein, où il est interdit aux enfants de choisir une autre première langue que l'anglais.

M. Jürgen Olbert, maître de français au lycée Notre-Dame et président honoraire de la Fédération mondiale internationale des professeurs de français, a relevé, de son côté, que le bilinguisme en France ne diffère que quatre ans de l'Allemagne par an et que l'anglais et un films français enseignés apparaissent dans le même temps sur le petit écran allemand. Cette mesure a naturellement trouvé écho auprès de M. Jobert qui a d'ailleurs décidé de refuser désormais de se rendre dans toute autre internationale où le pavillon français ne comporterait pas « ses standards de la culture française ».

J.-P. FÉRONCEL-HUGOZ.

## La question des droits de l'homme a dominé jusqu'à sa fin la visite en France de M. Sekou Touré

Mme Nathalie Barry, présidente de l'Association des femmes françaises de prisonnières politiques en Guinée, a été reçue, dimanche soir 19 septembre, à Paris, par le président de la République, Valéry Giscard d'Estaing, et avait été reçue à la mairie de Marseille par M. Deferre.

(1) M. Sekou Touré a lui-même confirmé, dans une interview à l'agence 2, que huit des prisonnières sur les sept desquelles il était intervenu avaient été exécutées (le Monde du 15 septembre).

(2) Le gouvernement français a accordé une aide d'urgence au Nicaragua sous la forme d'un chèque de dix mille dollars de dix mille dollars, remis officiellement, samedi 18 septembre, par l'ambassadeur de France, M. René Ala, au cours d'une cérémonie organisée à Corinto, sur la côte du Pacifique.

Le gouvernement du Nicaragua avait lancé un appel à la communauté internationale en juillet dernier, après la destruction des récoltes par de graves inondations. La France avait déjà fourni dix mille tonnes de blé en réponse à cet appel. — (A.F.P.)

## Bolivie

« L'UNION DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE (U.D.P.), dont fait partie le mouvement nationaliste révolutionnaire de gauche (MNR-I), de M. Hernan Siles Zúñiga, a accepté, samedi 18 septembre, la convocation du congrès élu en 1980, décidée par les forces armées de l'Etat, dans la nuit du 17-18 septembre. De son côté, la centrale ouvrière bolivienne (COB) a décidé de suspendre provisoirement la grève générale illimitée décidée jeudi dernier, après la convocation par le régime militaire du congrès élu en 1980. (A.F.P.) »

## Colombie

« LA PRINCIPALE ORGANISATION DE GUERRILLA COLOMBIENNE, le Mouvement du 19 avril (M-19), a annoncé, dimanche 19 septembre, la suspension de toutes ses activités armées à la suite des initiatives conciliatrices du nouveau président Belisario Betancur. De son côté, un responsable des Forces armées révolutionnaires colombiennes (FARC) a fait savoir que son mouvement était prêt à déposer les armes si le gouvernement offrait une amnistie inconditionnelle. On estime à 4.000 le nombre de combattants des grandes organisations, le nombre de guérilleros opérant en Colombie. — (Reuter.) »

## Etats-Unis

« LE SYSTEME FERROVIAIRE DES ETATS-UNIS a été paralysé dimanche par une grève générale des agents de conduite. Elle a touché presque tous les transports de marchandise et bloqué les pas-

agers dans le sud et dans l'ouest du pays. Les responsables des chemins de fer estiment que la grève pourrait coûter 80 millions de dollars par jour à l'économie américaine et affecter quotidiennement dix-huit mille passagers si le débrayage continue. — (A.F.P.) »

## Honduras

« UNE BATAILLE NAVALE a opposé, samedi 18 septembre, deux vedettes des marines du Honduras et du Nicaragua. L'acrobatie a duré trente-cinq minutes et a fait un mort et un blessé parmi les marins honduriens. — (Reuter.) »

## Madagascar

« ELECTION PRESIDENTIELLE LE 7 NOVEMBRE. La date de l'élection présidentielle a été fixée au 7 novembre. La campagne électorale débutera le 17 octobre. Deux personnalités seront candidates, M. Didier Ratsiraka, président sortant, et M. Monja Jona, président du Mouvement national pour l'indépendance de Madagascar (MONIMA) et doyen du Conseil suprême de la révolution. — (Reuter.) »

## Paraguay

« LE GENERAL ALFREDO STROESSNER, soixante-neuf ans, chef de l'Etat paraguayen depuis vingt-huit ans, a accepté, samedi 18 septembre, de briguer un nouveau mandat présidentiel de cinq ans. La candidature du général à l'élection présidentielle, qui doit avoir lieu le 6 février 1983, est soutenue par le parti COLO-RADO et a également reçu l'appui des chefs des forces armées. — (A.F.P.) »

سكوا من الامم المتحدة







Le Monde

## politique

## M. GAUDIN : l'U.D.F. tout entière doit faire la démonstration de son unité

Salon-de-Provence. — Vendredi, le débat de politique économique et sociale avait permis aux parlementaires U.D.F., réunis à Salon-de-Provence pour leurs journées annuelles, de se livrer à une analyse sévère de l'action gouvernementale. Samedi 18 septembre, ils se sont consacrés au débat de politique générale. A cet égard, l'exposé de M. Alain Lancelot, politologue, invité par M. Jean-Claude Gaudin, président du groupe U.D.F. de l'Assemblée nationale, a eu le mérite de ramener les participants aux dures réalités de l'U.D.F. Réalité qu'ils avaient oubliée la veille, le temps d'une meeting particulièrement chaleureux à Marseille (le Monde des 17 et 18 septembre). « L'U.D.F. souffre d'une mauvaise image de marque dans l'opinion. » Pour illustrer son propos, M. Lancelot n'a pas hésité à développer des arguments qui venaient comme autant de coups frappés les parlementaires, peu nombreux dans la salle, il est vrai : ils étaient une centaine à Salon-de-Provence, alors qu'ils sont cent dix-neuf au Sénat et soixante-trois à l'Assemblée nationale.

Ce constat reposait en fait les éternelles questions qui secouent le mouvement depuis quelques temps : quel leader, quel message, quelle stratégie ? S'ils ne veulent toujours pas se désigner un leader, les parlementaires ont, à la suite des récentes interventions de M. Giscard

d'Estaing et de M. Raymond Barre, reconnu qu'il leur fallait compter avec deux hommes de poids, deux hommes « qui ont la capacité d'hommes d'Etat », se plaisait à dire M. Christian Bonnet. En ce qui concerne le message, les centristes ont insisté sur la dimension sociale qu'il devrait avoir, et nombreux furent les parlementaires qui défendirent la nécessité d'un catalogue de propositions ou d'un programme qui s'adresse à l'ensemble du pays.

Quant à la stratégie, il a été répété à plusieurs reprises qu'elle doit être celle de l'union de l'opposition et de l'unité au sein de l'U.D.F. « Une unité dans le combat avec une diversité dans le débat », selon la formule employée par l'un des participants. Une diversité qui, cependant, ne devrait pas conduire « aux petites crises électorales » qui ont secoué le mouvement ces dernières semaines. Ce fut le souhait de M. Gaudin, qui a estimé : « L'U.D.F. tout entière doit faire la démonstration de son unité. Si on y parvient au congrès de Poitiers comme on y est parvenu ici, l'U.D.F. aura franchi une nouvelle étape. » Cette nouvelle étape, l'U.D.F. pensait pourtant bien l'avoir déjà franchie au lendemain des élections cantonales. Mais c'était avant que ne renouent les fameuses petites querelles internes.

## De notre envoyée spéciale

Il faut définir une synthèse hiérarchisée dans laquelle les valeurs que vous défendez seront présentées de manière univoque.

M. Michel Pinton, secrétaire général de l'U.D.F., se dit « plus que jamais convaincu » de la nécessité pour l'U.D.F. d'élaborer lors de son futur congrès (les 27 et 28 novembre) « beaucoup plus qu'un message pour les municipalités ».

M. François d'Aubert, député (P.R.) de la Mayenne se demande si pour les municipales il faut se battre à tout prix pour l'unité ou accepter, dans certains cas, l'organisation de primaires. M. Jacques Barrot, député (P.R.) de Paris revient à son idée favorite : l'organisation d'une convention nationale de l'U.D.F., qui lui permettrait notamment de redéfinir ses orientations et une nouvelle organisation « pondérée en fonction des adhérents ».

M. Jacques Barrot, député (C.D.S.) de la Haute-Loire doute qu'il faille faire de l'U.D.F. un bloc monolithique comme le R.P.R. M. Pierre Méhaignerie, président du C.D.S. et député d'Ille-et-Vilaine, s'interroge sur les moyens de sortir l'U.D.F. de son image de tueur. Il déclare notamment : « Si nous ne délivrons qu'un message libéral, nous sommes battus par le R.P.R. Il nous faut en plus un message social. »

## La préparation des municipales

M. Georges Mesmin, député de Paris, se refuse à envisager une « U.D.F.-caméléon » qui aurait des messages différents en fonction des cibles qu'elle voudrait atteindre. « Il faut des idées valables et qui résistent », tranche-t-il.

La fin de l'après-midi est consacrée à la préparation des élections municipales. M. Charles Millon, député (P.R.) de l'Ain, rappelle qu'il s'agit de la première consultation générale — les cantonales ne concer-

naient pas toute la France. Il estime que, si des primaires sont organisées, il faut dans ce cas qu'elles soient « annoncées, expliquées et présentées ». Il demande à l'U.D.F. de « ne pas crier victoire trop tôt ».

M. Christian Bonnet, ancien ministre, député du Morbihan, juge : « Il faut être candid et inexpliqué pour croire que l'on peut se battre sans proposer des mesures chez ceux qui se battent parallèlement à vous. Les bonnes intentions ne résistent pas à la passion. » Il défend la nécessité « d'ouvrir les listes pour éviter un fétichisme à la Corse ». Il estime qu'« il vaut mieux choisir comme tête de file un rassembleur, un catalyseur énergique, un meneur d'hommes, non inscrit ou R.P.R. plutôt qu'un U.D.F. mollasse ».

M. Adolphe Chauvin et M. Jean-Claude Gaudin clôturent ces journées. Le président de l'intergroupe U.D.F. du Sénat souhaite qu'à l'avenir les uns évitent les manifestations d'impérialisme, les autres la suspicion. M. Jean-Claude Gaudin, président du groupe U.D.F. de l'Assemblée nationale, refuse le reproche adressé aux députés de ne pas proposer de programme. « Nous voterons les projets gouvernementaux de leur contenu et nous en battrons d'autres qui serviront de base à notre programme », promet-il. Il demande aux parlementaires d'éviter à l'avenir « les petites phrases qui nuisent à l'unité du mouvement » et, faisant allusion à la candidature de M. Jacques Dominati au poste de secrétaire général de l'U.D.F., il ajoute : « Il faut éviter l'annonce de candidature quand les échéances ne sont pas immédiates. » Il souhaite que les parlementaires soient davantage associés à la direction du mouvement, mais que ceux-ci aient aussi la volonté de peser sur ses orientations. Il conclut : « Nous avons à nous conformer dans l'idéal qui nous rapproche plutôt que de chercher nos différences. »

CHRISTINE FAUVET-MYCLA.

## AU « GRAND JURY R.T.L.-LE MONDE »

## M. RENÉ MONORY : rien ne sera irréversible

M. René Monory, ancien ministre de l'économie, membre du collège exécutif du C.D.S., invité dimanche 19 septembre du « Grand Jury R.T.L.-Le Monde », a notamment déclaré : « Quand j'ai dit que le C.D.S. (...) était à mi-chemin entre Chirac et Giscard, c'était une image. Cela voulait dire que le C.D.S. pense qu'il est aujourd'hui trop tôt, six ans avant l'élection présidentielle, pour se doter d'un candidat présidentiel. (...) Je suis persuadé que, pendant plusieurs années, le pouvoir d'achat ne sera pas au rendez-vous. Il faudra donc imaginer une société dans laquelle la rigueur de gestion d'une économie de marché sera présente. Il n'y a pas d'autre moyen, me semble-t-il, dans les circonstances internationales actuelles, de gérer la France autrement que par la rigueur, mais il faudra aussi développer dans notre société une générosité morale. (...) Il est clair que le C.D.S. soutiendra un candidat de la famille de l'U.D.F. Il est certain qu'une primaire est tout à fait utile. Je ne crois pas qu'un candidat unique de l'opposition ferait le plein des voix. »

M. Monory a précisé que, depuis mai 1981, il avait rencontré M. Giscard d'Estaing et M. Chirac, chacun à deux reprises. Évoquant les prochaines élections municipales, il a déclaré :

« Je suis pour l'union de toutes les forces de l'opposition, car l'opinion ne comprendrait pas que ce soit différent, et d'ailleurs le vote à la proportionnelle nous incite un peu

plus à le faire. Je considère que l'on peut gagner de soixante à quatre-vingts villes de plus de 30 000 habitants. J'estime qu'un pouvoir se regagne à la fois à la base et au niveau le plus élevé, et chaque fois que l'opposition gagne une élection intermédiaire elle fait un progrès vers la reconquête du pouvoir. »

A propos du gouvernement, M. Monory a affirmé :

« Si, un jour, un certain nombre d'électeurs qui ont voté socialiste reviennent vers nous, je ne souhaite pas qu'ils apportent dans leurs bagages M. Rocard ou M. Delors, car ce sont des gens que je condamne, s'ils échouent, au même titre que les autres. M. François Mitterrand a été élu avec les socialistes et avec des communistes, et aujourd'hui les grands gagnants de l'opération, ce sont les communistes, qui sont en train de noyauter la société française. (...) Le président de la République aura un jour des comptes à rendre à l'histoire, car il croit avoir maîtrisé les communistes, mais je pense qu'il est aujourd'hui l'otage des communistes. »

M. Monory a affirmé que « rien ne sera irréversible quand une nouvelle majorité viendra au pouvoir ». Il reconnaît toutefois que la cinquième semaine de congés payés constitue un avantage social, mais ne remet pas en cause la société, que la décentralisation constitue « un pas en avant » et qu'il aurait « mauvaise grâce de critiquer les mesures en faveur de l'épargne ».

## AU « CLUB DE LA PRESSE » D'EUROPE 1

## M. JOSPIN (P.S.) : M. Giscard d'Estaing a « un peu contribué » à mettre le franc en danger

Invité, dimanche 19 septembre, du « Club de la presse » d'Europe 1, M. Lionel Jospin, premier secrétaire du P.S., s'est étonné des critiques adressées par l'opposition au gouvernement et aux socialistes sur les inflexions de leur politique économique et sociale. « Lorsque nous pratiquons la rigueur économique, ce n'est pas parce que nous sommes réalistes, a ironisé M. Jospin, c'est parce que nous avons une promesse à tenir. (...) Quand nous sommes fidèles à nous-mêmes, quand nous répétons nos promesses, quand nous disons que nous voulons continuer la politique qui est la nôtre, là encore ce n'est pas par authenticité, c'est uniquement par esprit dogmatique ou par fanatisme ! Nous ne pouvons être réalistes et fidèles à nous-mêmes ! »

A propos de M. Giscard d'Estaing qui veut être « une voix qui exprime un certain nombre de points de vue fondamentaux », M. Jospin a déclaré : « Il représente une voix. Pour avoir un destin, il lui en faudrait quinze millions de plus, tout de même. Le premier secrétaire du P.S. estime que l'ancien président de la République, en donnant « toute une série d'informations catastrophiques, inexactes ou autres », a « un peu contribué » à mettre en danger le franc.

M. Jospin estime d'autre part que « la droite fait un discours sur la sécurité, mais utilise le thème de l'insécurité avec l'espoir, si possible, sinon de déstabiliser la gauche

## LES ÉLECTIONS CANTONALES PARTIELLES

## Plusieurs scrutins favorables au R.P.R.

Pour trois des sept élections cantonales qui étaient organisées dimanche 19 septembre, il s'agissait de seconds tours. Le P.S. conserve le siège de Morcenx (Landes) bien que le successeur d'Henri Scognamiglio ne fasse pas le plein des voix de gauche du premier tour : il gagne celui de Felletin (Creuse) aux dépens du R.P.R., qui, localement, a payé ainsi ses divisions ; il perd celui de Brest II. Dans cette ville, les progrès de l'opposition, et particulièrement du R.P.R., déjà constatés en juillet à l'occasion d'une municipale destinée à remplacer le maire socialiste décédé, Francis Le Bih, sont confirmés. Le nouveau succès conforte une opposition qui se sent le vent en poupe pour reconquérir la mairie de Brest perdue en 1977 au profit de l'union de la gauche.

AIN : CANTON DE BOURG-EST (1<sup>er</sup> tour).

Inscr. 8 587 ; vot. 4 410 ; suff. expr., 4 337. Mme Françoise CONVERT, R.P.R., 2 437 voix, ELUE ; M. David VEYLLON, P.S., 1 880.

[Il s'agissait de pourvoir le siège de M. Convert (R.P.R.) dont l'élection au second tour des cantonales de mars dernier avait été annulée par le tribunal administratif de Lyon, en raison de plusieurs anomalies. Les résultats de second tour avaient été les suivants : Inscr. 8 999 ; vot. 5 788 ; suff. expr., 5 681 ; M. Convert, 2 841 voix ; M. Veyllon, P.S., 2 840.

À son tour, M. Veyllon avait été élu au premier tour, 1 208 à M. Convert (R.P.R.), 681 à M. Benoit (P.C.) et 177 à M. Misy (P.S.U.). Il y avait eu 4 788 suffrages exprimés et 4 914 inscrits sur 5 605 inscrits.

Alors que M. Convert avait été élu avec une seule voix d'avance, son adversaire socialiste en avait, cette fois, l'emporte avec 577 suffrages d'avance.

AIN : Canton de Villars-les-Dombes (1<sup>er</sup> tour).

Inscr. 4 013 ; vot. 2 347 ; suff. expr., 2 275. — MM. Paul Duperrier, R.P.R., 1 181 voix, ELU ; Adrien Regad, div. g. (sont P.S. et M.R.G.), 937 ; Gilbert Crépin, P.C., 157.

[Il s'agissait de pourvoir au remplacement de Pierre Deplanche (R.-P.R.), décédé des suites d'un accident de la route, qui avait été élu au second tour des cantonales de mars 1979, avec 1 097 voix, contre 1 090 à M. Lemaire (mod.) et 665 à M. René Saint-Cyr (P.S.), fils de M. Jean Saint-Cyr (M.R.G.), ancien président du conseil général, ancien député et ancien sénateur et alors conseiller général sortant de ce canton. Il y avait eu 2 832 suffrages exprimés et 2 851 inscrits sur 3 664 inscrits.

À son tour, les résultats avaient été les suivants : Inscr. 3 664 ; vot. 2 619 ; suff. expr., 2 588 ; MM. Lemaire, mod., 934 voix ; Deplanche, R.P.R., 878 ; Saint-Cyr, P.S., 558 ; Crépin, P.C., 142 ; M. Lemaire, P.S.U., 76.

M. Regad, avec le soutien du P.S. et du M.R.G., fait mieux que son prédécesseur socialiste de 1979 : 41,18 % au lieu de 21,56 %. De même, le P.C. enregistre une légère progression : 6,90 % au lieu de 5,48 %. Les gains de la gauche n'ont cependant pas été suffisants pour mettre en difficulté le candidat de R.P.R. qui, cependant, a obtenu 53 % des voix. M. Giscard d'Estaing le 10 mai 1981, mais à 56,76 % pour le député socialiste, M. Ravassard au second tour des législatives de juin 1981.]

Dans les quatre cantons, où il s'agissait de premier tour, les sièges ont été pourvus. Le R.P.R. conserve le canton de Villars-les-Dombes malgré les gains des deux candidats de gauche, et, dans le même département de l'Ain, celui de Bourg-est, où sa représentante éliminée au premier tour avait été invalidée. A Bourg-est, l'opposition gagne près de cinq points par rapport à mars. Autre scrutin remporté par l'opposition de l'union de la gauche, celui de Saint-Jean-de-la-Ruelle (Loiret) : les électeurs n'ont pas reconquis le conseiller général socialiste et lui ont nettement préféré le candidat R.P.R.

Dans les Deux-Sèvres (Cersay), l'opposition confirme des positions déjà fortes : aux dépens du P.S. que du P.C.

## CREUSE : canton de Felletin (deuxième tour).

Inscr. 3 693 ; vot. 3 016 ; suff. expr., 2 898. MM. Pierre Gaudin, P.S., 1 485 voix, ELU ; Jacques Chausselet, R.P.R., 1 413.

[Il s'agissait de pourvoir au remplacement de Roger Chausselet (R.P.R.), décédé, qui avait été élu au second tour des cantonales de mars dernier, avec 1 626 voix, contre 1 336 à M. Gaudin (P.S.). Il y avait eu 2 964 suffrages exprimés et 3 088 inscrits sur 3 991 inscrits.

Pour ce scrutin partiel, les résultats du premier tour avaient été les suivants : Inscr. 3 963 ; vot. 2 838 ; suff. expr., 2 788. MM. Chausselet, 908 voix ; Jean Mazet, R.P.R., 870 ; Gaudin, P.S., 733 ; Jean-Louis Delastre, P.C., 285.

Ni le R.P.R. ni l'U.D.F. n'avaient accordé au premier tour d'investiture aux deux candidats qui revendiquaient leur appartenance au R.P.R. Au total, MM. Chausselet et Mazet avaient obtenu 63,48 % des voix. Les divisions de l'opposition ne se sont pas traduites dans les deux tours : le candidat socialiste est élu avec 51,24 % des suffrages exprimés, alors qu'il n'en avait recueilli que 45,14 % au premier tour.

FINISTÈRE : canton de Brest (2<sup>e</sup> tour).

Inscr. 15 205 ; vot. 6 770 ; suff. expr., 6 693. MM. Guy Leclercq, R.P.R., 3 506 voix, ELU ; Yannick Michel, P.S., premier adjoint au maire de Brest, 3 187.

[Il s'agissait de pourvoir au remplacement de Francis Le Bih (P.S.), maire de Brest, décédé le 23 juin dernier, qui, élu conseiller général en septembre 1975, avait été élu dans ce canton au second tour des cantonales de mars 1979 avec 4 757 voix (soit 54,42 %) contre 3 984 (soit 45,57 %) à M. Marcel Richard (U.D.F.). Il y avait eu 8 741 suffrages exprimés et 8 907 inscrits sur 15 564 inscrits. Au premier tour de ce scrutin partiel, les résultats avaient été les suivants : Inscr. 15 205 ; vot. 6 683 ; suff. expr., 6 625. MM. Michel, 1 655 voix ; Leclercq, 1 652 voix ; Jean-Paul Kermarrec, U.D.F., 1 278 ; Louis Le Roux, P.C., adj. au maire de Brest, 935 ; Guy Camquet, U.D.B., 105.

Le candidat socialiste fait mieux au second tour que le total des voix de gauche du premier tour : 49,2 % des suffrages, mais en pourcentage il régresse : 47,61 % au lieu de 47,91 %. Quant au candidat R.P.R., il gagne 576 voix par rapport au total de ses voix et de celles de l'U.D.F. du premier tour.]

LANDES : canton de Morcenx (2<sup>e</sup> tour).

Inscr. 4 737 ; vot. 5 532 ; suff. expr., 5 416. MM. Jean-Claude Deyres, P.S., 3 543 voix, ELU ; Patrick Mouyen, sout. U.D.F. et R.P.R., 1 873.

Il s'agissait de pourvoir au remplacement d'Henri Scognamiglio (P.S.), président du conseil général, décédé, qui avait été élu au premier tour des cantonales de mars 1979 avec 2 899 voix contre 1 338 à M. Christian Dupin (mod.) et 1 315 à M. Jacques Lasserre (P.C.). Il y

## Trois élections municipales

## HAUTE-GARONNE

Inscr. 2 901 ; vot. 1 982 ; expr. 1 788.

Liste de M. Pierre Boissin, 930 voix, ELUE.

Liste de M. Hubert Vidal (P.S.), maire sortant, 798 voix.

[Cette élection partielle avait été rendue nécessaire à la suite de la dissolution du conseil municipal, en juillet. En janvier dernier, une crise avait éclaté au sein de l'équipe municipale, composée essentiellement de membres du parti socialiste et du parti communiste. Une partie des conseillers municipaux contestaient le « caractère unitaire » de la gestion du maire, M. Hubert Vidal (P.S.). Le budget n'avait pu, à l'époque, être voté.

Les partis socialistes et communistes avaient apporté leur soutien à la liste du maire sortant, qui a été battue. Celle-ci comprenait 17 socialistes et 4 communistes. La liste des « dissidents », conduite par M. Boissin, comprenait, elle, 4 communistes et 17 divers gauches. La fédération socialiste de Haute-Garonne indiquait, lundi matin 20 septembre, qu'aucun membre du P.S. ne figurait sur la liste de M. Boissin, celle-ci comportant « quelques écarts » du P.S. Le P.C., en revanche, n'avait pas annoncé que ceux de ses membres qui s'étaient inscrits sur la liste dissidente seraient exclus du parti communiste.]

PUY-DE-DOME : Courmoulin d'Auvergne (1<sup>er</sup> tour).

Inscr. 9 105 ; vot. 4 216 ; suff. expr., 4 131. Liste d'union de la gauche : Mme Catherine Guy-Quint,

## P.S., 1 623 voix, MM. Jean-François Sauvetard, P.S., 1 619 et Jacques Geoffroy, P.C., 1 611 ; liste d'opposition : MM. Jean-Luc Porte, R.P.R., 1 312, Jean-Claude Imbert, P.R., 1 307 et Mme Claudine Borel, P.R., 1 306 ; liste d'Entente et d'action municipale (mod. et sans étiqu.) : MM. Pierre Chevalier, 1 190, Franck Crépin, 1 189 et Mme Brigitte Alliot, 1 188. Il y a eu ballottage pour les trois sièges à pourvoir.

[Il s'agit de compléter le conseil municipal après deux décès dont celui du maire, Joseph Gardet (ex-P.S.) et une démission.]

En juin 1977, Joseph Gardet avait été exclu du P.S. pour avoir présenté une liste contre celle d'union de la gauche. La liste de Joseph Gardet avait obtenu vingt-trois des vingt-neuf sièges à pourvoir, quatre sièges revenant à la liste d'Union de la gauche.

À son tour, en 1977, les résultats avaient été les suivants : Inscr. 6 338 ; vot. 5 278 ; suff. expr., 5 165. Liste Gardet, 2 042 voix en moyenne ; liste d'union de la gauche, 1 774 voix en moyenne ; liste modérée, 1 298 voix en moyenne.]

OISE : Croye-la-Forêt (1<sup>er</sup> tour).

Inscr. 2 160 ; vot. 1 138 ; suff. expr., 1 110. M. Philippe Verrier, mod., 805 voix, ELU ; M. Ellen Ayoun, P.S., 305.

[Il s'agissait de compléter le conseil municipal après le décès du maire, M. Miché (mod.), décédé le 24 août dernier. Le conseil municipal est composé d'élus modérés et sans étiquette.]

Le Front à po

EN BR

150 من المال







## LE TERRORISME EN EUROPE

Les autorités chargées de la lutte contre le terrorisme en France redoutent, après les massacres de Palestiniens à Beyrouth, une recrudescence des attentats anti-Israéliens ou antisémites. Après l'explosion de la rue Cardinet, vendredi, à Paris, et le mitraillage d'une synagogue, samedi, à Bruxelles, elles craignent, à quelques jours de la fête du Yom Kippour (le grand Pardon, le 27 septembre) un nouvel écho, en France, des drames du Proche-Orient.

Cette inquiétude est à peine atténuée par les résultats de l'opération anti-Action directe menée, dès vendredi, et qui a permis, après la découverte de deux caches d'armes et d'explosifs, l'arrestation de trois membres présumés du groupe, dont un dirigeant.

Depuis six mois, en France, le terrorisme a tué dix-huit personnes et en a blessé cent quatre-vingt-deux.

Après l'explosion de la rue Cardinet  
DES MANIFESTATIONS SONT PRÉVUES  
DEVANT LE LYCÉE CARNOT

L'enquête sur l'assassinat de la rue Cardinet, à Paris, vendredi 17 septembre, s'annonce difficile, estimait-on, lundi, à la brigade criminelle de la police judiciaire parisienne. Il se confirme que l'explosif était placé sous l'aile avant droite de la voiture du fonctionnaire de l'ambassade israélienne, tandis qu'une hypothèse est avancée sur le dispositif de mise à feu, bien que l'expertise en laboratoire ne soit terminée : il s'agirait d'un dispositif mécanique, le détonateur étant relié à la roue, par un fil accroché avec un hampeur.

D'autre part, des manifestations de protestation devraient avoir lieu,

mardi 21 septembre, devant le lycée Carnot. Le Renouveau juif appelle, en effet, à un rassemblement, à 18 h 30, devant l'établissement scolaire, dans lequel le collectif d'action pour Israël demande aux manifestants de se rassembler, place de l'Étoile, également à 18 h 30, pour gagner également le lycée. Devant ces appels, les élèves du lycée Carnot, qui avaient appelé à un rassemblement de tous les lycéens parisiens, mardi, devaient se réunir lundi pour décider de leur attitude.

Quatre blessés — un lycéen et les trois occupants de la voiture — étaient toujours hospitalisés ce lundi.

## DE NOUVELLES RÉACTIONS

● M. Ibrahim Souss, représentant de l'O.L.P. à Paris, « s'élève avec indignation contre les propos calomnieux et injurieux d'une presse de responsabilité » de la centrale palestinienne dans l'attentat de la rue Cardinet. Affirmant que « l'O.L.P. a toujours condamné la violence aveugle », M. Souss rejette sur Israël « la responsabilité directe ou indirecte de la violence ».

● L'Association de solidarité franco-arabe condamne « la poursuite des actes terroristes aveugles en France, comme celui de la rue Cardinet, qui ne sont pas des attentats antisémites comme on voudrait le faire croire ». Selon M. Lucien Bitterlin, président de cette association, ces attentats « servent en définitive par leur exploitation politique ceux-là mêmes qui viennent d'attaquer et d'occuper totalement la ville de Beyrouth dans la quasi-indifférence générale ».

● La Confédération générale du travail (C.G.T.) « condamne avec

la plus grande vigueur l'attentat de la rue Cardinet ». Cet attentat, ajoute la C.G.T., « qui intervient en même temps que la violence et la situation s'aggrave au Liban et au Proche-Orient, renforce notre détermination à agir pour une solution pacifique des problèmes de ces pays ».

● La Fédération autonome des syndicats de police (FASP) estime que « la stratégie de la tension vient une nouvelle fois de s'illustrer par l'attentat odieux de la rue Cardinet ». « Afin de faire reculer le terrorisme, la criminalité et la délinquance », elle souhaite « que la rigueur ne s'applique pas, dans le budget 1983, au chapitre de recrutement des personnels de police ».

● L'association Légitime défense qui « n'a cessé de répéter que la politique actuelle de destruction systématique de notre arsenal judiciaire conduirait au terrorisme », réclame le vote « d'une loi appliquant la mort à celui qui la donne ».

DIX-HUIT MORTS  
ET CENT QUATRE-VINGT-DEUX BLESSÉS  
EN SIX MOIS

Depuis six mois, le terrorisme a tué, en France, dix-huit personnes. Il y a eu, en total, cent quatre-vingt-deux blessés, plus ou moins graves.

Nous publions la liste des principaux attentats. Vingt-six (sur vingt-sept) ont été commis à Paris ou dans la banlieue. Près de la moitié étaient des attentats antisémites ou anti-Israéliens et dix-neuf sont liés aux événements du Proche-Orient.

● 29 MARS : une explosion à bord du train Paris-Toulouse, le « Capitole », provoque la mort de cinq personnes. Il y a vingt-sept blessés.

● 31 MARS : coups de feu contre la maison d'habitation de la ministre israélienne de la Défense à Paris. Revendiqué par Action directe.

● 3 AVRIL : assassinat à Paris du diplomate israélien Yehon Bar-Simion.

● 22 AVRIL : rue Marbeuf, à Paris, une voiture piégée explose devant le siège d'un journal israélien. Une passante est tuée. Il y a seize blessés.

● 28 MAI : coups de feu contre la façade de la Bank of America à Paris. Attentat revendiqué par Action directe.

● 4 JUIN : deux attentats anti-Israéliens ont lieu à l'occasion de la venue à Paris de M. Rangan (contre une école américaine de Saint-Cloud et contre le siège du F.M.L.). Le 7, tentative d'assassinat contre l'Américain Express.

● 19 JUIN : un attentat israélien est tué par l'explosion d'un colis piégé.

● 26 JUILLET : explosion devant la banque Leumi à Jérusalem, à Paris, et contre une société (Ganco) qui commerce avec Israël.

● 21 JUILLET : quinze personnes sont blessées lors de l'explosion d'une charge déposée, vers 0 heure, dans une poubelle, place Saint-Michel, à Paris. L'attentat est signé par le groupe israélien « Orly ».

● Explosion à l'ancien domicile de M. Régis Debray, chargé de missions à l'Élysée.

● 23 JUILLET : M. Fadl Dani, directeur adjoint du bureau de P.O.L.P. à Paris, meurt dans l'explosion de sa voiture piégée.

● Le même jour, le groupe Orly fait exploser un engin au Pub Saint-Germain. Il y a deux blessés.

● 31 JUILLET : un attentat antisémitique est tué par l'explosion d'une bombe qu'il manipulait à Gagny (Seine-Saint-Denis).

● 1<sup>er</sup> AOÛT : Action directe revendique le mitraillage de la voiture d'un fonctionnaire de l'ambassade d'Israël à Paris.

● 7 AOÛT : Action directe revendique un attentat à l'explosif contre une agence parisienne de la Discomat Bank (filiale de l'ex-groupe Rothschild).

● 8 AOÛT : Action directe revendique un attentat contre un magasin de la société Nemor.

● 9 AOÛT : quatre hommes mitraillés, à l'heure du déjeuner, la rue de Valenciennes, rue des Roitiers, à Paris. Il y a dix morts et vingt-deux blessés. Le ministre de l'Intérieur attribue cette tuerie au groupe palestinien d'Abou Nidal.

● 11 AOÛT : attentat contre un immeuble au sous-sol des bureaux de la société Citrus Marketing d'Israël, rue de la Basse, revendiqué par Action directe.

● 14 AOÛT : incendie d'origine criminelle, non revendiqué, d'un petit oratoire israélite de confession sioniste.

● 19 AOÛT : Action directe, dit-on la veille par le conseil des ministres, revendique un attentat contre l'hebdomadaire Mémor.

● 21 AOÛT : explosion au siège de La Bourdonnais, à Paris, d'un colis piégé qui visait le conseiller commercial des États-Unis à Paris et que deux artificiers de la préfecture de police tentaient de déamorcer : la nuit tous les deux tués. L'attentat est revendiqué par les « Fractions armées révolutionnaires libanaises ».

● 27 AOÛT : un « groupe anarchiste antisémitaire » lance un engin incendiaire contre un bâtiment « F.D.F. », boulevard de Charonne.

● 17 SEPTEMBRE : la voiture d'un diplomate israélien explose devant le lycée Carnot, à Paris : quarante-sept blessés, dont quatre graves.

L'un des dirigeants présumés  
d'Action directe est écroué

Trois jours après le coup de filet visant l'organisation clandestine Action directe, la police se félicite de son opération (« Une très belle affaire ») et estime avoir, entre autres, procédé à une opération de « police préventive ». Certes, sur les trente membres présumés d'Action directe arrêtés vendredi 17 septembre, dix ont été relâchés. Mais il reste pour les enquêteurs la découverte, essentielle à leurs yeux, de deux caches d'explosifs et d'armes en tous genres.

Les trois militants présumés de l'organisation d'ultra-gauche, écroués dimanche n'en sont pas pour autant négligeables. Michel Camilleri, trente ans, considéré par la police comme l'un des « chefs de file » de la fraction d'Action directe, a été inculpé de détention et transport d'armes, détention de munitions et d'explosifs et vol. Pour leur part, Charles Grosman, trente et un ans, qui serait issu du Mouvement autonome parisien, et Olivier Chabaud, vingt-quatre ans, ont été inculpés des mêmes délits, ainsi que de falsification de documents administratifs puisqu'ils étaient porteurs de fausses cartes d'identité. En outre, Olivier Chabaud, chez qui l'on a retrouvé de nombreux faux chèques de voyage, a été inculpé de faux en écritures de banque.

Ces trois personnes ont pu être « écrouées », selon l'expression policière, en raison de leurs liens indissolubles avec les stocks d'armes et d'explosifs découverts. Michel Camilleri et Charles Grosman sortaient, par exemple, du box contenant des explosifs situés au 95, avenue du Général-Leclerc, à Paris-14<sup>e</sup>, et ont été arrêtés à quelques pas, avenue du Maine. En plus de la quinzaine d'armes découvertes par la police (le Monde date 19-20 septembre), un important matériel a été trouvé dans le box en question et dans la cache de la rue Froment (11<sup>e</sup>). Volontiers avec l'attitude nécessaire aux poseurs de bombes (explosifs, mines, lettres-détourneuses, etc.), les enquêteurs ont fait répertorier la panoplie complète du gangster (perruques, lunettes fumées, paires de menottes). De même ont-ils saisi d'importantes sommes d'argent, français et étrangers, de faux papiers d'identité, des talkies-walkies, deux émetteurs branchés sur les ondes de la police, des machines à écrire, une machine à fabriquer les clés, etc.

## Double démonstration

Ces matériels orientent les recherches de la police dans les deux directions du terrorisme et du droit commun, dont on sait depuis longtemps qu'elles sont les deux facettes du mouvement d'Action directe. Les armes notamment — dont l'une a été volée lors d'un cambriolage de particulier — sont analysées en laboratoire. La police espère, bien sûr, qu'elles « parleront », c'est-à-dire qu'il sera possible d'établir scientifiquement qu'elles ont été utilisées au cours de tel ou tel fait divers. Les explosifs découverts pourront, d'autre part, servir à d'éventuels rapprochements avec des attentats.

La police judiciaire soupçonne, en effet, des membres d'Action directe

LE DOSSIER DES IRLANDAIS  
DE VINCENTES EST TRANSMIS  
AU TRIBUNAL DE PARIS

La chambre criminelle de la Cour de cassation a, samedi 18 septembre, le tribunal de Créteil (Val-de-Marne) au profit de celui de Paris, de l'instruction de l'affaire des trois Irlandais arrêtés le 28 août à Vincennes (le Monde du 9 septembre).

Cet arrêt fait suite à la requête du parquet général près la cour d'appel de Paris qui souhaite voir regrouper en une même juridiction judiciaire les différents dossiers sur le terrorisme. S'appuyant sur l'article 662, alinéa 5, du code de procédure pénale, qui permet le désaisissement d'un juge d'instruction « dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice », la chambre criminelle de la Cour de cassation a estimé qu'il convenait « de faciliter les rapprochements et les recoupements qui peuvent apparaître nécessaires entre deux informations suivies [...] ». Dans le cas des Irlandais, par exemple : entre des armes et documents saisis à Vincennes et des papiers à conviction, trouvés dans d'autres affaires instruites à Paris.

M. Philippe et Claire Waquet ont, en vain, essayé de s'opposer, au nom des trois inculpés irlandais, au désaisissement du juge d'instruction de Créteil. L'effort a été dépourvu, qu'il n'existe aucun lien entre ce dossier et ceux qui sont déjà de la compétence du tribunal de Paris.

de s'être livrés à plusieurs hold-up avec prise d'otages et effraction de coffres en 1981 et cette année. Cette série d'attaques à main armée aurait eu pour but de constituer un « trésor de guerre » pour l'organisation.

Il reste que les deux repaires d'Action directe mis au jour vendredi s'ajoutent à celui de la rue du Borego, à Paris (20<sup>e</sup>), en avril, et aux autres adresses saisis en 1980. Par ce nouveau coup de filet, la police n'a certes pas démantelé définitivement Action directe. Elle a toutefois opéré une double démonstration. En premier lieu, celle de l'entente et de la coopération entre services. Ce sont en effet les renseignements généraux, la brigade de recherche et d'intervention (B.R.I.) et la brigade criminelle qui ont collaboré sur cette enquête, à laquelle s'est attaché M. Franceschi, secrétaire d'État à la sécurité publique, qui a présidé six séances de travail avec les responsables. Deuxièmement, la police a apporté la preuve, en dépit des accusations, qu'elle restait particulièrement attentive aux faits et gestes des membres d'Action directe. La surveillance, sinon l'infiltration de l'organisation dissoute il y a un mois, est patente. Le bilan de l'opération de vendredi doit aussi être apprécié dans cette optique.

Le fait que Jean-Marc Rouillon, fondateur d'Action directe, particulièrement recherché, n'ait pas été arrêté marque aussi deux les limites du coup de filet. Les policiers font toutefois remarquer que Rouillon, présent dans leurs bureaux il y a un mois, gardé à vue, a dû être relâché faute d'éléments « constitutifs d'une infraction ». C'était à la veille de la dissolution du groupe par le conseil des ministres. Enfin, on fait valoir dans les services de la police judiciaire que « tout ne se limite pas à Rouillon ». « Ce n'est pas lui qui est le plus activé en ce moment », dit-on. Il se trouve même relativement marginalisé et isolé.

LAURENT GRELSAMER.

## MÉDECINE

## AVANT LE PROCHAIN COLLOQUE SUR LA SURDITÉ À PARIS

## 6 % des Français ont des déficiences auditives

Le problème de la surdité en France est insuffisamment pris en compte par les institutions de soins, de recherches et de couvertures sociales. Pourtant, la France compte quelque trois millions de sourds et de « malentendants », un chiffre qui recouvre les déficits auditifs congénitaux ou acquis au cours de l'existence. Il vient au monde environ un enfant sourd pour mille naissances. Au total, en France, comme dans l'ensem-

ble de l'Europe occidentale, quelque 6 % de la population sont touchés par des déficiences auditives.

C'est dire le coût humain et financier, que représente ce handicap, et l'importance que revêtent sa détection et sa prise en charge. Ces problèmes seront traités, les samedi 25 et dimanche 26 septembre au palais du Luxembourg à Paris, lors d'un colloque de la Ligue française contre la surdité (1), que préside le professeur Paul Piatoux (Paris).

Dans ce domaine comme en de nombreux autres, dépistage précoce et prévention sont essentiels, d'autant qu'un déficit auditif non reconnu dans l'enfance entrave la perception des stimulations extérieures indispensables à l'acquisition du langage et au développement intellectuel de l'enfant. Ainsi un déficit auditif peut présenter les aspects trompeurs d'un

retard mental. C'est pourquoi le dépistage doit être entrepris très tôt, dès la naissance, et maintenu à l'âge scolaire, en veillant particulièrement aux suites des otites, fréquentes dans l'enfance. A l'âge adulte, l'attention doit aussi être portée sur l'usage de certains antibiotiques, ainsi que sur l'intensité du bruit et des variations brutales de pression dans le milieu professionnel. Il convient, d'autre part, d'avertir les femmes enceintes des risques que présentent à cet égard, pour l'enfant, certaines infections contractées lors de la grossesse.

Le traitement, quant à lui, requiert la collaboration de spécialistes avertis des insuffisances que présentent, en leur état actuel, les tests audiométriques.

## Deux lacunes

En France, les lacunes constatées par les spécialistes portent essentiellement sur deux points : la recherche et la couverture sociale. En matière de recherche, souligne le professeur Piatoux, l'oto-rhino-laryngologie ne bénéficie que d'efforts dispersés : il conviendrait de créer au sein de l'INSERM (Institut national de la santé et de la recherche médicale) ou du C.N.R.S. (Centre national de la recherche scientifique) un département spécialisé dans cette discipline, qui, à l'heure actuelle, n'est pas représentée comme telle dans les organismes. Des équipes de travail constituées dans ce but devraient associer des spécialistes des sciences fondamentales et des cliniciens.

Pour ce qui concerne les prothèses auditives et leur prise en charge par la Sécurité sociale, les médecins font remarquer que les deux tiers des sourds et des malentendants, soit deux millions de personnes, devraient pouvoir bénéficier d'une prothèse. Or la France accuse un net retard à cet égard puisque seulement 80 000 prothèses auditives y sont fournies chaque année, contre 200 000 en Allemagne fédérale, 180 000 en Grande-Bretagne, 80 000 en Italie.

HUBERT BRUYÈRE.

## EN BELGIQUE

L'attentat de la grande synagogue de Bruxelles  
relance la polémique sur l'antisémitisme

De notre correspondant

[Néanmoins correspondant du Monde à Bruxelles, Jean Wetz nous adresse son premier article, que nous publions ci-dessous.]

Bruxelles. — L'attentat, commis samedi 18 septembre en fin de matinée devant la grande synagogue de la rue de la Régence, en plein cœur de la capitale, fait suite à toute une série de méfaits terroristes commis en Belgique depuis trois ans. Au printemps 1979, deux Palestiniens avaient blessé une quinzaine de personnes à l'aéroport de Zaventem, en attaquant à coups de grenades les passagers de la compagnie israélienne El Al. L'année suivante, à Anvers, deux membres du Fatah s'en étaient pris à un groupe d'enfants devant un centre culturel juif. Le 20 octobre 1981, l'explosion d'une camionnette piégée devant la synagogue d'Anvers avait tué trois personnes. Depuis un an, cependant, le calme paraissait à peu près revenu. Samedi le complot et deux membres du service d'ordre de la synagogue ont été blessés par les balles du tireur qui s'est mis à mitrailler la foule nombreuse pour l'office du Roch Hachana, le Nouvel An juif.

Le premier ne paraît pas trop grièvement atteint, mais les deux gardes, touchés aux jambes, se trouvent dans un état sérieux à l'hôpital Saint-Pierre. La victime la plus gravement blessée est un fidèle de cinquante ans, dont les poignets ont été perforés. Cependant ses jours ne semblent plus en danger.

L'auteur de l'attentat a fait preuve d'une audace indéniable. Alors que l'entrée de la synagogue était gardée par plusieurs policiers en civil et en uniforme, le tireur s'est posé tranquillement sur le trottoir d'en face, d'où, à l'abri d'une voiture en stationnement, il a dirigé le feu d'un pistolet-mitrailleur sur la porte de l'édifice. L'effet de surprise fut total, mais l'un des policiers a en le

temps de riposter. L'agresseur a-t-il été tué ? Il n'a en tout cas disparu rapidement au coin de la rue. La proximité du marché des « Anti-Quaires », sur la place du Sablon, lui a probablement permis de se fondre dans la foule.

Les réactions n'ont rien de surprenant. Du côté gouvernemental, on condamne avec beaucoup de force ce « lâche attentat », et le ministre de l'Intérieur a promis une protection encore renforcée pour les institutions et les personnalités juives. Le ministre des relations extérieures, M. Tindemans, affirme pour sa part que la coopération internationale est indispensable pour combattre des activités terroristes qui menacent l'ensemble de la communauté occidentale.

Non moins traditionnelles sont les réactions des ottes israéliennes et palestiniennes. L'ambassade d'Israël a dénoncé la responsabilité de l'O.L.P., « organisation terroriste incapable de faire ni la guerre ni la paix ». De son côté, le bureau bruxellois de l'organisation palestinienne, tout en condamnant les attentats qui « ne peuvent que nuire à la cause du peuple palestinien », veut cependant y voir un moyen de « détourner l'attention de l'opinion publique de la réalité du moment ».

Lorsque les opérations de la télévision belge sont venues sur les lieux samedi matin, ils ont été violemment pris à partie par de jeunes juifs sortant de la synagogue. Ceux-ci reprochaient à la R.T.B.F. d'être « antisémite ». Même l'ambassadeur d'Israël a cru nécessaire de dénoncer, en termes quelque peu équivoques, ce fait « certain ». Certains journalistes, propagandistes de l'O.L.P., ont même entrepris une campagne de dénigrement systématique contre Israël et le peuple juif.

JEAN WETZ.

(1) 12, rue de Coulmiers, 94130 Nogent-sur-Marne. Tél. : 720.06.69.

ANGLAIS  
EST NOTRE  
SALLE DE CLASSE  
FORMATION  
PROFESSIONNELLE  
SEJOURS  
ETUDIANTS/ELEVES  
SEC : 5, rue  
Richemont  
75008 PARIS  
280.35.57

150 من الال



# CARNET

## L'information des jeunes : les projets de M<sup>me</sup> Avice

Comment obtenir un logement ? Dans quelles conditions peut-on bénéficier d'un congé-formation ? Quelles sont les étapes d'une interruption volontaire de premier cycle ? Les jeunes, dont l'insertion dans la vie adulte est soumise au respect du règlement, peuvent désormais se reporter à un guide, publié à leur demande par la Documentation française. Le Guide des jeunes, paru en septembre 1981, est le premier de la série des guides de distribution Hachette, résumés de cent quarante-sept pages, rédigés dans un style clair et précis, les formalités qui les accompagnent peuvent être accomplies au cours de leur insertion professionnelle et sociale.

Orienté les jeunes vers la formation, le Guide des jeunes est le projet de M<sup>me</sup> Edwige Avice, secrétaire d'Etat à la jeunesse et aux sports. Elle mène une politique de millions de jeunes vers la formation, sans oublier l'expérience de ses derniers. Le Guide des jeunes doit leur permettre d'orienter correctement leurs choix, tout en évitant de les transformer en candidats précoces.

M<sup>me</sup> Avice participe, à ce propos, au séminaire de M. Bernard Schwartz, rapporteur de la commission des Jeunes de l'Assemblée nationale, sur les problèmes de la jeunesse et de l'éducation.

Le guide, qui s'adresse à tous les jeunes, est un ouvrage de référence, qui doit leur permettre d'orienter correctement leurs choix, tout en évitant de les transformer en candidats précoces.

Branly, à Paris, reçoit plus de 100 visiteurs par jour. Afin de renforcer les liens entre les jeunes et les services régionaux, il est prévu d'organiser des ateliers de travail, où les jeunes pourront échanger leurs idées et leurs expériences. L'installation du système télématique « Antiope » permettra bientôt, en collaboration avec T.D.F., de répondre rapidement à leurs questions.

À plus long terme, M<sup>me</sup> Avice souhaite introduire ce type d'information dans les programmes scolaires. Une initiative qui permettra peut-être de renouveler la classique « éducation civique », adaptée au monde d'aujourd'hui, quand elle n'est pas simplement oubliée.

## SCIENCES

Un nouveau règlement de rattachement, Progress-15, a été lancé, samedi 18 septembre, par l'Union soviétique en direction de la station spatiale Salout-7. Il s'est amarré ce lundi matin à la station apportant avec elle des provisions, des médicaments et des équipements nécessaires à la poursuite de la mission. — (A.F.P., A.P., Reuters).

Les quatre cosmonautes soviétiques qui ont participé au premier vol spatial franco-soviétique, doivent arriver ce lundi 20 septembre à Paris pour effectuer une visite en France.

## FAITS DIVERS

au cours d'une fête communiste. A Audincourt (Doubs), il avait lieu une fête organisée par les sections communistes Peugeot-Sochaux d'Audincourt, un ouvrier d'origine maghrébine, âgé de dix-neuf ans, M. Malek Abdelkader, a été tué dans la soirée du samedi 18 septembre. Selon les enquêteurs, le jeune homme avait abordé une jeune femme à proximité d'un stand. Celle-ci n'était pas seule, et une bagarre a éclaté entre l'homme qui l'accompagnait, M. Michel Payen, vingt ans, et M. Abdelkader. M. Payen a sorti un couteau et a frappé, frappant son adversaire à deux reprises au thorax et le blessant mortellement. M. Payen a été arrêté dimanche et sera présenté au tribunal ce lundi 19 septembre. La section du P.C.F. d'Audincourt a précisé dans un communiqué qu'il s'agissait d'un règlement de comptes étranger au parti communiste.

Un industriel parisien, interpellé, la semaine dernière, à la frontière italienne, alors qu'il transportait 328 500 F, a été inculpé d'exportation illicite de capitaux et d'abus de confiance. M. Robert Hamet, âgé de cinquante-sept ans, domicilié à Epinay-sur-Seine (Seine-Saint-Denis), a été inculpé d'abus de confiance et d'exportation illicite de capitaux. Il est accusé d'avoir détourné des fonds de la trésorerie d'une usine qu'il possède en Italie.

Un pilote-plongeur de nationalité suisse, MM. Albert Casali, dix-neuf ans, et Jean-Gaspard Hausmann, vingt-huit ans, demeurant à Nyon, ont trouvé la mort samedi 18 septembre dans l'après-midi dans des boyaux marins dans la calanque de Port-Miou près de Cassin (Bouches-du-Rhône).

## Naissances

M. et M<sup>me</sup> Didier BÉOUTIS sont heureux d'annoncer la naissance de Sébastien.

Paris, le 7 septembre 1982.

Corinne NOVOTNIK et Alain SAGER, ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille.

Aurélien, le 9 septembre 1982, à Suresne, 11, avenue de 19-Mars-1962, 60160 Montataire.

M. Arnaud VEDRENNE-CLOUET, et M<sup>me</sup> Françoise Dret, ont la joie d'annoncer la naissance de leur fille.

Perrine, le 30 août 1982, 11, rue Emile-Duclos, 75015 Paris.

## Décès

M. HUREL, M. et M<sup>me</sup> Jean-Marie Hurel, M. et M<sup>me</sup> Michel Blois, M. et M<sup>me</sup> Serge Hurel, M. et M<sup>me</sup> Philippe de Bernède. Leurs enfants et leurs petits-enfants, font part du décès de M. Hurel, cinquante-neuf ans, à son domicile, de M. Maurice HUREL, commandeur de la Légion d'honneur, grand officier de l'Ordre du Mérite, médaillé d'or de l'aéronautique internationale, croix de guerre 1939-1945. La cérémonie religieuse aura lieu le 30, mercredi 18 septembre, en l'église Saint-Jacques, 167, boulevard Bessières, Neuilly-sur-Seine. L'inhumation aura lieu le 17 heures, au cimetière de Deauville, Calvados, 119, rue Perronet, 92200 Neuilly-sur-Seine.

M. et M<sup>me</sup> Hurel ont la douleur de faire part du décès de M. Hurel, ancien élève de l'École nationale supérieure de l'aéronautique et de l'espace, M. Maurice Hurel, marié une double carrière. Officier de marine de 1918 à 1923 puis de 1943 à 1945, il fut un constructeur aéronautique réputé. Ingénieur en chef des hydr-

vions CAMS de 1923 à 1929 (il construisit une vingtaine de prototypes d'hydravions), il fut, entre 1940 et 1943, directeur technique de la Société nationale de construction aéronautique du Sud-Ouest et, entre 1946, administrateur directeur général de la SNCM des avions Hurel-Dubois. Il mit au point, sous sa double signature, un avion à grand décollage et s'entraîna au vol muscled.

M. Maurice Hurel était vice-président de l'Association des vieillards ruraux.

M<sup>me</sup> Hélène Chaffard-Luçon. Ses enfants, petits et arrière-petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de Roger CHAFFARD-LUÇON, chevalier de la Légion d'honneur, ancien président du Syndicat des journalistes français C.F.D.T., ex-C.F.T.C.

survenu le 15 septembre 1982 dans sa soixante-dix-septième année. Les obsèques ont été célébrées à l'intimité, 18 bis, rue de l'Est, 92100 Boulogne-sur-Seine. Cet avis tient lieu de faire-part.

Le docteur M<sup>me</sup> René DEBAUCHEZ, Le docteur et M<sup>me</sup> Claude DEBAUCHEZ, M. et M<sup>me</sup> Thierry Faure, Mathieu, Pascaline, Jean et Pauline ont la douleur de faire part du décès de leur petit-fils, fils et frère, Thomas,

survenu accidentellement le 14 septembre, à l'âge de dix-neuf ans. La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 22 septembre, à 10 h. 45, en l'église Saint-Jean-Baptiste, 17, allée de Stalingrad, Le Perreux-sur-Marne. Cet avis tient lieu de faire-part. 29, rue Rémusat, 75016 Paris. 9 ter, rue de la République, 94170 Le Perreux-sur-Marne.

Agnès Deville, Elie Deville, ont le profond regret de faire part du décès de

Paul DEVILLE, officier de l'Ordre national français du Mérite, survenu à Paris le 15 septembre 1982. Les obsèques ont lieu le 17 septembre 1982, à 14 heures, dans la plus stricte intimité, 39, avenue Victor-Hugo, 75116 Paris.

Le docteur Mario Girard, M. et M<sup>me</sup> Frédéric Girard et leurs filles, M<sup>me</sup> Isabelle Girard, M. Pierre Girard, M. et M<sup>me</sup> Philippe Levallois, Le docteur et M<sup>me</sup> Charles Fabre, M<sup>me</sup> Benjamin Fabre, M<sup>me</sup> Edmond Girard, M. et M<sup>me</sup> Benjamin Fabre et leurs fils, M<sup>me</sup> Hélène Frappat et ses fils, M. et M<sup>me</sup> Yvon Grandfroy et leur fille, ont la douleur de faire part du décès de

Les familles Belval, Rotureau, Gauthier, Levallois et Didier, ont la tristesse de faire part du décès de Babette GIRARD, née Fabre,

survenue le 19 septembre 1982, à l'âge de cinquante-deux ans. Les obsèques seront célébrées à l'église de Roquemaure dans l'après-midi du 21 septembre, 30150 Roquemaure.

M. et M<sup>me</sup> Jacques Kramer, M<sup>me</sup> Marie Kramer, M<sup>me</sup> Violette Kramer, M. et M<sup>me</sup> Marcel Kramer, M. et M<sup>me</sup> André Kramer, M<sup>me</sup> Collette Kramer, M. Daniel Kramer, M. Rony Kramer, Ses petits-enfants, Ses neveux, nés Castro, ont la tristesse de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Rachel KRAMER, survenue le 17 septembre 1982, à l'âge de quatre-vingt ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 21 septembre au cimetière intercommunal de Clamart, avenue de la Porte-de-Trivaux, à 10 h. 15.

M. et M<sup>me</sup> Marie Madeleine, Leurs enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Marie Kramer, née Violette Kramer, M. et M<sup>me</sup> Marcel Kramer, M. et M<sup>me</sup> André Kramer, M<sup>me</sup> Collette Kramer, M. Daniel Kramer, M. Rony Kramer, Ses petits-enfants, Ses neveux, nés Castro, ont la tristesse de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Rachel KRAMER, survenue le 17 septembre 1982, à l'âge de quatre-vingt ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 21 septembre au cimetière intercommunal de Clamart, avenue de la Porte-de-Trivaux, à 10 h. 15.

M. et M<sup>me</sup> Marie Madeleine, Leurs enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Marie Kramer, née Violette Kramer, M. et M<sup>me</sup> Marcel Kramer, M. et M<sup>me</sup> André Kramer, M<sup>me</sup> Collette Kramer, M. Daniel Kramer, M. Rony Kramer, Ses petits-enfants, Ses neveux, nés Castro, ont la tristesse de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Rachel KRAMER, survenue le 17 septembre 1982, à l'âge de quatre-vingt ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 21 septembre au cimetière intercommunal de Clamart, avenue de la Porte-de-Trivaux, à 10 h. 15.

M. et M<sup>me</sup> Marie Madeleine, Leurs enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Marie Kramer, née Violette Kramer, M. et M<sup>me</sup> Marcel Kramer, M. et M<sup>me</sup> André Kramer, M<sup>me</sup> Collette Kramer, M. Daniel Kramer, M. Rony Kramer, Ses petits-enfants, Ses neveux, nés Castro, ont la tristesse de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Rachel KRAMER, survenue le 17 septembre 1982, à l'âge de quatre-vingt ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 21 septembre au cimetière intercommunal de Clamart, avenue de la Porte-de-Trivaux, à 10 h. 15.

M. et M<sup>me</sup> Marie Madeleine, Leurs enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Marie Kramer, née Violette Kramer, M. et M<sup>me</sup> Marcel Kramer, M. et M<sup>me</sup> André Kramer, M<sup>me</sup> Collette Kramer, M. Daniel Kramer, M. Rony Kramer, Ses petits-enfants, Ses neveux, nés Castro, ont la tristesse de faire part du décès de M<sup>me</sup> veuve Rachel KRAMER, survenue le 17 septembre 1982, à l'âge de quatre-vingt ans.

Les obsèques auront lieu le mardi 21 septembre au cimetière intercommunal de Clamart, avenue de la Porte-de-Trivaux, à 10 h. 15.

Roland, Liliane Omnes, Natacha, Franck, Cécile-Amy. Et toute la famille, ont la grande douleur de faire part du décès de

Corinne Marie OMNES, élève de seconde année, à l'École des chartes,

survenue le jeudi 16 septembre, à l'âge de vingt et un ans. Un service aura lieu en l'église du Luxembourg, 58, rue Madame, Paris-6, le mercredi 22 septembre 1982, à 14 heures.

25, rue Ernest-Renan, 92100 Boulogne.

M<sup>me</sup> François Penvern, son épouse, M. et M<sup>me</sup> Pierre Penvern, M. et M<sup>me</sup> Michel Penvern, ses enfants, Hélène, Fabien et Jean-Marc, ses petits-enfants, Les familles Penvern, Le Roch et Le Gall, ont la douleur de faire part du décès de M. François PENVERN, survenu le 15 septembre 1982 dans sa quatre-vingt-unième année.

Les obsèques ont lieu le jeudi 22 septembre en l'église Sainte-Croix de Quimper. 10, rue Savary, 29130 Quimper. 2, rue Vanban, 56100 Lorient. 121, avenue d'Italie, 75013 Paris.

M<sup>me</sup> Jean Rouault, son épouse, M. et M<sup>me</sup> Christian Robinet, ses enfants, Marie-Gabrielle, Florent, ses petites-filles, ont l'immense douleur de faire part du décès de

M. ROUAULT, survenu le 15 septembre 1982 à l'âge de 78 ans (Côte-d'Or). Cet avis tient lieu de faire-part. 19, avenue de Breteville, 92200 Neuilly-sur-Seine.

M<sup>me</sup> Ninette Ruimy, son épouse, Nicole, Joëlle, André, ses enfants, M. et M<sup>me</sup> Simon Ruimy, M. et M<sup>me</sup> Pierre Ruimy, M. et M<sup>me</sup> Joseph Chiquet, M. et M<sup>me</sup> Pierre Verdier, M<sup>me</sup> Claire Abitbol, M. et M<sup>me</sup> Joseph Abitbol, M. et M<sup>me</sup> Marcel Abitbol, M. et M<sup>me</sup> André Oppenheimer, Les familles Sibony-Benaboch, ont la douleur de faire part du décès de

M. Emile RUIMY, gérant de la société Gemini France, leur épouse, père, frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami.

Une famille, très sensible aux nombreuses marques de sympathie qui lui ont été témoignées, remercie bien sincèrement les personnes qui, par leur présence, envoi de fleurs et messages, se sont associées à leur douleur.

M. Alain Van Den Haute, Ses enfants, Caroline et Yan, M. et M<sup>me</sup> S. Delasky, Les familles Piller, Van Den Haute, Danzel et Corty, ont la douleur de faire part du décès de M<sup>me</sup> Francine VAN DEN HAUTE, née Delasky

(de Saint-Barthélemy), leur épouse, mère, fille, belle-fille, belle-sœur, nièce et parente, décédée le 8 septembre 1982, à l'âge de 78 ans.

L'inhumation a eu lieu à l'intimité à Montigny-sur-Loing. Cet avis tient lieu de faire-part.

Anniversaires

En ce 21 septembre 1982, jour du deuxième anniversaire du décès de Gisèle BENSINAOU, ceux qui l'ont connue et aimée auront une pensée et une prière pour elle.

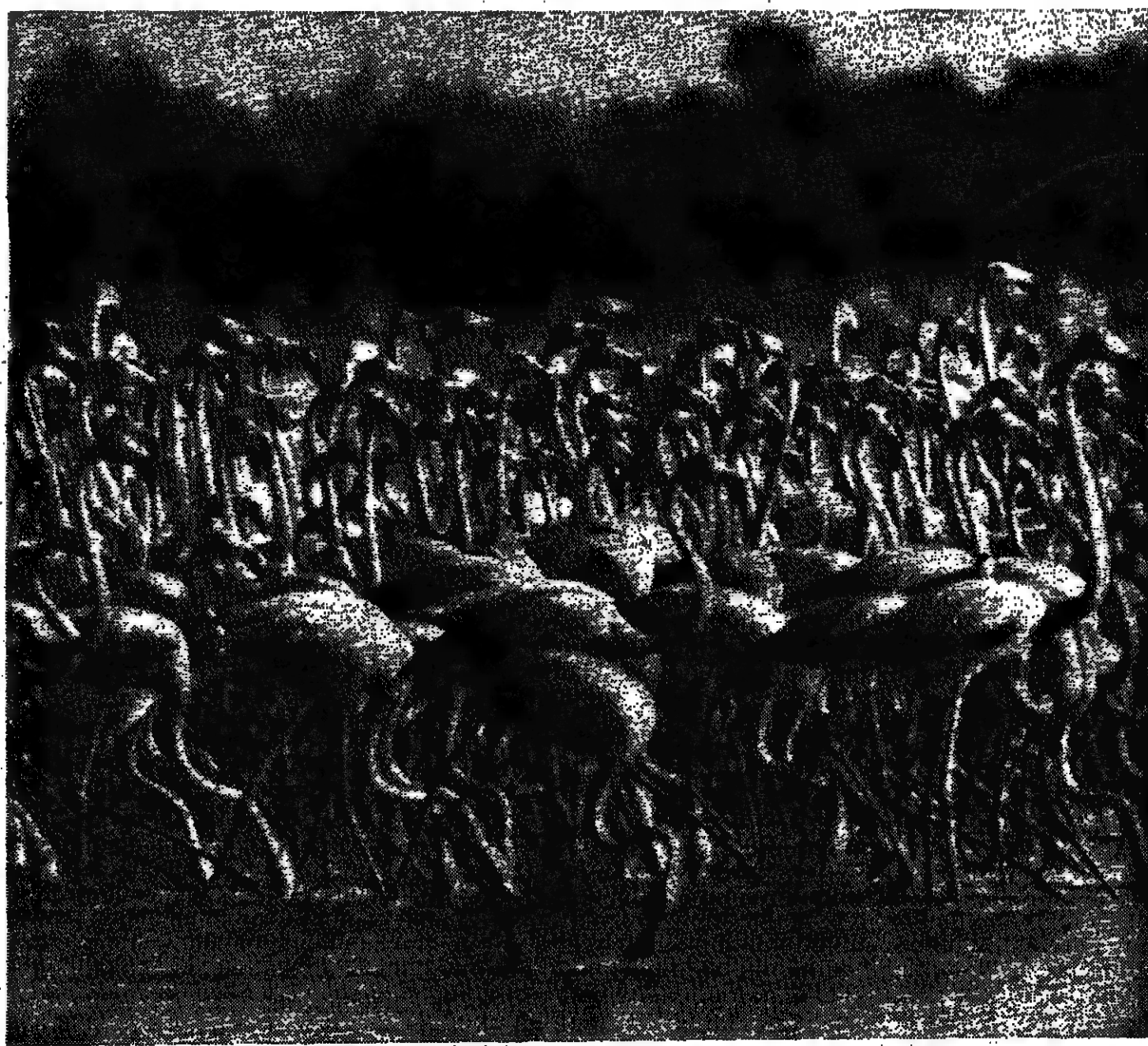
Pour le vingtième anniversaire du décès de M. Paul BONNICHON et le troisième anniversaire du décès de son fils, M. Pierre BONNICHON, une pensée est adressée à ceux qui restent fidèles à leur souvenir.

Pour le quatorzième anniversaire du décès de Jean LAVAYSSE, une affectueuse pensée est adressée à ceux qui restent fidèles à son souvenir.

Les compagnons de la Libération, Les Français libres ainsi que tous ses amis, informés que la messe du deuxième anniversaire de la mort du général d'armée aérienne

Martial VALIN, initialement fixé au mardi 21 septembre 1982, à 11 h. 30, est reportée à 12 h. 15 le même jour en l'église de Saint-Louis des Invalides.

## Calcul N°25 de Texas Instruments



### Un travail pour la TI-35:

Quelle est la taille moyenne d'un mammifère ?

Un zoologue sélectionne quinze mammifères dans un groupe de jeunes oiseaux.

Leurs tailles sont respectivement (mètres) 1,1, 1,2, 1,3, 0,9, 1,1, 1,3, 1,2, 1,25, 1,0, 1,14, 0,95, 1,0, 1,5 et 1,2. En utilisant la TI-35, il peut immédiatement calculer la taille moyenne et l'écart-type avec les touches statistiques. Il peut ensuite utiliser ces caractéristiques pour estimer la taille moyenne du groupe.

Les statistiques sont seulement quelques-unes des cinquante-quatre fonctions scientifiques de la TI-35. Les autres fonctions comprennent les logarithmes, l'exponentielle et la trigonométrie. Elle possède aussi une mémoire non volatile qui conserve des informations même après l'arrêt.

Vous êtes étudiant : utiliser la TI-35, c'est la meilleure façon de dominer les mathématiques.

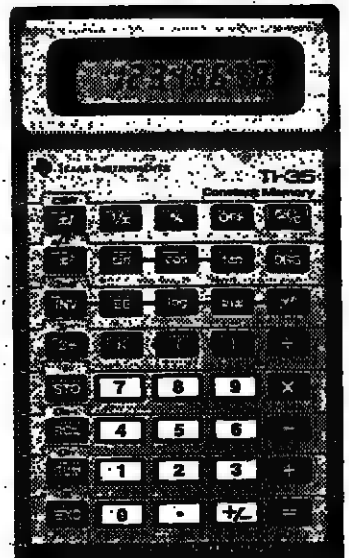
Après tout elle sort de chez Texas Instruments, entreprise qui s'est engagée à fabriquer les meilleurs produits éducatifs.

La TI-35 est simple d'utilisation ; elle a un clavier de couleur facilitant la compréhension des touches.

La TI-35 dans son étui-portefeuille est un cadeau idéal et pratique.

La TI-35 est un exemple de ce que Texas Instruments vous propose pour calculer avec efficacité.

Le progrès qui fait progresser.



TEXAS INSTRUMENTS

Particulier cherche logement

**MAISON**

ou HOTEL PARTICULIER

dans PARIS exclusivement 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup>, 7<sup>e</sup>, 14<sup>e</sup>, 16<sup>e</sup> (nord)

Avec jardin, minimum 100 m<sup>2</sup>.

Préférence donnée à propriété ancienne (classée ou non) à restaurer.

Prix : 2 et 4 M.

Propriétaire ou agence avec exclusivité.

de 10 à 12 heures.

Lundi ou vendredi : 11 heures

**VENTES A CHARTRES.**

**GALERIE DE CHARTRES**

DIM. 28 SEP. : 10 h 14 h.

**POUPES ANGIENNES**

**AUTOMATES**

**MUSIQUE MECANIQUE**

J. et J.-P. Lelievre, 1, Bally-Pomery - C. P. (37) 36-04-33



# INFORMATIONS « SERVICES »

## TROISIÈME AGE

### Quelques difficultés dans les contrats de solidarité

La rentrée, les contrats de solidarité sont relancés. Les négociations en cours vont permettre de lever un certain nombre d'incertitudes, principalement sur l'avenir de la garantie de ressources.

Le contrat de solidarité promet au salarié volontaire pour quitter son emploi un revenu égal à 70 % de son ancien salaire, appelé allocation conventionnelle de solidarité, relayé à soixante ans par la garantie de ressources (actuellement de 70 % du salaire brut) jusqu'à soixante-cinq ans, date à laquelle il pourra demander la liquidation de sa pension vieillesse du régime général (1). Mais, et c'est sur quoi porte aujourd'hui la négociation, rien ne permet d'affirmer que la future garantie de ressources sera la même que celle en vigueur. Si la loi en prévoit le principe, elle laisse à la négociation le détail de son application. Or il serait injuste qu'un travailleur cessant d'exercer un emploi à soixante ans perçoive une pension égale à 50 % du salaire plafonné de la Sécurité sociale (plus éventuellement une retraite complémentaire) alors qu'un démissionnaire, en « congé » depuis quatre ou cinq ans, puisse percevoir plus (puisque le plafond des salaires est de quatre fois celui

de la Sécurité sociale). Il faut donc s'attendre à ce que le taux de la nouvelle garantie de ressources soit abaissé, soit globalement, soit, comme le souhaitent certains, progressivement, chaque année, jusqu'à soixante-cinq ans.

L'immédiat, c'est à d'autres obstacles que se heurtent les salariés. Ces contrats en fait ne sont pas ouverts à tout le monde. Il met en l'écart ceux qui ne peuvent pas être le plus facilement absorbés. En effet, il faut être « apte au travail » pour pouvoir bénéficier d'un contrat de solidarité. C'est-à-dire qu'en sont exclus les salariés malades, hospitalisés, incapables temporairement mais sans possibilité de reprendre leur travail ne serait-ce qu'une journée.

Les règles sont claires : la démission, l'adhésion au contrat de solidarité, la préavis et la rupture du contrat de travail — à condition évidemment d'avoir l'âge requis pendant la même période — doivent intervenir dans des délais précis. Par exemple, les salariés de chez Renault ont pu adhérer à un contrat de solidarité pendant trois mois, du mois d'avril au 30 juin 1982, à condition d'être âgés, avant la date, de cinquante-huit ans pour les cadres, et de cinquante-sept ans ou cinquante-cinq ans pour les autres catégories professionnelles.

Le fait de payer la prime en dispensant le salarié de son exonération au titre de l'impôt sur le revenu, car la rupture effective du contrat de travail n'intervient qu'à la fin du préavis. Pour ceux qui seraient éventuellement trop « justes », il est admis qu'ils puissent démissionner avant d'avoir l'âge prévu (cinquante-huit ans pour un cadre Renault, dans notre exemple) mais que la date anniversaire de leur départ de chez Renault soit reportée à la fin du préavis. A noter, cependant, que la démission doit être déposée au service des ressources humaines de l'entreprise. Sinon cette allocation de solidarité sera la rémunération d'un chômage partiel, solution à laquelle les partenaires sociaux se sont toujours refusés. Quoi qu'il en soit, la garantie de ressources future, seconde étape, après l'allocation de solidarité, ne sera versée que si les conditions administratives sont correctement remplies. Tous salariés à donc, encore, intérêt à demander l'accord de principe de l'ASSEDIC pour avoir accès à ses droits sociaux effectivement ouverts ou non à soixante ans et ne pas s'exposer à une mauvaise surprise une fois la démission donnée (2).

CHRISTIANE GROIER.

## PARIS EN VISITES

- MERCREDI 22 SEPTEMBRE**
- Hôtel de Sully, 11 heures, 62, rue Saint-Antoine, M<sup>me</sup> Colin.
  - La peinture murale romane, 15 heures, Musée des monuments français, M<sup>me</sup> Garsier-Ahlberg.
  - Les toits de Notre-Dame, 15 heures, portail central de la façade, M<sup>me</sup> Oswald (Caisse nationale des monuments historiques).
  - Vie quotidienne dans l'Égypte ancienne, 15 heures, Musée du Louvre, porte Champanillon (Approche de l'art).
  - Salons de l'hôtel Lauzun, 15 heures, 17 quai d'Anjou (Arts et aspects de Paris).
  - Montmartre, 15 heures, musée Lamark-Caulaincourt (Arts et curiosités de Paris).
  - Les Impressionnistes, 15 heures, entrée du Musée du Jeu de paume, M. Jastier.
  - L'île de la Seine depuis Lutèce, 14 h 30, bureau de poste de l'Hôtel de Ville (Paris autoguide).
  - Anciens collèges de la M<sup>me</sup> Sainte-Geneviève, 14 h 30, M<sup>me</sup> Carlier (Paris pittoresque et insolite).
  - Les inconnues de la rue Notre-Dame-des-Champs, 15 heures, 13, rue de la Harpe, M<sup>me</sup> Jastier.
  - Salons de l'Hôtel de Ville, 14 h 30, entrée sur la place.
- Notre-Dame-des-Champs (Paris) et son histoire.
- Paris du Marais, quartier des Plantes-Montparnasse, 14 h 30, M<sup>me</sup> Saint-Paul (Région de Paris).
- Le Journal de la boulangerie, Polignac, 10 heures, 87, rue Brancion, E. Roussel.
- Le Musée du cinéma, 15 heures, palais de Chaillot, aile Paris (Tourisme culturel).
- De la rue de la Pacherie à la Casse-Populaire, 14 h 30, 1, rue des Carmes (Le Vieux Paris).

Édité par le S.A.R.L. « Le Monde »

Gérant : André Laurens, directeur de la publication

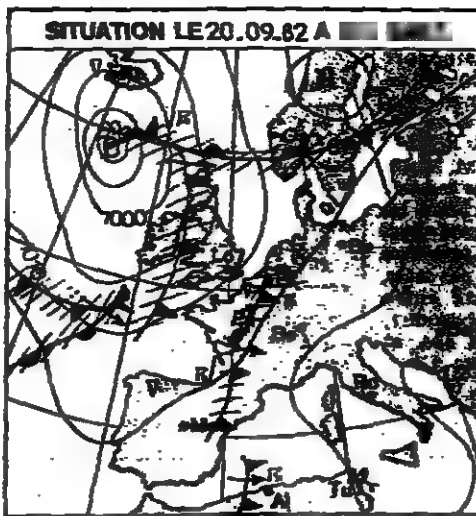
Directeur : Hubert Bour-Méry (1944-1968) Jacques Fauriol (1968-1982)

Imprimé : 3, rue de la Harpe, Paris 5

Reproduction : de tous articles, sans accord de l'administration.

Compte : 0026 - 9360.

## MÉTÉOROLOGIE



SITUATION LE 20.09.82 A 09H00 (G.M.T.)

Evolution probable du temps en France entre le lundi 20 septembre à 0 heure et le mardi 21 septembre à 24 heures :

Une vaste zone dépressionnaire centrée sur les îles britanniques dirige vers la France des perturbations océaniques. Une zone de nuages et de pluies traversera la moitié nord du pays mardi. Dans le Sud-Est, autour d'une petite dépression en Méditerranée, une activité orageuse persistera.

Mardi, sur la Côte, le bord de la Méditerranée, le sud du Massif Central, la vallée du Rhône et les Alpes, des nuages orageux, quelques ondées surtout près de la mer. Toujours un temps très lourd.

À l'intérieur du pays, une zone de pluie traversera les régions au nord de la Corse. L'après-midi, elle évoluera vers le Sud-Est, autour d'une petite dépression en Méditerranée, une activité orageuse persistera.

Mardi, sur la Côte, le bord de la Méditerranée, le sud du Massif Central, la vallée du Rhône et les Alpes, des nuages orageux, quelques ondées surtout près de la mer. Toujours un temps très lourd.

Les températures enregistrées au cours de la journée du 19 septembre :

La pression atmosphérique relative au niveau de la mer était à Paris, le 19 septembre à 11 heures, de 1012,5 millibars, soit 759,4 millibars de mercure.

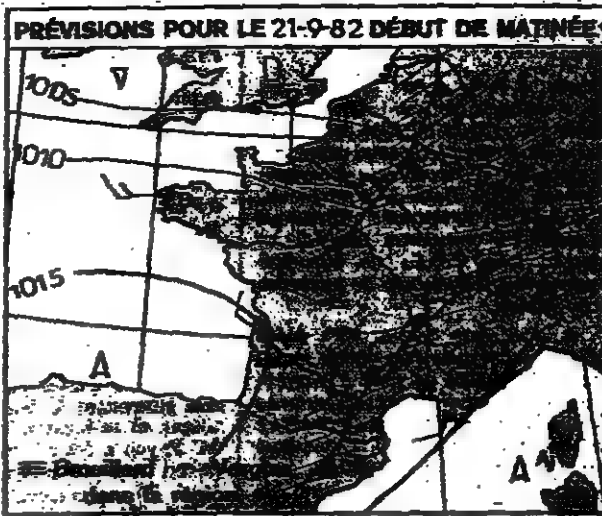
Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 19 septembre ; le second, le minimum de la nuit du 19 au 20 septembre) :

Alger, 35 et 23 degrés ; Amsterdam, 25 et 16 ; Athènes, 30 et 19 ; Berlin, 27 et 15 ; Casablanca, 22 et 16 ; Clermont-Ferrand, 23 et 17 ; Dijon, 25 et 14 ; Grenoble, 27 et 13 ; Lille, 27 et 16 ; Lyon, 27 et 17 ; Marseille, 27 et 18 ; Nancy, 27 et 15 ; Nantes, 27 et 18 ; Nice-Côte d'Azur, 25 et 16 ; Paris-La Bourne, 27 et 15 ; Pau, 30 et 14 ; Perpignan, 27 et 19 ; Rennes, 27 et 16 ; Strasbourg, 27 et 13 ; Tours, 26 et 16 ; Toulouse, 29 et 20 ; Poitiers, 26 et 13 ; Paris, 31 et 25.

Températures relevées à l'étranger :

Alger, 35 et 23 degrés ; Amsterdam, 25 et 16 ; Athènes, 30 et 19 ; Berlin, 27 et 15 ; Casablanca, 22 et 16 ; Clermont-Ferrand, 23 et 17 ; Dijon, 25 et 14 ; Grenoble, 27 et 13 ; Lille, 27 et 16 ; Lyon, 27 et 17 ; Marseille, 27 et 18 ; Nancy, 27 et 15 ; Nantes, 27 et 18 ; Nice-Côte d'Azur, 25 et 16 ; Paris-La Bourne, 27 et 15 ; Pau, 30 et 14 ; Perpignan, 27 et 19 ; Rennes, 27 et 16 ; Strasbourg, 27 et 13 ; Tours, 26 et 16 ; Toulouse, 29 et 20 ; Poitiers, 26 et 13 ; Paris, 31 et 25.

(Document établi par le service technique spécial de la Météorologie nationale)



PRÉVISIONS POUR LE 21 SEPTEMBRE A 0 HEURE (G.M.T.)

Evolution probable du temps en France entre le lundi 20 septembre à 0 heure et le mardi 21 septembre à 24 heures :

Une vaste zone dépressionnaire centrée sur les îles britanniques dirige vers la France des perturbations océaniques. Une zone de nuages et de pluies traversera la moitié nord du pays mardi. Dans le Sud-Est, autour d'une petite dépression en Méditerranée, une activité orageuse persistera.

Mardi, sur la Côte, le bord de la Méditerranée, le sud du Massif Central, la vallée du Rhône et les Alpes, des nuages orageux, quelques ondées surtout près de la mer. Toujours un temps très lourd.

À l'intérieur du pays, une zone de pluie traversera les régions au nord de la Corse. L'après-midi, elle évoluera vers le Sud-Est, autour d'une petite dépression en Méditerranée, une activité orageuse persistera.

Mardi, sur la Côte, le bord de la Méditerranée, le sud du Massif Central, la vallée du Rhône et les Alpes, des nuages orageux, quelques ondées surtout près de la mer. Toujours un temps très lourd.

Les températures enregistrées au cours de la journée du 19 septembre :

La pression atmosphérique relative au niveau de la mer était à Paris, le 19 septembre à 11 heures, de 1012,5 millibars, soit 759,4 millibars de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré au cours de la journée du 19 septembre ; le second, le minimum de la nuit du 19 au 20 septembre) :

Alger, 35 et 23 degrés ; Amsterdam, 25 et 16 ; Athènes, 30 et 19 ; Berlin, 27 et 15 ; Casablanca, 22 et 16 ; Clermont-Ferrand, 23 et 17 ; Dijon, 25 et 14 ; Grenoble, 27 et 13 ; Lille, 27 et 16 ; Lyon, 27 et 17 ; Marseille, 27 et 18 ; Nancy, 27 et 15 ; Nantes, 27 et 18 ; Nice-Côte d'Azur, 25 et 16 ; Paris-La Bourne, 27 et 15 ; Pau, 30 et 14 ; Perpignan, 27 et 19 ; Rennes, 27 et 16 ; Strasbourg, 27 et 13 ; Tours, 26 et 16 ; Toulouse, 29 et 20 ; Poitiers, 26 et 13 ; Paris, 31 et 25.

Températures relevées à l'étranger :

Alger, 35 et 23 degrés ; Amsterdam, 25 et 16 ; Athènes, 30 et 19 ; Berlin, 27 et 15 ; Casablanca, 22 et 16 ; Clermont-Ferrand, 23 et 17 ; Dijon, 25 et 14 ; Grenoble, 27 et 13 ; Lille, 27 et 16 ; Lyon, 27 et 17 ; Marseille, 27 et 18 ; Nancy, 27 et 15 ; Nantes, 27 et 18 ; Nice-Côte d'Azur, 25 et 16 ; Paris-La Bourne, 27 et 15 ; Pau, 30 et 14 ; Perpignan, 27 et 19 ; Rennes, 27 et 16 ; Strasbourg, 27 et 13 ; Tours, 26 et 16 ; Toulouse, 29 et 20 ; Poitiers, 26 et 13 ; Paris, 31 et 25.

(Document établi par le service technique spécial de la Météorologie nationale)

## VIE QUOTIDIENNE

**Dimanche 20 SEPTEMBRE 1982 : L'HEURE D'HIVER**

Cette année, le retour à l'heure d'hiver a lieu le dimanche 20 septembre. Il s'agit de passer, à 3 heures de matin pour la France métropolitaine, à l'heure légale, à 2 heures, pour nous conformer au rythme de la nature.

Cette mesure, rappelle l'Agence française pour la maîtrise de l'énergie, permet d'économiser 300 000 tonnes d'équivalent pétrole chaque année. Elle représente de 5 à 7 % de la consommation annuelle d'énergie dans le secteur résidentiel et tertiaire, 12 % de la consommation des entreprises, ou la consommation d'énergie d'une agglomération de 450 000 habitants, une somme de circulation automobile dans toute la France.

Le retour à l'heure d'hiver sera le dimanche 27 mars 1983 à 2 heures de matin.

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du 19 septembre 1982 :

**DES DÉCRETS**

• Décret d'utilité publique la construction de la section Souppes-Tarbes Est de l'autoroute A 64.

• Décret d'utilité publique les travaux de construction de la section Tarbes-Lanopède, reliant à la section Lanopède-Capvern le réseau autoroutier et confiant à ces deux sections de la voie nouvelle un caractère de route express nationale.

• Pris pour l'application de l'ordonnance du 26 septembre 1977 portant extension et adaptation au département de Saint-Pierre-et-Miquelon de diverses dispositions législatives relatives aux affaires sociales.

**DES ARRÊTÉS**

• Fixant les conditions d'organisation et de fonctionnement du bureau d'épave de Saint-Etienne pour les armées à son port d'attache pour les engins automobiles et leurs munitions.

• Déterminant les mesures à appliquer par le fonds de péquignage de l'électricité en 1982.

## EN BREF

**ASSOCIATION**

**L'ADRESSE DE S.O.S. ENVIRONNEMENT.** — Le siège social de l'association S.O.S. Environnement est situé 31, rue d'Enghien, 75010 Paris, et non 3, rue d'Enghien, comme nous l'avons écrit par erreur dans le numéro du 18 septembre (page 14).

**CONFÉRENCES**

**LES GRANDES CONFÉRENCES DE PARIS** vont fêter leur vingt-cinquième anniversaire. Dans un communiqué, leurs animateurs notent qu'elles ont « accueilli » dans une totale indépendance, un total pluralisme, tous ceux qui ont un nom, et de toutes tendances, en politique, en économie et dans la

vie sociale et culturelle. A l'heure où, rendu trop passif par la télévision, le public a besoin de se sentir plus directement concerné et participatif, les G.C.P. vont organiser tous les lundis, de 18 h 30, à 19 h 30, à deux pas du rond-point des Champs-Élysées, de grands débats sur les principaux problèmes de ce temps, avec les meilleurs spécialistes.

• Pour conditions de participation, écrire, en joignant enveloppe timbrée et timbre, aux Grandes Conférences de Paris, 65, rue de Provence - 75009 Paris.

**LOISIR**

**LA DENTELLE AU PUSEAU.** — Mick Fourisot, Jacqueline Petit, Hélène et Michel Jourde ont ré-

digé cet album pratique et abondamment illustré sur la dentelle au fuseau (dentelle du Puy), 182 p., 170 F. Éditeur Dessain et Tolra, 10, rue Cassette, 75006 Paris. Tél. : 222-90-20.

**RÉTROMANIE**

**LE VERNISSAGE DE LA BIENNALE DES ANTIQUAIRES** est donné au

profit de la Recherche médicale française, le 22 septembre, de 20 h à 23 h, au Grand Palais. Entrée : 280 F, buffet inclus.

• 11, rue Jean-Marcel, au Syndicat national des antiquaires, le 22 septembre, à partir de 14 h, aux galeries de Grand Palais. Renseignements : Tél. : 235-44-33 ou 622-35-82.

## MOTS CROISÉS

**PROBLÈME N° 3280**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
I								
II								
III								
IV								
V								
VI								
VII								
VIII								
IX								
X								
XI								

**HORIZONTALEMENT**

I. A la parole... ne joue pas. — II. Rassemblement tout ce qui n'a pas été mangé. — III. Un discours qu'on peut avoir du mal à digérer. — IV. Sa... une grande région. — V. Une grande région. — VI. Une grande région. — VII. Une grande région. — VIII. Une grande région. — IX. Une grande région. — X. Une grande région. — XI. Une grande région.

**VERTICALEMENT**

I. Un jour un peu « pompier ». — II. Parfois grande sur un plateau. Est appelé papillon quand il a des oreilles. — III. Peut donner des boutons. Poème. — IV. Glisse dans l'espace. — V. Pronom. Vieille ville. Patrie de philosophes. — VI. Nous apporte l'oubli. Qui a donc transpiré. — VII. Faire l'innocent. Poisson dont on peut dire qu'il est un peu cabot. — VIII. Utile pour le lever. Fait un assortiment de couleurs. N'est utilisé que lorsque l'on a déjà doublé. — IX. Se mouille. Répandus.

**Solution du problème n° 3279**

**Horizontalement**

I. Dactylographe. — II. Épouse. Réveuse. — III. Mort. Vs. Ferré. — IV. Old. — V. Boomer.

rang. II. — VI. Ignorance. OVNI. — VII. Linné. Ca. Amier. — VIII. Isis. Héraclite. AT. — IX. Ste. R. Ra. Aa. — X. Adrienne. Rets. — XI. Dada. Jo. Etan. — XII. Impolitesse. Ube. — XIII. Co. Licol. Tricot. — XIV. Nepeta. Blonde. — XV. Tu. Epreuve. Sue.

**Verticalement**

I. Démobilisation. — 2. Apologie. Musé. — 3. Cordonnier. Pa. — 4. Tut. Moss. Idole. — 5. Ys. Père. Réalité. — 6. Lévera. Handicap. — 7. Stance. NATO. — 8. Gr. Ancêtre. Elbe. — 9. Refuge. Ra. Is. Lu. — 10. Aved. Aa. Rostov. — 11. Péronite. Erce. — 12. Hure. Vie. Te. Id. — 13. Esérine. Astuces. — 14. Étrus. Abo. — 15. Est. Statuette.

GUY BROUTY.

**Le Monde**

Service des Abonnements  
5, rue des Italiens  
75001 PARIS - CEDEX 09  
C.C.P. Paris 4287-33

**ABONNEMENTS**

3 mois 6 mois 12 mois

FRANCE D.O.M. T.O.M.  
442 F 611 F 780 F

**TOUS PAYS ÉTRANGERS**  
PAR VOIE NORMALE  
533 F 662 F 1 391 F 1 820 F

**ÉTRANGER**  
(par voie aérienne)

I. - BELGIQUE-LUXEMBOURG  
PAYS-BAS  
313 F 522 F 731 F 940 F

II. - SUISSE, TUNISIE  
949 F 1 230 F

Par voie aérienne  
Tarif sur demande.

Les abonnés qui paient par chèque postal (ou virement) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines ou plus) : nos abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de nous adresser vos propres cartes de capital d'impression.

150 من الاموال







## ■ BENVENUTO CELLINI ■ A LYON

## CINÉMA

## Le palmarès du dix-huitième Festival d'Hyères

**« ELIA KAZAN OUTSIDER »  
D'ANNIE TRESGOT  
L'artiste  
au crépuscule**

**CLAIRE DEVARREUX**

**jours très bonne, François Du-**  
**peyron.**

## Avatars d'une résurrection

### Un lieu inadapté

## Un lieu inédit

Il est triste de saluer de **ceux** façon première exécution intégrale en France d'un ouvrage injustement muet dès sa création, en 1938, mais rarement **de** déception aura **ce** **de** l'espoir qu'une entreprise de restauration aura **un** maître.

**GÉRARD CONDÉ**

**MARK GRAVESON A FLORENCE**

## La découverte d'un chef

La lutte se circonscrit rapidement entre ce dernier et un jeune Allemand, Michael Zilm (vingt-quatre ans), un Italien, Franco Vasselli, **apart** ou le mérite de construire les larges **Italie la classe** de la Huitième

Citons pour terminer la réponse qu'il nous a faite quand nous lui avons demandé s'il n'avait pas été effrayé de tirer au sort la *Huitième Symphonie*, de Bruckner : « Oh, vous savez, c'était une immense joie : à mon âge, on n'a jamais la chance d'avoir un grand orchestre pour jouer une telle œuvre. »

**JACQUES LONCHAMPT.**

(1) Et aussi de solistes de luxe, *comme* *Cécile Licata*, « la Petite Fée », qui a remplacé au pied levé Montserrat Caballé dans *Anna Bolena* à la Scala.

(2) L'injustice réside obligatoirement dans la première sélection qui se fait sur dossiers..., souvent trompeurs. *Comment* comment procéder autrement lorsqu'il y a, comme à Besançon, cent

## THÉÂTRE

## MARCEL MARCEAU EN CHINE

## L'exemple du silence

Plus ~~mar~~ que l'amour de Mar-  
cel ~~Mari~~ pour son art, plus en-

Les quatorzièmes rencontres des jeunes réalisateurs auront lieu à Belfort le 29 novembre au 5 décembre. Deux prix sont décernés à l'issue de la compétition, l'un par un jury officiel, l'autre par le public. Sont acceptés exclusivement des films en 35 mm et en 16 mm.

Antibes, l'ancienne Antipolis.  
« Chaque fois que j'arrive ■

## Antipolis ou la joie de vivre

(1) Musée Picasso, Antibes.  
jusqu'au 30 novembre.

\_\_\_\_\_

مكتبة من الامم











سكزا من الاموال

# RADIO-TÉLÉVISION

## L'AFFAIRE LANGLOIS - A ANTENNE 2

### Nouvelles prises de position en faveur de l'ex-présentateur

De nouvelles réactions syndicales et politiques ont été enregistrées, après la décision de la direction d'Antenne 2 de retirer le journaliste Bernard Langlois de la présentation du journal "Le Monde" (le 17 et 18 septembre).

Alors que l'information télévisée gagnerait à sa mesure d'un style "antidonné", le Syndicat des journalistes français (S.F.J.-C.F.D.T.), la direction d'Antenne 2 montre ainsi qu'elle ne voulait pas que des expressions nouvelles apparaissent sur le petit écran. De son côté, le Syndicat national des journalistes (S.N.J.) de FR3 démontre que ce "fait prince" est une "time que" de comportement s'apparente plus au règlement de comptes qu'au juste traitement.

Une lettre adressée à M. Pierre Desgraupes, P.-D.G. d'Antenne 2, le Syndicat français des réalisateurs de télévision (S.F.R.T.) C.G.T. écrit pour sa part : "Nous pensons que la désacralisation et la liberté de son comportement sont compatibles avec l'actualité, et ceci ne justifie pas, à nos yeux, sa prise."

De même, M. Guy Malandain, député (P.S.) des Yvelines, a notamment écrit à M. Desgraupes : "J'ai beau relire la note de votre mentaire incriminé, je n'y trouve que des expressions nouvelles apparaissent sur le petit écran. De son côté, le Syndicat national des journalistes (S.N.J.) de FR3 démontre que ce "fait prince" est une "time que" de comportement s'apparente plus au règlement de comptes qu'au juste traitement."

Enfin, M. Alain Krivine, député communiste révolutionnaire, a écrit à un communiqué : "Triste image de changement que de voir un présentateur, hier licencié par la droite, aujourd'hui licencié sous la gauche. Ce n'est pas Bernard Langlois qui a été frappé, mais des millions de téléspectateurs qui ont été agressés par la bêtise et la médiocrité. A nous d'agir en conséquence pour faire lever cette mesure."

### COLLEGE SEVIGNE

28 rue Pierre Nicole 75005 Paris 326.25.86

Établissement privé laïque fondé en 1880 sous contrat d'association

#### PREPARATION AUX CONCOURS

- Institut Régional d'Administration (I.R.A.)
- Agrégations et C.A.P.E.S. (Lettres, Lettres Modernes, Grammaire, Philosophie, Histoire, Anglais, Allemand)
- Ecole Normale d'Instituteurs.

#### C.F.P. CENTRE LAÏQUE DE FORMATION PÉDAGOGIQUE

d'instituteurs pour l'enseignement privé lié à l'État par contrat

- Après concours d'entrée à ans d'études
- obtention du D.E.U.G. (mention 1er degré)
- Certificat d'Appétit Pédagogique

### OFFICIERS MINISTÉRIELS et ventes par adjudication

à vendre imm. au 1<sup>er</sup> de Mars 28 septembre 1982, à 13 h 30

#### UN APPARTEMENT

de 3 p. princ. au 9<sup>ème</sup> ét. Bât. 10 CAVE et PARKING, dans env. luxueux, à CLICHY-s-BOIS (93)

Allée Frédéric-Lafont, allée Maurice-Audré allée Jean-Jacques et allée Gagarine

MISE A PRIX : 40 000 FRANCS

S'ad. M<sup>re</sup> LÉOPOLD-COUTURIER et BETHOUT, avoc. associés, 14, r. d'Angoulême (P). Tél. 263-92-75. 1<sup>er</sup> avoc. p<sup>re</sup> Trib. Gde Inst. Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil. Sur les lieux pour visiter

### VILLE DE PARIS - ADJ. en la Chambre interdépartementale des notaires de Paris, place du Châtelet, MARDI 12 OCTOBRE 1982, à 14 h 30 EN TROIS LOTS

1) UNE CHAMBRE, 1 bis, 5, 7, rue des Beaux-Arts

12, rue Visconti, Paris (6<sup>e</sup>), 3<sup>e</sup> ét. M<sup>re</sup> C. esc. A

MISE A PRIX : 45 000 F

Via s/p. les 25 et 26 sept. et 3 oct. 1982, de 14 h 30 à 16 h

2) DROIT AU BAIL d'un local de 57 m<sup>2</sup> à PARIS (4<sup>e</sup>)

MISE A PRIX de loyer : 1 000 F

Via s/p. les 21 et 27 sept., 1<sup>er</sup> et 7 oct., de 14 h 30 à 16 h 30

3) TERRAIN COMMUNAL de 91 m<sup>2</sup> env. 19, PASSAGE NATIONAL à PARIS (13<sup>e</sup>)

MISE A PRIX : 164 000 F

M<sup>re</sup> MAHOT DE LA HUERANTONNAIS, BELLARGENT, LIEVRE, not. ssa. - 14, rue des Pyramides, 75001 PARIS - 260-31-12

### Vente Palais Evry (91), Mardi 12 octobre 1982 à 14 h en 2 LOTS

1<sup>er</sup> lot : 1 MAISON + REMISE sur terrain 1.084 m<sup>2</sup>

M. & P. 358.600 F

2<sup>e</sup> lot : 1 MAISON + REMISE + LOCAL CUL + TERR. 850 m<sup>2</sup>

M. & P. 159.500 F

VERT-LE-PETIT (4 et 16, rue Armada-Louis)

S'ad. S.C.P. Ellul-Grimal-Nouvelon Rouzies, av. 3, rue du Village à EVRY (91). 077-96-10.

### Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice à PARIS le JEUDI 30 SEPTEMBRE 1982 à 14 heures, EN UN LOT

1<sup>er</sup> lot : 1 MAISON à rénover, au rez-de-cha. et 1<sup>er</sup> ét., dans imm. à 13<sup>e</sup> (9<sup>e</sup>)

### CINO LOCAUX

152, BD. HAUSSMANN, 1 et 3, SQUARE BEAUJON

M. & P. 400.000 F - S'ad. M<sup>re</sup> Jean-Serge Lorach avocat à PARIS (8<sup>e</sup>), 2, avenue de la République - Tél. 263-10-10

Tous avocats p<sup>re</sup> Trib. Gde Inst. Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil. Sur les lieux pour visiter

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

le LUNDI 27 et MARDI 28 septembre 1982 à 10 h et 14 h 15

à LA BOURSE DE COMMERCE DE PARIS

2, rue de Viarmes, 75001 PARIS (MÉTRO LOUVRE)

### ENVIRON 1.200 APPAREILS HI-FI

Nombresuses chaînes et compact, amplis, tuners, amplis-tuners, platines disques et cassettes, casques, racks, haut-parleurs, radios, auto-radios, etc.

MARQUES DIVERSES

### GROS ÉLECTRO-MÉNAGER

Réfrigérateurs, congélateurs, machines à laver, lave-vaisselle, plaques de cuisson, fours.

### MEUBLES - LITERIE - LINGE DE MAISON

CATALOGUE DÉTAILLÉ DISPONIBLE SUR PLACE. Marchandises déposées et visibles le jeudi 23 septembre et le vendredi 24 septembre 1982 de 9 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 17 h. Pour le matériel HI-FI, l'électro-ménager, les meubles et le linge de maison dans les magasins : 1) 24, rue Labrousse, 75015 Paris ; 2) 354, rue Lecourbe, 75015 Paris ; 3) 90, rue des Rigoles, 75020 Paris ; 4) 71, rue de la Plaine, 91 077, boulevard Sébastopol, 75002 Paris. Pour les cuisines et la literie : 5) à la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris, 11, rue l'Anc-Joubaux, 75010 Paris. S'adresser : M<sup>re</sup> Jean-Louis MORLOT, Courtier de Commerce de Paris, 9, rue du Trésor, 75004 PARIS. Tél. : 867-82-80

### LA caméra impudique

Il s'est passé quelque chose d'inattendu samedi matin à la télé, quelque chose d'insolite. On pensait assister à un entretien style Chatelet, dans un décor d'opéra, avec des figurants célèbres. Chargé de couvrir les obsèques de Grace de Monaco, Léon Zitrone, encore lui, caressait avec le ferveur d'un égrène un chapelet, sur le ton d'un "mesuré" de tantes, les noms de Mme Reagan, de Frank Sinatra, de la princesse Diana. Et nous disions à la nez collé sur la vitre, nous questionnions l'arrivée du cortège, mêlés à un petit, un tout petit groupe de badauds. Ce nous a surpris d'abord, et puis on s'est dit que les Monégasques avaient préféré suivre ce duo plus pris en restant chez eux devant leurs écrans. De toute façon, on était des dizaines et des dizaines de millions à voir s'avancer derrière la carcasse, les yeux baissés, les bras ballants, d'un pas lent, d'un pas d'automate, soutenu, guidé par ses enfants, le prince Rainier. Un calvaire, un chemin de croix.

On n'en croyait pas nos yeux. Enfin quel, cette rencontre organisée à notre seule intention par Paris-Match, avec un prince et une star ? A un quart de siècle, et dans la foule, ce mariage style Cecil B. de Mille suivi par vingt-cinq ans d'un bonheur familial figé, posé, imprimé sur papier de luxe, papier glacé, papier journal, bonheur destiné à nous permettre de vivre par procuration un merveilleux conte de fées, ce n'était donc pas du toc ? Pas du spectacle ?

Hélas ! non, c'était du vrai, et nous étions des dizaines et des dizaines de millions à être entrés par effraction dans cette cathédrale, à s'être assés sans vergogne devant un homme recouvert d'une robe de chambre, assés, assés, assés en chapelet, assés, assés. Jeté en pâture aux foules, cet homme souffrait à lui, à cru, sous l'œil impitoyable d'une caméra cruelle, racoleuse, impudique, qui nous transformait à notre insu en indiscrets et - non le terme n'est pas trop fort - en voyeurs. Émus aux larmes, effrayés, effrayés, au bout d'un moment on a fermé le poste tout doucement, comme on le ferait d'une porte couverte par un rideau. Pour un peu on aurait demandé pardon.

CLAUDE SARRAUTE.

### A LA SOMERA

#### Le personnel conteste le Livre blanc

des syndicats de journalistes

Le personnel de la SOMERA, radio française à capitaux d'État émettant sur le Proche-Orient, a adopté, vendredi 17 septembre, 29 voix sur 42 présents, un dénonçant "la campagne de dénigrement" depuis quelques mois dans la presse française contre la société. "Envoquant" la question adressée au ministre de la Communication par M. Bernard Schreiner, député socialiste des Yvelines et le Livre blanc du S.N.J. et du S.F.J.-C.F.D.T. (le 17 septembre), le personnel estime que ce qui est qualifié de "question soulevée par des syndicats de journalistes" émane en fait "d'un syndicat minoritaire (le S.N.J.), non représentatif de la rédaction, qui n'a aucun droit de décision sur les décisions de personnel que sept voix sur vingt-deux peuvent émettre".

De son côté, le C.F.D.T. demande l'indépendance de la SOMERA "soit clairement réaffirmée par rapport aux autres médias chargés des missions de l'étranger", "soit des moyens supplémentaires lui soient donnés" et que "les aides de l'État" cette entreprise rétablisse.

## Lundi 20 septembre

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

20 h 35 Téléfilm : "L'été indien". Réal. G. Paré, avec M. Bouchard, M. Kervin, P. Maréchal. Un téléfilm d'espionnage tiré du roman de "Romance", tourné en Italie, en Grèce, en Suisse et à Paris. Malgré l'originalité sous apparente de scénario, on s'ennuie un peu trop.

Magazine : "L'enjeu". De F. de Cluses. E. de la Taille et A. Waller. Réal. : J. V. Four. L'automobile : les deux ans de la France ; l'Angleterre : l'interminable purge ; la fin de l'ère de la pierre.

23 h Journal.

### DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

20 h 35 Le grand échiquier. De J. Chancel. Orchestre et chœurs de l'Opéra de Paris, dir. Alain Lombard, avec un pianiste solitaire, grand interprète de Debussy en particulier : Arturo Benadicti Michelangeli.

23 h 15 Journal.

### TROISIÈME CHAÎNE : FR 3

20 h 35 Cinéma (le rire du lundi) : "Fleur d'Oseille". Film français de G. Lecomte (1967), avec M. Darc, A. Fajon, M. Bresson, Amélie, H. Garcia, A. Ponsse, P. Probst (Rédiffusion).

Deux autres cinéastes, dont l'un fut la maîtresse d'un truant abattu par la police, tiennent tête à des gens de la paille qui veulent récupérer un magot, caché par le mort dans un ma de l'été-trois.

L'humour noir et le style parodique de Lecomte sont moins efficaces que d'habitude dans cette histoire assez comestible. Il vaut surtout pour les exploits de Mireille Darc et Jean-Louis Trintignant.

22 h 10 Journal.

22 h 40 Magazine : "Thalassa". Magazine de la mer : le fermage de l'Estuaire.

23 h 10 Journal.

23 h 15 Journal.

### FRANCE-CULTURE

20 h. Le dossier Edith Piaf. M. H. Angot, avec F. Borge, G. Trépan, P. Moreau, F. Girard, R. Jourdan et D. Angot.

21 h. L'astre schme ou les vivants et les défunts : Aristote et la tradition occidentale.

22 h 30. Nuits magiques.

### FRANCE-MUSIQUE

20 h. Les musées en dialogue : œuvres de Chagall, Matisse.

20 h 30. Concert (en direct du Théâtre des Champs-Élysées) : Opéra. Concerto pour piano et orchestre n° 1 de Liszt ; Symphonie n° 1, de Mahler, par le Nouvel Orchestre philharmonique, dir. H. Soudan ; sol. B. Engerer, piano.

22 h 30. La nuit sur France-Musique : musiques de nuit ; 23 h 5. Aspects de la musique française : œuvres de Landowski, Gounod.

## Mardi 21 septembre

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

12 h 10 Juge box.

12 h 30 Atout cœur.

13 h Journal.

13 h 45 Les après-midi de TF 1 : Féminin présent. Masculin présent : M. M. Pouillet, dessinateur.

18 h C'est à vous.

18 h 25 Le village dans les nuages.

18 h 50 Histoire d'un rire.

19 h 05 A la une.

19 h 20 Émissions régionales.

19 h 45 S'il vous plaît.

20 h Journal.

### LA BIBLIOTHÈQUE

— mémoires de YACOB KADAN —

L'homme qui a écrit aux éditions T.C. 11 rue du Fg Poissonnière 75009 Paris

59 F en librairie France : 69 F

20 h 30 D'accord pas d'accord (I.N.C.).

20 h 35 Soirée Algérie : l'Algérie 20 ans après.

Réal. J.-F. Delmas.

Grand spectacle documentaire avec deux téléfilms : le Bon Chti et le Berger, des rizières, une préoccupation du pays, une place en trois actes : Un après-midi d'été dans la plaine du Chiff.

23 h 20 Journal.

### DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

10 h 30 ANTILOPE.

12 h 05 Journal.

12 h 10 Jeu : l'Académie des neufs.

12 h 45 Journal.

13 h 35 Émissions régionales.

13 h 45 Série : la Vie des autres.

14 h Aujourd'hui la vie.

14 h 05 Série : La légende de James Adams et de l'ours Benjamin.

14 h 50 Reprise : Variétés, chantons le moi (diffusé le 19 à 20 h 36).

De J.-F. Kahan.

16 h 45 Entre vous.

De L. Bélier.

Communauté vivante : l'action de Fonds social juif unifié ; Les décomptes : les énergies nouvelles.

17 h 50 Récré A 2.

Pic-Pic : Les quatre amis ; Météo ; C'est choéste ; La bande à Pété ; Ric Hocket.

18 h 30 C'est la vie.

18 h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.

19 h 20 Émissions régionales.

19 h 45 Le 1<sup>er</sup> de Boulevard.

20 h Journal.

20 h 30 D'accord pas d'accord (I.N.C.).

20 h 35 Cinéma (le rire du mardi) : "Le voyage de M. X". Film américain de S. Rojzman (1976), avec F. Dussauy, M. von Sydow, O. Wener, M. Mc Dowell, J. Mason, O. Weller.

En 1939, neuf cent-cinquante-sept juifs allemands que les nazis ont laissé partir de l'Allemagne sur un paquebot à destination de Cuba. Mais à l'arrivée, on leur interdit de débarquer et ils risquent d'être renvoyés en Allemagne. Ce film tiré d'un livre de Gordon Thomas et Max Gordon-Witz, inspiré d'un fait divers réel, illustre tragiquement l'absence aux droits de la personne humaine. Il est interprété par des vedettes qui se sont concertées pour le sujet.

23 h Magazine : Lire c'est vivre.

De P. Dussauy, réal. R. Bober (réal.), « la Compagnie de voir de France », de Gordon-Witz.

Une émission d'émissions : les émissions de la semaine ont été diffusées sur les ondes de France 3.

23 h 50 Journal.

### FRANCE-CULTURE

18 h 55 Tribune libre. Académie européenne des sciences, arts et lettres.

19 h 10 Journal.

19 h 20 Émissions régionales.

19 h 55 Dessin animé. Il fait une fois l'homme.

20 h Les jeux de 20 heures.

20 h 35 La dernière séance. Émission d'E. Mitchell : actualités de l'époque : dessin animé ; E. Mitchell.

21 h 10 Un homme est passé. Film américain de J. Sturges (1954), avec S. Tracy, R. Ryan, A. Francis, D. Jagger, W. Brennan, J. Ericson, E. Borgnine (Rédiffusion).

Un homme au bras gauche paralysé débouche dans une boutique de l'Amérique pour rechercher un japonais dans le fil du saut le vie pendant la guerre. Le japonais a disparu et la population manifeste une vive hostilité au visiteur. Un musicien réinterprète contre le racisme et la lâcheté collective. Concentration d'émotions et de sentiments et de la mise en scène, grand rôle de Spencer Tracy.

22 h 25 Dessin animé ; Publicité de l'époque : attraction.

23 h 05 Cinéma : les Tueurs. Film américain de R. Stodnak (1956), avec B. Lancaster, G. Garfield, B. O'Brien, A. Dekker, S. Lerner (N).

Un employé de bureau qui obtient une promotion professionnelle dans une petite ville où il n'a jamais été. La dévotion d'une compagnie d'assurance même une enquête, par reconnaissance du passé de la victime.

Ce grand et étonnant "film noir" devenu un classique du genre est l'adaptation d'une nouvelle d'Hemingway. Robert Stodnak a créé, dans un style quelque peu hétéro de l'expressionnisme allemand, une ambiance atmosphérique de mystère et de fatalité. Premier rôle de Burt Lancaster, après de la superbe "Ave Cécilia".

0 h 55 Prélude à la nuit. Lotus Post, de L. Cornwell, par J.-Mao Langhin.

### FRANCE-MUSIQUE

7 h 2. Musique.

8 h. Les chemins de la connaissance, Wilhelm Fliess et la naissance de la psychanalyse ; à 8 h 32, Voyage aux pays barbares ou les sentiers d'Héraklès ; à 8 h 30, Destins et sortilèges.

9 h 7. La méthode des autres : Les Indes d'Équateur.

10 h 45. Étranger avec moi, Nous l'aimons tant Gendreau.

11 h 2. Musiques actuelles Nice-Côte d'Azur (et à 17 h 32).

12 h 5. News tous chœurs. Jean-Claude, typographe.

13 h 45. Passerons.

14 h 30. Livre partitions variées : Rédité de D. Mass, jazz avec M. Fomel, guitare et M. de Villiers, saxophone.

14 h. Sans : Nostalgie de Chine.

14 h 5. Un livre des voix : J.-C. Briville, « la Révélation d'une voix d'un non ».

14 h 45. Les après-midi de France-Culture : Le monde en stégologie ; à 15 h 30, Poésie cardinales ; à 16 h 30, Microcosm ; à 17 h, Rose libre.

18 h 30. La vie entre les lignes : Lucien Bodard, « Anne-Marie ».

19 h 25. Jazz à l'orchestre.

19 h 30. Séances : Douze clés pour la physique.

20 h. Dialogue : Franco-allemand, « Goethe et la Révolution française ».

21 h 15. Musiques de notre temps : Échanges pour un alphabet ; P. Bernagiani, P. comme Paléstrina.

22 h. Nuits magiques.

### FRANCE-MUSIQUE

6 h 2. Musiques de nuit : Œuvres de Clémentine, J.-S. Bach, Roussel, Haendel, Chopin, Gibbons, Mozart.

8 h 7. (Rédiffusion) musique.

9 h 15. Musiques d'aujourd'hui : œuvres de Carter, Messiaen, Szymanowski, Grandi, Harnold Vivaldi.

12 h. La musique populaire d'aujourd'hui.

12 h 35. Jazz : Earl Hines et les petits comités.

13 h. Opéra : « Cinq et Colombine » de Quenel.

14 h 4. Musiques à l'étranger : autour de Diderot ; œuvres de Moco, Purcell, Rossini.

17 h 2. Reprises contemporaines : œuvres de Chostakovitch.

17 h 30. Les Intégrales : Quatuor de Schubert.

18 h 30. Studio-concert (extraits du concert donné le 11 janvier 1982 à l'Auditorium 105) : œuvres de Tcheïkov, Hindemith, Debussy, Liszt.

19 h 38. Jazz.

20 h. Premières lectures : œuvres de Verdi.

20 h 30. Concert (en direct de l'église Saint-Etienne-du-Mont à Paris) : « Stabat Mater », de Wagner ; « Gli Elencati », de Coustaut ; « Symphonie n° 35 », de Mozart ; « Grande fugue », de Beethoven, par l'Orchestre national de France, dir. E. Krivine ; sol. M. Bequet, trombone.

22 h 30. La nuit sur France-Musique : Musique de nuit ; œuvres de Busoni, Kurtag, Lalo ; 23 h 35, Jazz-club.

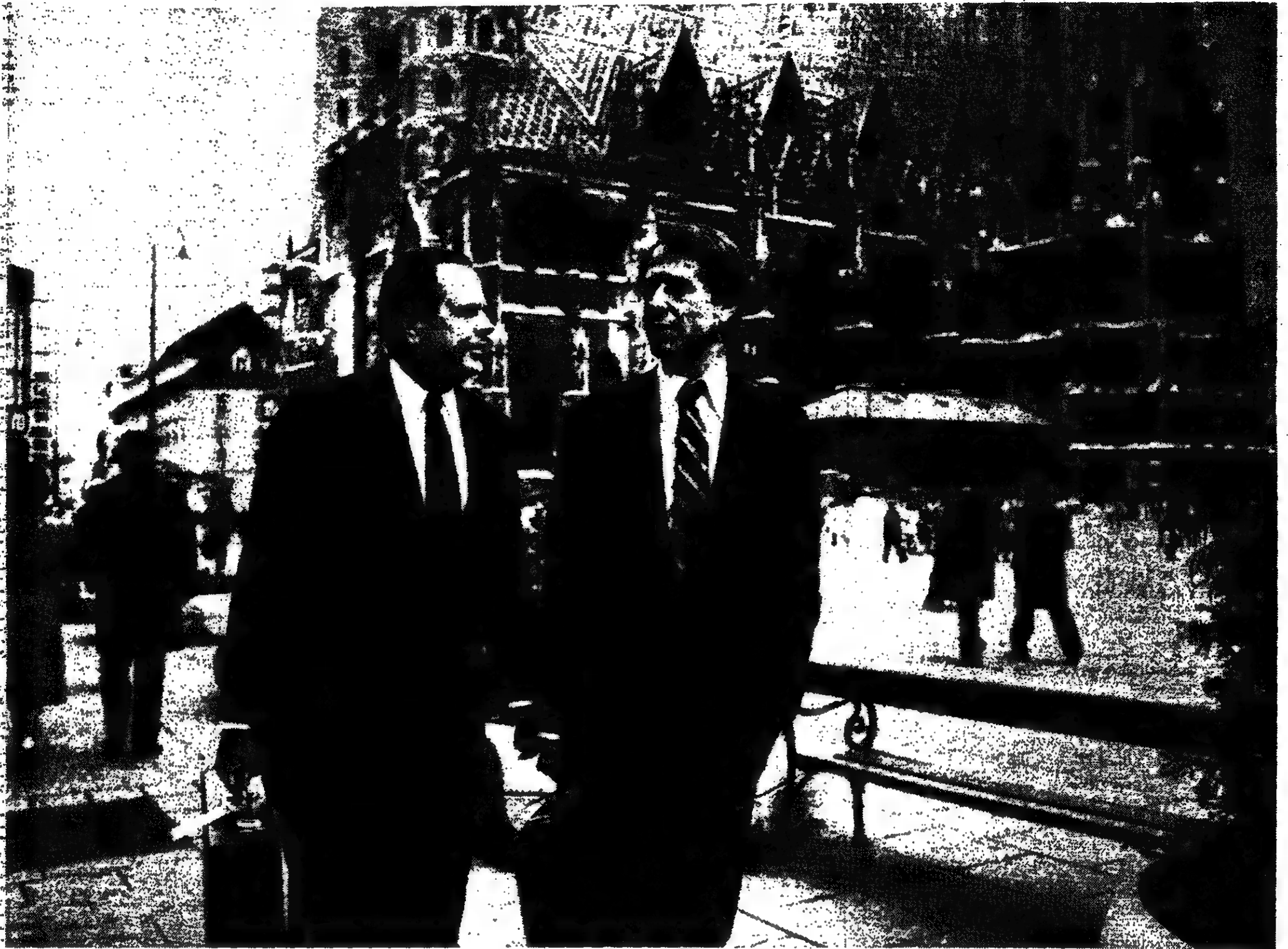
### Ce soir sur TF1 et A2

## 19h 15 - découvrez le disque qui prend des photos.





# Morgan, la banque américaine avec laquelle les banques étrangères travaillent le plus



Vienne : deux membres de l'équipe Morgan responsables des relations avec les banques internationales et autres institutions financières. A gauche, Frederick Tetzeli, qui dirige le département en Europe et Wilhelm Amann, responsable pour l'Allemagne et l'Autriche.

Morgan est le principal banquier des institutions financières à travers le monde. En effet, avec actuellement plus de 1,3 milliards de dollars de dépôts à vue de banques étrangères, la banque Morgan se place au premier rang de toutes les banques américaines.

**Un service rapide, des idées nouvelles**  
Nous avons acquis cette première place en offrant aux banques un ensemble de prestations fiables et rapides tels que financements, virements de fonds, conservation de titres, change.

Ce que nos clients apprécient le plus c'est notre capacité à apporter des idées originales et des services nouveaux. C'est ce qui fait la valeur d'une relation bancaire avec Morgan Guaranty et facilite l'activité des banques, des banques centrales et des institutions financières publiques sur des marchés internationaux de plus en plus complexes. Voici quelques exemples de nos interventions récentes :

□ Création d'un compte de centralisation destiné à enregistrer les flux en dollars d'une banque belge.

□ Introduction d'une banque française sur le marché du dollar asiatique pour l'émission d'obligations à taux flottants et de bons de caisse.

□ Assistance apportée à une banque italienne dans l'acquisition d'une banque américaine.

□ Mise en place avec des banques espagnoles de financements parallèles en pesetas et en dollars.

□ Emission de papier commercial aux Etats-Unis pour le compte de nombreuses banques européennes.

□ Cotation à partir de nos bureaux Europe des taux de refinancement par acceptations bancaires en dollars sur le marché américain.

Un groupe d'experts, à New York et dans nos succursales à l'étranger, coordonne ces services. Ils ont tous travaillé dans

plusieurs de nos établissements à l'étranger et connaissent les pratiques bancaires à l'échelon mondial. En contact permanent avec nos spécialistes dans tous les domaines de la finance, ils sont en mesure de mettre à votre disposition avec rapidité et efficacité nos techniques et nos

**TECHNIQUES**

## Informez-vous

Pour plus de renseignements sur la manière dont nous pouvons venir en aide aux institutions financières et vous servir, contactez Dominique de Borredon, Vice President à Paris ou écrivez à Frederick E. Tetzeli, Vice President, Morgan Guaranty Trust Company, 23 Wall Street, New York, N.Y. 10015.

Morgan Guaranty Trust Company of New York. En France : 14, place Vendôme, Paris, tél : 260.35.60. Succursales et filiales dans les principaux centres financiers.

Membre FDIC

## Banque Morgan

مؤسسة من الامارات



# Le Monde ECONOMIE

Les pays industrialisés s'interrogent sur la sortie de la crise

Crise à l'Ouest comme à l'Est, au Nord comme au Sud, la montée des périls économiques se précipite. Crachements financiers, banqueroute des Etats, faillites d'entreprises, la crise s'amplifie et se généralise, donnant naissance à un pessimisme contagieux et créant l'impression d'une sorte de fin d'un monde. Les adaptations à ces profonds bouleversements ne peuvent être que lentes et pénibles, provoquant dans l'immédiat une aggravation du chômage.

Ainsi, dans les pays industrialisés, la croissance pourrait à peine dépasser le degré 0 cette année, contre 1,2 % en 1981 et 1,3 % en 1980 (3,3 % en moyenne de 1970 à 1980) et la reprise se révélerait plus laborieuse que prévu, estime-t-on à l'O.C.D.E. Pour les seuls pays européens, membres de l'Organisation, l'ac-

tivité s'est, au cours des derniers mois, révélée plus faible qu'il n'était attendu au milieu de 1982. L'été a vu un phénomène de confiance des consommateurs aussi bien que des industriels qui se traduit par une augmentation de l'épargne et un report des investissements.

Aux Etats-Unis, en revanche, selon les mêmes experts internationaux, un redémarrage modéré de l'activité s'inscrit en pointillé. Cependant, outre Atlantique, le climat est toujours marqué par un accroissement des dépôts de bilan et une aggravation du chômage qui pourrait atteindre 10 % de la population.

Il en est de même en République fédérale d'Allemagne où le nombre des personnes sans emploi se situerait à deux millions et où l'aggravation des difficultés a provoqué l'éclatement

de la coalition gouvernementale. Pour sa part, l'Italie se contente de gérer le quotidien, tout en faisant face à un énorme déficit des finances publiques, alors que la Grande-Bretagne poursuit avec obstination, malgré un certain processus de désindustrialisation, un changement en profondeur de ses structures économiques.

Telle est en effet la question qui se pose à l'occasion de ce rendez-vous manqué avec la reprise. Les économies industrialisées ne peuvent-elles que procéder à une purge drastique d'un système habitude à une relative prospérité ? Assisté-t-on ainsi à la phase d'angoisse vers un changement technologique, en tout état de cause plus rapide que l'adaptation des structures sociales ?

## • R.F.A. : un remède de cheval

L'ECONOMIE de la R.F.A., frappée par la crise, a-t-elle besoin d'un remède de cheval ? M. Lambsdorff, ministre de l'économie et l'un des ténors du parti libéral (F.D.P.), affirmé haut et fort, avant d'émouvoir, le 17 septembre, avec les trois autres ministres libéraux, invité par le chancelier Schmidt à faire connaître publiquement ses idées sur la manière d'assurer la conduite de la politique économique du pays, c'est un plan d'austérité très sévère qu'il avait soumis quelques jours plus tôt à la réflexion du cabinet fédéral. La réponse était donnée, comme une provocation par le parti socialiste (S.P.D.) et par les syndicats, qui précipitèrent l'éclatement de la coalition socialiste-libérale au pouvoir depuis trois ans.

Les résultats de 1983 comportent pourtant de nombreux éléments positifs, suffisamment pour exemple pour faire rêver un observateur français. Cependant, et c'est là où le bât blesse, ils sont moins bons que ce qui avait été prévu. « Le pire, ce sont les espérances déçues », note pour expliquer le scepticisme social, un haut fonctionnaire du ministère de l'économie. « Les Allemands sont des extrémistes ; lorsque le monde s'aggrave, ils se désespèrent », commente sur le même thème un autre internationaliste.

Cette soudaine morosité est d'ailleurs chez les chefs d'entreprise. Elle colore, de façon très négative, leurs prévisions concernant l'économie fédérale en 1983. M.O.C.D.E. et la Commission européenne avaient prévu pour 1983 une croissance du P.N.B. se situant entre 1 % et 1,5 %, avec l'idée que la reprise — reposant sur

le développement des exportations, la reconstitution des stocks et la progression de la demande interne — s'accélérerait au cours du deuxième trimestre. Il est clair aujourd'hui que les conjoncturistes se sont trompés : la R.F.A. terminera 1982 avec une croissance très faible (+ 0,5 %), voire nulle.

Le chômage continue de croître, si bien que le cap des deux millions de demandeurs d'emploi sera bientôt franchi. La régression des investissements est nette : autour de 4 à 5 %. Du coup, les prévisions pour 1983 doivent être révisées à la baisse. Le gouvernement avait établi en juillet son projet de budget, en comptant sur une croissance de 3 %. Tout le monde sait maintenant qu'elle sera inférieure et c'est sur la révision nécessaire du projet de budget que la coalition a éclaté. M. Lambsdorff pense à la fois à une croissance de 1,5 à 2 %, M. Zeeman, un des principaux économistes de la Fédération des industries allemandes (B.D.I.), est convaincu qu'elle sera nulle.

La description et l'élaboration

L'année en cours avait pourtant bien commencé : le boom des exportations était prometteur. Au cours du premier semestre, celles-ci dépassaient de 15 % le niveau atteint durant les six premiers mois de 1981 ; vers la fin, la progression atteignait 20 % ! Compte tenu de la baisse des taxes d'import, il était légitime d'espérer que conformément au processus habituel en R.F.A., l'essor des exportations serait bientôt suivi d'une reprise de la demande intérieure.

Mais, étonnement et déception, cet effet d'entraînement, nécessaire pour assurer une croissance durable, n'a pas eu lieu, si bien que l'augmentation de la production a été temporaire et très limitée. Les raisons techniques et économiques que donnent les experts pour expliquer cette divergence entre la demande des exportations et celle de la demande interne sont peu convaincantes : les industries auraient été désagréablement surprises en mai, lorsque les taux d'intérêt, après avoir diminué, ont rétrogradé une hausse ; de l'évolution des prix au printemps aurait été, elle aussi, incertaine.

Pour faire bonne mesure, les experts — le secteur public comme du secteur privé — mettent en avant le mauvais climat psychologique, le pessimisme des chefs d'entreprise. Celui-ci s'accroît, alors que pourtant, comme le souligne un haut fonctionnaire bruxellois familier des comparaisons entre pays de la C.E.E., « les facteurs objectifs sont fondamentalement bons pour les meilleurs du monde ».

Citons dans le désordre : les résultats du commerce extérieur très satisfaisants ; de l'événement pour 1982 un excédent record de l'ordre de 60 milliards de marks (contre le bilan de paiements courants, traditionnellement alourdi par le déficit des services et des transferts ; se signifiant par un solde positif se situant entre 5 et 10 milliards de marks).

PHILIPPE LEMAITRE  
(Lire la suite page 21)

## • GRANDE-BRETAGNE : une cure en profondeur

AU MOIS d'août dernier, la politique d'aide au développement régional a été lancée. En 1980, elle couvrait plus de la moitié de la Grande-Bretagne et concernait 40 % de la population active. Désormais, son aire d'action est réduite et elle ne touche plus que 25 % des salariés. Ce n'est pourtant pas le signe d'une récession qui la rendrait superflue sur la plus grande partie du territoire. Au contraire.

Avec l'approfondissement de la crise économique, le mal se répand. Les taux de chômage, qui, il y a encore quelques mois, passaient pour extrêmes, représentent maintenant des moyennes. Pour ne pas pratiquer un saupoudrage inefficace, le gouvernement britannique a décidé de concentrer les aides dans un petit nombre de régions géographiquement très limitées.

A l'exception des Midlands et de la région sud-est tournée vers le continent européen, toute la Grande-Bretagne est maintenant frappée. Peut-on parler pour autant d'un processus de désindustrialisation ? Ces dernières années, le poids respectif des différents secteurs économiques ne s'est pas radicalement modifié, même si la part des services et de l'agriculture s'est sensiblement élargie aux dépens de l'industrie. La production industrielle se situe au même niveau qu'en 1979 ; mais, dans les industries de transformation, elle a baissé de dix-sept points. Les métaux, l'automobile, les textiles, ont particulièrement été frappés, alors que, dans le secteur électrique, la chimie, l'alimentation, la production était en augmentation.

Les grandes industries de base

— charbon, acier, chantiers navals, — sur lesquelles a été fondée pendant des décennies la prospérité de la Grande-Bretagne, sont en chute libre. En 1947, lors de la nationalisation, les charbonnages comptaient un million de puits, de n'en ont plus que deux cents. Quatre-vingt-dix ont été fermés au cours des dernières années, et ce n'est pas fini, si l'on en croit les syndicats.

Toutefois, les résultats se sont légèrement améliorés grâce à un important programme d'investissements destiné à la modernisation de l'extraction du charbon. De son côté, British Steel emploierait plus de deux cent mille personnes en 1977 ; cinq ans plus tard, il n'en reste que la moitié. Dans le même temps, la production a diminué de 30 % (13 millions de tonnes d'acier en 1981).

Productivité d'abord

La Grande-Bretagne peut-elle se passer de ses industries lourdes ? Certains économistes paraissent le penser, comme le estimait, au moment des grandes grèves des cheminots, que le transport sur rail n'était pas économiquement indispensable. Le chancelier de l'Echiquier, Sir Geoffrey Howe vient de présenter ses excuses au président de la Confédération nationale de l'industrie britannique (C.B.I.) à la suite des déclarations d'un de ses collaborateurs. La C.B.I. regroupe les sociétés nationalisées et les grandes firmes et qui sont la cause première de la non-prospérité de la Grande-Bretagne », avait-il déclaré publiquement.

Les divergences entre le gouvernement et la C.B.I. sont, en fait, plus profondes. La Confédération patronale, qui doit faire face à une organisation concurrente : le Bureau des directeurs, plus sensible aux thèses monétaristes, plaide depuis deux ans pour une politique de relance sélective. « Aussi même Thatcher et ses collaborateurs sont-ils convaincus que les dirigeants de la C.B.I. n'ont pas compris l'objectif fondamental de leur stratégie. Il ne s'agit pas de préparer le terrain à une reprise éphémère de l'économie et à une baisse du chômage à court terme, bref une nouvelle version de la politique du « stop and go » mais de changer en profondeur les règles du jeu, l'environnement social et les relations économiques, en mettant l'accent sur la compétitivité et la productivité en facilitant une amélioration de l'encadrement dans les entreprises — les entreprises gén-

ralement médiocres, — en réduisant les pouvoirs des syndicats et en limitant le rôle de l'Etat dans la vie économique, notamment par la privatisation de sociétés nationalisées ou, selon les conservateurs, se sont cristallisés les défauts les plus criants de l'économie britannique.

En 1980, la Grande-Bretagne occupait, sur la liste des pays industrialisés, l'avant-dernière place pour le revenu par habitant, juste devant l'Italie, mais elle était bonne dernière pour la productivité, non seulement dans l'industrie, mais dans l'ensemble de l'économie. La dégradation de la situation s'était amorcée dès 1960, mais elle s'est accélérée dans les années 70.

Les médiocres performances des entreprises britanniques, leur manque de compétitivité, ont ouvert le marché aux produits étrangers. Ces derniers mois encore, l'augmentation des résultats du commerce de détail a essentiellement profité aux importateurs. Sans les ventes de pétrole, la balance commerciale serait largement déficitaire. Les industriels viennent de lancer, avec l'appui du gouvernement, une campagne intitulée « Think British » (Pensez britannique), version anglaise de la « reconquête du marché intérieur ».

Sans doute, une simplification très nette de la productivité s'est-elle produite en 1981, mais elle n'a pas encore compensé la forte hausse des coûts unitaires de production enregistrée les années précédentes (4,4 % de 1978 à 1980), du fait des augmentations de salaires et de la fermeté de la livre sterling. Depuis, la modération des revendications salariales dans les secteurs public et privé, encouragée par la fermeté du gouvernement, la baisse des cours des matières premières, la diminution des taxes d'intérêt, ont permis de ramener l'inflation au rythme de 12 % à la fin de l'année dernière à 8 % cette année. Les experts s'attendent à 7 % au dernier trimestre.

Toutefois, l'augmentation de la productivité ne traduit pas simplement des changements radicaux dans les structures de l'économie, dans les rapports entre les partenaires sociaux et dans les mentalités. Elle est due largement au « dégraissage » de la main-d'œuvre opérée dans la plupart des secteurs.

DANIEL VERNET  
(Lire la suite page 20)

## Le « sas » technologique

par MICHEL GODET (\*)

COMMENT sortir des crises ? On ne peut jouer le changement technologique ? Ces deux questions, qui se posent en Europe, ont particulièrement en France, revêtu un caractère d'actualité. L'Europe, en effet, est à la transition entre l'ère industrielle et l'ère technologique. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies.

La première est la transition entre l'ère industrielle et l'ère technologique. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies.

La deuxième est la transition entre l'ère technologique et l'ère post-industrielle. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies. Ce passage, rythmé par les cycles de Kondratieff, qui paraissent avoir atteint leur apogée, est une transition entre deux technologies.

En 1982, on observait précisément un tassement de la R.D. indus-

trielle, contrairement à ce qui a été constaté en 1981, année où les dépenses de R.D. ont donné lieu à une augmentation de 10 % des dépenses. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies. La crise a donc encore plus vigoureusement marqué la transition entre les deux technologies.

La crise a donc encore plus



## LES PAYS INDUSTRIALISÉS S'INTERROGENT

## • ÉTATS-UNIS : inéluctable reprise ?

« **L** e fond de la récession a été atteint. Nous sommes peut-être déjà sur la ligne ascendante. » Les Américains ont dit ces mots au cours de ces derniers mois. Il finira bien par se vérifier. Personne ne peut le dire pour l'instant. Mais, si la reprise doit venir, elle sera-t-elle la même que celle de 1981 ? Quelles seront les tendances ?

Les États-Unis sont entrés dans la récession en juillet 1981. On comptait alors 7 millions de chômeurs. Aujourd'hui, ils sont 10,8 millions, soit 9,8 % de la population active. Le chômage est le plus élevé depuis 1932. On n'a peut-être pas tout vu : plusieurs indices laissent à penser que la barre des 10 % sera franchie en septembre. Il faudra alors beaucoup de patience pour remonter le courant.

Malgré la reprise attendue, nul n'écarterait une dépression spectaculaire du niveau de l'emploi. Il est à craindre que le chômage continue à grimper. Le taux de chômage est passé de 8,5 % avant la fin de 1981, à 9,8 % en juillet 1982. L'administration Reagan elle-même prévoit un taux de chômage de 9,4 % pour 1983. Le secteur touché par le chômage est le Nord-Est. Il s'est étendu peu à peu à l'ensemble du pays. Les industries textiles, métallurgiques et chimiques ont été les premières à être touchées. Les industries de l'automobile, du logement, et des régions de l'Est ont été touchées plus tard.

Parallèlement à la baisse des ventes, il faut citer la baisse des investissements. Les entreprises ont réduit leurs dépenses d'investissement de 14,4 % par rapport aux niveaux (semblables) de 1980 et de 1981. Quant aux dépenses d'investissement industrielles et commerciales, elles se sont multipliées : près de douze mille pendant le premier semestre, soit 45 % de plus qu'en 1981. On comptait quatre-vingt-six milliards pour dix mille milliards cette année contre soixante et une en 1981 et quarante-trois en 1980.

Un point positif tout de même dans ce tableau très sombre : la productivité augmente régulièrement depuis 1980. Dans le secteur privé (agriculture exclue), il a été enregistré une hausse de 2,6 % en rythme annuel au premier trimestre et de 2,3 % d'avril à juin. Il est rare que de telles améliorations se manifestent en pleine récession. C'est un signe encourageant pour l'avenir.

Un dollar très fort ne favorise évidemment pas les exportations. Mais, en raison de la crise, les importations elles-mêmes diminuent, ce qui a permis de réduire le déficit de la balance commerciale à 4,3 milliards de dollars au premier trimestre et à 5,1 milliards au deuxième.

Le ralentissement de la hausse des prix est l'un des rares acquis de la politique économique de M. Reagan. Un indice de prix de détail ne dépasserait pas 5 % en 1982. Les prévisions officielles sont de 4,9 % — après avoir été de 10,3 % en 1981 et de 12,4 % en 1980.

Cette faible inflation masque les résultats très modestes de l'économie américaine. L'an dernier, le produit national brut (P.N.B.) avait augmenté de 11,4 % en dollars constants et de 2 % en termes réels. Cette année, on prévoit une légère baisse en volume du P.N.B. (-0,7 %), ce qui correspond à une progression de 5,6 % seulement en monnaie courante. Pour 1983, l'administration Reagan annonce une remontée sensible : +4,4 % en termes réels.

La reprise économique apparaît indéniable pour plusieurs raisons. D'abord, le pouvoir d'achat des Américains s'est accru à cause des allègements fiscaux entrés en vigueur au début du second semestre (10 %) qui se combinent avec la faible hausse des prix. Rien qu'en juillet, le pouvoir d'achat a augmenté de 1 % en termes réels.

Le surcroît d'argent des ménages devrait relancer la consommation, ébranlée par la récession. La production industrielle pourrait alors augmenter, d'autant que beaucoup d'entreprises « déstockent » depuis des mois. Autre facteur positif : la baisse des taux d'intérêt a été, en juillet, et en août, plus rapide et plus forte qu'il n'était prévu. Elle devrait logiquement encourager les investissements industriels, les achats de voitures et de logements.

Cette baisse semble être due à une combinaison de facteurs : une politique rigide de la Réserve fédérale, le vote de nouveaux impôts, qui a rassuré les marchés financiers, et une plus faible demande de crédit de la part d'industriels peu enclins à investir. L'euphorie s'est emparée de Wall Street en plein été : entre le 23 et le 27 août, on a enregistré un record de 580 millions de transactions, et l'indice des valeurs industrielles a fait un bond considérable.

On se demande néanmoins si la tendance à la baisse des taux va se poursuivre. Comment la Réserve fédérale réagira-t-elle à un nouvel accroissement de la masse monétaire ? Et, surtout, comment empêcher les taux de monter si l'État fédéral, qui est fortement déficitaire, concurrençait les emprunteurs privés ? Les dernières prévisions sont pré-occupantes : en juin, le déficit budgétaire de 1982 était évalué à 104 milliards de dollars par l'office comptable du Congrès. Deux mois plus tard, malgré le vote de nouveaux impôts, l'évaluation a atteint 155 milliards. Et les années suivantes ne s'annoncent guère meilleures.

ROBERT SOLÉ.

## • ITALIE : la gestion du quotidien

La rentrée d'automne s'annonce plutôt difficile pour l'économie italienne. Dès juillet, un rapport de l'ISCO (Institut national d'étude de la conjoncture) constatait qu'il y avait eu une baisse des ventes de détail, à partir de la fin du printemps, une nouvelle phase récessionniste qui a été le système économique italien en synchronie avec les principales économies occidentales. La demande interne s'est progressivement ralentie. Les coûts de production et les prix ont nettement augmenté. Le foyer de l'argent est resté très sévère.

Les signaux alarmants n'ont pas cessé d'être émis. C'est d'abord le pessimisme général des opérateurs économiques. « La conjoncture n'est vraiment pas bonne et nous craignons qu'elle ne s'aggrave sérieusement dans les prochains mois », affirmait par exemple, le 6 septembre, M. Pietro Marzotto, l'un des principaux responsables de la Confindustria (Confédération du patronat italien). Le ministre de l'Industria, M. Giovanni Marcora, lançait, pour sa part, un cri d'alarme similaire dans les colonnes du quotidien économique *Il Sole-24 Ore* : « Pour se tenir une part de la majeure demande internationale, la compétition sera toujours plus vive. En raison de l'inflation qui est le triple de celle d'un pays comme le R.F.A., à cause de la concurrence internationale, nous sommes en danger de perdre le marché ».

Les prix italiens au détail ont augmenté en août de 1,80 %, ce qui porte le taux d'inflation probable pour 1982 à 17,4 %, c'est-à-dire près d'un point et demi de plus que le plafond prévu par le gouvernement. Cette augmentation de l'inflation a des conséquences graves pour la vie économique.

Les prix italiens au détail ont augmenté en août de 1,80 %, ce qui porte le taux d'inflation probable pour 1982 à 17,4 %, c'est-à-dire près d'un point et demi de plus que le plafond prévu par le gouvernement. Cette augmentation de l'inflation a des conséquences graves pour la vie économique. Les prix de gros ont augmenté de 1,20 % en août, ce qui porte le taux d'inflation probable pour 1982 à 16,4 %, c'est-à-dire près d'un point et demi de plus que le plafond prévu par le gouvernement. Cette augmentation de l'inflation a des conséquences graves pour la vie économique.

Le programme d'austérité, visant à augmenter les recettes de l'État de 15 000 milliards de lire et à diminuer les dépenses de 1 000 milliards, a été accueilli avec hostilité aussi bien par le patronat que par les syndicats. Il n'a pas été sans contribuer à un ralentissement de la machine économique italienne dont les signes avant-coureurs apparaissent dès le printemps. Déjà, en juin, la production industrielle baissait de 3,3 % par rapport au mois précédent.

Les mesures fiscales décidées en juillet — une ponction estimée à 5 000 milliards de lire sur le revenu des familles pour l'année 1982 — risquent de faire baisser de près de 5 % la consommation intérieure, restée

portant assez forte durant les trois premiers mois de l'année. Les enquêtes conjoncturelles effectuées en mai et juin par l'ISCO montraient déjà, dans la totalité des secteurs économiques, une baisse des ventes de détail, à partir de la fin du printemps, une nouvelle phase récessionniste qui a été le système économique italien en synchronie avec les principales économies occidentales.

Ce ralentissement de la demande intérieure permettra-t-il de limiter le déficit de la balance commerciale, qui depuis janvier a atteint le chiffre de 880 milliards de lire. Comme l'a souligné, les secteurs principalement touchés sont ceux des produits énergétiques (12 732 milliards de lire) et des produits alimentaires (3 714 milliards de lire). En revanche, pour les cinq premiers mois de l'année, les échanges étaient positifs dans des secteurs comme le textile et l'habillement (4 875 milliards de lire), les produits mécaniques (4 772 milliards) et les exportations italiennes avaient même généralement augmenté par rapport à la même période de 1981. Cependant, la situation de la balance des paiements s'est un peu améliorée en mai et surtout en juin où l'on a enregistré un excédent de 1 749 milliards de lire, ce qui a réduit le déficit du premier semestre à 2 149 milliards de lire. Ce réajustement pour l'instant qu'il soit, des comptes de l'Italie avec l'étranger s'explique par le début de l'afflux saisonnier des devises du tourisme.

Chômage technique

Entre 1981 et 1982 — selon les chiffres fournis fin août par l'ISTAT (Institut national de la statistique) — le nombre d'emplois dans les entreprises industrielles de plus de cinq cents personnes a diminué de 4,3 %. Le nombre des heures de travail par ouvrier a baissé, au cours de cette même période, de 4,9 %. En outre, depuis janvier, le nombre des heures chômées et payées a plus de 90 % par la Cassa Integrazione (Caisse d'allocation pour le chômage technique) a doublé. Ces données, la situation risque encore de s'aggraver. Selon une enquête préliminaire conduite par la Fédération de la mécanique au sein des dix mille entreprises du secteur, 32 % d'entre elles prévoient pour les prochains mois une diminution de l'emploi et un recours accru à la Cassa Integrazione.

L'industrie automobile avait, ces deux dernières années, pu profiter d'un marché intérieur qui avait été « tiré » à l'extérieur. Mais, depuis le début de l'année, on espérait une reprise des exportations pour cet automne. Ce n'est pas le cas. Une société comme la Fiat a annoncé qu'elle mettrait de nouveau trente mille travailleurs en chômage technique en octobre et très probablement aussi en novembre et décembre, si les prévisions du marché pour 1982 ne s'annoncent pas meilleures.

Le secteur dont la situation se présente comme la plus critique est la sidérurgie. L'annonce d'un recours massif à la Cassa Integrazione pour les travailleurs dépendant de la Finisider (Association des entreprises sidérurgiques à participation d'État) n'a pas encore été rendue publique, mais ces entreprises sont en crise chronique depuis plusieurs années, ce qui rend une telle mesure d'autant plus inévitable que, depuis le début de l'année, la consommation intérieure d'acier a baissé en moyenne de 30 %. Elle était de 5 818 000 tonnes au premier trimestre, de 5 500 000 tonnes au second. Selon les prévisions pour le troisième trimestre, la consommation intérieure d'acier ne dépasserait guère les 4 millions de tonnes. Or, en moyenne, la sidérurgie lourde italienne — dans sa quasi-totalité à participation d'État — produit chaque trimestre autour de 6 millions de tonnes.

A la limite de l'étranglement

La récession de secteurs productifs comme la sidérurgie, l'acier, les produits mécaniques, les produits énergétiques, a conduit à une situation de crise chronique. M. Cippolletta, directeur de l'ISCO. Les années 1978-1980 avaient été marquées par une forte reprise des investissements destinés à améliorer la productivité. C'est à partir de cette époque que l'emploi a commencé à baisser et que, suivant l'exemple donné à l'automne 1980 par la Fiat, les recours à la Cassa Integrazione sont devenus toujours plus systématiques.

Si la plupart des économistes sont d'accord sur le fait que la crise économique se répartit

assez régulièrement entre les différents secteurs productifs, il n'en reste pas moins vrai que les petites entreprises sont particulièrement touchées. Leur dynamisme et leur adaptabilité aux besoins du marché avaient fait leur force ces dernières années. La stagnation de la demande intérieure, que n'a pas suffi, comme pour le textile, à compenser un assez fort niveau d'exportation, les met en difficulté. À ces problèmes viennent s'ajouter ceux de la restriction du crédit et du loyer élevé de l'argent. « Nous sommes dans une situation critique à la limite de l'étranglement », affirme le président des petites entreprises, M. Giuseppe Pichetto. Selon l'un de ses adjoints, M. Zanotti, « de nombreux entrepreneurs en sont réduits à utiliser les fonds d'amortissement pour se procurer des liquidités, hypothéquant ainsi l'avenir ».

Quelle stratégie pour une relance ? Au Centre d'études économiques du patronat, on affirme, avec des gestes d'impuissance, qu'il faut attendre la reprise américaine ou du moins celle de l'économie allemande, et, qu'en attendant, « l'on se est réduit à la gestion du quotidien ».

Pour les experts économiques de la Confindustria, rendre leur compétitivité aux entreprises passe en premier lieu par l'abaissement du coût du travail. Ils estiment que le nouveau patron de productivité doit différer de ce que le coût de l'argent — malgré la baisse d'un point du taux de base décidée récemment par la Banque d'Italie — ne semble pas destiné à diminuer sensiblement ces prochains mois.

Au printemps, la Confindustria avait dénoncé les accords sur l'échelle mobile, mais surtout les négociations de la majorité des conventions collectives arrivées à échéance cette année n'ont pas encore commencé, malgré la pression des syndicats. Le patronat exige deux négociations distinctes : l'une sur les différentes conventions collectives, l'autre, plus spécifique, sur le problème du coût du travail. Il pose en outre une condition : la fixation préalable d'un plafond de l'indexation. Or les syndicats refusent — estimant qu'on leur demande ainsi de « céder » avant même de négocier.

Une étude de la C.G.I.I. souligne que, si cette année un tel taux maximum de l'indexation avait été fixé en fonction du plafond « programmé » à 18 % d'inflation, le pouvoir d'achat des salaires baisserait de 5 %. Il n'en est pas moins que l'échelle mobile, telle qu'elle est actuellement, a un effet multiplicateur sur l'inflation.

L'autre grand problème du système économique italien reste le déficit budgétaire qui s'élève à près de 14 % du produit national brut. « Les dépenses sont au niveau européen, mais les recettes correspondent à la réalité du revenu italien », témoigne M. Antonio Fazio, directeur général de la Banque d'Italie. Cette situation de déficit budgétaire chronique a eu certes pour conséquence un certain maintien de la demande intérieure, mais, en contrepartie aussi, une inflation chronique. Seul le fort taux d'épargne des ménages — qui, cette année, a dépassé les 20 % — explique que la situation ne soit pas plus catastrophique. Il faudrait arriver à concilier les indispensables économies budgétaires avec une politique active de relance des investissements publics.

MARC SEMO.

## Préparation aux certificats du DECS

IFOCOP (organisme de formation professionnelle sans but lucratif sous la tutelle du Ministère chargé du Commerce) pour vous aider efficacement dans la préparation des certificats du DECS.

- Certificat comptable 280 h : le lundi de 9 h à 18 h.
- Durée de la formation : du 15 novembre 1982 au 11 juillet 1983.
- Certificat juridique 280 h : le jeudi de 9 h à 18 h.
- Durée de la formation : du 15 novembre 1982 au 11 juillet 1983.
- Certificat technique 260 h : le vendredi de 9 h à 18 h.
- Durée de la formation : du 19 novembre 1982 au 15 juillet 1983.
- Durée de chaque : 34 journées de 7 heures, soit 338 heures + 1 semaine révision intensive de 6 journées de 7 heures, soit 42 heures.

Prix par certificat : 7 900,00 F.H.T. (possibilité de règlement mensuel).

Préparation : 11 participants par groupe, T.D., notes de cours, exercices blancs animés par experts comptables et professionnels spécialisés de ce type d'enseignement.

IFOCOP GESTION 146, rue de la République 74 : 372.30.05

LES FILLES TRANSFORMÉES

Le document est une brochure ou un livre intitulé "LES FILLES TRANSFORMÉES". Il est présenté sous un angle, montrant sa couverture et sa page de titre. La page de titre a un fond sombre avec du texte blanc. La couverture est plus claire avec une image ou un design.

DOCUMENTAIRE FRANÇAIS

20-31 rue Voltaire, Paris 75011

105, rue Cardot, 13001

par correspondance : 220, rue Saint-Jacques, 33000

## • GRANDE-BRETAGNE : une cure en profondeur

(Suite de la page 18.)

Il existe maintenant de larges surcapacités de production dans l'économie et une reprise modeste de l'activité ne suffira certainement pas à relancer l'investissement qui stagne depuis plusieurs années. Malgré une amélioration sensible des marges bénéficiaires. Depuis la levée du contrôle des changes, et au moment de l'arrivée des conservateurs au pouvoir en 1979, les sociétés britanniques, y compris les institutions financières, ont préféré investir à l'étranger : 13 milliards de livres en deux ans et demi contre 7 milliards à l'intérieur.

Les petites et moyennes entreprises prendront-elles la relève des grandes firmes ? Le gouvernement de Mme Thatcher souhaite en tout cas leur voir jouer un rôle de plus en plus important.

On en compte un million deux cent cinquante mille qui occupent en moyenne moins de deux cents personnes, soit au total 25 % de la population active. Dix mille entreprises sont créées chaque mois, et ce nombre dépasse de loin celui des faillites.

Les conservateurs ont déjà pris une centaine de mesures pour aider à la création de nouvelles entreprises et, comme dans les autres périodes de récession, on constate une tendance chez les chômeurs à « se mettre à leur compte », en engageant parfois la totalité de leurs indemnités de chômage.

« Plus que le nombre des créations et des disparitions d'entreprises, ce qui est intéressant,

nous disait le président du British Technology Group de la région Nord-Est, une sorte d'IDI — chargé d'aider financièrement et techniquement les chefs d'entreprise débutants, c'est la croissance et la longévité de ces nouvelles entreprises. Or, les petites entreprises sont très mal connues. Il n'existe pratiquement pas de statistiques à leur sujet et, si les pouvoirs publics ont tendance à mettre en avant toujours les mêmes exemples de réussite (dans l'électronique par exemple), on ne sait rien de la viabilité du plus grand nombre.

La crise a atteint d'abord les industries lourdes traditionnelles et les industries de main-d'œuvre qui ont dû faire face à la concurrence des pays neufs. Mais son effet « salutaire » s'estompe, car au fur et à mesure qu'elle se prolonge, elle frappe les activités modernes de secteurs de pointe, des entreprises nouvelles de taille moyenne nées sur les décombres des grands ensembles. Ces dernières non plus ne peuvent pas vivre indéfiniment dans une situation de marasme général.

C'est pourquoi la querelle entre les partisans d'une cure en profondeur et les tenants de la relance est largement artificielle. Les nouvelles entreprises des secteurs modernes appelées à modifier le tissu industriel ont, elles aussi, besoin de la reprise. Depuis plus d'un an, le gouvernement affirme que les conditions de la croissance ont été recrées mais rien ne permet de dire que ces espoirs sont en voie d'être réalisés.

DANIEL VERNET.

150 من المال



هكذا من الامل

SUR LA SORTIE DE LA CRISE

R.F.A. : un remède de cheval

(Suite de la page 19.)

N'est-ce pas là un remède en soi bien agréé ? Il n'est même si l'on fait remarquer qu'il est allié à l'amélioration des termes de l'échange et au ralentissement des importations qu'à l'augmentation du volume des ventes. Le rythme de l'inflation se ralentit et le mark se réajuste.

Les résultats de la coopération des secteurs concrets en début d'année allègent les efforts de l'industrie et illustrent la sagesse des syndicats. Au dire de la Bundesbank elle-même, on assiste à une véritable effervescence des profits des entreprises.

Défiance

Et pourtant, « les termes allemands », note un diplomate français au sujet de Bonn, « On a vu à la reprise, elle n'est pas venue : maintenant, nous faisons pénurie d'une nouvelle énergie », remarque, pour sa part, notre expert du ministère de l'économie. Il faut analyser ce phénomène de défiance généralisée, car il est à l'origine de la sorte de grève de fait de l'investissement à laquelle on commence à assister outre-Rhin. De surcroît, de sa persistance ou de sa disparition dépend en large

partie l'avenir de l'économie allemande en 1983. Les plus récentes enquêtes réalisées auprès des chefs d'entreprise allemands qu'ils considèrent les perspectives à moyen terme comme incertaines.

Pourquoi ce phénomène de blocage ? Des raisons internationales d'abord. Les statistiques officielles du commerce extérieur sont excellentes, la forte réduction des commandes enregistrées depuis mai promet des lendemains moins glorieux. Les clients de la R.F.A. sont tous touchés : les pays de l'OPEP souffrent de la mévente du pétrole ; ceux de l'Est risquent la banqueroute ; la reprise aux États-Unis ne fait attendre ; les partenaires européens, les uns après les autres, pratiquent des réductions de dépenses. Le rapport du F.M.I., présenté à l'automne, qui prévoit une croissance de 1 % du commerce extérieur en 1983, est d'ailleurs loin d'être optimiste.

Au-delà de ce type de constatations internationales, les entreprises allemandes, du Mexique, de la Pologne, de la Roumanie, les entreprises qu'elles ont planter en la grande banlieue, la dégradation des conditions économiques, contribuent à créer un climat de fin d'un monde. La défaillance vraisemblable du commerce extérieur n'est compensée, aux yeux des chefs d'entreprise, par

aucun signe positif sur le plan interne.

Les bas niveaux d'investissement, est-il en partie, nous expliquent-on, il existe une série de freins structurels. Une politique de modernisation des infrastructures, pratiquée d'un commun accord par le patronat et les syndicats, n'empêche pas qu'un total, compte tenu des multiples contraintes à payer par l'entreprise, les coûts de production, loin de baisser, ont continué à s'accroître et figurent parmi les plus élevés de la Communauté. La fiscalité, largement indépendante du niveau des bénéfices réalisés, est considérée comme dramatiquement pénalisante pour les entreprises en difficulté. On lui attribue en large partie la responsabilité des faillites, dont le nombre croissant contribue à la grande inquiétude des milieux industriels.

Rigidités administratives et modernisation

Les rigidités administratives, bureaucratiques, sont considérées comme constituant des obstacles de plus en plus forts à la modernisation. On cite ainsi l'exemple de Mercedes, qui, désirant implanter une nouvelle usine à Brême, bien que bénéficiant de l'appui de cette ville en quête d'emplois, a dû attendre deux ans en raison des résistances rencontrées avant de pouvoir commencer l'exécution du projet. Le déficit annuel des finances publiques de l'État fédéral, des Länder et des communes — il est vrai, très important — qui se situera entre 72 et 75 milliards de deutschemarks en 1982, est un autre sujet majeur de préoccupation pour les industriels. La nécessité où se trouve la puissance publique d'emprunter pour faire face à de tels engagements les porte à penser qu'ils ne peuvent pas compter sur une baisse réelle des taux d'intérêt, ou bien — triste alternative — qu'il leur faudra acquitter encore davantage d'impôts. En outre, les chefs d'entreprise ne croient pas le gouvernement capable d'im-

poser une réduction de ce déficit des finances publiques. En ce sens, même le fédéralisme national purement politique : les patrons, à droite, aspirent à une politique plus à un changement de gouvernement qu'ils ne considèrent plus la coalition capable — ce qu'elle a déjà été — de gouverner au centre, et qu'ils ne croient plus le gouvernement capable en mesure d'imposer une politique de rigueur à son propre parti.

« Ce gouvernement social-démocrate », nous affirmait M. Baumann avant même que le chancelier Schmidt ne décide d'en précéder la chute, ne fait qu'impressionner la gauche. Les libéraux, soutenus de regrettés sociaux-démocrates, se séparent des socialistes allemands comme à plaisir depuis le début du tableau économique. Le budget 1983 a été leur prétexte. Le gouvernement a-t-il ralenti pour réaliser son déficit à 28,5 milliards de deutschemarks. Le calcul avait été fait en escomptant une croissance de 3 %. Elle risque d'être sensiblement plus faible, ce qui aura pour conséquence une augmentation des dépenses (indemnités de chômage plus élevées), une diminution des recettes fiscales et, par conséquent, un déficit plus élevé.

M. Lambrecht et les libéraux, qui jouent la carte de la sécurité et du retour au bon vieux temps, souhaitent leurs partenaires socialistes d'arrêter les mesures d'économie nécessaires pour que le déficit budgétaire, malgré la relative déflation de la machine économique, ne dépasse pas le seuil des 28,5 milliards. Le ministre de l'économie avait proposé à cet effet de couper de façon très sensible les dépenses sociales jusqu'à la prise en charge par l'État.

Le chancelier et les ministres socialistes, soutenus d'extrême gauche déflationniste, auraient préféré accepter un déficit plus élevé que les fatidiques 28,5 milliards.

PHILIPPE LEMAITRE.

COURS INTENSIFS DE REMISE À JOUR ET PERFECTIONNEMENT DES CONNAISSANCES EN ANGLAIS

■ DURÉE : 1 semaine : 27-9 - 4-10 - 25-10 - 22-11 - 13-12  
2 semaines : 28-9 - 4-10 - 18-10 - 15-11 - 6-12  
3 heures par jour de lundi au vendredi.  
■ LIEU : 250, rue Saint-Hippolyte, 75001 PARIS  
■ CONDITIONS : Passage préalable d'un test (gratuit) Groupes de 3 à 8 personnes - 120 F 12,2 par semaine  
Nous organisons également des cours semi-intensifs à raison de 3 heures par jour pendant 4 semaines.  
Pour tous renseignements et inscriptions :  
LANGUAGE STUDIES  
250 rue St-Hippolyte - 75001 PARIS - Tél. : 260-53-70

TELEX PARTAGE

RETRAVE SERVICE TELEX / PARIS ☎ 345.21.62

CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS

(Economie - Gestion)

FORMATION SPÉCIALISÉE EN GESTION FINANCIÈRE

● Cycle de formation supérieure hors temps scolaires (deux soirées)  
● Cycle de formation continue hors temps scolaires (deux soirées)  
● Cycle de formation continue hors temps scolaires (deux soirées)  
● Élevé aux cadres d'entreprise titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur (niveau maîtrise ou grandes écoles).  
Début des cours : le 5 octobre 1982.  
Dossier de candidatures et brochure détaillée :  
CHAIRE DE FONCTION FINANCIÈRE et Comptable des Entreprises  
C.N.A.M., 232, rue Saint-Martin, 75141 Paris Cedex 03.  
Téléphone : 271-24-14, poste 355.

VOS BUREAUX INSTALLÉS EN 48 HEURES !

La lenteur coûte cher... Vous avez votre société. Ou vous voulez rénover son image. Vous aurez donc besoin d'un bureau. Un bureau urgent. Dans la plupart des cas, vous allez attendre trois semaines. Qui se transformeront parfois en trois mois. Et pendant ce temps, vous allez perdre de l'argent. Beaucoup d'argent.

VAGH. Pour les dirigeants aux décisions rapides. Parce qu'il est le spécialiste des bureaux de dirigeants, VAGH connaît la valeur des décisions rapides. L'efficacité, parmi une gamme prestigieuse de bureaux, de salons et de bibliothèques. VAGH vous installe dans des délais records, pouvant aller jusqu'à 48 heures.

Ne perdez pas une seconde. Appelez le 225.44.04

**IAE**  
FORMATION PERMANENTE

**Le Cycle de Formation à la Gestion**

● un diplôme de l'Université Paris 1 - Panthéon Sorbonne  
● une formation d'enseignement compétitive avec vos activités professionnelles

Une formation qui vous permet :

- d'élargir vos possibilités
- d'accéder à de plus grandes responsabilités

4 Jours par mois pendant 10 mois  
Début des cours : Novembre 1982

Renseignements et inscriptions auprès de :  
Michelle GRAFFIN : 558.02.28 - 557.28.41  
182, rue St Charles 75740 PARIS Cedex 15

Université Paris 1 - Panthéon Sorbonne  
INSTITUT D'ADMINISTRATION DES ENTREPRISES  
Département Formation Continue

La banque Stern, c'est ma deuxième banque...

Ce qui fait le talent des banques françaises, c'est leur invention, leur sens du commerce, leur dynamisme. Les plus grandes d'entre elles font maintenant partie du secteur public. Ces grandes banques n'ont qu'un défaut : elles sont grandes. Si grandes qu'il est parfois difficile de savoir comment s'en servir au mieux.

Que ce soit en matière de gestion de patrimoine, de crédit aux entreprises, de rapprochement de sociétés, la Banque Stern met sa connaissance du système bancaire au service de ses clients.

La Banque Stern est une petite banque. C'est une banque privée depuis 1823. Ses qualités sont celles des petits : l'agilité, la personnalisation des rapports, le sur-mesure.

Plus les grandes banques prennent de l'importance, plus les petites deviennent précieuses par leurs qualités particulières. C'est pour cela que la Banque Stern est ma deuxième banque.

Banque Stern

8, RUE DE PENTHIEVRE - 75008 PARIS - TEL. 266.47.00

Journal  
ECONOMIE ET FINANCE  
INTERNATIONALE  
Collection Sciences Economiques  
1982



## LA DÉMOGRAPHIE ET LA SÉCURITÉ SOCIALE EN EUROPE

La démographie et la sécurité sociale sont à l'ordre du jour de l'Europe. A Strasbourg, du 21 au 24 septembre, le Conseil de l'Europe organise une conférence sur la situation démographique et ses conséquences politiques. Cette conférence réunira environ deux cent cinquante démographes et responsables politiques de vingt et un États membres de l'Organisation, ainsi que de certains autres pays et d'organisations internationales. Elle sera présidée par l'ancien premier ministre de Norvège, Mme Gro Harlem Brundtland, chef du parti travailliste.

Depuis la dernière conférence de ce genre qui s'est tenue en 1971, la situation démographique en Europe — s'est modifiée considérablement —, souligne le Conseil de l'Europe. « L'effondrement de la natalité, la diminution du nombre de mariages, la progression des divorces — figurent parmi les problèmes d'actualité qui seront examinés au cours des travaux, sans oublier sans doute la question du vieillissement qui concerne d'ailleurs tous les pays du monde.

A Madrid, du 22 au 24 septembre, également sous l'égide du Conseil de l'Europe, se réuniront vingt et un ministres européens responsables de la Sécurité sociale. La première rencontre de ce type, en 1973, portait sur le financement de cette institution. La deuxième a trait aux possibilités, en période de crise, de généraliser cette formule d'assurance, « effective » contre les risques du chômage, de la maladie et de la vieillesse.

## Un milliard de personnes âgées en 2025

Il peut paraître surprenant que, dans notre monde où vivent cent vingt-trois pays environ, des représentants de quarante-sept ministres se réunissent à l'occasion d'une conférence mondiale sur le vieillissement. Cette réunion, qui s'est tenue à Vienne le 28 juillet, a été la première d'une série de conférences de ce type, organisées par l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) et l'Organisation internationale du Travail (OIT). Elles ont pour but de définir un plan international d'action pour faire face au vieillissement. Et pour cela, il faut tout d'abord se pencher sur le problème qui nous concerne tous et plus particulièrement les jeunes générations qui croîtront les rangs de la population âgée dans tous les pays du monde au cours des quarante à cinquante prochaines années.

par PAUL PAILLAT (\*)

En 1971, les experts, en général, fort discrets — à une dimension politique — quand les premières conférences de ce type ont eu lieu, se penchaient sur la technologie la plus avancée de l'époque, celle de la planification internationale, d'un plan mondial d'action pour faire face au vieillissement. Et pour cela, il faut tout d'abord se pencher sur le problème qui nous concerne tous et plus particulièrement les jeunes générations qui croîtront les rangs de la population âgée dans tous les pays du monde au cours des quarante à cinquante prochaines années.

On peut en juger par quelques chiffres. La population mondiale comptait, en 1971, 3,7 milliards d'habitants. Elle sera de 5,1 milliards en 2025. Parmi ces 5,1 milliards, 1,1 milliard seront âgés de plus de 60 ans. Autrement dit, la population âgée sera de 21 % de la population totale en 2025, contre 12 % en 1971.

Si l'on se penche sur la proportion des personnes âgées, on voit que, dans tous les pays, elle tend à augmenter. En 1971, elle était de 12 % dans les pays développés et de 8 % dans les pays en développement. En 2025, elle sera de 21 % dans les pays développés et de 15 % dans les pays en développement.

Comme la proportion des personnes âgées augmente, la proportion des personnes âgées de plus de 75 ans augmente également. En 1971, elle était de 4 % dans les pays développés et de 2 % dans les pays en développement. En 2025, elle sera de 10 % dans les pays développés et de 6 % dans les pays en développement.

## « Usé »

Actuellement, on s'attend à ce que la proportion des personnes âgées de plus de 75 ans continue d'augmenter. En 1971, elle était de 4 % dans les pays développés et de 2 % dans les pays en développement. En 2025, elle sera de 10 % dans les pays développés et de 6 % dans les pays en développement.

La population âgée est donc appelée à augmenter considérablement. Cela pose des problèmes de financement de la sécurité sociale. En effet, les personnes âgées sont généralement des personnes qui ne travaillent plus et qui ont donc besoin de la sécurité sociale pour vivre.

Tout cela pose des problèmes de financement de la sécurité sociale. En effet, les personnes âgées sont généralement des personnes qui ne travaillent plus et qui ont donc besoin de la sécurité sociale pour vivre.

## Un texte de référence

On nous permettra de préférer le texte de référence, celui de l'Organisation internationale du Travail (OIT). Ce texte est intitulé « Les principes et lignes directrices de la sécurité sociale ». Il a été adopté en 1952 par la Conférence internationale du Travail à Genève.

Il y a peu de temps, on nous a dit que le texte de référence était celui de l'Organisation internationale du Travail (OIT). Ce texte est intitulé « Les principes et lignes directrices de la sécurité sociale ». Il a été adopté en 1952 par la Conférence internationale du Travail à Genève.

Puisque nous tenons à nous en tenir à un texte de référence, nous nous en tenons à celui de l'Organisation internationale du Travail (OIT). Ce texte est intitulé « Les principes et lignes directrices de la sécurité sociale ». Il a été adopté en 1952 par la Conférence internationale du Travail à Genève.

Tout d'abord, le plan souligne la nécessité d'un développement socio-économique et rappelle que la sécurité sociale est une condition essentielle du développement socio-économique.

nombre d'années vécues et où la part du statut d'actif pour les personnes âgées est de plus en plus faible. Cela pose des problèmes de financement de la sécurité sociale.

Les experts français du plan ont donc été très attentifs à la place qu'il convient de réserver à la sécurité sociale dans le développement socio-économique.

Sur ce point épineux, le texte de référence est très clair. Il rappelle que la sécurité sociale est une condition essentielle du développement socio-économique.

La « retraite à la carte » : Défenseur de la « retraite à la carte », nous ne pouvons que constater que ce principe, qui a été adopté en 1952 par la Conférence internationale du Travail à Genève.

Il est réconfortant de constater que le plan d'action ne se contente pas de rappeler les principes de la sécurité sociale, mais qu'il propose également des mesures concrètes pour leur mise en œuvre.

Une fois terminée par une note optimiste : « Il se pourrait qu'en fin de compte ce soit la sécurité sociale qui soit le facteur principal du développement socio-économique.

(1) Choisir ce sens de soixante ans nous semble regrettable : il est trop bas pour les pays développés et trop élevé pour les autres.

## La réforme indispensable des systèmes européens

En quarante ans environ, les systèmes de sécurité sociale se sont très nettement développés dans les pays européens sous le double signe de l'amélioration des droits et de l'extension à la quasi-totalité des citoyens. Une généralisation presque totale est observée avec, ici et là, des insuffisances et des lacunes encore existantes.

Selon les pays, cette extension a pris des formes diverses : création d'un régime « universel » étendu à toute la population nationale, voire même résidente ; multiplication des régimes « professionnels », liés à l'activité professionnelle des assurés, ou encore mélange de diverses méthodes. La liste des améliorations citées dans les rapports de la conférence de Madrid est impressionnante.

## Service public

Extension d'un régime par la couverture de personnes non encore protégées : en R.F.A., le système de sécurité sociale est étendu aux agriculteurs en 1973 et l'assurance-vieillesse, en 1975, aux travailleurs indépendants et aux femmes au foyer. En Belgique, ce fut le cas des professions libérales, intégrées dans le régime d'assurance-maladie et dans celui des pensions des employés en 1964, puis dans celui des accidents du travail en 1978 ; l'année précédente, en Suède, le régime de l'assurance contre les accidents du travail avait été étendu aux travailleurs indépendants ; en Belgique, le régime général est étendu en 1969 aux personnes occupées, mais non liées par un contrat de travail (chômeurs, étudiants, clergy) ; en Irlande, il l'est (1974) par la suppression du plafond d'affiliation ; en France, en 1978, le régime général est étendu aux enfants par une assurance quasi obligatoire.

Extension par la création de nouveaux régimes professionnels : en France, assurance-maladie pour les agriculteurs en 1961, les commerçants et artisans en 1969 ; en Suisse, assurance-obligatoire en 1971 ; en Espagne, création de régimes particuliers pour les acteurs (1970), les journalistes (1973), les sportifs (1975), les joueurs de football (1979).

Harmonisation de régimes divers : en France, alignement des régimes de pensions des travailleurs indépendants sur le régime général en 1973 et 1975 ; en Portugal, majoration des prestations familiales.

Suppression des régimes professionnels (ou coexistence) et création d'un régime universel : en Pays-Bas, en Espagne (1981), en Danemark (1982).

Création d'assurances volontaires en France, en R.F.A., en Turquie, en Norvège, en Suède, en Autriche, au Luxembourg, pour couvrir des personnes encore exclues ou pour assurer des indemnités complémentaires, et encore institution de régimes dits résiduels, prévoyant des allocations minimales ou des systèmes d'aide sociale (Turquie, Belgique, Portugal, Luxembourg, etc.).

Ces extensions ont permis de couvrir la quasi-totalité de la population, alors qu'il y a quelques années encore, on était loin d'être le cas dans les pays industrialisés de l'Europe.

Pour les seules dépenses d'hospitalisation, la population couverte — en 1974, chiffre cité par le rapport — était de 100 % au Royaume-Uni et en Suède (pourcentage de 100 % en 1961), 100 % aussi au Danemark (+ 5,3 % par rapport à 1962) ; 99 % en Belgique (+ 6 % par rapport à 1962) ; 98 % en France (+ 15,9 %), 96 % en Italie (+ 13,3 %), 95 % en Autriche (+ 23 %), 91 % en R.F.A. (+ 15 %), 85,7 % aux Pays-Bas (+ 20,4 %) et 78,5 % en Espagne.

Comme l'indique l'un des rapports pour la conférence de Madrid, il s'est ainsi constitué un véritable service public : la politique de sécurité sociale tend à couvrir l'ensemble de la population et à débiter le cadre du travail dépendant ; (elle) assigne pour objectif la couverture de tous les risques sociaux, et non plus seulement de certains d'entre eux ; la couverture des risques repose désormais sur une idée de solidarité réalisée par une redistribution du revenu national.

## UNE EXTENSION MONDIALE MAIS INACHEVÉE

Depuis 1952, le nombre de pays qui se sont dotés d'un ou plusieurs régimes d'assurance sociale s'est considérablement accru. Selon une étude du gouvernement américain, 67 nations avaient mis en place, en 1960, au moins une forme d'assurance ; en 1978, ce chiffre était de 124. La plus forte croissance a concerné l'assurance-maladie : 124 en 1978 contre 57 en 1960. Les assurances-vieillesse (123 en 1978 contre 53 en 1960) et les assurances-accidents (78 en 1978 contre 34 en 1960) ont également connu une forte croissance. En 1978, 77 pays avaient mis en place un régime d'allocations familiales, 21 un système d'assurance-chômage.

Après le « premier âge » de la sécurité sociale, qui a été celui des dix-neuvième et vingtième siècles, on assiste à une « deuxième vague » de la sécurité sociale, celle des « jeunes générations ».

Mais, à l'heure de ce troisième âge, qui devrait perséverer cette extension, les rapports ne se cachent pas les difficultés. « Sous la croissance économique de la fin des années 50 et 60, conjuguée au développement de la formation des conditions de travail et de vie de la classe laborieuse ».

a permis ce progrès à la fois social et économique. La crise économique internationale, la concurrence exacerbée et les écarts des politiques sociales, y compris entre pays industrialisés — notamment entre le Japon, les États-Unis et les autres nations — comme le montre la graphique ci-dessous, posent aux sociétés européennes un défi : peut-on étendre la sécurité sociale ? Peut-on même sauver cette institution ?

## Rigueur

« L'amélioration de la prestation, que l'on avait considérée comme une tendance irréversible de la sécurité sociale, ne paraît pas en effet devoir se continuer », notent les rapporteurs. « La difficile situation économique et ses conséquences imposent des limitations considérables. (...) La gravité du problème prend des proportions considérables dans les pays de type universaliste (Royaume-Uni ou Suède). La première tentation est non seulement de contenir, mais aussi de réduire le niveau ou l'extension des prestations sociales. (...) L'alternative est d'augmenter la participation financière des intéressés », et, déjà, plusieurs pays — R.F.A., Royaume-Uni, Pays-Bas et France — ont choisi d'emprunter ces chemins de la rigueur, voire de l'austérité.

Orientation « pénalisante » ? Faut-il revenir en arrière et n'assurer que des assurances minimales ? Une « rationalisation » des systèmes ne peut-elle pas dégrader des économies suffisantes pour améliorer un système qui n'a toujours pu réduire des flots de pauvreté ? Telles sont les questions posées aux ministres européens. Dans leurs rapports, ceux qui ont préparé les débats ne cachent pas leur volonté de sauver l'institution. L'un d'entre eux conclut par une citation de grands spécialistes de la sécurité sociale (1) : « Il faut souligner que la formule d'une prestation proportionnée aux revenus de chacun présente le plus sûr la formule de garantie minimale. Pour éviter le stigmate qui s'attache à toutes les formes d'assistance, il convient d'éviter ou d'éliminer toute condition de ressources pour l'attribution des prestations ».

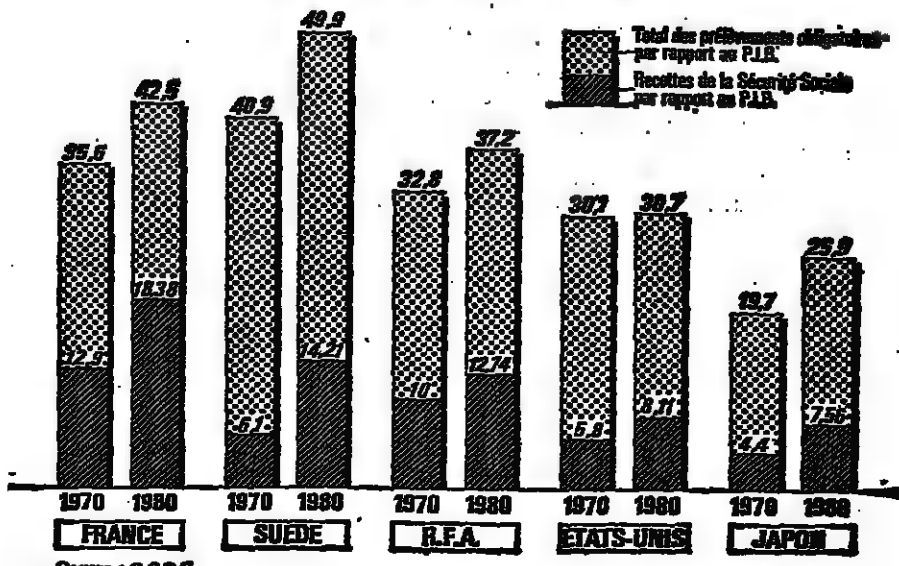
Et en introduction, un ministre, M. Jean-Luc Dehaene — Belgique — lance un défi : en raison de la crise de la crise, « les différents régimes de sécurité sociale se trouvent devant des difficultés financières qui obligent à mettre en œuvre des réformes. Mais la prudence s'impose : il faut maintenir à tout prix nos systèmes de sécurité sociale ». Comment ? En demandant aux travailleurs ayant un emploi d'accepter une « autre solidarité » : la redistribution du travail disponible et le recours au temps partiel.

Antichambre de défis qui ne seront sans doute pas partagés par la docte assemblée de Madrid.

JEAN-PIERRE DUMONT.

(1) MM. Laroque, Leaper et Platt du comité directeur des Nations Unies.

## ACCROISSEMENT DES PRÉLÈVEMENTS OBLIGATOIRES (impôts + cotisations) ET DE LA SÉCURITÉ SOCIALE



سكزا من الاجل



OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne T.T.C.
DEMANDES	21,00	83,50
IMMOBILIER	48,00	56,45
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	48,00	56,45
COMM. CAPITAL	140,00	164,84

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La ligne	La ligne T.T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	40,00	47,04
IMMOBILIER	12,00	14,10
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45



## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

France Nationale et Internationale

### DIRECTEUR COMMERCIAL

Filiale d'un groupe industriel diversifié (2000 personnes), une entreprise renommée du secteur de l'INDUSTRIE EXTRACTIVE recherche son **DIRECTEUR COMMERCIAL**.

Directement rattaché au Directeur Général, il sera pleinement responsable, dès prise de fonction, au siège à Paris, de la prospection et de la négociation des marchés importants avec l'Administration, les organismes parastatals (S.N.C.F., Société d'Autoroutes...) et les entreprises de travaux publics. Il interviendra essentiellement au niveau de la grande Région Parisienne.

A terme, il devra accéder à la direction générale d'un ensemble d'exploitations.

Ce poste s'adresse à un candidat (Mines, ENPC, HEC ou équivalent) âgé de 35 ans, possédant une expérience commerciale et technique lui ayant permis de bien connaître les divers circuits de prescription du secteur des travaux publics.

Il a un sens commercial inné et la volonté de réussir : il a l'envergure d'un futur dirigeant d'entreprise.

La rémunération annuelle, correspond à l'importance de cette fonction et au niveau de qualité recherché. Il s'y ajoute un intéressement aux résultats et la possibilité, à moyen terme, de participer au capital.

Aucune réponse ne sera transmise sans l'accord préalable des candidats.

Adresser C.V. détaillé sous référence A/2187M à :

**Ph. LESAGE - PA CONSEILLER DE DIRECTION S.A.**  
Rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16

### Directeur Technique

POITOU

Un organisme parapublic intervenant dans le domaine de l'aménagement urbain, principalement comme coordinateur d'études et maître d'ouvrage, souhaite, dans le cadre d'un départ à la retraite, pourvoir le poste de directeur technique.

Ce poste, placé sous l'autorité du PDG, offre une large autonomie d'action dans un environnement professionnel privilégiant la qualité des communications. Il implique la responsabilité des problèmes techniques (obtention des autorisations, études et réalisations, relations avec la sous-traitance...). Il comprend également la gestion des aspects financiers, juridiques, fiscaux, administratifs des activités de la société.

Le candidat recherché est expérimenté dans le génie civil et les VRD. Il possède un titre de la défense des intérêts collectifs. Le lieu de résidence est à Poitiers.

Adresser lettre man., C.V. et prétentions sous la référence 4004/M à Guy PELLAE, Sélégos, Tour Chenonceaux, 85151 BOULOGNE.

**sélé**  
**CEGOS**

### Un important organisme d'information et de documentation recherche

### une attachée de direction générale

La candidate sélectionnée sera titulaire d'une licence en droit, ou en sciences politiques, ou d'un diplôme de documentaliste.

Elle aura préalablement l'assistante directe d'un Secrétaire Général d'un Président, et sera chargée du suivi d'importants dossiers, de la préparation de réunions, de contacts avec les administrations ainsi qu'avec les entreprises privées.

La connaissance de l'anglais est indispensable. Celle de l'allemand sera appréciée.

Le poste est à pourvoir dès octobre.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 9690 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75083 Paris Cedex 02 - qui transmettra



### ROSIERES

1 700 personnes, cotés en Bourse, nous sommes depuis 150 ans dans les appareils de cuisson et plus récemment, dans les acquisitions et développements nous ont permis de constituer un groupe diversifié. Nous produisons (usines) et commercialisons (500 millions de F. de C.A.) en France et à l'étranger, réfrigérateurs, grandes machines pour traitement et systèmes solaires. Le départ à la retraite de notre Directeur Administratif, nous amène à rechercher son successeur :

### Directeur administratif évolutif Bourges

Votre formation supérieure, votre pratique des droits des affaires et de la fonction pendant une bonne dizaine d'années (vie administrative d'un groupe, gestion administrative du personnel, direction de services généraux vous qualifient professionnellement... Homme de contacts, de négociation et d'équipe, vous serez le Directeur idéal dans tous les domaines techniques, commerciaux et financiers. Vous pratiquez l'anglais.

Jean Bousser vous sollicite et lui écrit sous référence 2624M, en précisant les conditions d'expérience acquise et la rémunération souhaitée, 1, rue de Berri, 75008 Paris.



**Bernard Juhiet**  
**Psycom**

Tél. 562.90.90

Membre de Syntec

Nous sommes un laboratoire pharmaceutique réputé et nous avons une recherche performante et créative. Nous voulons renforcer notre équipe de Direction et nous souhaitons recruter un

### DIRECTEUR ADJOINT DE LA RECHERCHE ET DU DEVELOPPEMENT

pour réaliser la prévision, la planification, la coordination et le suivi de nos actions de développement de médicaments.

Ce poste basé à Paris s'adresse à un médecin ayant une expérience réussie dans le développement de molécules originales.

La pratique courante de l'anglais est appréciée.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération actuelle sous réf. 230 M à RSCG CARRIERES 48, rue Saint Ferdinand 75017 PARIS, qui transmettra.

### DIRECTEUR DES PRODUCTIONS AM ou similaire

La Société - 600 personnes - est dans l'Est - à l'expansion régulière - appartient au secteur automobile et fabrique des équipements spécifiques. Elle utilise les procédés les plus modernes de fabrication automatisée. Dépendant du D.G., le cadre recherché aura la responsabilité de l'ensemble des problèmes techniques (études, méthodes, outillage et coordination de la fabrication des usines). Formation : ingénieur mécanicien diplômé AM ou similaire. Expérience souhaitée de la fabrication en grande série.

CV sous réf. 222/01M à :

22, rue St Augustin 75002 PARIS.



Etablissement hébergement et réinsertion sociale pour hommes adultes et couples, plus de cent lits, recherche son **DIRECTEUR** pour décembre 1982. Centre d'hébergement. Candidatures par lettre manuscrite, joindre C.V. et photo, à l'attention de : M. le Président de l'Hôtel Social, 24, rue Riboud, 69003 LYON.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été envoyés.

### Banque Populaire du Nord

### DIRECTEUR D'AGENCE

Le poste est situé dans une agence importante de la métropole lilloise

Le candidat retenu sera rapidement responsable s'étendant à l'animation et la gestion de plusieurs points de ventes supplémentaires.

#### PROFIL SOUHAITE :

- Formation supérieure complétée par L.T.R., C.E.S.R.
- Solide expérience de la gestion d'un point de vente et des relations commerciales avec les différents segments de clientèle.
- Sens de la rigueur et des responsabilités.
- Gout affirmé pour l'animation et le suivi du personnel.

Le niveau de rémunération se situe en position cadre, VII ou VIII, l'expérience professionnelle.

Adresser C.V. manuscrit à la Direction des relations humaines, 847, av. de la République, 59700 MARCQ-EN-BAROEUL, sous la référence R.D. 47.

### Directeur Afrique de l'Ouest

Nous sommes un important groupe textile français - filature - implanté depuis de nombreuses années dans plusieurs pays d'Afrique francophone et nous recherchons le responsable de nos activités.

Il devra être à même de définir et mettre en œuvre une politique commerciale et de diriger l'entreprise, 250 personnes.

Cette fonction, assurée sur place, est confiée à un candidat 35/40 ans, diplômé d'une école supérieure de commerce ayant une réussite prouvée dans la conduite d'hommes.

Au-delà de sa compétence en matière de gestion, son caractère "trempé" et la confiance que l'on peut lui avoir lui seront

de sens et son goût du contact facilitent ses rapports avec les administrations, banques, syndicats, ainsi que son insertion dans le milieu socio-professionnel local.

Une expérience africaine serait un atout.

Bernard Brunel vous remercie de lui écrire sous référence 9552M en précisant votre souhait de rémunération, 1 rue de Berri, 75008 Paris.



**Bernard Juhiet**  
**Psycom**

Tél. 562.90.90

Membre de Syntec







OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne TTC
COMMERCE ET INDUSTRIE	21.00	83.50
IMMOBILIER	48.00	56.45
AUTOMOBILES	48.00	56.45
AGENCE COMM. CAPITAUX	48.00	56.45
	140.00	164.64

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La ligne	La ligne TTC
OFFRES D'EMPLOI	40.00	47.04
DEMANDES D'EMPLOI	12.00	14.10
IMMOBILIER	31.00	36.45
AUTOMOBILES	31.00	36.45
AGENCE	31.00	36.45



### emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

### emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

### emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

## LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

Centre Commun de Recherche, Établissement d'Ispra (Italie)

### JEUNE PERSONNEL SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE

pour l'exécution des programmes (sûreté des réacteurs, sûreté des matériaux nucléaires, gestion des ressources fissiles) et des programmes nucléaires (énergies nouvelles, environnement, télé-détection, informatique et technologies de l'information) les formations suivantes:

1. Diplômes universitaires:
  - 1.1. Ingénieurs (nucléaires et toutes les autres spécialités);
  - 1.2. Physiciens (nucléaires, de l'atome solide, océanographie de l'environnement, etc.);
  - 1.3. Chimistes (toutes les spécialités);
  - 1.4. Spécialistes en informatique (systèmes de gestion, banques de données, téléinformatique, microinformatique);
  - 1.5. Mathématiciens, statisticiens;
  - 1.6. Biologistes (hydrologistes);
2. Agents techniques de laboratoire (formation secondaire technique):
  - 2.1. Mécaniciens;
  - 2.2. Électroniciens;
  - 2.3. Laborantins (toutes les spécialités);
  - 2.4. Dessinateurs;
3. Opération de Réacteurs nucléaires et d'installations de calculateurs;
- 3.6. Programmeurs.

3. Personnel d'atelier d'infrastructure (toutes les spécialités, ex. soudeurs, plombiers, électriciens, etc.).

4. Commis et secrétaires avec de bonnes connaissances linguistiques. CRITÈRES DE RECRUTEMENT, BASÉS SUR LE STATUT ET LA GRILLE DES SALAIRES APPLICABLES AUX AGENTS TEMPORAIRES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES.

Le salaire dépendra de l'âge, des qualifications et de l'expérience du candidat, qui bénéficiera - selon le cas - d'avantages familiaux et de dépaysement. La présente annonce ne s'adresse qu'aux ressortissants des États-Membres des Communautés.

Les réponses, QUI DEVONT CLAIREMENT PRÉCISER LA RÉFÉRENCE DU POSTE SOLICITÉ, et qui devront être accompagnées d'un curriculum vitae détaillé et de la copie des diplômes, devront être expédiées à l'adresse suivante:

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES, Centre Commun de Recherche, Division Administration et Personnel, I-21020 ISPRÀ (VA), Italie. Informations téléphoniques n° 0039-332-789229.

## Chef d'entreprise avant 30 ans

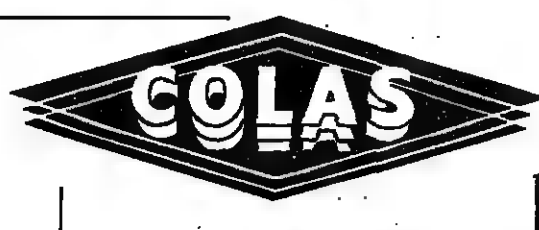
### INGÉNIEURS DÉBUTANTS

Ponts - Mines - Centrale - E.S.T.P. - A et M...

Notre position au premier rang du B.T.P. la large décentralisation de notre structure d'exploitation, nous permettent de vous offrir un avenir d'entrepreneur au sein de notre Groupe. Après une solide formation sur le terrain, nous vous proposons de prendre l'entière responsabilité (commerciale, technique, humaine, administrative) de la gestion d'une unité d'exploitation en France ou à l'étranger selon vos souhaits (nous sommes présents dans Centres ou Agences de Travaux en métropole et dans les implantations dans 42 pays).

- N.B.: Les ingénieurs que nous recrutons sont débutants et choisissent pour la plupart de leur carrière chez nous. C'est pourquoi, l'intégration, la formation, nous tiennent à cœur. Ce que cela veut dire:

- La décentralisation de notre Groupe en une fédération d'entreprises à taille humaine où les hommes se connaissent. Votre place chez nous, vous la trouverez au sein d'une équipe de travail constituée et solide.



- Chaque Centre ou Agence s'intègre à son environnement physique, économique et humain: participer à la vie d'une région, en prise directe avec ses habitants, c'est une autre satisfaction qu'apporte notre métier. Ces principes qui font notre spécificité valent pour la France comme pour l'étranger, où vous pouvez partir en famille avec une vie sociale complète et bien-sûr des avantages classiques.

- Faisons le point: si vous vous voyez comme un homme de terrain, d'action, si vous êtes mobile géographiquement, si vous avez de bonnes raisons de penser que vous réaliserez votre projet d'entrepreneur chez nous, nous vous offrons les perspectives de carrière d'un Groupe international et la qualité d'un travail à dimension humaine. Notre recrutement est permanent, nous pouvons vous offrir la date de disponibilité que vous souhaitez. Transmettez votre dossier (curriculum vitae, lettre, C.V., photo) à Service Recrutement - 39, rue de Colisée 75008 PARIS.

nous parlons sur votre esprit d'initiative

## Jonathan Wren International Ltd

170 Bishopsgate, London, EC2M 4LX

### Banque internationale à Paris recherche

#### ANALYSTES FINANCIERS

Chargé de diagnostic complet et d'évaluations d'entreprises au plan mondial; collaborer avec les responsables du marketing aux montages des opérations proposées et à la présentation de nouveaux dossiers de crédit.

Ce poste requiert un diplôme de l'enseignement supérieur ainsi qu'une expérience bancaire d'environ trois ans. Anglais indispensable. Spécialisation énergie/shipping souhaitée.

Au cas où notre autres postes susmentionnés vous intéressent, veuillez envoyer votre candidature (qui sera traitée confidentiellement) c.v. à Roy Webb, Jonathan Wren International Ltd.

#### REDACTEUR DEPARTEMENT NEGOCE INTERNATIONAL

Avec bonne expérience des opérations de négoce international et une connaissance de la pratique des opérations de change en devises ainsi que du crédit documentaire. Anglais indispensable. Ce poste administratif pourrait évoluer vers des fonctions commerciales, et de préférence à une personne jeune.

## Créer notre bureau au Japon

Premier réassureur français, nous renforçons notre implantation en Extrême-Orient en créant, après Hong-Kong et Singapour, un Bureau à Tokyo. Recherchons le futur responsable de ce Bureau.

Après un an de formation à Paris, il prendra la Direction du Bureau, afin d'être en contact avec les responsables des sociétés du secteur de l'Assurance, pour le Japon que pour la Corée.

Ce poste nécessite une expérience de souscription des risques industriels dans une société d'assurances ou de réassurance et si possible une formation d'ingénieur. Connaissance des milieux d'affaires internationaux et notamment d'Extrême-Orient. Parfaite connaissance de l'anglais.

Nicole MATHIEU vous remercie de lui écrire, réf. B4567M, 1 rue de Berr - 75008 Paris.

**Bernard Julhiet**  
**Psycrom**  
Tél. 75.94.17.17

## IMPORTANTE SOCIÉTÉ

Afrique Noire Francophone

**RESPONSABLE SERVICE ENTRETIEN MÉCANIQUE ET ÉLECTRIQUE**

Le titulaire du poste sera responsable d'un magasin de pièces détachées. BTS avec expérience ou jeune ingénieur. Libre déplacement.

C.V. accompagné de photo à: COMPAAGNIE P O T 13, rue de Monceau, Paris 8.

ASSOCIATION AIDE AU DÉVELOPPEMENT RECRUTE

1 responsable aménagement de sources et séduction d'eau en zone rurale - HAITI. Envoyer C.V. + photo s/r n° 8.992 le Monde Pub. service annonces classées 5, rue italienne, 75008 Paris.

ASSOCIATION AIDE AU DÉVELOPPEMENT RECRUTE

1 responsable programme social en zone rurale - HAITI. Envoyer C.V. + photo s/r n° 8.992 le Monde Pub. service annonces classées 5, rue italienne, 75008 Paris.

IMPTE SOCIÉTÉ COMMERCIALE recherche pour

**AFRIQUE FRANCOPHONE**

**JEUNE CHEF COMPTABLE**

Expérience dans la fonction Entreprise ou Cabinet.

Statut et avantages d'expatrié. Adresser C.V. photo et prétentions n° 46.336 CONTEXTE Publicité 20, Av. Opéra 75004 Paris cedex 01 qui transmettra.

## Diriger une équipe d'étude et de réalisation contrats d'équipements offshore

Doté d'une très large autonomie, il dirigera une équipe d'ingénieurs chargés des études de projets, de l'assistance technique aux négociations jusqu'à la réalisation des opérations sur site.

Ce poste sera confié à un spécialiste de l'ingénierie pétrolière ayant déjà piloté d'importantes opérations offshore.

Anglais courant impératif.

Notre entreprise est leader dans la production et la pose des tuyaux flexibles auprès des plus grandes compagnies pétrolières internationales.

Pour informations complémentaires et rendez-vous éventuel, téléphones ju 763.11.15, réf 1263

**SVP Information Carrière**  
7, rue de Logelbach, 75017 Paris.

## DIRECTIONS

Société d'études et de réalisation d'équipements lourds dans le domaine Pétrole-Pétrochimie, filiale d'un groupe international recherche son

### Directeur des Approvisionnements

Rattaché au Directeur Général des réalisations, il lui propose la politique d'approvisionnement de la société, la met en application, anime et contrôle les services dont il a la charge: achats, relance, inspection, transport. Il intervient personnellement pour établir les documents de la société avec ses fournisseurs et régler les litiges.

Négociateur, le candidat retenu aura une formation juridique (droit des affaires - droit commercial) doublée d'une connaissance nécessaire du commerce international. Une expérience de l'engineering sera un sérieux atout.

La maîtrise de l'anglais est indispensable pour ce poste qui est à pourvoir à PARIS LA DÉFENSE. Adresser lettre manuscrite, CV et prétentions sous réf. 4960 à L.T.P. 31, Bd Bonne Nouvelle 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra.

## LE DÉR DES INDUSTRIES DE POINTE ISRAËLIENNES EST LE VÔTRE

**INGÉNIEURS** (Aéronautique, électronique, informatique, mécanique, métallurgie)

RELEVÉZ-LES. SOYEZ LES ACTIFS PARTICIPANTS CHEZ NOUS, CHEZ EN ISRAËL. A DES UNE INDUSTRIE DE POINTE.

Adressez-vous pour amples renseignements: Service Universitaire 19, rue Fortuny, 75017 Paris Téléphone: 758-03-13.

ASSOCIATION AIDE AU DÉVELOPPEMENT RECRUTE

Le paramédical pour programme éducation sanitaire en milieu urbain - HAITI. Envoyer C.V. + photo s/r n° 8.992 le Monde Pub. service annonces classées 5, rue italienne, 75008 Paris.

## CHEF DE SECTION TRESORERIE

10 000 000 CFA

Compagnie Minière Afrique Equatoriale

Une compagnie minière (4.000 pers.), implantée en Afrique Equatoriale, recherche un CHEF DE SECTION TRESORERIE. L'autorité du Service Comptabilité, il sera chargé du suivi de la trésorerie, de la tenue du jour des journaux de banque et de la vérification des imputations. Il assurera les rapprochements bancaires et l'équilibre des comptes entre banques. Il analysera les comptes débiteurs et il procédera aux recouvrements. Il animera et supervisera les activités de quatre personnes. Il apportera, si besoin, son soutien au Service Comptabilité Général. Le candidat retenu, âgé d'au moins 30 ans, de formation type BTS ou IUT option comptabilité, possèdera au moins 5 ans d'une expérience professionnelle analogue. L'expérience de l'expatriation sera un atout supplémentaire. Ecrire sous réf. 1263 à :

**GRH conseils**  
3, avenue de Ségur - 75007 PARIS



	large*	large T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	71,00	51,00
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,70
IMMOBILIÈRES	18,00	18,45
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	48,00	58,45
PROP. COMM. CAPITAUX	140,00	164,64

## ANNONCES CLASSEES

	tarif	tarif T.T.C.
ANNONCES ENCADRÉES	40,00	47,04
OFFRES D'EMPLOI	12,00	14,10
DEMANDES D'EMPLOI	31,00	36,45
IMMOBILIÈRES	31,00	36,45
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

\*Dégressif selon surface du nombre de parutions



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



### Jeunes chefs de département

Grenoble

Produits de technologie avancée - Cette entreprise spécialisée dans la conception, la réalisation de produits de haute technicité (haute tension continue, robotique...) dans des secteurs de pointe. Elle exporte 80% de son chiffre d'affaires et s'est rapidement hissée parmi les leaders mondiaux dans ses spécialités. Pour poursuivre un plan de développement ambitieux, le Président-Directeur Général recherche plusieurs chefs de département. S'appuyant sur une importante équipe de recherche, chacun d'entre eux sera responsable du développement de la ligne de produits dans un aspect : marketing et ventes, fabrication industrielle (production, sous-traitance...) et profitabilité. Les candidats doivent être ingénieurs (électrotechnique, génie physique, mécanique et automatique), avoir un minimum de 30 ans et posséder une expérience dans plusieurs domaines acquis idéalement en tant que responsable produits ou ingénieur d'affaires. Ils auront au moins une bonne connaissance des principaux aspects de la gestion industrielle. Des perspectives d'évolution peuvent être envisagées. La connaissance de l'anglais est requise. La rémunération, à laquelle pourra s'ajouter une prime d'objectif, est liée à l'expérience des candidats retenus. Elle saura motiver des éléments de premier plan. Ecrire à D. de VERNEUIL.

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
78, boulevard de 11 Novembre - 69108 VILLEURBANNE  
Tél. (7) 893.90.63

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



### Juriste

Dunkerque

usinor Premier sidérurgiste français, (effectif de 30.000 personnes) recherche un cadre juridique basé à l'usine de Dunkerque. Il est responsable des services juridiques de l'usine et des relations juridiques avec les partenaires sociaux et les administrations. Il est particulièrement chargé du droit du travail et du droit commercial. Le poste implique une certaine connaissance des procédures contentieuses et d'un candidat, diplômé d'une université supérieure (Maîtrise ou Droit Privé-DEA...) et ayant acquis une expérience professionnelle dans le milieu industriel. La fonction du niveau d'expérience atteint, sera assortie d'avantages sociaux intéressants. Ecrire à J. HAXAIRE.

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



1<sup>re</sup> SOCIÉTÉ SIDÉRURGIQUE FRANÇAISE  
recherche pour son ÉTABLISSEMENT de NEUVES-MAISONS et le CENTRE COMPTABLE de la DIVISION PRODUITS LONGS (10.000 personnes - 3,6 milliards de C.A. - 4 Usines)

### JEUNES CADRES DIPLOMÉS

GRANDE ÉCOLE DE GESTION (ECS) ou TITULAIRES BECS, EXPERTISE COMPTABLE, LICENCE SCIENCES ECO. ou similaire, détenant ou ayant quelques années d'expérience. Ces CADRES seront rattachés au RESPONSABLE de la COMPTABILITÉ (20 personnes), sur le site de NEUVES-MAISONS (10 km de NANCY), occupant ainsi la connaissance complète des travaux mensuels et annuels. Ils devront être ouverts aux techniques modernes de gestion (informatique temps réel) et d'organisation dans un milieu industriel.

Possibilités intéressantes de développement de carrière au sein du Groupe.

Adresser lettre de candidature et C.V. à :  
USINOR, Usine de Neuves-Maisons,  
B.P. n° 1, 54230 NEUVES-MAISONS.

Une des premières entreprises françaises du littoral méditerranéen recherche en réponse à l'accroissement de la part des achats dans la réalisation de sa stratégie industrielle promotionnelle

### négociateurs

diplômés ECP - A & M - ENSI ou HEC

possédant au minimum quelques années de pratique, de préférence dans la construction mécanique et l'industrie lourde, parlant couramment l'anglais, suffisamment généralistes et polyvalents pour aborder les problèmes achats sous leurs aspects techniques et commerciaux, mais aussi économiques ou éventuellement juridiques.

Il leur sera confié : un rôle marketing à l'échelon international, des actions permanentes de détermination de besoins, des chiffrages de grands projets, de recherches de solutions originales, en liaison avec les principaux responsables de l'entreprise, des rapports à haut niveau avec les grands fournisseurs et sous-traitants en France et à l'étranger, le suivi et la gestion des commandes.

Les postes concernent des personnalités de forte stature professionnelle et personnelle. Il leur sera offert des situations en rapport avec le potentiel recherché.

Envoyer lettre de candidature avec CV sous référence 2109 à :

BAILLY CONSEIL  
40, avenue Hoche  
75008 PARIS



### Jeunes diplômés écoles de commerce 100.000 F

BANQUE SCALBERT DUFONT Futurs cadres d'exploitation - Cette banque implantée en région Nord-Picardie ainsi qu'à Paris et en 2.500 personnes, la Banque Scalbert-Dufont est une grande banque régionale du groupe CIC. Elle souhaite, dans le cadre de sa politique de gestion des ressources humaines et pour préparer l'intégration de l'enseignement supérieur commercial. Après une période de formation personnalisée, d'une durée d'un an, à la fois en agence et dans les départements du siège, conçue pour leur permettre de bien maîtriser l'ensemble des activités bancaires, ils pourront se voir affectés à un premier poste de responsabilité dans le réseau. A terme, c'est une carrière d'encadrement qui s'offre à eux tant au sein des groupes d'exploitations que des grandes directions du siège. Ces postes, qui s'adressent à des jeunes diplômés (es) des écoles de commerce (ECP, EDHEC, Sup de Co, Maîtrise), même débutants, sont à pourvoir dans les cinq départements du nord et à Paris. Ils assurent une certaine mobilité géographique s'impose. La rémunération de départ sera de l'ordre de 100.000 francs. Ecrire à J.P. FRAY.

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats. Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
19, résidence Flandre - 59170 CROIX - Tél. (30) 72.52.25

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



DU MIDI À MONTPELLIER

### DES ORGANISATEURS

Vous disposez d'une solide formation supérieure et vous avez acquis en 3 à 4 ans, dans une banque ou un établissement financier, une expérience de la conduite d'actions d'organisation. Nous souhaitons vous confier en collaboration avec les services utilisateurs et l'informatique, la maîtrise d'ouvrage de projets importants.

Envoyez-nous votre candidature (lettre manuscrite C.V. avec photo, résumant votre expérience et vos motivations) pour le 27 septembre au plus tard, au Service du Personnel C.R.C.A.M. Du Midi, B.P. 4, 34870 LATTES.

### Société d'économie mixte (autoroutes)

### INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

ayant de bonnes connaissances en informatique microprocesseur, radio et téléphone pour assurer la responsabilité de son service électronique informatique.

Rémunération : 110.000 F/an, résidence : METZ.

Adresser C.V. détaillé et photo au n° 244.015 M, RÉGIE-PRESSE, 85 bis, r. Réaumur, 75001 PARIS qui transmettra.

### ORGANISME DE FORMATION DE FRANCHE-COMTÉ

### RESPONSABLES FORMATION

pour relations avec les entreprises, organisation de stages et animation dans les domaines :

1) COMMERCE - VENTE. (Marketing, Réprésentation, Vente en magasin). Formation supérieure, expérience de la vente et de la formation des vendeurs.

2) SCIENCES-HUMANES APPLIQUÉES AU TRAVAIL. (Relations humaines, expression...). Expérience de l'entreprise et de la formation.

Envoyer lettre + Curriculum Vitae + prétentions à : INFOP - 45, avenue Carnot, 25043 BESANCON.

### Développements et Méthodes

180.000 F+

Nous recherchons un ingénieur Grande Ecole, expérimenté, aimant les responsabilités et possédant des qualités d'animateur.

Au sein du Service Méthodes de notre unité de production (600 personnes), située dans une zone industrielle de l'Ouest, il sera responsable d'une ligne de produits de demi-œuvre. A la tête d'une petite équipe, il participera à l'élaboration du budget d'investissement, assurera la réalisation des projets, le lancement des produits nouveaux, la mise au point des nouveaux équipements et gèrera le budget d'économie.

Notre société, en raison de ses objectifs ambitieux et de son appartenance à un groupe français de réputation internationale, offre de réelles possibilités d'évolution à un cadre de valeur.

Veillez adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V. photo et prétentions) sous réf. 209202 à ORION, rue du Rocher 75008 PARIS.



### LA CAISSE RÉGIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE MUTUEL DE L'ORNE

recherche pour son Département - Engagement -

### UN RESPONSABLE DU DÉVELOPPEMENT DU CRÉDIT AU LOGEMENT

(aux particuliers)

- Connaissances et expérience de cette activité indispensables.

- Aptitudes à l'animation et à l'organisation.

Adresser : manuscrite, curriculum vitae, photo et prétentions à : M. le Directeur de la C.R.C.A.M. de l'Orne.

11, boulevard du 1<sup>er</sup>-Chasseurs, Boîte Postale 60, 61002 ALENÇON CEDEX.



### emplois internationaux

(et départements d'Outre-Mer)

### Cadre administratif Afrique

Cette importante entreprise française, recherche pour l'Afrique, un responsable qui prendra en charge la totalité des tâches administratives, comptables et logistiques d'un établissement.

De formation supérieure juridique ou comptable, le candidat possède une expérience réussie de 8 à 10 ans dans une fonction similaire dans une partie Outre-Mer. Aux conditions habituelles d'expatriation s'ajoutent de réelles perspectives d'évolution au sein d'un groupe très important.

Merci d'envoyer C.V. + photo + prétentions sous réf. 911/82 à I.S. CONSEIL, 34, cours Gouffé - 13001 MARSEILLE CEDEX.



### Une carrière pour un Jeune Ingénieur (ECP, AM)

Ce groupe de Chimie Lourde (9 usines), important et performant, a mis sur pied une technologie. Il est aujourd'hui à la pointe de son développement.

Il recherche un jeune ingénieur pour, dans un premier temps, lui confier une mission orientée vers les gains de productivité par la réalisation de projets de développement.

Il recherchera également des responsables plus larges que les Procédés, l'Entretien ou la Production.

Ce poste d'avenir peut être confié à un ingénieur de haut niveau (ECP, AM...) avec une préférence option électricité, électronique ou automatisme. Ou à un jeune diplômé d'une première expérience, qui sera un partenaire pour envisager une carrière évolutive.

La première mission (environ 18 mois) se situe dans le Sud-Ouest.

SEFOP remercie les personnes qui ont bien voulu lui adresser leur dossier sous référence J1933M.



11 Rue des Pyramides, 75001 Paris.

MEMBRE FONDATEUR

### PROMOVAC

Association de Tourisme Social

Pour ses villages de vacances, côte Aquitaine 600 lits et Hautes-Pyrénées 300 lits.

### LES DIRECTEURS

Formation : Gestion à niveau B.T.S.-B.A.F.D. souhaitée.

Expérience : Professionnels et confirmés dans les fonctions de direction de l'hôtellerie ou secteur para-hôtellerie.

### UN RESPONSABLE EN ANIMATION

Formation : CAPASE ou DEFA souhaitée.

Expérience : Professionnelle 4 ans minimum dans centre de vacances et grande pratique de la montagne ETE-HIVER.

Postes à pourvoir rapidement.

Adresser C.V., photo et prétentions à PROMOVAC, 110, av. de la Jallière, quartier du Lac, 33075 Bordeaux Cedex.

سكزا من الاربعين



REPRODUCTION INTERDITE

	Laqun	Laqun T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	21,00	83,00
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,00
IMMOBILIER	10,00	10,00
AUTOMOBILES	10,00	10,00
AGENDA	10,00	10,00
AGENDA COMM. CAPITAUX	140,00	164,64

## ANNONCES CLASSEES

	Laqun	Laqun T.T.C.
ANNONCES ENCADREES	11,00	14,10
OFFRES D'EMPLOI	11,00	14,10
DEMANDES D'EMPLOI	11,00	14,10
IMMOBILIER	11,00	14,10
AUTOMOBILES	11,00	14,10
AGENDA	11,00	14,10

### emplois régionaux

A LYON

Informatique Bancaire de demain

#### INGENIEUR SUP'ELEC, TELECOM...

ETUDE - EXPERIMENTATION - INVESTIGATION EN INFORMATIQUE  
DANS UNE GRANDE BANQUE REGIONALE

Votre expérience de 11 à 15 ans, comme ingénieur principal, chef de constructeur et/ou dans une SSI (logiciel), vous permettra de donner une nouvelle dimension à votre métier.  
Chargé de la recherche de nouveaux matériels, produits, logiciels et méthodes nouvelles, responsable à partir de vos études de leur expérimentation, vous participerez à la mise en place des solutions retenues.  
Nous disposons de très gros systèmes IBM (2 x 3032), 600 terminaux en temps réel, nombreux minis et équipements de traitement de texte.  
Vous aurez besoin de vos connaissances en IMS - MVS - DL1 ainsi qu'en logiciels de base, télétransmission et téléinformatique.  
Vous avez déjà participé au développement d'une application TP.  
Vous maîtrisez parfaitement l'anglais technique.  
Tournée vers l'avenir, notre cellule a besoin d'un homme qui, néanmoins, a les pieds sur terre !  
Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo) sous réf. 2.16 à J.P. PORNET - 56, rue Sully - 68005 LYON.

THOMSON-CSF

#### DIVISION TELECOMMUNICATIONS INGENIEURS D'ETUDES ELECTRONIQUES

Aux confins de l'Anjou et de la Vendée, nos Laboratoires créent les équipements communications de l'avenir.

Dans ce cadre nous recherchons des Ingénieurs de formation grandes écoles électroniques (ESE - ENST - ENSERG...), qui concevront, étudieront, et développeront les matériels et systèmes de radiocommunications.  
Intéressés par l'analogique, ils utiliseront les techniques de pointe liées au traitement du signal (mini et micro informatique).

Si ces postes vous intéressent, adressez C.V. photo et prétentions à Monsieur ANTOINE 110, avenue du Général Leclerc - B.P. 89 49309 CHOLET



Spécialisé dans les activités de développement, l'I.M.F.L. travaille principalement dans les secteurs aéronautique et naval. Il dispose de plusieurs moyens d'essais importants qui sont uniques en Europe. Il recherche pour renforcer ses équipes :

#### CHEF DE GROUPE CALCUL DE STRUCTURES

La responsabilité du chef de département lui prendra en charge l'ensemble de l'équipe dont il devra assurer le développement.

Le candidat retenu aura :

- une solide formation théorique en plasticité,
- une expérience de l'élaboration de codes spécifiques liés au non linéaire,
- il disposera d'une expérience acquise dans l'industrie ou dans un laboratoire de recherches et aura déjà exercé des responsabilités de direction d'un groupe.

#### INGENIEUR AEROELASTICITE

Désirant se spécialiser dans la réalisation d'outils de calcul destinés à l'étude expérimentale du couplage « fluide-structure » en aérodynamique.

Le candidat retenu :

- disposera d'excellentes connaissances en mécanique des milieux continus et mathématiques,
- maîtrisera les techniques élémentaires en mécanique des solides,
- aura une solide formation en programmation scientifique,
- devra posséder un goût certain des réalisations concrètes.

Formation : Centrale, ENSAM, ENSTA...

#### INGENIEUR CALCULS

Intégré à un groupe de calculs, il travaillera dans le domaine de la Mécanique des Structures.

Le candidat retenu :

- devra y apporter ses compétences en matière d'analyse numérique et de programmation scientifique (codes de calculs).

Une expérience industrielle ou de laboratoire de quelques années est souhaitée.  
Formation : Centrale, Mines, ENSAM.

#### INGENIEUR AUTOMATIQUE

Il travaillera avec une équipe au développement de travaux de modification menés en liaison avec un support expérimental faisant appel à des techniques apparentées aux essais en vol.

Le candidat retenu :

- apportera ses compétences dans les domaines : automatique, informatique, mathématique, traitement du signal.

Une expérience similaire acquise dans l'industrie ou en laboratoire depuis quelques années est indispensable.

#### INGENIEUR AERODYNAMIQUE

Il s'intégrera à une équipe menant des études et recherches dans les domaines de l'Aérodynamique théorique et appliquée.

Ce poste conviendrait à un candidat légèrement expérimenté ou à un jeune diplômé dégageant OMI.  
Formation : ENSAE, ENSMA...

Pour ces postes la nationalité française est exigée.

Ecrire avec C.V. détaillé et photo à :  
INSTITUT DE MECANIQUE DES FLUIDES DE LILLE  
bld. Paul Painlevé, 59000 LILLE.

#### RESPONSABLE DU SERVICE COMPTABLE - TRESORERIE

Région Rhône-Alpes

Playtex France (850 MF CA, 2 usines à Epinal, La Tour du Pin) est la filiale du plus important fabricant et mondial de lingerie féminine et de produits hygiéniques.

Le Responsable actuel du poste étant promu à d'autres fonctions, nous recherchons son successeur. S'intégrant au sein de la Direction Financière située à l'usine près de Lyon, il devra assurer la qualité des enregistrements et documents comptables, élaborer et contrôler les comptes des différentes divisions et effectuer le reporting mensuel, maintenir des contacts avec les organismes bancaires et assurer la gestion de la trésorerie à court et moyen terme ; il prépare les budgets et les déclarations fiscales ; il intervient aussi bien sur le plan organisationnel et procédural que sur l'aspect contrôle et vérification.

La réussite dans cette fonction diversifiée nécessite une bonne formation comptable et fiscale, DECS minimum, une expérience de 5 à 5 ans acquise en entreprise informatisée pratiquant la comptabilité anglo-saxonne ou en cabinet d'audit anglo-saxon.

Les perspectives de développement du groupe, et l'élargissement possible des responsabilités devront intéresser les candidats à fort potentiel allant rigueur, imagination, souplesse.

Anglais indispensable.

Si ce poste vous intéresse, adressez lettre manuscrite, CV détaillé, photo et salaire actuel sous réf. M 216, à Rudolph von Raesfeldt, 18 place Henri Bergson, 75008 PARIS.



division SYSTEMA

#### Jeunes ingénieurs

ESE, ENST, ECP, ECL...

ENERTEC est leader européen de la régulation et de l'équilibrage des équipements à la distribution transport de l'électricité. Ses effectifs sont de 6 000 personnes dont 4 000 en France, elle se situe dans le Groupe SCHLUMBERGER (87 000 personnes dans le monde, 6 milliards de dollars de CA).

Une carrière dynamique et évolutive pour des Ingénieurs de 1<sup>er</sup> plan

#### Ingénieur d'affaires internationales

(titulaire d'une spécialité centralisée)  
Nos matériels sont performants et compétitifs, à vous d'être le meilleur et le plus convaincant en argumentant sur les aspects techniques.  
2 à 3 ans d'expérience.  
Espagnol souhaité.

Ces postes, basés à Poitiers (86), impliquent une connaissance de l'anglais.

Ecrire à : COTON, ENERTEC SCHLUMBERGER, Z.I. Chasseneuil - BP 23 - 86360 CHASSENEUIL DU POITOU, sous la réf. S186.

#### Ingénieur d'affaires internationales

(Mesures domestiques)  
comptons sur vous pour développer à l'exportation nos ventes de compteurs électriques, appels d'offres, négociations, voyages à l'étranger. 1<sup>re</sup> expérience souhaitée.

#### Ingénieur d'études électrotechnicien

seront chargés des produits électromécaniques en grandes séries et à superviser l'évolution des produits actuellement en cours.  
1 à 2 ans d'expérience.

ENERTEC

Schlumberger

Dans le cadre de ses projets d'implantation à LILLE et LYON

LA BANQUE LOUIS-DREYFUS  
Banque d'affaires privée affiliée au Groupe LOUIS-DREYFUS et à la BANQUE BRUXELLES-LAMBERT recherche pour chaque ville

#### UN DIRECTEUR

35 ans environ, formation supérieure.  
- Très bonne connaissance de la place.  
- Goût et aptitude pour participer activement lui-même à la création d'un fonds de commerce.

#### DEUX EXPLOITANTS

avec au minimum 4 ans d'expérience :  
- l'un de l'exploitation entreprises,  
- l'autre de la clientèle privée fortunée (gestion de portefeuille).  
Envoyer lettre manuscrite, photo, C.V. précis et prétentions (en précisant le poste souhaité) à la Direction du Personnel BANQUE LOUIS-DREYFUS, 6, rue Babette, Paris 8<sup>e</sup>, qui traitera les candidatures avec une discrétion absolue.

FONDERIE SOUS-PRESSION à LYON (400 personnes + 2 filiales) produisant en grandes séries des moyens très automatisés des pièces complexes pour l'industrie mécanique recherche son

#### Chef de fabrication

avec une forte autonomie de gestion, il aura à assurer une production de 400 tonnes par mois ; à participer et mettre en place des nouveaux moyens techniques en évolution permanente correspondant à un niveau élevé d'investissement.  
Meneur d'hommes, il aura le souci constant d'une communication de bonne qualité à l'intérieur de son service. Ce poste convient à un ingénieur généraliste ou équivalent (il condition dans ce cas de venir de la fonderie sous pression ou de l'injection de plastiques).

Ecrire au CABINET GATIER 32 rue Barrière 69006 LYON, sous référence 700 M.

Cabinet Gatier

#### CENTRE ELECTRONIQUE DE BREST

Nous étudions et fabriquons des équipements électroniques de détection, des matériels de transmission et de visualisation.

Pour le Service des approvisionnements, nous recherchons :

#### 2 INGENIEURS CONFIRMES POS. II/III A

agissant dans l'un des domaines suivants :

1. Electromécanique, mécanique, plastiques, métaux.
2. Composants hyperfréquence.

Ils analysent les problèmes techniques et commerciaux d'approvisionnement et recherchent les solutions immédiates, ainsi que des mesures préventives à mettre en œuvre à moyen et à long terme.

Nous pouvons envisager une formation complémentaire, pour des ingénieurs possédant une solide expérience industrielle acquise en étude ou production, et le goût de la négociation.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite + C.V. + photo + rémunération souhaitée)

au Service du Personnel, Route du Conquet, 29233 BREST CEDEX - Tél. (98) 45.15.15 poste 3496.

THOMSON-CSF



	Ligne*	Ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	71,00	83,90
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,70
IMMOBILIER	48,00	56,45
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	48,00	56,45
PROP. COMM. CAPITAUX	140,00	164,84

## ANNONCES CLASSEES

	Ligne*	Ligne T.T.C.
ANNONCES ENCADREES	40,00	47,04
OFFRES D'EMPLOI	12,00	14,10
DEMANDES D'EMPLOI	31,00	36,45
IMMOBILIER	31,00	36,45
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

\* Dégressif selon surface ou nombre de répétitions



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

### CADRE COMMERCIAL

LILLE 90-110 000 F

Contactez les entreprises et les collectivités du Nord et de la Picardie, leur problème de restauration, leur proposer des solutions, négocier des contrats d'un C.A. d'un million de francs et plus, voici votre mission en venant renforcer notre équipe.

Jeune ESC, vous avez un diplôme et vous êtes motivé par le travail aux entreprises (que vous pouvez pratiquer). SODEXHO, leader français de la restauration collective, vous offre de nouvelles perspectives de carrière dans la France qu'à l'étranger.

Les entretiens auront lieu à Lille.

Merci d'adresser votre C.V.

à : L.M.C., Service Recrutement

3, boulevard Franklin

ROBERT D'ARCY

91000 LILLE - C.C.I.



SODEXHO

### PERKIN-ELMER

Compagnie Multinationale Américaine. Spécialisée en INSTRUMENTATION, INFORMATIQUE et TECHNOLOGIE de l'ELECTRONIQUE. Société en pleine expansion, recherche sa Division SEMI-CONDUCTOR EQUIPMENT GROUP

### 2 INSPECTEURS DE MAINTENANCE

niveau DUT/BTS

Le 1er sera responsable de la mise en route et de l'entretien du matériel MITRALIGN, machines de projection et d'alignement de masques pour la fabrication de circuits intégrés. Il aura une expérience de l'électronique et, si possible, de la mécanique de précision et de l'optique.

Le 2nd sera responsable de la mise en route et de l'entretien des appareils de dépôt des couches minces. Il aura une expérience de l'électronique et, si possible, des techniques du vide.

Les deux candidats auront à se déplacer en France et parfois en Europe. La connaissance de l'Anglais (parlé et écrit) sera indispensable. La formation sur les équipements PERKIN-ELMER sera assurée.

Nous offrons de réelles possibilités de promotion. Une rémunération motivante et une fonction.

Veuillez adresser votre C.V. en anglais, ou téléphoner à notre Agence Lyonnaise à l'attention de : Mademoiselle GENTY - PERKIN-ELMER SA FRANCE - Semi Conductor Equipment Group

191 C. avenue Saint-Exupéry - 69500 BRON Tél. : (16.7) 841.10.11

### TRANSPORTS CITRAM

BORDEAUX

technique

### CHEF DE SERVICE DES RELATIONS SOCIALES

L'entreprise : Transports de Voyageurs et de Marchandises à vocation principalement régionale : 800 personnes, 4 établissements.

La Fonction : Mettre au service la politique sociale, conseiller et assister la direction générale et les directeurs d'établissement, préparer les négociations avec les partenaires sociaux et participer à toutes les réunions.

Le Candidat : Niveau supérieur de préférence juridique. Expérience minimum de 5 années dans un poste similaire.

Env. avec curriculum vitae détaillé, photo et prétentions à : CITRAM 12 cours Xavier Armand, 33074 BORDEAUX CEDEX. Discretion assurée.

### POMPES SALMSON

### Jeune Ingénieur de Projets

Nous proposons à un jeune diplômé AM, DN, EN, ou équivalent, une activité à la fois très technique et très ouverte sur l'extérieur en raison des nombreux contacts qu'elle implique. Sa mission consistera, en effet, à élaborer la définition technique des produits à partir du cahier des charges émis par le service Marketing, à établir les premières relations avec les fournisseurs en vue des achats et à apporter son concours aux services commerciaux pour les problèmes particuliers posés par la clientèle. Notre unité de production, très performante, est située à LAVAL, en Mayenne.

Il vous offrira de réelles perspectives d'évolution dans la société ou dans le groupe THOMSON.

Veuillez adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) sous réf. 209190 à ORION 35, rue du Rocher 75008 Paris.



ORION

### UN CADRE FINANCIER

DE HAUT NIVEAU

qui aura la responsabilité de la mise en place :

- de la comptabilité analytique ;
- de contrôle de gestion ;
- des moyens modernes de traitement de l'information ;
- de l'audit interne.

Le candidat devra avoir une formation supérieure de comptable et de gestionnaire et une expérience de plusieurs années dans un organisme similaire du secteur public ou privé (SEM, SLM, CL, etc.).

Age souhaité : 35 ans environ.

Adressez C.V., lettre manuscrite sous réf. 11657 à P. LICHAU S.A., B.P. 220, 75063 PARIS CEDEX 02, qui transmettra.

### CONTROLEUR DE GESTION

200 - 220 000 F

Agro-Alimentaire

Centre

Une entreprise agro-alimentaire « Béné » Viandes, implantée dans le centre de la France et dont l'expansion est continue, recherche un CONTROLEUR DE GESTION. Il aura la responsabilité de la mise en place et d'assurer le suivi. Il fournira à la Direction les informations de gestion nécessaires aux prises de décision. Il développera des procédures comptables à l'aide de moyens informatiques. Il suivra étroitement les coûts de production et l'établissement des prix de revient. Il élaborera les différents budgets de l'activité. Ce poste dynamique qui requiert des facultés d'analyse, de synthèse et de créativité, sera occupé par un candidat, âgé d'au moins 35 ans, de formation supérieure de type D.E.S. ou équivalent et possédant une solide expérience professionnelle similaire.

Envoyer sous référence 8271M à :

GRH conseils

3, avenue de Ségur - 75007 PARIS

Discretion assurée.

Société en expansion, filiale d'un grand groupe, spécialisée dans la fabrication de composants électroniques, à Dijon.

### INGÉNIEUR CHIMISTE

Réf. 11

Encadrant une équipe d'agents techniques, vous serez chargé de la recherche en laboratoire dans le domaine des condensateurs céramiques pour des unités de production. Agé d'environ 27 ans, ingénieur, vous êtes débutant ou vous avez déjà acquis une première expérience à un poste similaire.

### INGÉNIEUR

Adjoint au Responsable Méthode

Réf. 1M

Avec l'étude des gammes, nomenclatures et calcul des PRU, vous serez responsable de l'organisation, et de l'amélioration de la productivité des ateliers.

Ingénieur, la trentaine, vous avez quelques années d'expérience dans un Service de Méthode, et vos connaissances de la gestion informatisée sont déjà précises.

### INGÉNIEUR

TECHNICO-COMMERCIAL

Réf. 1TC

Intégré dans une équipe de Vente Export, vous serez responsable du développement et de la promotion de composants électroniques.

Ingénieur de formation électronique, vous êtes motivé par la vente, et après une première expérience, vous êtes devenu un véritable négociateur. Par ailleurs, vous avez l'habitude des déplacements sur le terrain (30 %).

Pour tous ces postes, vous avez la pratique de l'anglais et vous êtes déchargé des obligations militaires.

Merci d'adresser votre C.V., avec photo et prétentions, en précisant les références du poste choisi, à :

THOMSON-CSF COMPOSANTS

Service du Personnel

6, avenue du Colonel Pont 21000 DIJON.

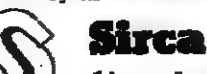
THOMSON-CSF COMPOSANTS

### Développez nos produits... et votre avenir d'ingénieur.

Nous opérons sur un des marchés de mobilier de stockage des plus actifs. Notre compétence est largement reconnue, et nous sommes établis. Notre usine métallurgique fabrique des équipements qui répondent aux nécessités actuelles de la grande distribution en libre service. Mais il faut sans cesse innover pour anticiper l'évolution des besoins de nos clients français et européens, tout en maintenant nos performances techniques et économiques.

Vous avez commencé votre carrière d'ingénieur A.M. dans la métallurgie (façonnage de métaux en feuille si possible). Mais si, dans cette courte expérience, les problèmes techniques vous ont évidemment intéressés, vous avez aussi découvert l'intérêt du dialogue avec vos collègues du marketing : comprendre les demandes des clients, les aider à les exprimer et à faire évoluer vos produits, assurer une protection industrielle, gérer la qualité, etc.

Vous conduirez donc la gestion et l'évolution de nos gammes de produits. Dans une usine à taille humaine, à 150 km au sud de Paris, au sein d'une société performante : expansion 20 % par an. Vous entretenez un dialogue permanent avec nos clients, nos commerciaux, nos techniciens et bien sûr notre Direction Générale, qui vous délègue sans restriction la maîtrise des moyens nécessaires. Voulez-vous écrire à SIRCA sous la réf. 826 788M.



SIRCA

64, rue La Boétie - 75006 PARIS

Importante société de Transformation de Fruits, située dans le Sud Est recherche

### ACHETEUR INTERNATIONAL

Formation Agro ou Grande Ecole Commerciale. 5 à 8 ans d'expérience. Anglais courant exigé. Allemand souhaité. Fonction évolutive.

C.V., photo, salaire actuel, sous réf. 142/A. Discretion assurée.

a.m.s sélection

5, avenue Foch 92100 Nanterre

### THOMSON - BRANDT

GROUPE GRAND PUBLIC

Notre unité de production de 2.000 personnes, implantée à LYON est un des leaders européens du lave-linge.

Nous restructurons une division ACHAT pour lui donner une dimension INTERNATIONALE.

Vous êtes un jeune

### Acheteur

- Vous avez acquis une première expérience dans l'industrie de grandes séries.
- Vous êtes de formation INGÉNIEUR ou COMMERCIALE.
- Vous êtes capable de négocier à tout niveau et en ANGLAIS.

Nous vous proposons de vous joindre à notre équipe, prendre en responsabilité un portefeuille d'achat.

Votre évolution se fera vers un poste d'ACHETEUR senior ou vers d'autres fonctions au sein du Groupe.

Ecrire au CABINET GATIER, référence 685 M 32, rue Barrême

69006 LYON.

Cabinet Gatier

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

### LE BUREAU DE RECHERCHES

GEOLOGIQUES ET MINÉRIE

établissement public à vocation internationale en sciences de la terre, recherche, pour le service Cartographie de son complexe scientifique et technique d'ORLÈANS-LA SOURCE

UN INGÉNIEUR CARTOGAPHE CONFIRMÉ

CHEF DE SERVICE

Il aura la charge de travaux d'édition de cartes géologiques et thématiques, la conduite d'études techniques (faisabilité et mise en place de moyens automatisés en prévision de mutations technologiques), la planification, les devis, le suivi comptable.

Les candidats devront présenter une formation de type Ecole nationale des sciences géographiques de l'I.G.N. ou D.E.S. en cartographie, ou équivalente, et être initiés aux techniques de la cartographie automatique.

Une expérience de 10 ans en applications cartographiques et édition est souhaitée, aptitude au commandement et sens des responsabilités humaines nécessaires.

Adressez CV, références et prétentions au BRGM/DRP - B.P. 6009 - 45060 ORLÈANS CEDEX.

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

### GROUPE FRANÇAIS

recherche

### CHEF DE PERSONNEL

USINE

Région GUEST

Min. 30 ans. Formation sup. spécialisée mais connaissances techniques indispensables. Expér. min. 5 ans dans le milieu industriel dans un poste de chef de personnel.

170.000 F

Envoyer C.V. et photo à : M. J. BERTHIAUX, B.P. 625, 75484 PARIS CEDEX 08 qui transmettra.

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche

recherche







	laq	laq
OFFRES D'EMPLOI	71,00	24,70
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,70
IMMOBILIER	48,00	56,46
AUTOMOBILES	48,00	56,46
PROP. COMM. CAPITAUX	140,00	164,64

# ANNONCES CLASSEES

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

**Télécommunications et bureautique** Paris

La Sous-Direction de l'Informatique et des Télécommunications de la Direction Générale de l'Aéronautique et de l'Espace s'adjoint, à Paris, une Bureautique administrative et technique. Le titulaire de ce poste sera chargé de l'organisation, de la planification, de la mise en œuvre des méthodes de travail, de la gestion des contacts, de la mise en place des moyens correspondants. A cet effet, il établira et coordonnera les relations avec les directions, divisions, établissements, et administrations (administrations, directions, divisions, établissements, et administrations).

**Télécommunications**  
Ingénieur ou diplômé d'études supérieures, le candidat retenu, âgé d'au moins 35 ans, justifie d'une compétence technique et d'une expérience dans les domaines des télécommunications et des téléinformatiques (frontaux, réseaux, terminaux). L'expérience lui aura permis de résoudre des problèmes de télécommunications et d'avoir introduit des améliorations dans la Direction Générale de l'Aéronautique et de l'Espace. L'anglais sera une langue importante. La maîtrise de l'anglais sera une condition de l'acquisition professionnelle. Réf. A22266M

**Bureautique**  
Ingénieur ou diplômé d'études supérieures, le candidat retenu, âgé d'au moins 35 ans, dispose d'une expérience approfondie dans les domaines des techniques (saisie, archivage, recherche, communication, microformas, traitement de texte...) et des techniques informatiques, intervenant dans les systèmes d'information et de communication, et des aspects ergonomiques. Il doit, en outre, avoir une expérience dans l'organisation et la mise en œuvre des méthodes de travail, de la gestion des contacts, de la mise en place des moyens correspondants. A cet effet, il établira et coordonnera les relations avec les directions, divisions, établissements, et administrations (administrations, directions, divisions, établissements, et administrations). L'anglais sera une langue importante. La maîtrise de l'anglais sera une condition de l'acquisition professionnelle. Réf. A22266M

Aucun renseignement ne sera communiqué à l'accord préalable des candidats.  
Adresser C.V. en rappelant la référence à :  
**PA Conseiller de Direction S.A.**  
8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. (1) 505.14.30  
Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

Our client - W. GRACE, a major multi-national company with operations worldwide as well as in all European countries - is seeking openings for top quality EDP personnel. As a result of their expanding information requirements in manufacturing and marketing in Europe, their Data Processing Department's Development Group is seeking EDP professionals to assist in the development and implementation of various applications - manufacturing, materials control, etc. - throughout their European operations.

**Business systems analysts**  
There are openings for Business Systems Analysts who will work with user groups at all levels in the European organization. These positions involve a challenging variety of project work with the emphasis primarily on the analysis of business problems. Successful candidates must possess a minimum of 3 years experience in development, implementation, and maintenance of systems in an international environment. Ref. A22266M

**Systems programmer-PDP**  
An excellent opportunity for a PDP Systems Programmer initially to take responsibility for a network of 14 PDP 11/34 and 40's throughout Europe and to gradually phase in to the IBM 5100 SNA. Reporting directly to the Telecommunications Manager, the candidate will be responsible for the work with a minimum of supervision, in a network of RSX11M and DECNET, and be prepared to travel extensively in Europe. Ref. CH529M

**Systems programmer-IBM**  
An IBM Systems Programmer with experience and some knowledge of MVS is required to work in a technical environment of two IBM 4341's, migrating to MVS, in a European network. This is a career opportunity for a candidate with experience on interesting projects (minimum of 18 months experience required). Ref. CH530M

**Young, high level programmers**  
Young programmers preferably with DUT or equivalent in Computer Science interested in a dynamic programming environment using structured programming techniques - CICS, DL1, Macro Assembler - in a complex technical environment. Ref. CH531M

GRACE offers an excellent career opportunity where extensive career development and training are provided in a dynamic, challenging and sophisticated technical environment. If you have the experience and background specified plus a good command of English, please forward your curriculum vitae to our Paris address in English or French citing the appropriate reference number (the reference number must be clearly indicated by the candidate). All preliminary interviews will be held in Paris.

For details divulged to our clients without prior permission  
 **PA Conseiller de Direction S.A.**  
8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. (1) 505.14.30  
Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon - Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

RECHERCHE POUR SA DIRECTION DEVELOPPEMENT TRAVAUX  
**UN INGENIEUR**

**PROFIL :**  
- Diplômé d'une école d'ingénieurs, option construction mécanique, navale, hydrodynamique appréciée.  
- Connaissances pratiques des méthodes de calculs d'ouvrages.  
- Anglais indispensable  
- Expérience  
**MISSION :**  
- Cet ingénieur participera à l'étude et au suivi du comportement des structures en mer, soumis aux conditions d'environnement.  
Lieu de travail : PARIS ou PAU avec déplacements à l'étranger. Expatriation éventuelle  
Ecrire C.V. en prévoyant sous S.N.E.A.P. - D.C. Recrutement  
26, avenue Liles - Tour 12.04 - PAU Cedex.

**LEADER FRANÇAIS DE L'EQUIPEMENT DE LA MAISON DE STYLE CONTEMPORAIN**

Recherche pour faire face à sa vigoureuse expansion

**1 Chef service qualité**  
De formation technique supérieure, et ayant une expérience en négociations (acheteurs, fournisseurs, studio), le candidat prendra en charge les cahiers des charges, les tests et les produits et sera responsable de l'anglais indispensable. Réf. H 37.

**1 Responsable formation**  
L'élaboration d'un cursus aux techniques de vente, ainsi que le changement, dans un environnement en évolution, le candidat prendra en charge l'administration de la formation et l'animation de certains stages, principalement orientés vers la vente commerciale, le merchandising, le clientèle, etc. Réf. H 38.

Pour tous ces postes, le lieu de travail est situé à Orgeval. Les candidats C.V. en prévoyant, en précisant le poste souhaité, le notre Conseil qui traitera les candidatures COGEPLAN, Tour de Lyon, 185, de Paris - 75012 Paris.

**ASSURANCES JEUNES INGENIEURS**

ARTS ET METIERS ou EQUIVALENT  
L'un des premiers groupes français d'assurances propose à des ingénieurs débutants ou ayant quelques années d'expérience des postes INGENIEURS CONSEILS, VERIFICATEURS DE RISQUES

Après formation ils auront un rôle de conseil en études, achats, fabrication, formation, etc... Autrement dit, très diversifiés dans l'entreprise, spécialiste ou non, doit recevoir l'appui et la compétence d'un "Monsieur Pièces" pour le service au client et pour ce centre de profit. Vient ce fonctionnel horizontal qui organise les liaisons.

Les perspectives d'évolution peuvent être très intéressantes pour un candidat de valeur motivé par une carrière dans un grand groupe d'assurance.

Pour réussir dans ces postes, en plus de la rigueur inhérente au métier d'ingénieur, il est nécessaire d'avoir un excellent contact avec les négociations commerciales. Les postes sont basés à Paris, de fréquents déplacements en Province sont nécessaires d'avoir un excellent contact avec les négociations commerciales. Les postes sont basés à Paris, de fréquents déplacements en Province sont nécessaires d'avoir un excellent contact avec les négociations commerciales.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération souhaitée sous no 46352 CONTEXTE PUBLICITE 20, 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

**Pièces de rechange... de la conception à la vente**

Vous avez de l'expérience d'engins vous conviendrait de la nécessité d'intégrer le concept "Pièces" à l'élaboration d'études, achats, fabrication, formation, etc... Autrement dit, très diversifiés dans l'entreprise, spécialiste ou non, doit recevoir l'appui et la compétence d'un "Monsieur Pièces" pour le service au client et pour ce centre de profit. Vient ce fonctionnel horizontal qui organise les liaisons.

Nous produisons des engins à 100% et 3/4 exportés. Ce qui rend encore plus important le problème Pièces : standardisation, gestion informatisée, codification, conditionnement, préconisation, marketing, pratique anglaise, etc... Notre réputation s'est faite par nos machines et la qualité de notre service. Pour poursuivre notre expansion, nous recherchons parmi les meilleurs D'où la création de ce poste qui permettra à un ingénieur généraliste d'y réaliser tout de ses responsabilités de haut niveau dans la société.

Il est donc nécessaire que vous nous apportiez une bonne expérience acquise dans des secteurs tels que poids lourd, mécanisme agricole, engins de TP, etc... Outre cette compétence "technico-gestionnaire", vous devez posséder des qualités relationnelles indispensables à un coordinateur, préconisateur, organisateur. Vous devez spontanément penser export et comprendre les préoccupations de vos collègues qui, comme vous, aiment la vie d'une belle province bien desservie par le TGV. Voulez-vous nous adresser votre lettre aux Sirca à la référence 824 787M.

**Sirca**  
64, La Boétie - 75008 PARIS

سكزا من الاصل







	La ligne	La ligne T.C.
OFFRES D'EMPLOI	71,00	83,50
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,70
IMMOBILIER	48,00	56,45
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	48,00	56,45
PROP. COMM. CAPITAUX	140,00	164,54

## ANNONCES CLASSEES

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Pénétrer au cœur de la technologie informatique

À travers les activités et les méthodes de travail de Hewlett Packard, c'est découvrir une société qui emploie 67000 personnes dans le monde et qui consacre plus de 10 % de son CA annuel à la Recherche. Hewlett Packard est spécialisée dans des domaines variés, dont plus de 10 % concerne le secteur informatique. La société enregistre en France une progression de son CA annuel de 40 % : des résultats qui l'ont placée au 3<sup>ème</sup> rang des sociétés françaises de matériel mini-informatique. Une activité commerciale de vente et de SAV dans 23 bureaux témoignent de l'insatiable demande que ses performances suscitent en France. Vous aimeriez vous y associer ?

### INGENIEUR + MBA

Votre formation technique complétée par une bonne connaissance en Marketing et une maîtrise parfaite de la langue anglaise vous permettront de devenir

### INGENIEUR MARKETING TERRAIN

sur des marchés spécifiques :

- dans le domaine de l'informatique de gestion (gestion de production, bureautique),
- ou dans celui de l'informatique scientifique (automatisation industrielle, robotique...).

Après avoir suivi une formation technique et commerciale très complète, vous travaillerez en relation étroite avec notre Marketing Manager.

Vous participerez activement aux lancements de produits et au développement des ventes de produits existants. Vous aurez à développer des outils : études de marché, analyses des besoins clients... pour proposer des approches marketing adaptées aux différents segments de marché. Il vous faudra également mettre en jeu votre sens du contact pour mener les programmes de stimulation, de formation et d'information de la force de vente. Vous prendrez part également aux actions de Relations Publiques (présentation de produit, relations avec la presse...).

Vous commencerez par suivre une formation technique et commerciale de 6 à 9 mois.

Vous serez ensuite en mesure de prendre en main au sein d'une petite équipe la commercialisation de nos ordinateurs scientifiques dans le cadre d'un de nos secteurs et bénéficierez de notre soutien logistique.

Votre fonction fera appel à deux types complémentaires de compétences.

Technicien, vous devrez à analyser les besoins et proposer des solutions spécifiques. Homme de contact, vous aurez pour interlocuteur des spécialistes d'un haut niveau technique, auprès desquels vous jouerez un rôle de conseil.

Compte tenu du caractère scientifique de ce poste, Hewlett Packard France vous assurera une mise à jour permanente de vos connaissances. Une voiture de fonction vous sera fournie.

### INGENIEURS ELECTRONICIENS

Votre expérience (1 à 5 ans) ainsi que votre bonne connaissance en anglais, font de vous un spécialiste à même de devenir

### INGENIEUR COMMERCIAL INFORMATIQUE SCIENTIFIQUE

### INGENIEUR OU ESC

Votre formation vous a permis d'acquies un potentiel précieux pour le développement de votre carrière chez Hewlett Packard, vous pouvez devenir

### INGENIEUR COMMERCIAL INFORMATIQUE DE GESTION

Vous êtes débutant ou vous avez une première expérience mais vous avez nécessairement un bon niveau d'anglais.

Vous suivrez d'abord une solide formation technique et commerciale durant 6 à 9 mois.

Vous aurez ensuite l'opportunité de pénétrer dans un secteur tourné vers l'avenir.

Au sein d'une de nos équipes, vous prendrez la responsabilité de la commercialisation de nos produits dans le cadre d'un secteur : vous devrez proposer à nos clients des solutions adaptées à leurs besoins. Vous bénéficierez d'un soutien logistique solide et une voiture de fonction vous sera fournie.

Si vous pensez comme nous qu'aujourd'hui vendre un système informatique, c'est avant tout répondre de façon pertinente au problème d'un client, de larges possibilités s'offrent à vous chez Hewlett Packard.

Les 3 types de fonction que nous vous proposons font appel à une diversité d'expériences et de compétences essentielles à la vitalité de notre entreprise, à Paris comme en province. À chacune d'elles correspondent des rémunérations attractives, établies en fonction des compétences techniques et de l'expérience de chacun.

Notre succès technique se traduit concrètement par un taux de croissance élevé, de larges perspectives d'évolution s'offrent donc à vous.

Merci d'adresser votre dossier de candidature comprenant une lettre manuscrite, un CV et une photo, sous réf. 4261, en précisant le poste choisi, à Hélène Duongé, Hewlett Packard France, Service du Recrutement, 91947 Les Ulis Cédex.



## Médecins

HF

La Française d'un important groupe pharmaceutique international recherche :

MEDECINS (homme ou femme).

Il auront à organiser et gérer régionalement par des méthodes techniques de communications les relations avec le corps médical hospitalo-universitaire.

Outre une très large disponibilité, le poste requiert un goût prononcé pour le contact humain, une facilité d'élucation, le sens de la persuasion et de la discussion.

La maîtrise de l'anglais est souhaitée.

Les régions : Paris, Nord, Ouest, Centre, Est, Sud-Ouest, Centre-Est, avec obligation de résidence sur la région.

d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) en précisant sur l'enveloppe la référence LM/2103.



Medica BA  
9, Bd des Italiens, 75002 Paris  
qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

GROUPE BANCAIRE, recherche

### CHARGÉ DES RELATIONS

avec

### INVESTISSEURS INSTITUTIONNELS

- spécialiste des valeurs mobilières et du marché obligataire ■ particulier,
- très bonne expérience exigée au sein d'une direction financière,
- apte à mener action de développement et entretenir contacts ■ haut niveau.

Envoyer C.V. manuscrit et photo à N. 2291 - PUBLICITÉS RÉUNIES - 112, Bd Voltaire - 75011 Paris

IMPORTANTE SOCIÉTÉ

bantieu Sud, proximité gare recherche

### UN REDACTEUR JURIDIQUE

MISSIONS :

- rédaction d'actes juridiques courants (baux, contrats commerciaux)
- gestion des litiges commerciaux
- prise en charge du contentieux commercial

EXPERIENCE SOUHAITEE :

10 ans dans un poste équivalent (de préférence un Conseiller Juridique, Directeur d'Assurances ou un avocat)

avec CV photo, prétentions n° 8753

TELEX PA-JONCTION 34, Bd Hausmann

qui transmettra

A.T.E.I.

FILIALE IMPORTANTE SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE

POUR LE CONTRÔLE-QUALITÉ ÉLECTRONIQUE

INGÉNIEUR

OU

B.T.S. ÉLECTRONICIEN

POUR ASSURER L'ORGANISATION ET LE FONCTIONNEMENT DU SERVICE CONTRÔLE-QUALITÉ

Il dépendra directement de la Direction Générale. Il devra posséder au moins 4 ans d'expérience dans un poste similaire, si possible dans l'INDUSTRIE AÉRONAUTIQUE.

Env. C.V., photo et prêt. à l'attention de M<sup>me</sup> BLIN en précisant la référence n° 7624 à : Société A.T.E.I., 153, r. du Docteur-Bauer, B.P. 37, 93400 SAINT-OUEN.

CECA SA

exerce son activité dans le domaine de la Chimie de Spécialité. Sa vocation exportatrice est concrétisée par plus de 80 % de son chiffre d'affaires réalisé à l'exportation.

Notre activité dans le domaine des Recherches et du Développement a pour but de diversifier les applications de nos produits.

Nous recherchons :

### Un Ingénieur chimiste

spécialisé dans le domaine des arômes pour effectuer des recherches concernant l'utilisation des arômes dans divers domaines.

### Un Ingénieur chimiste

pour effectuer des recherches sur des produits destinés à des applications routières, émaillantes, dopants d'adhésifs, etc.

Les candidats retenus auront acquis une première expérience industrielle dans ces deux domaines.

Adresser candidature + C.V. + prétentions à Société CECA 11, avenue Morane-Saulnier, 92140 VILLIERS.

Société de télécommunications

NOUVELLEMENT CRÉE EN FRANCE

FILIALE D'UNE SOCIÉTÉ AMÉRICAINE

Spécialisée dans les circuits de terminaux téléphoniques recherche

### DIRECTEUR GÉNÉRAL ET INGÉNIEURS

Les candidats devront avoir une expérience confirmée dans la technologie et la commercialisation des postes téléphoniques, et une connaissance approfondie des procédures d'agencement.

Age : 30 ans minimum

Bonne connaissance de l'anglais indispensable.

Envoyer avec curriculum vitae, photo et prétentions à :

BBE COMDIAL 91, rue de la Fontaine, Saint-Hippolyte, 75008 PARIS.

Saint Gobain Vitrage

recherche pour son Service Ingénierie situé dans l'Oise :

### chargé d'Affaires automatisé

À partir d'un avant-projet et d'un cahier des charges, le chargé d'affaires réalisera la partie automatisée des investissements dans les établissements de la Société. Il réalise un projet, lance des appels d'offre, effectue l'étude comparative qui permet de décider du choix du fournisseur. Il suit ensuite la réalisation jusqu'au démarrage et l'installation. Ce poste implique des déplacements fréquents.

Les candidats de niveau BTS ont une formation et une spécialisation en automatisme. Compte tenu de l'importance des relations avec les utilisateurs et les fournisseurs, les capacités de dialogue et les qualités de service sont déterminantes pour ce poste.

Envoyer CV manuscrit et prétentions, référence S.I. 3M, à :

Saint-Gobain Vitrage

Direction du Personnel

«Les Miroirs» - Cedex 27 - 92096 Paris la Défense

Ingénierie

### Ingénieur Chef de projet informatique

La société est spécialisée dans l'ingénierie nucléaire de pointe, elle est filiale d'un puissant groupe industriel.

Son développement l'amène à étudier et mettre en place des systèmes de gestion informatisés de documents techniques.

L'homme que nous recherchons sera responsable de cette mission : recueil des besoins, animation du groupe de travail sur les procédures à instaurer, suivi et contrôle des travaux d'informatisation, assistance au personnel utilisateur de ces systèmes. C'est un ingénieur ayant l'expérience de la conduite de projets d'ingénierie et des connaissances en informatique de gestion. La maîtrise de l'anglais est indispensable.

Lieu de travail : proche banlieue Sud-Ouest.

Adresser CV et photo, sous réf 4680, à mentionner sur l'enveloppe à Média System, 104, rue Beaumais, 75002 Paris, qui transmettra.

صكرا من الامم



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOI	La ligne	La ligne TTC
DEMANDES D'EMPLOI	71,00	83,50
IMMOBILIER	21,00	24,70
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	48,00	56,45
PROP. COMM. CAPITAUX	140,00	164,64

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La ligne	La ligne TTC
OFFRES D'EMPLOI	40,00	47,04
DEMANDES D'EMPLOI	17,00	19,71
IMMOBILIER	17,00	19,71
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

Cadres demandeurs d'emploi ou en congé-formation

L'INSTITUT DE GESTION SOCIALE vous propose 5 mois et demi de

Perfectionnement à la gestion du personnel dans le cycle

Assistant-directeur de personnel

- formation vous apportera :
- compétence de gestionnaire du personnel ;
- un entraînement aux relations sociales ;
- une ouverture sur les fonctions de l'entreprise.

Une première expérience en entreprise est nécessaire.

Recrutement : fin octobre 1983  
dossier de candidature :

INSTITUT DE GESTION SOCIALE  
Madame FLOIRAC - 766, R4, 22  
63, de Villiers, 75017 PARIS.



Gestion financière

350.000 F

Placements mobiliers et immobiliers - Un important d'insti-  
niveau pour diriger ses opérations de placements financiers. En colla-  
boration avec la Direction Générale du groupe, il est responsable de la  
gestion des placements qui représentent plusieurs milliards de francs en  
immobiliers et en immeubles. Le poste, nouvellement créé, offre une  
opportunité à un cadre d'envergure, la formation  
supérieure (HEC, ESSEC, Sciences Po...) d'au moins 5 ans, possédant  
une expérience confirmée en placements financiers, des valeurs mobilières,  
des placements immobiliers et de gestion d'analyse acquise par exem-  
ple chez un investisseur institutionnel ou dans une banque, des porte-  
feuilles d'obligations, direction de SICAV...). La rémunération, fixe et  
l'expérience acquise, est de l'ordre de 350.000 francs. R. J. MOUNIER.  
Réf. A2114E

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats.  
Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



Ingénieur électronicien H F

Banlieue sud

Membre d'un groupe de renommée internationale, la société industrielle,  
active dans la production de matériels électriques spéciaux, recherche pour  
prendre la relève du service Qualité de la société, un ingénieur électronicien  
H.F. qui sera à l'établissement principal (personnes) la  
Banlieue Sud de Paris. Dépendant de la Direction Générale, et supervisant une  
cinquante de personnes, il aura pour mission de mettre au point la politi-  
que de la qualité en harmonisant les différents services (production, poli-  
tique, gestion, gestion générale des services, des plans, des  
statistiques, procédures, normes, certifications...).  
Il conviendrait à un ingénieur diplômé, d'au moins 35 ans, possédant  
une expérience acquise en Production et ayant une maîtrise prati-  
que de la langue anglaise. La rémunération est attractive, même  
dépassant les 350.000 francs et l'expérience et le potentiel du candidat  
justifient. Ecrire à J. HAXAIRE. Réf. A2250M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats.  
Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg



Chef des ventes national

150.000 F

Audio-visuel - Sur un marché en forte expansion, cette société, jeune et  
dynamique, diffusant des vidéogrammes dans le poste du Chef des Ventes  
nationales pour son Directeur commercial régional. Il sera chargé de  
la mise en place de l'activité de vente sur le terrain. Il formera, dirigera  
et contrôlera une équipe de VRP. Ce poste requiert un candidat  
d'au moins 35 ans, une formation supérieure, ayant acquis une pré-  
mière expérience d'animation et d'encadrement d'une équipe de vente. La con-  
sommation du poste est bien une grande consommation du matériel audio-  
visuel. Une expérience personnelle est obligatoire. On pourra se le procurer  
en toute proximité parisienne. La rémunération annuelle, fixe et variable,  
l'expérience du candidat, sera évaluée à 150.000 francs. Réf. A2276M

Aucun renseignement ne sera transmis sans l'accord préalable des candidats.  
Adresser C.V. en rappelant la référence à :

PA Conseiller de Direction S.A.  
8, rue Bellini - 75782 PARIS Cedex 16 - Tél. 505.14.30

Amsterdam - Bruxelles - Francfort - Lille - Londres - Lyon  
Madrid - Milan - Nantes - Paris - Strasbourg

## Bien connaître l'entreprise pour prendre des « postes clés » !

X, Ponts, Centrale Paris, Mines Paris, HEC, ESSEC, Droit privé

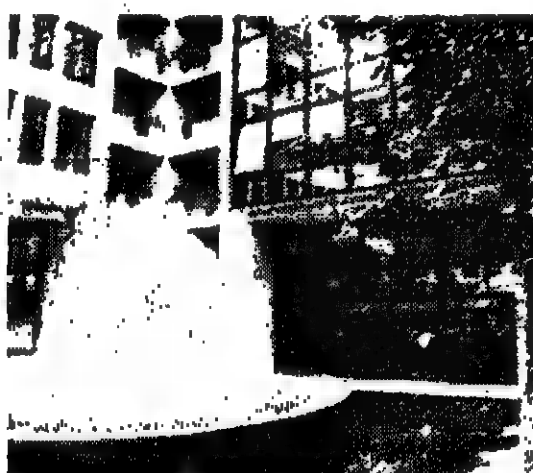
Les A.G.F. : un C.A. de 13 milliards de francs, une croissance de 19 %, une implantation dans huit métropoles régionales, une présence dans plus de 50 pays, un effectif de 12 000 collaborateurs dont 5 000 commerciaux.

Environ dans un contexte international en mutation, nous sommes sans cesse confrontés à de nouveaux problèmes économiques, financiers et commerciaux.

De plus, nos importants départements techniques mettent au point chaque année de nouveaux contrats.

Pour maintenir et développer notre encadrement supérieur de demain, nous recrutons de jeunes diplômés débutants : ingénieurs, commerciaux, docteurs en droit (X, Ponts, Centrale Paris, Mines Paris, HEC, ESSEC, Droit privé international, des affaires, général).

Vous intégrerez notre société en fin d'année 1983 et



Le siège social des A.G.F. à Paris

débuterez alors un stage de formation d'un an à Paris.

Après vous être familiarisé avec notre profession, vous vous formerez à nos techniques et méthodes de gestion dans différents secteurs de l'entreprise.

A l'issue de ce stage, le poste opérationnel vous sera proposé au sein d'une de nos directions.

Vous serez prêts à rejoindre un groupe performant, soucieux d'innover, d'aller de l'avant.

Merci d'écrire sous la référence JD/M aux

**ASSURANCES GENERALES DE FRANCE**

Département Recrutement  
33, rue Lafayette - 75002 PARIS  
CEDEX 09



## LA RADIOTECHNIQUE

C.A. 4000 MF - 10.500 personnes  
siège social SURESNES, recherche :

pour son SECRETARIAT GENERAL

JURISTES

réf. 2191

avant le 15/10/83 du Doctorat en Droit avec, de préférence, une formation complémentaire (IEP, IUT, ...)

pour son DEPARTEMENT CENTRAL DU PERSONNEL

ATTACHE

réf. 2192

Niveau d'Etudes Supérieures IEP, DROIT GESTION, Sciences HUMAINES

pour son Service du Personnel à SURESNES

RESPONSABLE PAIE et GESTION ADMINISTRATIVE

réf. 2193

(1.100 personnes), BTS, DUT Gestion ou équivalent + 4 ans d'expérience.

- Il veille au bon déroulement de la paie informatisée
- Il gère les données de travail et les données du personnel
- Il est chargé des missions ponctuelles (participation, statistiques, élections...).

Envoyer C.V. manuscrit, photo et prétentions en précisant le poste pour lequel vous êtes intéressé à LA RADIOTECHNIQUE, à l'attention Monsieur BOURGES - Siège du Recrutement - B.P. 301 92156 SURESNES CEDEX.

Une société française (C.A. 1000 MF), filiale d'un important, recherche pour assister son Directeur Financier :

## ANALYSTE DE GESTION

Il sera chargé :

- de l'élaboration du suivi du budget, ainsi que de l'amélioration des techniques budgétaires,
- du contrôle administratif et budgétaire des filiales,
- de l'étude et de la mise en place de nouveaux moyens pour le contrôle de gestion,
- de toutes analyses financières demandées par la Direction Générale de la société.

Ces missions réalisées dans un esprit de conseil et d'assistance nécessitent une grande ouverture d'esprit et un sens des responsabilités humaines affirmé.

Le poste sera confié à un jeune diplômé d'Ecole Commerciale ou équivalent, justifiant d'une expérience de deux ans acquise de préférence dans une société industrielle. Cette première expérience lui permettra d'acquies une bonne connaissance de l'informa-  
tique et des techniques de comptabilité générale analytique.

Pratique de l'anglais souhaitée.

Poste à PARIS.

Adresser dossier de candidature s/réf. 9747 à



VALENS CONSEIL  
BP 75064 PARIS CEDEX 02

## Xerox Distribution

### Chef Département Incinération

L'activité de notre société (eff. 800 - 500 MF - 20 implantations en province) filiale du groupe ELF AQUITAINE est axée sur la gestion de l'énergie.

En plein essor et puissamment aidés par le groupe, nous développons nos activités traditionnelles : innovations dans l'industrie du chauffage et de la climatisation, élargissement de notre clientèle, conquête de marchés nouveaux... Par ailleurs nous nous diversifions dans tous les domaines concernant les économies d'énergie, les énergies nouvelles et de substitution : pompes à chaleur, réseaux de chaleur, récupération d'énergie en milieu urbain et industriel...

Nous recherchons pour PARIS un

Ingénieur grande école ECP, AM...

âgé de 35 ans environ, à fort potentiel.

Disposant obligatoirement d'une expérience pratique des techniques d'incinération, il aura exercé pendant au moins 5 ans une fonction de responsabilité dans le secteur industriel (chef de département, chef de projet, ingénieur...)

Il aura pour mission la prise en charge et le développement de notre activité incinération :  
- contrôle technique et gestion des unités existantes à travers nos filiales  
- promotion de notre activité incinération  
- opérations correspondantes, études préalables, négociations, montages juridiques et financiers.

**sitico**

Envoyer CV, lettre manuscrite et prétentions sous  
Réf. 831 M à D. DANGER - Service Recrutement  
CORT - 65, avenue Kléber - 75116 PARIS.

MEMBRE DU SYNDICAT







	La ligne	La ligne T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	71,00	83,50
DEMANDES D'EMPLOI	21,00	24,70
IMMOBILIER	48,00	56,45
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	140,00	164,64

## ANNONCES CLASSEES

	La ligne	La ligne T.T.C.
ENCADRÉES	40,00	47,04
OFFRES D'EMPLOI	12,00	14,10
DEMANDES D'EMPLOI	31,00	36,45
IMMOBILIER	31,00	36,45
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### HISPANO SUIZA

recherche pour DIVISION NUCLEAIRE

#### DEUX INGENIEURS

Expérience 5 à 10 ans

Formation AM - ENSICA - ENSEIHT - ENSI - INSA

Ils auront à prendre la responsabilité de sections d'études d'automatisme et d'électricité de robots nucléaires dont les activités s'étendent sur les domaines suivants :

- l'étude des systèmes de pilotage automatique hydraulique et télémanipulateurs
- l'établissement de devis techniques
- le suivi des fabrications
- la mise au point
- la mise en route et la maintenance sur site.

L'expérience de la micro-mécanique, de la robotique, des mini-calculatrices et de la conduite de process seront nécessaires ainsi qu'une forte capacité pour la conception et le goût des contacts.

Des déplacements en courte durée peuvent être fréquents.



Adresser candidature avec C.V. et photo à la Direction des Relations Sociales réf. IN 333, Bureaux 333 Colline 92213 SAINT CLOUD Cedex.

#### Jeune cadre marketing-vente produits Industriels

PME filiale d'un très grand groupe industriel français, nous fabriquons des produits en métaux, spéciaux pour les industries de pointe. Nous perspectives de développement nous sommes à recruter un jeune cadre rattaché à notre direction commerciale.

Après une formation solide à nos produits au sein de nos deux usines, il assurera la clientèle existante en France et dynamisera nos ventes à l'étranger. Il aura également à gérer les commandes, les marchés et à définir les nouveaux créneaux pour nos produits, en liaison étroite avec les usines.

Nous offrons une trentaine d'années et une expérience commerciale acquise en milieu industriel. Homme de terrain aimant la vente, vous savez prendre du plaisir avec l'imagination nécessaire pour développer efficacement un chiffre d'affaires.

Vous avez une formation supérieure : Ingénieur. Anglais indispensable, allemand apprécié.

Nicole Marichez vous remercie de lui écrire, sous réf. B4542M, 1 rue de Berr - 75008 Paris.



**Bernard Julhiet Psycom**  
Tél. 562.90.90

### INFORMATIQUE ET INDUSTRIE

La Division Industrie CAP SOGETI SYSTEMES dispose aujourd'hui de références indiscutables dans les domaines les plus avancés de l'informatique industrielle.

#### Ingénieur Commercial expérimenté

connaissant si possible le monde industriel à Paris.

Le poste proposé permettra à son titulaire de valoriser fortement son expérience commerciale (acquise de préférence chez un constructeur) par le niveau et l'importance des prestations offertes à une clientèle diversifiée.

Son évolution professionnelle sera également favorisée par l'expansion rapide de CAP SOGETI SYSTEMES, première société française de prestations intellectuelles en informatique.



**CAP SOGETI SYSTEMES**

Un dossier de candidature à adresser sous référence 74797 à Josyane Muller - CAP SOGETI SYSTEMES 21, rue Lerche - 75015 Paris.

### Manager Informatique

300 000 F

Importante Société Française d'Ingénierie, d'envergure internationale, implantée en proche banlieue Ouest, cherche le Responsable de Département Informatique.

Chargé de participer à la définition du plan informatique de la société, de conseiller les différents utilisateurs internes dans leurs applications scientifiques ou de gestion, il gère une équipe de 30 collaborateurs, un parc informatique sophistiqué et un budget important.

La fonction qui ne peut être confiée qu'à une personnalité affirmée - un cadre supérieur sachant allier fermeté et diplomatie pour s'imposer à des interlocuteurs compétents - convient à un Diplômé de grande école : X, Centrale, Mines... ayant acquis une solide expérience (7 à 10 ans) en tant que responsable d'études, chef de gros projets, directeur d'équipes informatiques importantes dans le domaine industriel.

La connaissance de l'anglais, du matériel IBM, des techniques informatiques nouvelles : temps réel, macrolangages, bases de données... est indispensable.

Adresser lettre man., C.V. détaillé, photo, sous réf. 33333 à Claudine FERRY-CLÉMENT, Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point du Pont-de-Sèvres, 92516 BOULOGNE.



### Analystes organiques

Le SERVICE ORGANISATIF ET INFORMATIQUE de la S.E.I.T.A. regroupe une soixantaine de personnes et est équipé d'un ordinateur central TRAPAC à PARIS, et d'un réseau, basé sur TRAPAC, de plus de 100 mini et micro ordinateurs.

Les analystes qui seront recrutés participeront à des projets qui mettent en jeu les méthodes matérielles. Dans le cadre d'un travail en équipe, ils (elles) contribueront à l'élaboration du cahier des charges des projets et seront responsables de la réalisation des dossiers d'analyse et de l'animation d'une équipe de programmeurs.

Ce poste convient à des candidat(e)s de formation MIAGE ou équivalent, ayant une expérience de plusieurs années, capables de s'adapter à des méthodes et à des langages différents.

Statut cadre et nombreux avantages garantis. Lieu de travail : PARIS.

La S.E.I.T.A., entreprise nationale, industrielle et commerciale qui emploie 3000 personnes, réparties en 40 établissements, conduit, dans le cadre d'un plan triennal décidé au plus haut niveau, une politique de développement en informatique et en bureautique.

M.L.QUOMAR souhaite en toute discrétion votre candidature à envoyer, sous pli fermé, Sélé-CEGOS Tour Chenonceaux 204 Rond-point du Pont de Sèvres 92516 BOULOGNE.



Division des services de gestion

SLIGOS domine en France le secteur des services de gestion pour les petites et moyennes entreprises et les professions libérales. L'expérience acquise depuis 12 ans lui a permis de mettre à la disposition de ses clients des services de gestion performants, adaptés à leurs besoins. Dans le cadre du développement rapide de ses activités recherche

#### Programmeurs système HF

ayant un minimum 1 à 2 ans d'expérience de l'utilisation des outils standard IBM ainsi que de l'adaptation et du développement des logiciels d'exploitation en temps réel. Bonne pratique de l'assembleur indispensable.

Missions : - participer au développement technique auprès des groupes de réalisations, - participer au développement des logiciels et outils.

Lieu de travail : PUTEAUX.

Nous avons besoin de Mme CLÈRE de nom et de prénom les candidatures, lettre man., C.V. et photo à adresser sous réf. 73615M à Mme CLÈRE, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point du Pont-de-Sèvres, 92516 BOULOGNE.

### Juriste

Droit immobilier, co-propriété, rapports locatifs

Expérience acquise, par exemple, dans le domaine immobilier, administration des biens.

Nous recherchons un

#### Homme de relations

animé d'un fort sens du service ; il est en contact permanent avec nos partenaires. Il les assiste dans d'importants problèmes de droit immobilier, de co-propriété, de rapports locatifs.

Il veille à maintenir le respect de l'unité de notre politique au niveau régional (dans les 7 départements de la couronne).

Il peut être appelé à apporter son concours dans des problèmes d'organisation de services et d'unités de structures.

Enfin et surtout, il nous représente auprès de nombreux organismes et participe en notre nom à des réunions départementales officielles à un niveau élevé.

Le poste nécessite une réelle expérience dans le domaine concerné, l'art de la négociation et une grande disponibilité. L'âge est un atout.



Écrire avec CV, photo et prétentions sous pli fermé à M. D. DANGER, Secrétaire Général - CORT, 65, avenue Kléber - 75116 PARIS.

Le Centre Mondial Informatique

### INGENIEUR TECHNICIEN

Formation technique supérieure (Génie Civil) ou équivalent. Chargé de la mise au point de projets avec les clients et les partenaires.

Adresser lettre de candidature avec CV et prétentions à A.F.M.E. - Secrétaire Général - 127, rue Louis Vixar - 75015 PARIS.

LE CENTRE MONDIAL INFORMATIQUE

#### 1 INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Formation grande école

2 à 3 ans d'expérience en vidéo, et/ou informatique pour la mise au point d'un laboratoire, définition d'équipements et de moyens. Constitution d'une équipe de haute compétence sur problèmes de couplage d'un lecteur de vidéo-disques et d'un micro-ordinateur.

Adresser C.V. et prétentions à : Secrétaire général du Centre Mondial Informatique 22, Matignon 75008 PARIS.

### DIRECTION DU PERSONNEL A PARIS 2 JEUNES DIPLOMES ESC

Intégrés dans l'équipe «FORMATION», ils participeront à différentes missions concernant la formation du Personnel dont le budget représente 3,5% la masse salariale du Groupe.

Dans le cadre d'un plan informatique de grande envergure ils concevront et animeront avec les Directions concernées, dans un premier temps, des stages de formation à la mise en place de ce plan (initiation à l'informatique, gestion informatisée, etc...).

De nombreux contacts avec tous les secteurs de l'entreprise avec différents niveaux de la hiérarchie, ils acquerront rapidement une excellente connaissance de l'entreprise leur permettant d'évoluer au sein de la Direction du Personnel et Relations Sociales ou tout autre département du Groupe.

Nous vous remercions d'envoyer lettre manuscrite précisant vos motivations - CV, photo - rémunération sous No 46.344 CONTESSÉ PUBLICITE, 20, av. de l'Opéra 75001 Paris Cedex 01, qui transmettra.



REPRODUCTION INTERDITE

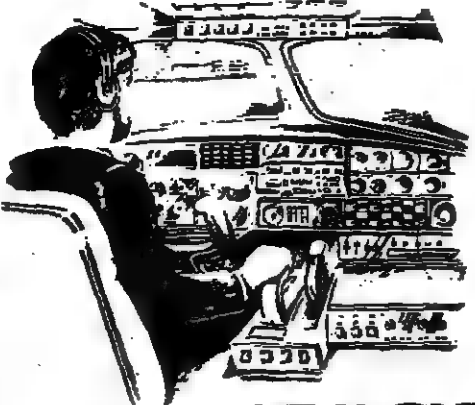
	1 ligne*	1 ligne TTC
ANNONCES D'EMPLOI	71,00	83,50
IMMOBILIER	21,00	24,70
AGENDA	14,00	16,44
RECH. CAPITAUX	140,00	164,64

# ANNONCES CLASSEES

	1 ligne	1 ligne TTC
OFFRES D'EMPLOI	40,00	47,44
DEMANDES D'EMPLOI	22,00	26,10
IMMOBILIER	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

THOMSON-CSF



## AVIONIQUE, INFORMATIQUE, PRODUCTION

Le Département Avionique **CONÇOIT** et fabrique des équipements de technologie **AVIONIQUE** appelés à une **très importante** **croissance** **prochaine** **années**. **Ces perspectives nous** **intègrer** **des hommes** **de production** **et** **de** **recherche** **des** **responsabilités** **d'encadrement**.

## INGÉNIEURS

### MÉCANICIENS AM ou équivalent

Au **bureau d'études** **Optroniques** pour **équipements** **aéronautiques**, **ils** **auront** **nombreux** **contacts** **avec** **des** **spécialistes** **de** **haut** **niveau** **dans** **les** **domaines** **de** **l'optique**, **de** **l'électronique** **et** **de** **la** **production**. **La** **connaissance** **de** **l'anglais** **est** **appréciée**.

### ÉLECTRONICIENS

**En** **formation** **Grande École**, **ils** **participeront**, **au** **sein** **de** **petites** **équipes** **qui** **ont** **à** **prouver** **leur** **efficacité**, **à** **la** **mise** **en** **place** **d'un** **système** **informatique** **en** **temps** **réel**. **Ces** **fonctions** **pourront** **leur** **permettre** **de** **prendre** **rapidement** **des** **responsabilités** **d'encadrement**.

Les possibilités d'évolution **et** **de** **formation** **sont** **très** **larges**.

Les candidats **sont** **priés** **d'adresser** **leur** **dossier**, **accompagné** **d'une** **photo** **à** **M. CHARRIER**, **THOMSON-CSF**, **52, rue Guyonnet**, **91120 ISSY-LES-MOULINEAUX**, **sous** **référence** **AVION 82**.

**DIVISION ÉQUIPEMENTS AVIONIQUES**

## Un jeune juriste... au pied marin

120-140 000

Notre solide entreprise française (1,2 milliard de F de CA, 1 500 personnes) exerce ses activités sur les sites des forages pétroliers du monde. Notre Secrétaire Général recherche un jeune diplômé en droit pour le seconder au Siège en banlieue sud-ouest de Paris, et pour lui confier de courtes missions opérationnelles sur des sites marins.

Votre bonne connaissance de votre pratique - même faible - des Droits Civil, du Travail et/ou Maritime, vous permettra au Siège, de participer, en liaison avec les responsables opérationnels, à la mise en œuvre de l'évolution de la législation de la nature, en particulier ceux liés aux forages. Vous pourrez aussi superviser nos services généraux (10 personnes).

Votre aptitude à assimiler rapidement des législations locales vous permettra lors des déplacements à l'étranger de préparer le terrain - ou le marais - juridique et de résoudre sur place des problèmes de votre compétence.

C'est "un métier d'homme"... and you're most welcome aboard young fellow, should you be a good lawyer, an open-minded negotiator, a participative manager with some "for results and... adventure".

Jean Bousset vous remercie de lui écrire sous référence 2620M, 1 rue de Berri, 75008 Paris.

**Bernard Julhiet**  
**Psycom**  
Tél. 562.90.90  
Membre de Syntec

## Le CENTRE DE FORMATION de l'un des leaders de la DISTRIBUTION crée deux postes

### directeur adjoint

Il est responsable, auprès des Sociétés du Groupe, des diagnostics et de l'élaboration des plans de formation ; il en assure la mise en œuvre et le suivi avec une équipe de formateurs (internes et externes). Il est aussi le conseil et l'animateur pédagogique. C'est un diplômé d'Études Supérieures, véritable professionnel des problèmes et des techniques de formation d'adultes, de préférence dans le secteur Distribution. Anglais fortement souhaité pour les contacts européens. (Réf. 58 AM)

### formateur - informaticien de gestion

Intégré à l'équipe des intervenants, qu'il conseille Technicien, il assure vers la prise en compte de la formation des méthodes de gestion commerciale, micro-ordinateurs. Il a une MAGE ou au moins un DUT et une première expérience (1-3 ans) lui ont fait découvrir ses talents et ses motivations pour la pédagogie d'adultes. Nous lui ferons connaître un professionnel passionnant. (Réf. 58 BM)

Pour ces postes : Paris, déplacements fréquents, toute la France.

Pour renseignements, dossier, ou échanger des informations confidentielles, nous contacter ou appeler.

**Hervé Le Baut Consultants - 11, rue La Boétie - 75008 PARIS - Tél. : 33.1.42.55.55**

## NOUS SOMMES UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE

Solidement implantée en France et aux U.S.A.

Notre C.A. de 130 M.F. progresse constamment depuis 16 ans - nous recherchons pour notre

### DIVISION ELECTRONIQUE

## 1 CHEF DE PROJET

De formation INGENIEUR GRANDES ÉCOLES

**Postuler :**

- de bonnes connaissances en électronique et en informatique (si possible temps réel)
- du goût pour l'aéronautique
- entre 6 et 10 ans d'expérience technique
- de solides capacités d'encadrement, d'animation et d'organisation.

(Réf. 6638 A)

## 1 CHEF DE GROUPE LOGICIEL

INGENIEUR

**Postuler :**

- environ 5 ans d'expérience en informatique temps réel (si possible micro-ordinateurs)
- de solides capacités d'encadrement et d'animation d'une équipe d'ingénieurs et d'analystes.

(Réf. 6638 B)

## 1 CHEF DE GROUPE MATERIEL

INGENIEUR ou équivalent

**Postuler :**


- environ 5 ans d'expérience en micro-informatique et électronique analogique
- de solides capacités d'encadrement d'une équipe de techniciens et pour organiser l'avancement de travaux.

(Réf. 6638 C)

Ces personnes assureront l'encadrement d'une équipe chargée de l'étude et de la réalisation d'un simulateur de conception nouvelle.

Lieu de travail : PARIS-EST

Envoyer lettre manuscrite CV et prétentions sous référence correspondante à : **JEAN REGNIER Publicité - 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS**, qui transmettra.



## FISCALISTE QUALIFIE(E)

Diplômé(e) de l'École Nationale des Impôts ayant quelques années d'expérience professionnelle.

Vous souhaitez exercer votre activité de façon durable dans le service d'une grande entreprise.

Nous proposons de rejoindre une petite équipe, basée à Paris, traitant de tous les aspects nationaux et internationaux de la fiscalité, ayant de nombreux contacts à tous niveaux au sein de la Société.

Dans les deux cas, un niveau d'anglais au moins scolaire est nécessaire.

Nous garantissons une formation continue et vous remercions d'adresser votre candidature et C.V. sous référence F 09 à Compagnie IBM France - Service Fiscal 6876, Quai de la Rapée - 75012 PARIS

## FISCALISTE DEBUTANT(E)

Diplômé(e) de l'École Nationale des Impôts ou possédant une maîtrise en Droit et un DESS en fiscalité.

## Très important Groupe du Secteur Para-Pétrolier

C.A. plus de 3,5 milliards de FF en 1982

recherche pour son siège social à Paris

## Adjoint du chef des services comptables

**Votre profil :**

- (DECS complet ou BP ancien régime)
- votre expérience de 10 ans acquise si possible dans une société à vocation internationale font de vous un professionnel de la comptabilité.
- Vous êtes tenu par une entreprise dont l'activité est totalement tournée vers l'exportation et vous pratiquez couramment la langue anglaise.

**Le poste :**

Directement rattaché au chef des services comptables, vous aurez à résoudre les problèmes comptables de notre siège et de nos filiales, et établissements implantés à l'étranger dans les domaines suivants :

- comptabilité générale et analytique,
- contrôle et consolidation de comptabilités plurimonnaies,
- établissement de bilans.

Vous exercerez des responsabilités directes de commandement et assurerez le dialogue avec les informaticiens. De brèves missions à l'étranger sont également à prévoir.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, sous réf. 4649 à Média System, 104, rue Réaumur 75002 Paris.

## LE 4<sup>e</sup> CONSTRUCTEUR FRANÇAIS DE MATÉRIEL INFORMATIQUE TRÈS FORTE CROISSANCE + 78% EN 1981, IMPLANTÉ MONDIALEMENT (CENTRES DE RECHERCHE EN FRANCE ET EN CALIFORNIE, FILIALES DANS LES PRINCIPAUX PAYS EUROPÉENS), CREE LA FONCTION DE

## INGÉNIEUR RESPONSABLE DE LA QUALITÉ

Vous dépendrez du Directeur de la Qualité et serez responsable du maintien du leadership mondialement reconnu de nos produits dans le domaine de la qualité. Pour cela, vous coordonnerez les équipes d'inspecteurs de nos usines ; vous définirez les procédures et les moyens de contrôle ; vous préparerez un manuel de bord mensuel de la qualité. Les rapports de nos propres équipes d'inspection et d'entretien (100 personnes dont 50% à l'étranger) vous permettront de suivre l'évolution de la qualité jusqu'au client. Vous aurez les pouvoirs et le support nécessaires à la mise en place rapide d'actions correctives par les services de développement, de fabrication ou de maintenance.

Vous préparerez la fonction, précédemment définie, mis en place et gérée un programme d'assurance qualité dans les produits de technologie très évolutive. Vous assurerez une bonne connaissance des méthodes d'échantillonnage statistique et l'évaluation des équipements de l'adhésion de tous.

Lieu de travail : proche banlieue parisienne.

Écrivez à **BENSON**, Service du Personnel, Z.I. des Petites-Haies 1, rue Jean-Lemoine - 94015 CRETEIL.

**benson**  
la réussite par les hommes.

501 من الاموال



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOI	Le m <sup>2</sup> /col.	Le m <sup>2</sup> /col. T.T.C.
DEMANDES D'EMPLOI	71,00	83,50
IMMOBILIER	21,00	24,70
AUTOMOBILES	11,00	12,65
AGENDA	11,00	12,65
COMM. CAPITAUX	140,00	164,00

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	Le m <sup>2</sup> /col.	Le m <sup>2</sup> /col. T.T.C.
OFFRES D'EMPLOI	40,00	47,00
DEMANDES D'EMPLOI	12,00	14,10
IMMOBILIER	31,00	36,45
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

\* Dégressifs : surface en nombre de lignes

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### Juriste opérationnel

Groupe français diversifié (1 700 personnes, 200 millions de F. C.A.), nous produisons et commercialisons en France et à l'étranger des biens d'équipement de grande qualité et notoriété.

Après du Directeur Administratif, nous recherchons un juriste expérimenté en Droit des Affaires (Droit des Sociétés, Commercial, du Travail, Fiscal, Assurances, Brevets) pour prendre en charge toutes les missions juridiques opérationnelles (nécessitant déplacements brefs mais fréquents à Paris, mais à l'étranger).

Votre compétence attestée par une formation supérieure juridique + gestion + anglais, et votre expérience de plusieurs années en entreprise, ont façonné un juriste rigoureux, pragmatique, autonome et responsable pour faire aboutir avec efficacité et souplesse les missions qui lui seront confiées.

Vous êtes une agréable capitale régionale à 100 km au sud de Paris, trouvez le calme propice à la réflexion, et au sein d'une équipe humaine de cadres, le dynamisme d'une entreprise performante capable de récompenser vos efforts, votre autonomie et vos ambitions.

Jean Bousser vous écrit sous réf. 2625M, en précisant vos domaines de compétences et la rémunération souhaitée, 1, rue de Berri, 75008 Paris.



**Bernard Julhiet**  
**Psycom**

Tél. 01.47.00.00

Membre du Syntec

### UNILEVER FRANCE SERVICES

recherche pour LEVER INDUSTRIEL, spécialisée dans la fabrication et la commercialisation de produits d'entretien et de nettoyage, un

#### CHEF DE MARCHE SENIOR (MARKETING - VENTES)

Il prend en charge le secteur des actions marketing (plans, stratégie, publicité, packaging...) et dirige une équipe de vente composée d'un chef de secteur et de 3 délégués régionaux.

Le secteur est très actif et en développement fort nous recherchons un candidat à potentiel élevé, formation supérieure (agro, agri, industriel, etc.), avec une expérience en gestion, ayant une expérience de ce type d'activité.

La connaissance de l'anglais est nécessaire.

Les possibilités d'évolution de carrière sont nombreuses dans le groupe UNILEVER en France ou à l'étranger.



Adresser CV, photo et prétentions sous référence 220002 UNILEVER FRANCE SERVICES 8 av. Delcassé 75384 Paris cedex 08

### INFORMATIQUE

Nous sommes un groupe de médium informatique composé de 100 personnes et recherchons dans le cadre de nos activités de management d'exploitation de salariés.

#### INGENIEURS D'AFFAIRES

(réf. 091A01)

#### PROSPECTEURS COMMERCIAUX

(réf. 09PC01)

Ils seront chargés de prospecter le marché des grandes et moyennes entreprises afin de développer le parc client et générer de nouvelles opérations.

Ces postes conviendront à des personnes ayant le goût du contact et une expérience de la vente de services.

Une connaissance du milieu informatique d'exploitation serait un atout décisif.

Merci d'adresser votre CV (photo) sous référence indiquée à :

**DATAID EXPLOITATION**  
48, av. Raymond Poincaré - 75116 Paris

**DATAID EXPLOITATION**  
GROUPE DATAID - UNE DYNAMIQUE DE SERVICES

### Chef de service comptable diplômé d'expertise comptable

Il est au Directeur Financier, il sera responsable d'un service de 15 personnes et aura en charge la comptabilité de plusieurs sociétés qui réalisent un volume d'investissement très important. En outre, il aura une mission de coordination et d'animation, de formation et d'audit auprès des services décentralisés.

Profil recherché : Expert Comptable ayant la connaissance des problèmes d'un groupe décentralisé et des traitements informatiques; qualités d'encadrement et sens des relations humaines.

Adresser CV détaillé, photo et prétentions, sous réf. 8064 mentionnée sur l'enveloppe, à Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

média-system

## BUREAUTIQUE

Déjà réputée dans la conception et la réalisation de produits de forte technicité, THOMSON CSF prend place sur le marché de la bureautique. Le DÉPARTEMENT TELECOPIE, créé en 1982 a déjà conquis 10% du marché mondial. Les importantes perspectives de croissance nous conduisent à renforcer nos équipes d'ingénieurs dans les domaines suivants :

#### ÉTUDES ÉLECTRONIQUES réf. 22058 M

Chefs de projets et ingénieurs d'études chargés, en liaison avec les ingénieurs du marketing, de concevoir les nouveaux équipements complétant la gamme actuelle : télécopieurs THOMFAX ; domaines clés : traitement du signal et de l'information, système optique d'analyse...

#### MAINTENANCE TECHNIQUE réf. 22061 M

Ingénieur confirmé assurant la formation et l'appui technique aux réseaux SAV des distributeurs.

#### DÉVELOPPEMENT ET INDUSTRIALISATION réf. 22060 M

Ingénieurs Electroniciens et mécaniciens responsables de la conception de produits sur les plans mécaniques et technologiques, du suivi des opérations conduisant à la fabrication en série et au montage en production dans notre usine de province. Expérience grande série souhaitée.

#### LOGICIEL réf. 22059 M

Chefs de projets et ingénieurs Informaticiens responsables de la conception d'équipements et de systèmes intégrant des microprocesseurs des familles 8080 et 8086.

Ces postes sont en banlieue parisienne principalement, intéressent des

## INGÉNIEURS

GRANDES ÉCOLES

ayant quelques années d'expérience professionnelle, désireux d'intégrer un département à taille humaine, développant des produits dans un secteur de pointe. Marie-Louise GUIOMAR étudiera avec toute discrétion les dossiers de candidature (préciser la référence) et enverra à Sélé-CEGOS, Tour Chenonceaux, 204, Rond-Point de Sèvres, 92816 BOULOGNE-BILLANCOURT CEDEX.

HAVAS CONTACT

## Une fonction subtile et passionnante dans le bâtiment

Promouvoir de beaux produits, agréables à l'œil comme au toucher, auprès de tous ceux qui à leur tour les promouvront et les feront agréer, voilà une action commerciale au second degré qui demande intelligence et enthousiasme.

C'est la fonction que nous venons de créer pour soutenir notre force de vente dans la recherche et le suivi de gros chantiers tant en France qu'à l'étranger. Ce rôle d'aide et de conseil dans l'établissement de descriptifs techniques, de calcul de prix, ne peut qu'être bien reçu de la part des maîtres d'œuvre, administrations, engineerings, cabinets d'architectes, comme des entreprises ou des grandes sociétés du bâtiment second œuvre, surtout s'il est complété par un réel suivi des chantiers.

Un poste fonctionnel, vous semble-t-il ? Certes, mais dans l'esprit essentiellement opérationnel puisqu'il doit permettre la conclusion de très grosses affaires et en accompagner la réalisation. Bien sûr, en liaison avec les commerciaux, mais seul, quand même. Vous pourrez ainsi donner libre cours à votre imagination, à votre jugement aiguisé. Il ne faut pas croire qu'il s'agit d'un travail facile.

Vous réussirez, non seulement parce que vous êtes intégré à Paris une société hautement performante, apportant sans cesse sur le marché de nouvelles gammes de produits répondant à la demande, l'anticipant même, mais surtout grâce à votre expérience et à vos qualités. Nous demandons aux consultants du cabinet de recrutement CLEAS de nous aider à les apprécier, évaluer leur sous référence 190 LM en précisant quelle connaissance du secteur du bâtiment est la vôtre et votre pratique de l'anglais. Vos interlocuteurs ne seront pas toujours français.

**CLEAS**

5 Place de la République Dominicaire 75017 PARIS.

RANK XEROX VOUS INVITE AU SICOB THEATRE HONNEZ AU 722.22.22. DU 17 AU 19 SEPTEMBRE SAMEDI 19 SEPTEMBRE DE 7H A 22H



Vous connaissez bien notre position sur le marché des copieurs-duplicateurs. Nous avons aussi des atouts sérieux pour nous assurer la maîtrise du marché bureautique. Notre efficacité technologique est relayée par l'organisation de notre réseau de vente.

**Jeunes diplômés, nous avons un marché à vous proposer.**

Nous proposons à des jeunes diplômés réalistes une ouverture terrain, c'est-à-dire :  
- une formation à nos produits et à nos techniques de vente,  
- des responsabilités commerciales immédiates.  
- un intéressement aux résultats : vous pouvez atteindre 130 000 F. dès la première année.

Intégré à l'une de nos équipes, vous participerez activement sur le terrain à notre politique de commercialisation vous serez à la fois un homme de produit et un homme de dialogue, vous devrez définir des solutions réalistes adaptées aux besoins de chacun de nos clients.

Nous sommes structurés pour favoriser l'initiative personnelle et l'exercice de responsabilités. Prouvez-nous sur le terrain que vous pouvez devenir rapidement un manager.

Ce marché vous intéresse, prenez contact avec nous au 722.22.22, afin que nous puissions nous rencontrer rapidement.

**RANK XEROX**

média-system



	1 ligne 11L	1 ligne 11L
OFFRES D'EMPLOI	21,00	24,70
DEMANDES D'EMPLOI	48,00	56,45
IMMOBILIER	48,00	56,45
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	48,00	56,45
COMM. CAPITAUX	111,00	164,64

## ANNONCES CLASSEES

	1 ligne 11L	1 ligne 11L
ANNONCES ENCADREES	40,00	47,04
OFFRES D'EMPLOI	42,00	49,10
DEMANDES D'EMPLOI	31,00	36,45
IMMOBILIER	31,00	36,45
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

\* Dégressif selon surface ou nombre de parutions

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**SYSTEMA**, Société de Conseil en Gestion, d'Etudes, de Réalisations Informatiques et de Conseil en Humaines, est le correspondant de PRICE WATERHOUSE en France.

Nos objectifs pour 1983 sont ambitieux :

- o poursuivre notre développement en France
- o accentuer notre implantation géographique
- o maintenir la qualité des services auprès de nos clients.

Pour accompagner notre développement, nous avons besoin de recruter :

### L'ADJOINT AU DIRECTEUR DE LA DIVISION INGENIERIE

Le candidat, 35-40 ans environ, diplômé Grandes Ecoles d'Ingénieurs ou d'Architectes (option Informatique) devra avoir une expérience en SSCI, la conduite et de l'encadrement d'un projet de développement en informatique (relations commerciales, planification de projets, des équipes, etc.).

Homme de terrain, son expérience témoignera de ses qualités de communication et de leadership.

Il sera basé à Paris. Mobilité géographique et anglaise très souhaitables. (M 208)

### CONSULTANTS CONFIRMES, CONSEILS EN ORGANISATION

Les candidats, 35-40 ans environ, diplômés Grandes Ecoles d'Ingénieurs ou Commerciales, auront une solide expérience de 5 à 10 ans en cabinet. Ils apporteront, sur des missions d'organisation dans les domaines : Stratégie, Diagnostic, Structures, une expérience de la Gestion financière, en particulier Contrôle Budgétaire, Comptabilité Industrielle.

Mobilité géographique et pratique de l'anglais. (M 212)

### INGENIEURS EN ORGANISATION

Les candidats, diplômés des Ecoles d'Ingénieurs Commerciales auront 2 à 4 ans d'expérience en cabinet dans divers domaines : Organisation Administrative, Comptable et Industrielle, Marketing, Vente, Formation. Ils participeront à la mise en œuvre d'organisations en France qu'à l'étranger. Anglais souhaitable. (M 213)

### INGENIEURS CONSEILS EN INFORMATIQUE

Les candidats, diplômés des Ecoles d'Ingénieurs ou Commerciales en Informatique, âgés de 30 à 35 ans environ, auront une expérience en SSCI et/ou en cabinet susceptible de leur donner une expérience en France qu'à l'étranger toutes actions de conseil : études préalables, cahier des charges, schéma Directeur, audit. (M 214)

### RESPONSABLE DE DEVELOPPEMENT

#### AFRIQUE FRANCOPHONE

Les projets PRICE WATERHOUSE en Afrique francophone dans le domaine du Conseil l'amène à rechercher un candidat qui, basé en Afrique francophone, aura la responsabilité du développement de la division auprès des entreprises et des entreprises de la région.

La formation supérieure, il s'agit d'une expérience en cabinet de gestion ou en informatique, acquise au cours d'interventions de haut niveau.

Une expérience vécue en Afrique, une grande disponibilité et indispensables ; la maîtrise de l'anglais souhaitable. (M 215)

(Les réponses reçues seront envoyées à PRICE WATERHOUSE Afrique francophone)

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV détaillé, photo et salaire actuel en précisant la référence du poste choisi à Rudolph Raesfeldt, 11 place Henri Bergson - 75008 PARIS.

The Executive Group

SYSTEMA

Nous sommes une société d'engineering spécialisée dans la maîtrise d'œuvre de bâtiments industriels, administratifs, commerciaux. Équipe d'ingénieurs et d'architectes, nous offrons à nos clients un service complet depuis la définition des programmes jusqu'à la coordination de chantiers.

Pour faire face au développement de la société, nous :

### DIRECTEUR recherche SON ADJOINT (INGENIEUR-ARCHITECTE, ARCHITECTE)

Formé aux méthodes spécifiques de la société, il prendra progressivement la pleine responsabilité d'une partie des affaires : conception des bâtiments, coordination des études, relations avec la clientèle et les sous-traitants, gestion financière.

Pour ce poste, il est indispensable d'avoir une solide formation aux techniques (ingénieur-architecte, architecte) et formation scientifique ou technique complémentaire.

Nous souhaitons rencontrer des candidats débutants ou possédant une première expérience, intéressés par tous les aspects de la réalisation de bâtiments. Ils devront faire preuve d'une grande disponibilité et avoir de bonnes notions d'anglais.

Merci d'adresser lettre de candidature et CV détaillé à : 4148 à Média System 104 rue Réaumur 75002 Paris qui transmettra.

## AUDITEUR INTERNE

La Société Nationale d'Exploitation Industrielle du Tabac et des Allumettes (SEITA) recherche pour compléter son équipe chargée de développer la fonction d'Audit interne un :

jeune professionnel de la révision comptable

- Disponible pour des déplacements dans ses divers établissements en France.
- Formation Supérieure complétée par un DECS.
- Ayant 2 ans minimum d'expérience dans un Cabinet d'Audit.
- Connaissances en Informatique souhaitées.
- Désireux poursuivre sa formation vers l'Expertise Comptable.
- Poste basé à PARIS.

Adresser lettre manuscrite avec CV et photo en précisant rémunération souhaitée à Direction du Personnel, Gestion des Cadres, SEITA, 53, Quai d'Orsay - 75340 PARIS CEDEX 07.

Une jeune société française à vocation internationale, spécialisée dans l'exploitation du FORAGE PETROLIER

### CADRE TECHNICO ADMINISTRATIF

Affaires Commerciales Maritimes

Responsable des Administratives Commerciales et Techniques d'une entreprise étrangère.

Expérience professionnelle exigée : la branche : 10 ans minimum.

Anglais courant.

Doit être dynamique, capable d'organisation et au commandement.

Facilité d'adaptation rapide au travail en équipe, à la vie à l'étranger et aux personnes.

Env. CV, photo et prêt. s/réf. 11651 à

PIERRE LICHOU SA BP 220 PARIS Cedex 02

qui transmettra

Pour renforcer son implantation à PARIS, une SOCIÉTÉ de PROTECTION JURIDIQUE de l'INDIVIDU de l'ENTREPRISE, crée une opportunité pour un

### Diplômé de l'enseignement supérieur

possédant une formation de base de DROIT.

Dirigeant une petite équipe qui apporte à notre clientèle une assistance individualisée, il sera chargé de développer la commercialisation de nos produits juridiques modernes auprès de revendeurs spécialisés ou d'associations d'assurance.

La gestion concrète des affaires. De réelles aptitudes à la négociation sont l'indispensable garantie de réussite dans ce poste largement autonome destiné à un candidat voulant évoluer vers des responsabilités polyvalentes au sein d'une structure à taille humaine.

Ecrire : CABINET GATIER, sous référence 011 - 32 rue Barrême

69003 LYON.

Cabinet Gatier

### Spécialiste en financement des entreprises

130 000 +

Dans une société financière spécialisée dans la caution de grands marchés export, ce jeune financier viendra renforcer l'équipe en place pour négocier de nouveaux contrats et pour cela bien connaître la solvabilité des entreprises concernées et les risques spécifiques liés à chaque marché et à son environnement.

De formation supérieure commerciale ou technique, première expérience d'analyse financière ou d'étude crédit s'est déroulée dans une banque, un organisme financier ou la direction financière d'une grande entreprise.

Une connaissance des contrats internationaux d'ingénierie ou de travaux publics serait appréciée.

Anglais indispensable. Espagnol ou arabe souhaitable.

Michel Collet vous remercie de lui écrire : réf. 3631M, 1, rue de Berri, 75002 Paris.



**Bernard Juhiet Psycom**

Tél. 562.90.90

Membre de Syntec

Filiale d'une multinationale, notre société industrielle, technologiquement avancée, leader du marché, recherche pour son département d'assistance à la production :

### Responsable de la logistique

Il s'agit d'un service à l'interface commerciale et production, il jouera un rôle clé dans l'entreprise.

Suivi, contrôle, organisation prévisionnelle, gestion seront les trois missions et s'exerceront à propos de l'état des commandes, de l'état des stocks, de la fabrication.

En collaboration avec les Directions des trois unités de production, d'autre part, les services commerciaux, il assurera le meilleur équilibre des paramètres respectifs de la production et de la fabrication et gèrera la façon optimale de la production (stockage, transport).

Une expérience industrielle de 3 à 5 ans nous donne l'homme que nous recherchons : bonnes connaissances du milieu de la production et une grande capacité à résoudre les problèmes de gestion.

Capacité de dialogue et autorité indispensables pour mener à bien la mission. Le candidat devra avoir une formation scientifique et économique, une expérience sera déterminante.

De larges perspectives d'évolution envisageables pour le candidat de notre société.

Nous avons chargé les consultants du Cabinet Infraplan d'effectuer les premières contacts.



**INFRAPLAN**

Paris Nantes

Conseil en Recrutement

83, bd Raspail - 75006 PARIS

MEMBRE DE SYNTec



SPECIALISTE FRANCAIS DE L'INFORMATIQUE PETROLIERE, FILIALE DU GROUPE INTERNATIONAL CMI recherche :

### ingénieurs commerciaux

Pour prospecter les pétroliers français et étrangers.

Ces postes exigent :

- une formation scientifique supérieure (grande école ou équivalent),
- une expérience commerciale ou industrielle d'un an minimum,
- la capacité à négocier à un niveau élevé, l'anglais, l'allemand, l'italien,
- une grande disponibilité (déplacements en province et à l'étranger).

Les candidats justifiant d'une expérience réussie de la vente et d'une bonne connaissance du milieu pétrolier pourront se voir confier des responsabilités d'animation et d'encadrement.

Adresser candidatures avec photo et prétentions au Service du Personnel de FRANLAB INFORMATIQUE 232, avenue Napoléon Bonaparte 92500 - RUEIL MALMAISON



### SOCIÉTÉ CHIMIQUE

FILIALE D'UN IMPORTANT GROUPE INDUSTRIEL

(350 personnes, proche banlieue Nord Paris) recherche :

1 JEUNE INGÉNIEUR TRAVAUX

Rattaché au Directeur technique, il aura à intervenir dans les domaines études et maintenance régulation fluides, optimisation d'installations.

Ce poste est susceptible d'évoluer à terme de quelques années vers la responsabilité directe de l'ensemble de la fonction entretien/travaux.

Nous recherchons un jeune ingénieur (Arts et Métiers, I.D.N., I.N.S.A., Génie mécanique ou électrique, Ecole supérieure d'électricité) qui possèdera des compétences techniques solides et sera motivé pour les diversifier et les mettre en œuvre dans un tissu industriel à forte valeur ajoutée technique.

Nous vous remercions d'adresser lettre manuscrite, C.V. et prétentions sous n° 035461 M, à RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

150 من المجلد



D'EMPLOI	La ligne	La ligne
DEMANDES D'EMPLOI	71,00	83,50
IMMOBILIER	21,00	24,70
AUTOMOBILES	48,00	56,45
AGENDA	56,45	56,45
PROP. CAPITAL	140,00	164,84

## ANNONCES CLASSEES

ANNONCES ENCADREES	La ligne	La ligne
D'EMPLOI	40,00	47,04
DEMANDES	12,00	14,10
IMMOBILIER	31,00	36,45
AUTOMOBILES	31,00	36,45
AGENDA	31,00	36,45

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### elf aquitaine

RECHERCHE POUR LA DIRECTION DEVELOPPEMENT TRAVAUX

#### AGENTS TECHNIQUES TELECOMMUNICATION

##### Fonction :

— Agent technique télécommunication diplômé DUT ou BTS électronique ou télécommunication

##### Emploi :

- participer à l'étude des réseaux de télécommunication dans le cadre de projets
- assurer la maintenance de réseaux de télécommunication dans une exploitation pétrolière, réseaux comportant les types de matériels suivants :
  - B.L.U. • V.H.S.
  - Faisceau hertzien
  - Téléphonie spatiale ou temporelle
  - Télétransmission industrielle

Lieu de travail : FRANCE ou étranger  
Bonne connaissance de l'anglais, lu, parlé, écrit  
Notions d'informatique industrielle souhaitées.

##### Expérience :

— 2 à 3 ans

Ecrire C.V., photo et prétentions sous 46313 S.N.E.A.P.  
Direction Personnel des Relations Extérieures - Recrutement  
28, avenue des Lilas - Tour 12.04 - 64018 PAU Cedex.



#### Consultants en bureautique et traitement de l'information

200.000 F

En expansion régulière, PA INTERNATIONAL est présente en France, 2000 dans le monde - recherche, pour la Division Industrielle Administrative et Humaine, plusieurs centaines d'expérimentés en bureautique et traitement de l'information.

Les candidats, Ingénieurs ou d'au moins 5 ans, parlant l'anglais, diplômés d'Enseignement Supérieur, ayant acquis une expérience pratique dans plusieurs domaines de l'Entreprises Industrielles, Banques, Administrations ou Commerce d'organisation.

Une connaissance de l'analyse de la valeur des systèmes bureautiques constitue un atout majeur (traitement de textes, courrier électronique, archivage, etc.), une compétence en informatique étant, quant à elle, indispensable.

Les interventions, qui s'étendent sur plusieurs mois, impliquent de la part des candidats, à Paris, une grande rigueur. Elles sont notamment à améliorer la productivité et la qualité du travail administratif, à étudier et mettre au point un système automatisé de l'information, ainsi qu'à adapter les structures et les méthodes de management.

Une formation théorique et pratique continue sera assurée, en vue de permettre une grande maîtrise professionnelle. Le salaire sera fonction de l'expérience des candidats. Ecrire à G. POIRIER.

C.V. en rappelant la référence :

PA Conseiller de Direction S.A.

11 rue Bellini - 75762 PARIS Cedex 16 - Tél. 01 42 11 11 11

Amsterdam - Bruxelles - Lille - Lyon - Milan - Nantes - Paris - Rome

#### CABINET AUDIT CONSEIL

Membre d'Arthur Young International

recherche

#### AUDITEURS CONFIRMÉS

pour ses Centres à LYON et PARIS

Ils auront la responsabilité de plusieurs auditeurs.

Ils travailleront sur des missions variées auprès d'entreprises de dimension nationale et internationale.

Ils recevront une formation de haut niveau aux techniques d'audit au cours d'un cycle étendu sur plusieurs années : séminaires nationaux et internationaux.

Notre développement constant ouvre des perspectives de carrières attractives dans nos différents centres.

Les candidats devront avoir une expérience de 2 à 4 ans dans un cabinet d'expertise et ou un Certificat Supérieur du diplôme d'expert-comptable.

Merci d'adresser CV (avec photo) en précisant la rémunération et le centre souhaités sous 106 à HÉLIOS - 7, rue Chailor 75116 PARIS.

Déclaration assurée.

HAVAS CONTACT

#### LANCERMENT EN PRE-SERIE D'UN PRODUIT INDUSTRIEL NOUVEAU

Un groupe important d'ingénierie générale recherche

#### INGENIEUR EN CHEF

Réf. 301 M

Il est chef de produit et dépend du Directeur de projets industriels. Il est chargé de coordonner les actions des équipes intervenant dans le lancement en pré-série d'un produit développé au stade de prototype :

- recherche et développement, méthodes, optimisation de la production, choix des meilleures solutions industrielles.

SON PROFIL : 35 ans, c'est un leader, il a l'expérience de la fabrication mécanique et celle de la production industrielle de produits faisant appel à plusieurs technologies, mais à dominante mécanique.

#### INGENIEUR METHODES MECANIQUE

Réf. 302 M

Il dépend du chef de produit industriel. Il coordonne les équipes de planning-ordonnement-lancement des usines dans cette nouvelle fabrication.

SON PROFIL : 30 ans, il a une expérience d'atelier et des méthodes de fabrication mécanique.

Pour ces deux fonctions, l'anglais courant est indispensable et les candidats sont d'une grande expérience.

Les postes sont situés à PARIS avec déplacements Province éventuels.  
Ecrire avec CV, photo et prétentions s/réf. 45441 à CONTEXTE PUBLICITE  
20, av. de l'Opéra - 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

#### UNIOG

commercial, CA, nous souhitions deux Analystes-programmeurs diplômés d'un

#### IUT - BTS AFPA

Informatique Débutants ou ayant une première expérience professionnelle.

seront chargés, leur intégration, l'analyse organique des besoins de l'entreprise, les compétences qu'ils pourront acquérir leur permettront de prendre charge progressivement de plus larges responsabilités.

Lieu de travail : PARIS  
Adressez votre demande en référence, à l'UNIOG :  
ETHNOS - Conseil en Recrutement  
8, rue Alfred-de-Vigny - 75006 PARIS.

Membre de l'Association Informatique.

#### SOCIÉTÉ RÉPUTÉE EN AUTOMATISMES INDUSTRIELS

C.A. MF - Paris-Est

#### CONTROLEUR DE GESTION

Intégré au P.D.G., il sera responsable de la gestion générale, analytique, de l'entreprise : des budgets, de leur contrôle, et sera chargé d'exploiter et de développer des systèmes de gestion et de l'information.

De formation supérieure, titulaire du D.E.C.S., le candidat devra avoir acquis une expérience en comptabilité, en technique informatique et, si possible, être familiarisé avec les méthodes comptables anglo-saxonnes.

Assurant d'une équipe, il devra être à la rigueur du gestionnaire, l'esprit d'un maître de planification.

Une bonne maîtrise de l'anglais est indispensable.  
Adressez votre manuscrit, C.V., photo, présent, no 49.358, PUBLICITE ROGER BLEY  
101, rue Réaumur, 75002 Paris.

#### GROUPE I.R.G.

#### DEUX CADRES ANIMATEURS

- Fortement motivés par la formation
- Formation économique supérieure.
- Déplacements en France.

Envoyer curriculum vitae et prétentions à :

M. VICTOR

14, place de France, 95200 SARCELLES.

#### Ingénieur cartonnier MF

Ingénieur diplômé d'une technologie avancée, nous apportons une assistance technique suivie à nos clients unités de Production. Cette mission est confiée à une équipe d'ingénieurs, chacun agissant dans son domaine de compétence.

Le spécialiste devra avoir pour rôle de veiller au maintien de la qualité et de la stabilité des caractéristiques techniques des produits qui seront livrés à la fabrication de nos produits, d'améliorer leur qualité, de réduire leur coût. Pour cela, il prendra la responsabilité des relations techniques avec les fournisseurs extérieurs, assurera les actions de conseil et d'assistance auprès des usines dans la mise en œuvre de nos produits (vérification de tests, programmes d'essais, interventions sur incidents).

Diplômé d'une école d'ingénieur (papier ou textile) et ayant acquis une première expérience en production (si possible chez un industriel du carton), le candidat peut avoir, à terme, d'intéressantes perspectives de carrière.

Basé à Paris, le poste comprend des déplacements en France et en Europe. Une bonne maîtrise de la langue anglaise est indispensable.

Nous avons chargé les consultants de l'Institut Infranplan d'analyser les premiers candidats.

Merci de leur adresser votre dossier complet sous référence JC/3.

INFRANPLAN Conseil en Recrutement  
83, rue Raspail - 75016 PARIS

MEMBRE DE SYNTec

#### L'IRCAM recherche CONSEILLER SCIENTIFIQUE DE HAUT NIVEAU

- Connaissance et pratique de l'informatique indispensables - dont la mission serait la suivante :
- proposer les grandes orientations de la recherche à moyen et long terme,
- assurer le suivi des recherches en cours,
- assurer la coordination entre les responsables des projets de recherche,
- participer à la coordination entre le secteur recherche et le secteur musical de l'IRCAM,
- développer les relations de l'IRCAM avec la communauté scientifique française et internationale.

Cette mission suppose une présence à temps complet.  
Envoyer C.V. et prétentions à l'IRCAM - Service du Personnel  
31, rue Saint-Mern - 75004 PARIS

#### Cli Honeywell Bull

recherche pour son département Marketing Groupe

#### TRADUCTEURS TECHNIQUES CONFIRMÉS

pour traduire de l'Anglais vers le Français des documents techniques (matériel, logiciel, applications) destinés à la clientèle.  
De langue maternelle française, universitaires diplômés d'une école de traduction, ils ont acquis une large expérience de la traduction technique, en particulier informatique.  
Adressez lettre manuscrite, CV, photo et prétentions en précisant la réf. 453 M à Cli Honeywell Bull PC 0021C - 94, Gambetta PARIS CEDEX 20

Renseignements sur Emploi et Recrutement au SICOB Stand N° 3 zone BC - N° 2101







REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS



Société de supermarchés DOC  
filiale des DOCKS DE FRANCE recherche pour sa branche

### HYPERMARCHÉS

1) MARCHANDISIER TEXTILE  
2) CHEF DE DÉPARTEMENTS CONFIRMÉS

**BAZAR  
TEXTILE  
PRODUITS FRAIS**

L'entreprise recherche des personnes pouvant justifier d'une expérience réussie en magasins de grande surface. Disponibilité immédiate. Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo à : M. LAURENT, 17, rue de la Résidence, 92000 ANTONY.



INFI est un regroupement d'INGÉNIEURS INFORMATIQUES qui ont en commun leur savoir-faire et leur dynamisme pour délivrer des services de QUALITÉ.

INFI recherche pour son DÉPARTEMENT LOGICIEL INDUSTRIEL (Temps réel) :

### 2 INGÉNIEURS GRANDES ÉCOLES

(2 à 3 ans d'expérience)  
Connaissant les moniteurs multi tâches temps réel.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo à : M. LAURENT, 12, rue de l'Étang-Saint-Denis, 92370 CHAVILLE.

**Si vous recherchez  
les contacts humains  
et les responsabilités  
inhérentes  
aux problèmes**

### DU RECRUTEMENT

Vous avez l'opportunité de rejoindre une Société de recrutement mondiale au sein d'un de ses importants départements de la banlieue Nord-Ouest de Paris.

Votre première expérience (3 ans minimum) vous aura familiarisé avec les techniques de recrutement.

Vous pouvez maintenant vous affirmer au sein de notre équipe dans des opérations complexes par leur diversification et leur ampleur.

Veuillez adresser lettre manuscrite (C.V., photo et prétentions) sous référence 10100 à : Projets Publicité 12, rue des Pyramides, 75001 Paris, qui fera suivre.

GRUPE D'ENSEIGNEMENT  
SUPERIEUR DE GESTION  
recherche le

### RESPONSABLE d'une des ÉCOLES

● Diplômé d'École de gestion, ayant deux ou trois ans d'expérience professionnelle dans une école commerciale.

● Il aura pour mission de concevoir et mettre en œuvre une pédagogie active et de développer le rayonnement de l'école.

C.V. et prétentions sous n° 8551 à : Le Directeur, pub. service, 5, rue de la République, 75001 PARIS.

### INGÉNIEUR AGRONOME FORMATEUR CONSULTANT

Nous sommes un Organisme de formation et de conseil pour les coopératives agricoles. Nous recherchons un ingénieur diplômé d'une école d'agriculture, avec des connaissances en élevage.

Il sera chargé de concevoir et d'animer des actions de formation continue et de réaliser des actions de conseil dans les domaines : gestion, technique, commercial. Une période de formation assurée. Première expérience professionnelle dans une entreprise du secteur agricole ou agro-alimentaire souhaitée. Déplacements fréquents à prévoir.

Envoyer CV + lettre manuscrite + photo sous référence 10100 à :

Département recrutement  
**synercau**  
23, rue Cadet, 75009 Paris

EDITIONS TECHNIQUES  
recherchent

### UN(e) ASSISTANT(e)

Administration - Gestion  
(DUT Administration ou finance comptabilité)  
Expérience non indispensable.

Envoyer C.V., prêt et photo sous n° 46278 à : CONTEXTE Publicité 20, rue Opéra, 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

Nous sommes une jeune entreprise d'optique lunetterie et 70% de notre C.A. à l'exportation.

Afin de développer et de donner une nouvelle orientation à notre niveau de vente export, nous recherchons :

### JEUNE ATTACHE COMMERCIAL

Bac + 3. Anglais courant exigé + une autre langue utile.

Première expérience export appréciée mais débutant motivé accepté.

Après un premier temps, l'attaché sera formé aux produits et sera chargé de l'export de la maison mère (banlieue Sud-Est).

Au bout d'un an, il devra être en mesure de créer, animer et gérer une filiale autonome en propre unité export.

De nombreux déplacements, tant en France qu'à l'étranger sont à prévoir.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous n° 46278 à : ConTEXTE Publicité, 20, avenue de l'Opéra, 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra.

### PARIS Organisme professionnel secteur agro-alimentaire

recherche pour l'intégrer dans son équipe de conseil auprès des entreprises agro-alimentaires

### 1 COLLABORATEUR DE TRAVAIL EN AGRICULTURE ET (OU) AGRICULTURE

Chargé de missions diversifiées dans des entreprises de toutes tailles, il devra avoir fait la preuve de ses qualités d'adaptation et du sens du concret dans une première expérience de l'entreprise ou de l'agriculture.

Le candidat devra disposer de solides notions de comptabilité et de gestion.

Déplacements fréquents en Province.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo et rémunération souhaitée sous n° 244.284 M. Régie-Presse, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

IMPORTANT GROUPE PHARMACEUTIQUE  
recherche

pour le service Engineering de son usine chimique de MASSY (190 personnes)

### INGÉNIEUR D'ENTRETIEN

La poste nécessite :

- Une formation : dominante mécanique, Arts et Métiers ou équivalent.
- Quelques années d'expérience en entretien ou chantiers.

Envoyer C.V., photo et prétentions : PFIZER-FRANCE, 96, rue de Paris, 91302 MASSY.

Nous sommes un Groupe National BTP à agences et multiples appartenant à une multinationale.

Si vous êtes titulaire d'une ESC ou d'un DECS et si possible possédez 1 à 2 ans d'expérience.

Nous recherchons parmi vous, un

### GESTIONNAIRE DE LA TRESORERIE DU GROUPE

pour lui confier la mission d'assurer la mise en place d'un système de gestion de la trésorerie, d'en définir la procédure, d'en assurer le fonctionnement, et d'en faire partie de négocier les conditions avec les organismes bancaires.

Lieu de travail : proche banlieue Sud pour 75% du temps + déplacements de courte durée en province.

Envoyer CV manuscrit, photo, prêt, à n° 46551 CONTEXTE Publicité 20, rue Opéra, 75040 Paris Cedex 01, q.tr.

IMPORTANT GROUPEMENT  
DE COMMISSAIRES  
AUX COMPTES  
recherche

### COMMISSAIRES AUX COMPTES

### REVISEURS CONFIRMES

Titulaires du C.S. de Révision

PARIS et grandes villes  
de PROVINCE

Situation d'avenir - Association possible  
Ecrire avec C.V. : FIDULOR  
21, rue de Miromesnil 75008 PARIS

Jeunes  
diplômés



Le service fiscalité et assurances du Groupe 3M, intégré à un département financier, recherche un jeune diplômé désirant se former à tous les aspects de la fiscalité d'entreprise, des régimes de retraite et de prévoyance.

Le candidat devra avoir une formation supérieure (licence ou science PO, HEC, ESC, IAE ou équivalent), et une bonne connaissance de l'anglais.

Il aura un jugement rapide, la sensibilité et le goût des responsabilités.

Le poste est basé à Cergy-Pontoise. Adresser C.V., photo et prétentions à : Monique GENOT - 3M, Boulevard de l'Oise - 95815 LEHUY PONTOISE CEDEX.

A.T.E.I.

IMPORTANTE SOCIÉTÉ ÉLECTRONIQUE  
recherche  
POUR SERVICE APRÈS-VENTE

### AGENT TECHNIQUE NIVEAU V

CAPABLE DE DÉPANNER DES APPAREILS DE HAUTE PERFORMANCE EN ÉLECTRONIQUE ANALOGIQUE ET DE FAIRE L'INTRODUCTION DES MICROPROCESSEURS EN COURS.

Il devra avoir quelques années d'expérience et accepter des déplacements de courte durée.

VOITURE INDISPENSABLE.

ANGLAIS SCOLAIRE.

Env. C.V., photo et prêt. à l'attention de M. BLIN en précisant la référence n° 7625 à : Société A.T.E.I., 155, rue de Douville-Bas, B.P. 37, 91400 SAINT-OUEN.

### Un jeune informaticien

Société internationale (N° 1 en Europe) recherche pour son siège proche Boulogne-Billancourt

de formation supérieure et à fort potentiel, très motivé et disponible, ayant 1 à 3 ans d'expérience en analyse et programmation sur mini conversationnel (Basic et Téléscript), si possible dans les domaines comptabilité, facturation en temps réel.

Le poste offre permet :

- une grande autonomie d'action,
- de voyager fréquemment en Europe (anglais courant indispensable),
- des contacts directs avec les utilisateurs.

Un salaire attractif en rapport avec les exigences requises est offert pour ce poste.

Adresser CV, photo et prétentions en mentionnant la réf. 8042 sur l'enveloppe à : Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, qui transmettra.

COGEMA

Société leader du Secteur Nucléaire  
recherche pour la Section Transports  
Spécialistes  
implantée à VELIZY (78)

### UN (UNE) ASSISTANT(E) TECHNIQUE

pour la gestion de l'équipe technique chargée de la gestion du suivi des installations de transport et de l'agrément des dispositifs de transport.

Le (la) candidat(e) devra être capable de rédiger et de présenter des rapports techniques.

Une formation au niveau BTS d'assistant technique d'ingénieur par exemple ou au moins un diplôme (2 ou 3) et une expérience de quelques années dans le domaine sont indispensables.

La rémunération varie en fonction de l'expérience. Nombreux avantages sociaux.

Envoyez CV + photo sous référence 278 à : COGEMA, 10 rue Dauterive 78140 VELIZY.

LE CENTRE DE RECHERCHES  
DE LA COMPAGNIE GÉNÉRALE  
D'ÉLECTRICITÉ  
recrute un

### INGÉNIEUR GRANDE ÉCOLE ou UNIVERSITÉ

Pour des RECHERCHES DE POINTE dans le domaine de l'électromagnétisme et de la SUPRACONDUCTIVITÉ appliquées aux cryoalternateurs.

Adresser lettre manuscrite et curriculum vitae au Service du Personnel des Laboratoires MARCOUSSIS - Route de Nozay 91400 MARCOUSSIS

Importante entreprise

### INGÉNIEUR ÉLECTRICIEN HAUT NIVEAU

Le profil du poste nécessite autonomie dans la compétence technique et dans la gestion aux fins de développement d'une nouvelle cellule opérationnelle.

POSTE A PARIS

Ecrire sous n° T 035506 M Régie Presse, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS. Discretion assurée. Les C.V. non retenus seront retournés à leurs auteurs.

en expansion de l'industrie

### CONSULTANTS EN DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

- Ingénieurs Grandes écoles (X, mines, centrale...).
- Autres par un métier d'organisateur à caractère libéral.
- La trentaine, ayant quelques années d'expérience professionnelle, en rapport avec le :

- développement de nouvelles gammes de produits
- Analyse de la valeur
- Marketing industriel
- Planification et gestion des développements
- Définition de stratégie industrielle

● Formation active à nos méthodes

● Des qualités de communication et surtout nécessaires pour un poste offrant de larges responsabilités et permettant d'acquiescer une forte connaissance de pensée économique et industrielle. Déplacements de courte durée, à prévoir à partir de Paris.

Adresser C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions sous n° T 03557 M. à : RÉGIE-PRESSE, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

### auditeurs Internationaux

Un Groupe américain diversifié, dont le C.A. est supérieur à 5 milliards de dollars, possède à Paris un département d'audit opérationnel et recherche des candidats expérimentés :

- une expérience en audit d'entreprise
- un anglais courant et un français correct
- une grande disponibilité.

Envoyez C.V. et lettre manuscrite sous réf. 10100 à : I.C.A., 3 rue d'Hauteville, 75001 Paris qui transmettra.

I.C.A. International Advertising PARIS

Organisme professionnel secteur  
agro-alimentaire  
recherche

### 1 JEUNE INGÉNIEUR INFORMATICIEN

Élaboration et suivi d'un logiciel de gestion sous SYSTÈME UNIX. Débutant 1-2 ans d'expérience

### 1 JEUNE I.U.T. INFORMATIQUE

Chargé de l'exploitation de traitement et de gestion de fichier sous SYSTÈME UNIX. Débutant ou 1-2 ans d'expérience.

Adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous n° T 244.283 M. Régie Presse 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

### UN CONCOURS POUR LE RECRUTEMENT D'INGÉNIEUR SUBDIVISIONNAIRE

sera ouvert le 20 octobre 1982 à l'Assistance publique Hôpitaux de Paris

Inscriptions : jusqu'au 10 octobre 1982.

Renseignements : Direction du Personnel, Bureau des concours, 2, rue Saint-Martin, Paris 4<sup>e</sup>.  
Adr. post. 5, avenue Victoria, 75100 Paris R.P.  
TEL : 277-11-22 poste 44-03



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**BANQUE PRIVÉE**

DE CRÉATION RÉCENTE  
FILIALE D'UN GROUPE EUROPÉEN  
IMPORTANT  
rech. pour Siège à PARIS-OPÉRA

**Responsable  
Société  
ETRANGER**

CE SERVICE JOUE UN RÔLE IMPORTANT  
DANS LA STRUCTURE DE LA BANQUE

**PERSPECTIVE INTÉRESSANTE  
pour  
UN(E) SPÉCIALISTE  
CLASSE IV/V**  
parlant bien l'ANGLAIS (indispensable)  
et ayant une EXPÉRIENCE solide (3 ans mini)  
de TOUTES OPÉRATIONS TRAITÉES PAR  
UN ETRANGER Banque

DISCRETION ABSOLUE. Lettre manuscrite.  
C.V. dét., rémunération et photo

**SC sélection conseil**  
AV. 118 - 75017 PARIS

**SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
CHIEF DE PRODUIT**

Lieu PARIS OUEST. Formation  
école d'électricité. Anglais cour-  
rant. Expérience min. 5 ans  
technico-commercial, industrie  
électrique-électronique. Béné-  
ficiaire d'un diplôme. Rémunération  
selon expérience.

Envoyer C.V. photo et 2  
références à :  
SOCIÉTÉ FRANÇAISE, 20, av. de l'Opéra,  
75004 PARIS Cedex 01.

**INGÉNIEURS  
ET CADRES  
DE CHANTIERS**

Expérience: Ingénierie de classe  
internationale. G.C.B.A. Installat.  
électrique, mécanique, plomberie.  
Téléphones au : 704-28-08.

**LABORATOIRE  
PHARMACEUTIQUE**

recrute pour son centre de  
recherche à PARIS :

**HOMME JEUNE  
DIPLOMÉ 3<sup>e</sup> CYCLE  
CHIMIE ORGANIQUE**

Adm. C.V. dét., lettre manuscrite  
à : 48, rue de Valenciennes, 75014  
PARIS Cedex 11.

**Société Française de Commerce  
International recrute**  
pour l'activité d'un nouveau  
département. Un diplôme d'université  
en Commerce International est  
indispensable. Rémunération  
selon expérience.

Envoyer C.V. à : SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
DE COMMERCE INTERNATIONAL, 20, av. de  
l'Opéra, 75004 PARIS Cedex 01.

**ECOLE CENTRALE  
ANALYSTES  
INGÉNIEURS**

Envoyer C.V. à : Direction des  
Moyens Logistiques, ECOLE CENTRALE,  
Grande Voie des Vignes,  
92230 CHATELAIN-MALABRY.

**LABORATOIRE  
PHARMACEUTIQUE**

recrute pour son centre de  
recherche à PARIS :

**HOMME JEUNE  
DIPLOMÉ 3<sup>e</sup> CYCLE  
CHIMIE ORGANIQUE**

Adm. C.V. dét., lettre manuscrite  
à : 48, rue de Valenciennes, 75014  
PARIS Cedex 11.

**Société Française de Commerce  
International recrute**  
pour l'activité d'un nouveau  
département. Un diplôme d'université  
en Commerce International est  
indispensable. Rémunération  
selon expérience.

Envoyer C.V. à : SOCIÉTÉ FRANÇAISE  
DE COMMERCE INTERNATIONAL, 20, av. de  
l'Opéra, 75004 PARIS Cedex 01.

**ECOLE CENTRALE  
ANALYSTES  
INGÉNIEURS**

Envoyer C.V. à : Direction des  
Moyens Logistiques, ECOLE CENTRALE,  
Grande Voie des Vignes,  
92230 CHATELAIN-MALABRY.

**DEMANDES D'EMPLOIS**

Secrétaire direct., bilingue  
anglais, espagnol, 44 ans, chère  
poste respons., initiative,  
souhaiterait un poste de  
secrétaire, 8.500 F. par  
mois.

Env. s/n° 8.582 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**JURISTE**

25 ans, maîtrise droit privé  
D.E.A. prop. littéraire, art., et  
sciences, 10 ans d'expérience  
PREMIER EMPLOI. 660-67-23.

Env. s/n° 8.583 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**38 ans, Tunisien, DESS  
commerce international, For-  
mation compl., en gestion bi-  
lingue, anglais, arabe, 14 ans  
d'exp., internationale dont 8  
de direct. commerce export  
avec Proche et Moyen-Orient.  
Cherche situation en rapport.  
Env. s/n° 8.584 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.**

**J.F., 30 ans, attachée de  
direction export, connaissance  
anglais, espagnol, coface BICE,  
cherche place stable.**

Env. s/n° 8.585 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**88 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.**

**NEGOCIANT D'ENVERGURE  
équivalent d'entra-  
preneur ASSOCIATION 1901.**  
Env. s/n° 8.586 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**DIRECTEUR, enfance inadaptée,  
40 ans, exp. garçons et  
filles. Stages en droit du travail  
et autres, ch. poste où son exp.  
peut vous être utile.**  
Env. s/n° 8.587 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**H. 27 ans, cadre administratif  
parlant anglais, all. exp., et  
bonnes notions italien, néerlandais,  
danois, esp., 500.000 F.,  
cherche emploi en relations  
avec affaires internationales.**  
Env. s/n° 8.588 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**Vous avez besoin d'un  
COMMERCIAL EXPORT  
HAUT NIVEAU ?**  
288-92-04.

**VILLE DE SEVRES  
(HAUTS-DE-SEINE)**

22.000 habitants  
**1 ATTACHE  
COMMUNAL**

pour diriger le Service du Per-  
sonnel, solide connaissances  
en droit public, droit de travail  
et de la Sécurité sociale exigées.  
Poste à pourvoir au 1-1-1983.

Adresser candidature et C.V.  
détailé à Monsieur le Maire de  
SEVRES, Hôtel de Ville,  
92230 SEVRES.

Date limite du dépôt des  
candidatures : 15-11-1982.

**Ville de GAGNY**  
recrute d'urgence  
**RÉDACTEUR** pour le service  
du Personnel.  
Connaissance du statut général  
du personnel communal et  
expériences exigées.

Envoyer C.V. manuscrit à  
M. le Maire.

**ECOLE DE LANGUES**  
recherche pour ses centres  
de Paris et Région parisienne  
UN PROFESSEUR DE D'ANGLAIS  
MATERNELLE ANGLAISE,  
diplômée et expérimentée pour  
l'enseignement de l'anglais.  
Adresser C.V. à : CETRADEL,  
26, rue Vignon, 75005 PARIS.

**ENTREPRISE DE PRESSE  
CENTRE DE PARIS**  
recrute

**JOURNALISTES**  
spécialistes des questions éco-  
nomiques et de l'information  
économique.

Adresser candidature avec r.f.  
à : S.G.P., 13, avenue de  
l'Opéra, 75001 PARIS.

**DOCUMENTALISTE  
(H. ou F.)**  
- bonne connaissance des  
problèmes économiques et  
financiers ;  
- habileté au dépouillement  
des journaux ;  
- diplôme de documentaliste  
exigé ;  
- pratique de l'anglais et de  
l'allemand souhaitable.

Organisme de recherche proche  
banque Sud, recherche  
d'urgence.

13, rue de l'Opéra, Paris-1<sup>er</sup>.

**INGÉNIEUR  
ELECTRONIC**

Expérience contrôle ou  
méthodes, mise en œuvre  
techniques, etc.  
Poste très évolutif.

Env. s/n° 8.589 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**Centre International de Traitement  
Informatique**

Antenne Buttes-Chaumont  
cherche de perfectionnement pour  
Poste de maintenance (IBM)  
Programmeurs tous langages  
Cobol, en informatique  
206-24-83/241-83-83.

**BUREAU D'ETUDES PARISIEN**  
TAIILLER HUMAINE rech.  
**ING. SPECIALISTE  
ING. MICRO-CENTRALES**

Env. C.V., photo et 2 réf.  
à : 8, rue de Valenciennes, 75014  
PARIS Cedex 11.

**AGENCE COMMUNICATION**  
TAIILLER HUMAINE rech.  
publité, relations publiques,  
promotion

**PROFIL :**  
Formation supérieure plusieurs  
années d'expérience dans les  
différents domaines.  
Maîtrise de la rédaction jour-  
nale.

Bonne connaissance de la  
langue anglaise.

Envoyer C.V. + photo sous r.f.  
à : 244-241 M  
RÉGIE-PRESSE  
85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

**COMPTABLE  
EXPERIMENTÉE**

Adresser C.V. et références à  
S.E.T.A.M., 13, avenue de  
l'Opéra, 75001 PARIS.

**ANIMATRICE**

15 ans temps partiel.  
Expérience avérée.  
Références exigées.  
Qualité d'accueil,  
d'organisation,  
et de responsabilité,  
s'inscrivent dans une équipe.

Envoyer C.V. à :  
18, av. de la Porte Brancion,  
75018 PARIS.

**ORGANISME PARAPUBLIC  
14<sup>e</sup> recherche**

**CHIMISTE**  
pour son département  
**FORMATION**

pour préparer et assurer des  
séances de formation à la prévention  
des risques chimiques en  
entreprises, destinées à des  
ingénieurs de sécurité et des  
techniciens de maintenance.

Formation universitaire ou  
équivalente.

Expérience min. de 1 à 2 ans.

Expérience min. de la for-  
mation.

Déplacements fréquents en  
France. Adresser C.V. photo et  
2 réf. à : 323 bis, rue de  
S.P. 269, 78424 PARIS  
Cedex 09, ou à : 323 bis, rue de

**UN GROUPE  
DE SOCIÉTÉS  
DE SERVICES  
EN INFORMATIQUE  
organise un cycle  
intensif de formation en**

**INFORMATIQUE  
DE GESTION**

débouchant vers des fonctions  
d'analyse et de programmation.

Nous demandons aux futurs auditeurs :

- un niveau d'enseignement supérieur  
(niveau maîtrise)
- de réussir aux tests d'aptitude
- de participer aux heures de formation

Nous offrons :

- une formation théorique et pratique  
de 14 semaines (6 h/jour) sur micro-  
système et mini-système IBM 34  
en langage BASIC et COBOL.
- À l'issue du stage, les auditeurs ayant  
réussi leur examen à la sortie,  
une proposition d'embauche aux condi-  
tions normales de rémunération de  
la profession.

Toute demande de renseignements  
pourra être fournie par téléphone en  
appelant M. ROIGT au 355 60 00.

**INGÉN. MÉGA-ELECT.**

H. 50 ans, exp. 10 ans, report.  
traduct., secr., chère poste  
respons., initiative, souhai-  
terait un poste de secrétaire,  
8.500 F. par mois.

Env. s/n° 8.590 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**J.F. MAITRISE littérature anglaise,  
anglais, espagnol, 44 ans, chère  
poste respons., initiative,  
souhaiterait un poste de  
secrétaire, 8.500 F. par  
mois.**

Env. s/n° 8.591 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**DIRECTRICE**  
Importante boutique angl.  
décoration, exp. gestion commerciale,  
poste similaire produite de l'usine  
de la région parisienne.

Env. s/n° 8.592 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**CADRE FORMATION**

34 ans, D.E.A. jur. et exp. gest.  
P.E. 17 ans exp. en exp. gest.  
et infom. (5 ans) négoc.  
format. orlé. exp. péc. ch. coll.  
organisme ou serv. form. ch. coll.  
Ec. s/n° 3.503 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**J.H., 30 ans, sculpteur marbre,  
belle 12 ans, exp. ch. place  
assistent rém. région indif.  
Env. s/n° 8.593 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.**

**DIRECTRICE P.A.I. en INFORMATIQUE**  
(58 ans), rmpu problèmes or-  
ganisation, exp. gestion commerciale,  
relations pub. et privées.

Env. s/n° 8.594 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**à titre prestataire temps partiel  
ou période déterminée Paris,  
province. Tél. (1) 281-02-05.**  
Ec. s/n° 8.595 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**H. 33 ans, Maitrise Droit, quel-  
ques années exp. gest. adm. et  
pers., pratique manuelle bé-  
néf. ch. poste où son exp.  
peut vous être utile.**  
Env. s/n° 8.596 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**H.E.C., 27 ans, expert-  
comptable international chère  
poste à responsabilité en  
cabinet en vue association.**  
Ec. s/n° 8.597 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**CHEF MATÉRIEL 37 ans, spé-  
cialiste anglais T.P., Caterpillar  
et J.L. 17 ans exp. OUTRE-  
MER, sérieux réf. rech.  
s/n° 8.598 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.**

**ENTREPRENEUR 20, av. Opéra  
75004 PARIS Cedex 01, au  
téléphone (7) 834-34-82.**

Pour la promotion de vos pro-  
duits en Afrique tous secteurs,  
homme d'origine. Ecrite DIAZA  
BAJABIA Daniel, 6, rue Louis-  
Delaporte, 75020 PARIS.

**FORMATION-INFORMATIQUE  
GARANTIE D'EMPLOI  
(PAR CONTRAT)  
SAPIAS FORMATION**

qui recevront  
formation privée (4 mois)  
en informatique

**ANALYSTES-  
PROGRAMMEURS**

(COBOL, BASIC, TRÉPAILLEMENT)  
BAC - Adresser C.V. lettre manuscrite à : responsable  
SAPIAS FORMATION  
121, rue de Valenciennes, 75017 PARIS  
Tél. : 374-04-24 ou 374-57-83

**TRÈS URGENT**  
Demande de formation à la  
DIPLOME de RELAXOLOGIE  
le 30/9 et le 1<sup>er</sup> 2 et 3/10.  
Formation Paris, province.  
Tél. : 374-58-83.

**ERIN**

recherche  
pour réalisation de logiciel en  
informatique industrielle (mini  
et micro ordinateurs)

**DES INGENIEURS  
GRANDES ECOLES  
UNIVERSITAIRES**  
- Option : Informatique, Au-  
tomatique, Electronique.  
- Diplômes à 3 ans d'exp.

**DES ANALYSTES  
PROGRAMMEURS**  
Minimum D.U.T. - B.T.S.  
Ec. avec C.V. à AXIAL Pub.  
s/n° 8.599 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**secrétaires**

**Sté TUYAUTERIE**  
Viry-sur-Seine (850 pers.)  
rech. pour chargés d'affaires

**SECRÉTAIRE**  
STENOGRAPHE bilingue  
anglais. Libre rapidement.  
Tél. pour R.V. : 680-85-05.

Pour association  
quartier OPÉRA

**SECRÉTAIRE**  
25 ans minimum, steno et dactylo,  
bonne culture générale,  
bonne présentation, motivée  
pour travail varié et autonome.

Monnaie 11 h - 19 h

Adresser C.V. photo et réfé-  
rences à :  
S.E.T.A.M., 13, avenue de  
l'Opéra, 75001 PARIS.

**représentation  
offres**

Société sans poubelles  
et publicitaires rech.

**REPRESENTANTS/ES  
et CHEF DE VENTES**

Tél. R.V. : 267-37-37.  
Tél. R.V. : 16 (1) 508-16-42.

**information  
divers**

**TROUVER  
UN  
EMPLOI**

LE CENTRE D'INFORMATION  
DE L'EMPLOI vous propose  
un service complet (200 pages)  
à 3 types de C.V.  
- Bonnes réponses aux tests.  
- Graphiques et ses piques.  
- 12 méthodes détaillées, etc.

Pour information, écrire CIDEH M.  
S. exp. Mondovi, 78 Le Chesnay.

**propositions  
diverses**

possibilités d'emploi  
l'étranger sont nombreuses et  
variées (Canada, Amérique, Afri-  
que, Asie, Europe).  
Donnez une documentation sur  
notre service à :  
TIONS (M) 3, rue Mon-  
78420, PARIS Cedex

**UN GROUPE  
DE SOCIÉTÉS  
DE SERVICES  
EN INFORMATIQUE  
organise un cycle  
intensif de formation en**

**INFORMATIQUE  
DE GESTION**

débouchant vers des fonctions  
d'analyse et de programmation.

Nous demandons aux futurs auditeurs :

- un niveau d'enseignement supérieur  
(niveau maîtrise)
- de réussir aux tests d'aptitude
- de participer aux heures de formation

Nous offrons :

- une formation théorique et pratique  
de 14 semaines (6 h/jour) sur micro-  
système et mini-système IBM 34  
en langage BASIC et COBOL.
- À l'issue du stage, les auditeurs ayant  
réussi leur examen à la sortie,  
une proposition d'embauche aux condi-  
tions normales de rémunération de  
la profession.

Toute demande de renseignements  
pourra être fournie par téléphone en  
appelant M. ROIGT au 355 60 00.

**INGÉN. MÉGA-ELECT.**

H. 50 ans, exp. 10 ans, report.  
traduct., secr., chère poste  
respons., initiative, souhai-  
terait un poste de secrétaire,  
8.500 F. par mois.

Env. s/n° 8.590 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**J.F. MAITRISE littérature anglaise,  
anglais, espagnol, 44 ans, chère  
poste respons., initiative,  
souhaiterait un poste de  
secrétaire, 8.500 F. par  
mois.**

Env. s/n° 8.591 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**DIRECTRICE**  
Importante boutique angl.  
décoration, exp. gestion commerciale,  
poste similaire produite de l'usine  
de la région parisienne.

Env. s/n° 8.592 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**CADRE FORMATION**

34 ans, D.E.A. jur. et exp. gest.  
P.E. 17 ans exp. en exp. gest.  
et infom. (5 ans) négoc.  
format. orlé. exp. péc. ch. coll.  
organisme ou serv. form. ch. coll.  
Ec. s/n° 3.503 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**J.H., 30 ans, sculpteur marbre,  
belle 12 ans, exp. ch. place  
assistent rém. région indif.  
Env. s/n° 8.593 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.**

**DIRECTRICE P.A.I. en INFORMATIQUE**  
(58 ans), rmpu problèmes or-  
ganisation, exp. gestion commerciale,  
relations pub. et privées.

Env. s/n° 8.594 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**à titre prestataire temps partiel  
ou période déterminée Paris,  
province. Tél. (1) 281-02-05.**  
Ec. s/n° 8.595 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**H. 33 ans, Maitrise Droit, quel-  
ques années exp. gest. adm. et  
pers., pratique manuelle bé-  
néf. ch. poste où son exp.  
peut vous être utile.**  
Env. s/n° 8.596 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**H.E.C., 27 ans, expert-  
comptable international chère  
poste à responsabilité en  
cabinet en vue association.**  
Ec. s/n° 8.597 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.

**CHEF MATÉRIEL 37 ans, spé-  
cialiste anglais T.P., Caterpillar  
et J.L. 17 ans exp. OUTRE-  
MER, sérieux réf. rech.  
s/n° 8.598 le Monde Pub.  
service ANNONCES CLASSES,  
5, rue de Valenciennes, 75004 Paris.**

**ENTREPRENEUR 20, av. Opéra  
75004 PARIS Cedex 01, au  
téléphone (7) 834-34-82.**

Pour la promotion de vos pro-  
duits en Afrique tous secteurs,  
homme d'origine. Ecrite DIAZA  
BAJABIA Daniel, 6, rue Louis-  
Delaporte, 75020 PARIS.

**FORMATION-INFORMATIQUE  
GARANTIE D'EMPLOI  
(PAR CONTRAT)  
SAPIAS FORMATION**

qui recevront  
formation privée (4 mois)  
en informatique

**ANALYSTES-  
PROGRAMMEURS**

(COBOL, BASIC, TRÉPAILLEMENT)  
BAC - Adresser C.V. lettre manuscrite à : responsable  
SAPIAS FORMATION  
121, rue de Valenciennes, 75017 PARIS  
Tél. : 374-04-24 ou 374-57-83

**TRÈS URGENT**  
Demande de formation à la  
DIPLOME de RELAXOLOGIE  
le 30/9 et le 1<sup>er</sup> 2 et 3/10.  
Formation Paris, province.  
Tél. : 374-58-83.

**L'immobilier**

appartements ventes

**1<sup>er</sup> arrdt**

1<sup>er</sup> OPERA, 2 pos, 25 m<sup>2</sup>,  
128 m<sup>2</sup>, box 2 vol., mayr,  
marbre, de 14 h. à 18 h.

**20<sup>e</sup> arrdt**

**BUTTES-CHAUMONT**

SUR PARC, luxueux APPT  
128 m<sup>2</sup>, box 2 vol., mayr,  
marbre, de 14 h. à 18 h.

**40<sup>e</sup> arrdt**

**TELEGRAPHE**

84 m<sup>2</sup>, 6<sup>e</sup> ét., ensoleil., jardi-  
nage, 200.000 F. Tél. : 508-13-07.

**SINVIN 501-78-67**

**3<sup>e</sup> arrdt**

**MARAI ARCHIVES**

BEAUX LIVING + 2 chbres  
envolée au 1<sup>er</sup> étage, vue  
géné. imm. rénov. 272-40-18.

**MARAI**

Petite vd dans imm. XVI<sup>e</sup>  
volume exceptionnel, très gd ca-  
binet, très belle poutre  
chem. Pos. maraîchère 25 m<sup>2</sup>.  
Hauteur sous plafond 6 m.

Possibilité louer  
à 1<sup>er</sup> ét. 53 m<sup>2</sup>, 500.000 F.  
Vente sur place GETREM V.  
79, rue du Temple, 75003  
Paris. Tél. : 374-58-83.

**secrétaires**

**Sté TUYAUTERIE**  
Viry-sur-Seine (850 pers.)  
rech. pour chargés d'affaires

**SECRÉTAIRE**  
STENOGRAPHE bilingue  
anglais. Libre rapidement.  
Tél. pour R.V. : 680-85-05.

Pour association  
quartier OPÉRA

**SECRÉTAIRE**  
25 ans minimum, steno et dactylo,  
bonne culture générale,  
bonne présentation, motivée  
pour travail varié et autonome.

Monnaie 11 h - 19 h

Adresser C.V. photo et réfé-  
rences à :  
S.E.T.A.M., 13, avenue de  
l'Opéra, 75001 PARIS.

**représentation  
offres**

Société sans poubelles  
et publicitaires rech.

**REPRESENTANTS/ES  
et CHEF DE VENTES**

Tél. R.V. : 267-37-37.  
Tél. R.V. : 16 (1) 508-16-42.

**information  
divers**

**5<sup>e</sup> arrdt**

**NEUF  
CONSTRUCTION  
EN COURS**

Lyonnais fin 1982.

**1 et 3, RUE POLIVEAU**

29 APPARTEMENTS  
DE TRES GRAND LUXE  
du 2 au 5 pièces  
et duplex-carrefoils.

de 18.000 à 18.500 m<sup>2</sup>,  
forme et offre.

**AWI - Tél. : 267-37-37.**

**CENSIER 3 P. 1/2**

Cuis. bain, 68 m<sup>2</sup>, 3<sup>e</sup> ét., via  
MAROI de 11 h. à 18 h. 15.  
Claude-Bernard, 336-17-38.

**7<sup>e</sup> arrdt**

**SCOLS MILITAIRES**

GO STUDIO + vaste cuisine,  
refait tout. Tél. : 877-47-74.

**M<sup>re</sup> BAC**

410 m<sup>2</sup> - 2.500.000 F.  
Téléphone : 328-75-14.

**8<sup>e</sup> arrdt**

**RUE DE TURIN 120 m<sup>2</sup>**  
bel immeuble 4 p. cuisine,  
bain, 3<sup>e</sup> étage, parfait état.  
SARRE - 567-22-88.

**13<sup>e</sup> arrdt**

**TOLBIAC**

BEAU 3 PIÈCES  
dans immeuble de qualité,  
3<sup>e</sup> étage ensoleillé, confort.

**SINVIN 501-78-67**

**15<sup>e</sup> arrdt**

**VILLAGE SUISSE**

84 + 2 ch. 384-88-10 calme.

**CHOIX DE 4 PIÈCES**

75 m<sup>2</sup> Duplex à 740.000 F.  
84 m<sup>2</sup> Commerce à 775.000 F.  
Jean FEILLADE, 18, rue de  
Téléphone : 565-07-75.

**Rue Bessons-Dumont**  
Original 2 pos 41 m<sup>2</sup>, 2<sup>e</sup> ét.,  
ch. 27.000 F. 828-60-60.

**PRÈS CHAMP-DE-MARS**  
Belle duplex, rénov. except.,  
3 chbres, 2 bns, 215 m<sup>2</sup>,  
Tél. : 537-23-47.

**16<sup>e</sup> arrdt**

**2 P. 40 m<sup>2</sup> CHARME**

**EXCEPTIONNEL**  
SUR JARDIN RANGLAGE  
de 100 m<sup>2</sup> stand, luxueux  
app. 320 m<sup>2</sup> + 2 balcons +  
gar., + 2 chbres de service.  
J.-M. LEVET 54 763-12-03.

**3 PIÈCES**

80 m<sup>2</sup> + gd terrasse sur jard.  
Service jour et nuit.  
J.-M. LEVET 54 763-12-03.

**SINVIN 501-78-67**

**17<sup>e</sup> arrdt**

**45, AV. VILLIERS**

**M. MALESHERBES**  
RÉHABILITATION PRESTIGE  
Actes réalisés en  
structures en  
DUPLEX AVEC LOGGINGS  
+ quelques STUDIOS

**18<sup>e</sup> arrdt**

Bel appt 3 pos princ. s. de  
bain, 13 ét. impeccable, 65 m<sup>2</sup>,  
3 ch. 2<sup>e</sup> ét. 2 ch. 3<sup>e</sup> ét. 3<sup>e</sup> ét.  
400.000 F. Tél. : 563-93-55.

**19<sup>e</sup> arrdt**

**FLANDRES**

**2 PIÈCES**

3<sup>e</sup> étage dans petite résidence,  
calme.

**SINVIN 501-78-67**

**M<sup>re</sup> CRIMÉE** 28, rue DUMAS  
bel imm. 2 p. 42 m<sup>2</sup>, cuis. trcs.  
w.c. Tél. : 224-18-42.

**20<sup>e</sup> arrdt**

**BUTTES-CHAUMONT**

SUR PARC, luxueux APPT  
128 m<sup>2</sup>, box 2 vol., mayr,  
marbre, de 14 h. à 18 h.

**40<sup>e</sup> arrdt**

**TELEGRAPHE**

84 m<sup>2</sup>, 6<sup>e</sup> ét., ensoleil., jardi-  
nage, 200.000 F. Tél. : 508-13-07.

**SINVIN 501-78-67**

**21<sup>e</sup> arrdt**

**SEVRES**

71 GRANDE RUE  
LE PARVIS DE SEVRES  
2 au 7 pièces  
577-10-47 ou 5800 723-72-00

**NEUILLY 45 m<sup>2</sup>**

Studio 1<sup>er</sup> étage, calme, soleil,  
180 m<sup>2</sup>, 000 F. 528-92-13.

**NEUILLY CHATEAU**

dans très bel hôtel particulier  
de 18<sup>e</sup> siècle, 14 pièces, 140 m<sup>2</sup>,  
80 à 300 m<sup>2</sup>, Prix intéressant.  
PROMOTIC 583-14-14.

**NEUILLY AVENUE DU ROULE**

60 m<sup>2</sup> dans  
RENOUVEAU SERVICE  
Prix : 1.550.000 F.  
GARRE - 687-22-88.

**93  
Seine-Saint-Denis**

**MONTREUIL  
4 PIÈCES**

85 m<sup>2</sup> dans imm. 18<sup>e</sup> ét., stand,  
180 m<sup>2</sup>, 000 F. 528-92-13.

**SINVIN 501-78-67**

**22<sup>e</sup> arrdt**

**TOULBIAC**

BEAU 3 PIÈCES  
dans immeuble de qualité,  
3<sup>e</sup> étage ensoleillé, confort.

**SINVIN 501-78-67**

**23<sup>e</sup> arrdt**

**VILLAGE SUISSE**

84 + 2 ch. 384-88-10 calme.

**CHOIX DE 4 PIÈCES**

75 m<sup>2</sup> Duplex à 740.000 F.  
84 m<sup>2</sup> Commerce à 775.000 F.  
Jean FEILLADE, 18, rue de  
Téléphone : 565-07-75.

**Rue Bessons-Dumont**  
Original 2 pos 41 m<sup>2</sup>, 2<sup>e</sup> ét.,  
ch. 27.000 F. 828-60-60.

**PRÈS CHAMP-DE-MARS**  
Belle duplex, rénov. except.,  
3 chbres, 2 bns, 215 m<sup>2</sup>,  
Tél. : 537-23-47.

**16<sup>e</sup> arrdt**

**2 P. 40 m<sup>2</sup> CHARME**

**EXCEPTIONNEL**  
SUR JARDIN RANGLAGE  
de 100 m<sup>2</sup> stand, luxueux  
app. 320 m<sup>2</sup> + 2 balcons +  
gar., + 2 chbres de service.  
J.-M. LEVET 54 763-12-03.

**3 PIÈCES**

80 m<sup>2</sup> + gd terrasse sur jard.  
Service jour et nuit.  
J.-M. LEVET 54 763-12-03.

**SINVIN 501-78-67**

**24<sup>e</sup> arrdt**

**45, AV. VILLIERS**

**M. MALESHERBES**  
RÉHABILITATION PRESTIGE  
Actes réalisés en  
structures en  
DUPLEX AVEC LOGGINGS  
+ quelques STUDIOS</



Ile-de-France SOUCIS DE CHANTIERS

POINTS DE VUE

Trop de béton pour l'expo

par PHILIPPE PANERAI (\*)

CONSTRUIRE le plus grand pavillon du monde pour l'Exposition de 1989, c'est peut-être la tâche la plus délicate que l'on puisse se donner. On ne peut pas répondre à l'attente des habitants de la région de l'Ile-de-France, qui ont vu leur ville se transformer en un immense chantier, sans leur offrir un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. Le Centre Pompidou, au cœur de la ville, est un exemple de ce que l'on peut faire. Mais il faut aller plus loin. Il faut créer un véritable quartier, un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette.

désignations, des procédures, des appels. La tâche est délicate. On ne peut pas répondre à l'attente des habitants de la région de l'Ile-de-France, qui ont vu leur ville se transformer en un immense chantier, sans leur offrir un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. Le Centre Pompidou, au cœur de la ville, est un exemple de ce que l'on peut faire. Mais il faut aller plus loin. Il faut créer un véritable quartier, un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette.

pour certains, leur démolition. Les projets de La Villette sont nombreux. On ne peut pas répondre à l'attente des habitants de la région de l'Ile-de-France, qui ont vu leur ville se transformer en un immense chantier, sans leur offrir un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. Le Centre Pompidou, au cœur de la ville, est un exemple de ce que l'on peut faire. Mais il faut aller plus loin. Il faut créer un véritable quartier, un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette.

l'endossement (et l'état avec plus d'une dizaine d'équipements d'entraineurs. On a une politique novatrice, on a une politique novatrice, on a une politique novatrice. On ne peut pas répondre à l'attente des habitants de la région de l'Ile-de-France, qui ont vu leur ville se transformer en un immense chantier, sans leur offrir un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. Le Centre Pompidou, au cœur de la ville, est un exemple de ce que l'on peut faire. Mais il faut aller plus loin. Il faut créer un véritable quartier, un lieu de vie, un lieu de culture, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette.

Un nouveau quartier du port à Ivry

Ivry-Port fut longtemps la partie la plus vivante de la rive gauche de la Seine. Les entreprises, les commerces, les logements, tout était là. Mais aujourd'hui, tout a changé. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette.

Cet ensemble se situe au cœur de l'opération de rénovation qui couvrira au total 73 370 mètres carrés affectés pour partie à l'installation d'entreprises, pour partie aux logements. Pour les entreprises, il est prévu un bâtiment de 8 250 mètres carrés de bureaux en bordure de la R.N.19 (les travaux devraient commencer à l'automne). 15 000 mètres carrés de locaux industriels, 12 à 15 maisons d'artisans, surmontées de 45 logements qui leur seront destinés en priorité. 10 courts de tennis privés. Un hôtel sera construit à la jonction des bureaux, du centre commercial et des locaux d'entreprises. Il s'agira d'un deux étages disposant de 84 chambres sur sept niveaux. Il devrait servir d'expérience à une « nouvelle hôtellerie » bon marché avec des équipements conviviaux, sans restauration, mais avec une cafétéria. Un service de traiteur extérieur pourra fournir des plats-repas. Destinée à une clientèle liée à l'activité de la ville (entreprises et artisans locaux), il vise aussi les futurs utilisateurs et spectateurs du stade des sports de Bercy.

Impossible de revenir aux temps anciens quand vignes et champs de blé couvraient la colline, quand maraîchers et aubergistes se partageaient la plaine souvent marécageuse, quand les médecins parisiens envoyaient à Ivry leurs patients en raison de la « pureté particulière de l'air ». L'industrialisation forcée du début du vingtième siècle ne s'embarassait pas plus de considérations écologiques que de soucis humanitaires. Mais à mesure que l'empierrement indélébile du sol s'est accru, la désindustrialisation de la région parisienne fut dramatique pour Ivry : vingt mille emplois perdus depuis les années 60, dont la moitié pour le seul quartier du Port. Il fallait réagir. Ce ne fut pas simple.

Manuvrier volonté Pour la partie réservée aux habitations, trois opérations sont prévues : un ensemble de 45 logements en accession à la propriété déjà habitables ; des logements locatifs, réalisés par l'office communal d'H.L.M., dont les travaux sont en cours, et une dernière opération locative d'une quarantaine de logements. Les travaux devraient être terminés à la fin de 1983 ou au printemps 1984. Cette réhabilitation a subi bien des vicissitudes. M. Bidou, adjoint au maire d'Ivry, se montre très dur et menaçant : « Dès le 12 mai 1981, une série d'investisseurs se sont retirés de l'affaire. Les ministères défendaient des projets pas français, mais nous ne nous sommes pas laissés influencer. Nous sommes restés fidèles à nos principes. Il n'y a que depuis quelques semaines que les investisseurs se sont dégoûtés. Nous avons donc dit : moi, j'investis, vous n'investissez pas. » Mais ce quartier en bordure de la Seine, à proximité de Paris, face au bois de Vincennes, est irrigué par trop de moyens de communication (autoroute A4, gare S.N.C.F., proximité du métro, du périphérique et du R.E.R.) pour être oublié des investisseurs.

Quel musée à La Villette ?

par JACQUES PIVETEAU et FRANÇOIS PROUST (\*)

On s'agitait aujourd'hui à Paris sur le point de savoir si le Musée national des sciences et des techniques du parc de La Villette sera plutôt un musée des sciences ou un musée de la technique. C'est la question que le public et la société entretiennent avec les sciences et les techniques.

On s'agitait aujourd'hui à Paris sur le point de savoir si le Musée national des sciences et des techniques du parc de La Villette sera plutôt un musée des sciences ou un musée de la technique. C'est la question que le public et la société entretiennent avec les sciences et les techniques.

des techniques est probablement un être nouveau. Il ne s'agit pas d'un être nouveau, mais d'un être différent. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette. On ne veut pas seulement un lieu de culture, on veut un lieu de vie, un lieu de rencontre. C'est ce que l'on veut faire à La Villette.

**LOTO**  
**SUPER CAGNOTTE DES VENDANGES**  
**22 SEPTEMBRE**  
CLOTURE DES JEUX MARDI 21 APRÈS-MIDI



**20 000 000 F**

**Sté Paris Rénov**  
FABRICANT - INSTALLATEUR  
PRIX DIRECT D'USINE

Contre le froid et le bruit



**changez vos vieilles fenêtres**  
(bâti compris)

MENUISERIE EN P.V.C. (polychlorure de vinyle)  
Les fenêtres Rénov S 1 se posent en une journée  
Sont faites sur mesures  
S'adaptent à tous les styles  
Sont déductibles des impôts.

**10 ANS DE GARANTIE**

Offre exceptionnelle (limitée jusqu'au 1/11/82)  
Ex. de prix : Pour changer une fenêtre de 1 m 85 de haut x 1 m de large en double vitrage BIVER ST-GOBAIN 4/6/4 ou en glace 8 mm, comptez 2.950 F.T.T.C. posée

DEVIS GRATUIT - POSE PARIS GRANDE BANLIEUE  
**Sté PARIS-RÉNOV - 22, RUE FONTAINE**  
75009 PARIS - Tél. : 526.60.00  
**CRÉDIT GRATUIT 3 MOIS**



هكذا من الامم



## ÉTRANGER

### En Autriche

#### LE GOUVERNEMENT ADOpte UN PROGRAMME DE SOUTIEN DE L'EMPLOI

Vienne (A.F.P.). - Le gouvernement autrichien a adopté, le 16 septembre, un programme de relance conjoncturelle prévoyant une série de mesures contre le chômage, afin de compléter le plan de soutien à l'emploi adopté au printemps. Ces mesures doivent créer trente à quarante mille emplois, en réduisant le chômage de 1 % environ. Les dépenses budgétaires à cet effet seront de l'ordre de 23 milliards de schillings (9 milliards de francs) d'ici à 1985. Le plan prévoit des investissements supplémentaires dans les travaux publics (routes, construction d'un centre de conférences) et l'aménagement du chauffage urbain, ainsi que des mesures de soutien pour les P.M.E. et l'exportation. Aucune augmentation des impôts n'est prévue pour couvrir ces dépenses supplémentaires.

#### La Chine passe un contrat d'exploration pétrolière avec deux sociétés américaines

De notre correspondant

Pékin. - La Chine a signé, le dimanche 19 septembre, un accord avec deux sociétés américaines, Arco China et Santa Fe Minerals (Asie), pour l'exploration pétrolière en mer de Chine du Sud. Ce contrat est le premier de ce type conclu par Pékin avec des compagnies des États-Unis. Jusqu'à présent, la Chine n'avait une coopération dans le domaine pétrolier qu'avec les sociétés françaises Elf-Aquitaine et C.F.P.-Total et la Japan National Oil Corporation.

L'accord donne aux deux firmes américaines la possibilité de développer la production de pétrole et de gaz dans une zone d'une superficie de 9 000 kilomètres carrés, située dans le golfe du Tonkin, au sud-ouest de l'île de Hainan. Les deux compagnies avaient procédé, en 1979 et 1980, dans la même région, mais dans une zone environ trois fois plus étendue, à des études de prospection géophysique, qui semblaient s'être révélées prometteuses.

Les frais d'exploration seront entièrement à la charge des deux sociétés américaines, les trois parties contractantes - Arco, Santa Fe et la Corporation nationale chinoise pour le pétrole en mer - se partageront ensuite les investissements nécessaires à l'exploitation commerciale des champs pétroliers découverts. Il n'est pas précisé dans quelle proportion cette répartition se fera, ni comment s'effectuera la distribution des bénéfices. Selon certaines informations qu'il avait été possible d'obtenir cet été.

Pendant la négociation, il était question que la partie chinoise participe pour environ un cinquième au financement des investissements pour l'exploitation proprement dite. La majeure partie du pétrole pompé (quelque 85 %) devait être commercialisée vers la Chine. Les termes définitifs de l'accord ne devraient pas être énoncés de ces conditions.

Cet accord n'entre pas dans le cadre de l'appel d'offres lancé au début de l'année par la Chine pour l'attribution de zones d'exploration en mer de Chine du Sud et dans la mer Jaune. Une trentaine de sociétés pétrolières étrangères participent à cet appel d'offres, qui a été officiellement clos au mois d'août et au sujet duquel les autorités chinoises ne devaient pas prendre de décisions avant la fin de l'année.

MANUEL LUCBERT.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS



#### RÉSULTATS ESSO SAF DU PREMIER SEMESTRE 1982

Lors de l'assemblée du 17 juin 1982, le Président d'Esso SAF avait souligné combien l'environnement pétrolier français s'était aggravé au cours de l'année 1981, conduisant l'industrie du raffinage-distribution dans une situation de pertes à un niveau sans précédent. En outre, le premier semestre 1982 s'annonçait comme devant être particulièrement défavorable.

Aujourd'hui les résultats d'Esso SAF pour cette période sont disponibles et confirment la dégradation de la situation. Pour la première fois, le résultat net comptable (incluant l'augmentation de valeur des stocks) est négatif. Il accuse une perte de 158 MF et cela malgré le dividende reçu d'Esso Rep - 378 MF - au titre de l'exercice 1981.

Pour l'activité raffinage-distribution, le résultat économique - c'est-à-dire la déduction faite de l'accroissement de la valeur des stocks (580 MF) - représente une perte de 1 116 MF. Pour le seul premier semestre de 1982, la perte est donc aussi importante que celle de l'année 1981 entière (1 142 MF).

Ce mauvais résultat est dû principalement au quasi-blocage des prix des principaux produits pétroliers sur le marché français, qui a été maintenu tout au long du premier semestre malgré le renchérissement du pétrole brut importé dû à l'évolution du dollar. À la fin d'avril, les Pouvoirs publics se sont engagés à mettre en place un système de

révision mensuelle automatique des prix par le jeu d'une formule, comme publiquement, qui aurait dû mettre les sociétés opérant en France dans une situation de prix se rapprochant de celle existant dans d'autres pays européens. Mais, à la suite de la dévaluation du mois de juin, l'application complète de la formule a été reportée de plusieurs mois. Cette décision pèse sur le deuxième semestre 1982 et retardera le nécessaire rétablissement des résultats.

Il est donc vital que l'application intégrale de la formule des prix soit faite sans nouveau retard, conformément à la volonté exprimée par le gouvernement, afin de permettre le redressement de la situation financière et la réalisation des investissements nécessaires, dans les prochaines années, à l'adaptation au nouvel environnement pétrolier. Il faut souligner que la parité franco-dollar a continué à évoluer défavorablement au mois de juin, rendant encore plus pénalisante la limitation apportée au jeu de la formule.

Dans ces conditions difficiles, Esso SAF poursuit sans relâche les actions nécessaires pour améliorer sa compétitivité, en restructurant son organisation commerciale et son outil de raffinage pour les adapter à l'évolution de la demande pétrolière et en gérant ses activités avec la rigueur qu'impose la situation.

cedis

An 30 juin 1982, le chiffre d'affaires toutes taxes qui s'est élevé à 2 441,4 millions contre 2 164,6 traduit une augmentation de 12,76 %. Toutefois, il faut rappeler que la mise en service de l'entrepôt d'Auzerres, géré par les Économiques Troyens et Docka Réunion, a engendré la suppression, à partir d'octobre 1981, des livraisons de produits frais qui leur étaient faites par CEDIS.

Hors ventes à cette filiale, la progression d'activité ressort donc en réalité à 15,97 %.

Depuis, les recettes de juillet ont légèrement décroché des objectifs malgré une croissance de 16,9 %. Celles du mois d'août, avec 13,8 %, ont accusé un retard sensible, partiellement dû à la fermeture, ce mois-là, d'un plus grand nombre de magasins de petite et moyenne surfaces, par application de la clause de résiliation de congé.

De leur côté, les Économiques Troyens dépassaient leur objectif semes-

triel. Après avoir enregistré une bonne activité en juillet mais supporté un mauvais mois d'août, ils se trouvent en harmonie avec leurs prévisions.

Sauf amélioration générale de la consommation, le chiffre d'affaires consolidé du groupe, prévu pour 6 600 millions sera d'autant plus difficile à atteindre qu'il avait été fixé sur la base d'une hausse des prix de 14 %.

En ce qui concerne les résultats au 30 juin, ils s'établissent ainsi : CEDIS, 19,4 millions de bénéfice net contre 17,1 ; E.T.D.R., 3,9 millions de perte contre 2.

Ces résultats se situent dans la ligne des prévisions mais le deuxième semestre supportera, en sus du poids des charges sociales et fiscales nouvelles, celui du coût inhérent à l'augmentation de la T.V.A., au blocage des prix et au pincement des marges. Les résultats de l'exercice 1982 en seront vraisemblablement affectés.

#### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE GAZ DE FRANCE - OBLIGATIONS DE 14 % 1980

Les intérêts courus du 23 septembre 1981 au 22 septembre 1982 sur les obligations Gaz de France 14 % 1980 seront payables à partir du 23 septembre 1982, à raison de 630 F par titre de 5 000 F nominal, contre détachement du coupon n° 2 ou estampillage du certificat nominatif, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de 70 F (montant global : 700 F). En cas d'option pour le régime du prélèvement d'impôt forfaitaire, le complément de prélèvement libératoire sera de 104,95 F, soit un net de 525,05 F.

Ci-après est rappelée la série de numéros d'obligations sortis au tirage antérieur : Amortissement 1981 : 4.779 à 19.063.

Le paiement des coupons est effectué sans frais aux caisses des Comptables

directs du Trésor (Trésoreries générales, Recettes des finances, Trésoreries principales et perceptions) à la Caisse nationale de l'énergie, à Paris, 18 bis, rue de Béri, à la Caisse nationale ainsi qu'aux Caisse régionales de crédit agricole mutual, aux guichets de la Banque de France et des établissements bancaires désignés ci-après :

Crédit Lyonnais, Société Générale, Banque Nationale de Paris, Banque de Paris et des Pays-Bas, Crédit du Nord, Crédit Commercial de France, Crédit Industriel et Commercial et Banques affiliées, Société générale Alsacienne de Banque, Société générale Alsacienne de Banque, l'Union Européenne, Banque de l'Indochine et de l'Extrême-Orient, les Banques Populaires et toutes les Banques Populaires de France, Société Centrale de Banque.

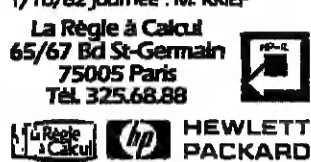
## SICOB 82

Démonstration de logiciels professionnels sur matériel Hewlett-Packard série 40 et 80 organisées par le CERIC et la REGIE A CALCUL au SICOB boutique stands 136/137/138. Consultants CERIC :

M. KRIEF : gestion de stock - optimisation  
M. BRASSEUR : finances - comptabilité  
M. GIRARDET : prêt personnalisé (PAP-APL)  
M. SEULIN : contrôle en milieu industriel chrono-analyse  
M. EVRARD : calculs thermiques  
M. LEGENDRE : gestion immobilière  
M. CLERC : logistique - transports  
\* sur HP série 40 uniquement.

22/9/82 journée : MM. BRASSEUR - KRIEF - SEULIN  
23/9/82 matin : MM. LEGENDRE - KRIEF - EVRARD - SEULIN  
après-midi : MM. CLERC - KRIEF - LEGENDRE - EVRARD - SEULIN  
24/9/82 matin : MM. BRASSEUR - KRIEF  
après-midi : MM. CLERC - KRIEF  
25/9/82 journée : MM. GIRARDET - KRIEF  
27/9/82 journée : MM. KRIEF - GIRARDET  
28/9/82 journée : MM. KRIEF - GIRARDET  
29/9/82 journée : MM. CLERC - KRIEF  
30/9/82 journée : MM. LEGENDRE - KRIEF - EVRARD  
1/10/82 journée : M. KRIEF

La Règle à Calcul  
65/67 Bd St-Germain  
75005 Paris  
Tél. 325.68.88



## C.N.A.M.

Cycles de spécialisation en  
ÉCONOMIE ET GESTION  
OCT. 1982 - MAI 1983

### CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS DÉPARTEMENT ÉCONOMIE ET GESTION

Renseignements et Brochures : en écrivant au C.N.A.M.  
292, rue Saint-Martin, 75003 PARIS  
ou en téléphonant : 271.24.14 aux postes indiqués

#### THÈMES

	N° poste :
- Analyse des Données	505
- Innovation, Recherche-Développement, et Prév. rech.	366
- Technologie et Société, préparation au D.E.A. Science Technologie et Société	505 et 12
- Matières premières et échanges internationaux	426
- Statistiques appliquées à la Prévision dans l'Entr.	505
- Technique financière et comptable des Entreprises	773
- Stratégie financière de l'Entreprise	366
- Aspects socio-économiques de la Technique spatiale	366
- Marketing industriel	505

#### NIVEAU D'ADMISSION :

Cadres d'entreprises titulaires d'un diplôme d'enseignement supérieur ou justifiant d'une expérience professionnelle.

Durée : 50 à 100 heures - Droits : 120 Francs.

## AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

# Chiffres-clés du Bilan

(en millions de Flux)	31/3/1982	31/3/1981	en %
Total du bilan	149.454	112.684	+32,6
Crédits	46.585	43.789	+ 6,4
Portefeuille-titres	12.166	7.663	+58,7
Dépôts-clients	89.738	58.878	+52,4
Dépôts-banques	41.144	39.898	+ 3,1
Capital, capital emprunté, réserves et provisions*	7.061	5.394	+30,9
Bénéfice net	368	307	+19,8

\* après répartition du bénéfice

La Kredietbank S.A. Luxembourgeoise est très active sur les marchés internationaux, notamment en euro-crédits, euro-émissions, services financiers, dépôts et opérations de fiducie.

La Kredietbank S.A. Luxembourgeoise, associée à la Krediet-

bank N.V., dispose de bureaux de représentation en Afrique du Sud, en Australie, au Brésil, en Espagne, à Hong Kong, au Mexique, au Royaume-Uni et au Venezuela.

Elle a deux filiales : KB Luxembourg (Asia) Ltd. à Hong Kong et Kredietbank (Suisse) S.A. à Genève.

Le Rapport annuel est disponible, sur simple demande, en langues française, anglaise et allemande.



## KREDIETBANK S.A. LUXEMBOURGEOISE

43, Boulevard Royal, Luxembourg  
Téléphone 47971 - Télex 3418

Le bilan et le compte de profits et pertes détaillés sont publiés dans le Mémorial - Recueil Spécial des Sociétés et Associations du Grand-Duché de Luxembourg



# AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

A PROPOS DE...

Les déclarations de M. Defferre

## L'avenir des communautés urbaines

Invité à conclure le colloque sur la coopération intercommunale dans les agglomérations urbaines des pays de Loire organisé au Mans par la communauté urbaine, M. Gaston Defferre, ministre de l'intérieur et de la décentralisation, a fait le point sur les projets gouvernementaux pour renforcer la « solidarité locale ».

Il s'agit, a notamment déclaré M. Defferre, « de ne jamais rien imposer et d'instituer des règles de fonctionnement aussi souples que possible ». Cela implique un certain nombre de conditions législatives, à commencer par l'abrogation du « plan autoritaire » sur les associations de communes de juillet 1971 et par celle de la loi Foyer, qui permet à certaines communes de se retirer unilatéralement d'un groupement de communes. En contrepartie, le projet gouvernemental leur donnera l'assurance de ne pas devenir les « vaches à lait » de la coopération intercommunale.

L'objectif du gouvernement sera de simplifier et d'alléger les régimes « pour limiter les contraintes et laisser le plus de place aux libres accords ». On limitera ainsi à deux les catégories d'établissements publics de coopération : les quatorze mille syndicats intercommunaux, les cent cinquante districts et les neuf communautés urbaines devront choisir entre le statut de « groupement » et celui de « communauté urbaine ».

Leurs règles de fonctionnement et leurs compétences dépendront uniquement de la volonté des communes adhérentes, avec possibilité pour chacune

d'une participation différenciée. Le champ de leurs compétences sera forcément enrichi des prochains transferts comme l'urbanisme et les transports scolaires.

Le projet reste néanmoins à affiner. Il semble plus avancé en ce qui concerne les communautés urbaines. Le rapport remis par M. A. Notabart, président de la communauté urbaine de Lille, a permis au gouvernement d'adopter deux points qui pourraient être présentés en même temps que le texte de loi sur Paris, Lyon, Marseille, et être applicables avant les prochaines municipales.

Le premier porte sur la nécessité d'une majorité renforcée pour adopter le budget et le second veut instituer une répartition des sièges à l'amiable entre les communes. Quant aux compétences obligatoires des communautés, elles seront réduites puisque c'est aux communes que le gouvernement veut confier le service du logement, les organismes d'H.L.M., l'entretien des locaux scolaires, etc.

Cela rejoint le souhait émis par les participants au colloque du Mans, qui veulent faire de ces organismes de coopération davantage des structures de réflexion et de concertation que des organismes de décision. Mais cette nouvelle définition du rôle des communautés urbaines risque de soulever bien des difficultés à celles existant déjà et qui sont épuisées de services adaptés à leur ancienne mission. Elles auront six mois après l'adoption du projet pour choisir la nouvelle formule ou pour conserver leur statut actuel.

ALAIN MACHEFER.

304 milliards en 1982

## L'argent des régions

En 1982, les collectivités locales (régions, départements, communes) recevront de l'Etat 304 milliards de francs en 1982, selon les dernières estimations établies par la direction générale des collectivités locales.

Les dépenses auront progressé cette année de 16 % en moyenne et les recettes de 17,2 %, ce qui aura permis une reconstitution de l'épargne de ces collectivités. On constate aussi une forte hausse des dépenses d'équipement et d'investissement : + 17,7 %. Sans doute, les budgets des communes et des départements constituent-ils la part la plus importante des dépenses des collectivités locales (88 milliards pour les départements par exemple), mais il restera dans l'histoire des institutions que 1982, avec le vote de la loi « Droits et Libertés », aura été la grande année des régions, érigées en collectivités locales à part entière.

Du coup, l'expression financière de leur identité enfin reconnue - c'est-à-dire leurs budgets - a connu, cette année, une progression spectaculaire : + 31 % (non compris l'Alsace-Moselle). En Provence-Alpes-Côte d'Azur, le « bond » est de 52,7 %, en Midi-Pyrénées de 53,9 %, en Franche-Comté de 54,2 %, dans le Pas-de-Calais de 51,8 %.

Le plus remarquable, toutefois, est la hausse des budgets de fonctionnement. Les régions ayant retrouvé une liberté quasi totale pour embaucher du personnel par exemple. En Languedoc-Roussillon, les dépenses de fonctionnement ont augmenté de 325 %, en Auvergne de 126 %, en Midi-Pyrénées de 186 %, en Poitou-Charentes de 110 % : toutes ces régions sont présidées par des personnalités socialistes. On constatera, en revanche, que dans les régions d'opposition les dépenses de fonctionnement ont, en général, connu une progression plus modérée (sauf en Basse-Normandie : + 62 %).

Il reste que, globalement, les Français consacrent une faible part de leurs ressources à leurs régions : 131 F dont 74,9 F d'impôts.

F. GR.

## A VENDRE

Magasin optique - lunetterie (avec bureau)  
35 m² sur grande artère (près Gare du Nord)  
Tél. 607-89-26 ou 206-66-11

LA POLEMIQUE SUR LE STATUT DE LA CAPITALE

## Réunion extraordinaire au conseil de Paris

Le Conseil de Paris se réunira en séance extraordinaire - vraisemblablement lundi 27 septembre - pour examiner le texte du projet de loi élaboré par le ministre de l'Intérieur à propos de la réforme du statut de la capitale.

M. Jacques Chirac a reçu le feu vert de ses adjoints, des présidents des groupes R.P.R. et U.D.F. de la mairie et des parlementaires parisiens appartenant à ces formations, réunis le dimanche 19 septembre en fin d'après-midi à l'Hôtel de Ville pour étudier les nouvelles propositions de M. Gaston Defferre (le Monde du 19 et 20 septembre) et qui prévoit notamment l'élection de

conseils d'arrondissement au suffrage universel.

Bien que seules les grandes orientations de la loi soient connues, les participants à cette réunion ont été unanimes pour critiquer « la lourdeur administrative » d'un tel projet.

Enfin, au cours de cette réunion, certains parlementaires ont fait remarquer que le Conseil constitutionnel pourrait être saisi un fois le texte de loi voté. Ils se sont, en effet, étonnés qu'un conseil d'arrondissement, ou son représentant, ne disposant pas de la personnalité morale « ni du pouvoir de lever l'impôt », puisse décider de dépenses.

## LE MAIRE DE LYON N'IRA PAS AU MINISTRE DE L'INTERIEUR

M. Francisque Collomb, sénateur non inscrit et maire de Lyon, refuse de participer à la réunion de concertation prévue pour le 21 septembre à Paris, au ministère de l'Intérieur, pour discuter du nouveau statut municipal de la ville de Lyon.

M. Collomb, qui se plaint d'avoir été informé de cette réunion par voie de presse, a indiqué qu'il se ferait représenter par une délégation conduite par son premier adjoint, M. Charles Béraudier et par M. André Soulier, vice-président de la Communauté urbaine.

Selon le maire de Lyon, il est impossible de gérer la ville avec les conseils d'arrondissement prévus par le projet de statut : ces conseils s'ajouteraient non seulement au conseil municipal de la ville, mais aussi à celui de la communauté urbaine, au conseil général et au conseil régional.

M. Michel Noir, député (R.P.R.) du Rhône, souhaite qu'une concertation soit engagée avec les élus à l'occasion de la visite que doit faire M. Gaston Defferre à Lyon le 23 septembre pour assister au congrès des présidents de conseils généraux.

## E.D.F. et ses lignes

Trois cents personnes environ se sont rassemblées le 19 septembre sur un terrain de la commune d'Allex dans la Drôme près de Valence, pour marquer leur opposition à la construction par E.D.F. de la ligne à très haute tension reliant Le Chaffard (Isère) à Coulange (Yonne). Les manifestants, des agriculteurs, rassemblés au sein d'un comité de défense T.H.T., ont décapé au chalumeau les bases d'un pylône en cours d'édification. Ils ont, d'autre part, causé de nombreux dommages au matériel déposé aux alentours. Des heurts légers les ont opposés dans l'après-midi aux forces de l'ordre.

C'est la première opération d'envie qui a été menée par le comité,

qui s'était jusqu'à présent contenté de reboucher les trous creusés à quelques kilomètres de là par E.D.F., sur la commune d'Uple. Les responsables du mouvement disent rassembler un millier de sympathisants. Ils reprochent à E.D.F. d'avoir commencé les travaux avant que le permis de construire ne lui ait été accordé. L'affaire passera le 12 novembre devant le tribunal administratif de Grenoble.

Dans cette attente, le comité réclame l'arrêt immédiat du chantier et l'organisation d'un débat public sur le sujet. Il souhaite, en outre, que soit décidée une enquête sur le réseau de lignes du même modèle déjà implanté en France. (Corresp.)

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	TROIS MOIS
	+ last	+ last	Rep. + ou Dép.	Rep. + ou Dép.
SE-AL	7,8175	7,8325	+ 135	+ 175
Scm	5,9995	5,7650	- 40	+ 120
Yen (100)	2,6760	2,6730	+ 140	+ 165
DM	2,8235	2,8270	+ 140	+ 165
Mark	2,5770	2,5890	+ 115	+ 155
F.R. (100)	14,4740	14,0900	+ 350	+ 385
S.S.	3,5140	3,5190	+ 265	+ 300
L. (1 000)	5,9143	5,9193	- 250	- 170
E.	12,9640	12,9770	+ 270	+ 300

## TAUX DES EURO-MONNAIES

	10 1/2	11	11 3/16	11 9/16	11 7/16	11 13/16	12 5/8	13
SE-AL	7 1/8	7 1/2	7 1/16	7 1/32	7 1/16	7 1/32	8 1/16	8 1/8
DM	12 1/4	13 1/4	13 1/2	13 1/4	12 3/4	13 1/4	14 1/4	14 1/2
F.R. (100)	2 3/8	3 1/8	3 1/2	3 7/8	3 5/8	4	4 1/2	5 1/4
L. (1 000)	16 3/4	18 3/4	19	19 3/4	20	20 1/2	21 1/4	22 1/4
E.	18 3/4	11 1/4	10 1/16	11 5/16	10 1/16	11 5/16	10 7/8	11 1/2
F. Banque	14 1/4	15 3/4	16 3/4	18	17 3/4	19	18 3/4	20

Ces cours postés sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.

## UNIT. PEDAGOG. ACT. SARI

Enseignem. Privé Laïc 2<sup>e</sup>-1<sup>re</sup>-Term. 720-36-80

Chaque lundi et mardi  
Dans les annonces classées du Monde

Une nouvelle Rubrique

## DIRECTIONS

Fonctions Nationales et Internationales

# Pour que la pierre rapporte ne mettez pas tous vos cailloux dans le même panier!

Si vous achetez un appartement pour le louer et que votre locataire s'en aille... plus de revenus! Ou bien ce sont les peintures à retaire, la moquette à changer... Certes votre capital prend de la valeur, mais les sommes qu'il vous rapporte sont irrégulières. Et si vous comptiez sur cet argent, par exemple, pour améliorer votre retraite...

## Une solution: acheter 10 appartements?

Ainsi, quand un locataire s'en va ou ne paie pas, le mal est moindre: vous touchez les loyers des autres appartements. Mais qui peut acheter 10 appartements?

Maintenant, imaginez que ces 10 appartements forment un tout et que ce tout soit divisé en 100 ou en 200 parts. Imaginez aussi que vous puissiez acheter 1,25 ou 10 de ces parts, ou davantage?

Revenus-Pierre, le nouveau « placement pierre » de la Compagnie Bancaire est né de cette observation très simple.

## L'art de couper un gâteau en tranches.

Le patrimoine de Revenus-Pierre est composé d'immeubles

sélectionnés avec l'aide des spécialistes de la Compagnie Bancaire (U.C.B., C.F.E.C., LOCABAIL, C.E.T.E.L.E.M.). Ce patrimoine est divisé en parts. Vous pouvez acheter le nombre de parts que vous voulez.

## Ces immeubles de grand rapport que les particuliers ne peuvent pas s'offrir.

Ces immeubles-là (bureaux, commerces, entrepôts) sont d'un prix unitaire important, mais les loyers y sont élevés et leurs baux n'ont pas été modifiés par les nouvelles lois. Revenus-Pierre vous en ouvre l'accès.

En 1981, une part de Revenus-Pierre achetée 1620 F a procuré dès la première année des revenus de l'ordre de 110 F. Ces revenus proviennent de loyers indexés, ils progresseront donc avec le temps.

De même, la valeur de vos parts augmentera avec celle des immeubles.

## Votre argent travaille. Et tous les 3 mois, un chèque.

Aucun souci de gestion. L'entretien des immeubles, le recouvrement des loyers, les négociations avec les locataires sont assurés par les services spécialisés de la Compagnie Bancaire.

Chaque trimestre, vous touchez votre revenu. Il correspond à votre quote-part de loyers, déduction faite des frais de gestion et d'entretien. Il est sûr et régulier, car les locataires sont nombreux.

## Revenus-Pierre: un succès auprès des spécialistes.

Nous avons lancé Revenus-Pierre, voici 3 ans.

Les spécialistes de l'investissement ont été aussitôt intéressés et plusieurs centaines d'entre eux ont choisi ce « placement pierre » sans souci de gestion, ou capital et revenus grossissent simultanément.

Pour en savoir plus sur Revenus-Pierre, retournez ce coupon-réponse ou téléphonez-nous au 501.30.00. Vous recevrez une documentation gratuite.

## Revenus-Pierre

compagnie bancaire  
5, avenue Kléber  
75798 Paris Cedex 16  
Tél: 501.30.00

Revenus-Pierre est une société civile de placements immobiliers dont la note d'information a reçu de la C.O.B. le visa SCPI N° 82-12 du 18.3.82.

## Demande de documentation.

à retourner à Revenus-Pierre, 5 avenue Kléber, 75798 Paris Cedex 16

Sans aucun engagement de ma part, je désire recevoir gratuitement une documentation qui me permette d'en savoir plus sur Revenus-Pierre.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Tél. (domicile) \_\_\_\_\_ (bureau) \_\_\_\_\_

XORMON.

150 من المال



## BILAN HEBDOMADAIRE DE LA BANQUE DE FRANCE

**Principaux postes sujets à variation**  
(en millions de francs) :

ACTIF		Au 9-9-1982
1) OR et CRÉANCES SUR L'ÉTRANGER		254 076
dont :		
Or		170 564
Disponibilités à vue à l'étranger		23 356
ECU		56 506
Avances au Fonds de stabilisation des changes		13 258
2) CRÉANCES SUR LE TRÉSOR		5 359
dont :		
Concessions au Trésor public		"
3) CRÉANCES PROVENANT OPÉRATIONS DE REFINANCEMENT		180 349
dont :		
Effets escomptés		80 062
4) OR ET AUTRES ACTIFS DE RÉSERVE À RECEVOIR DU FEDCOM		48 277
5) DIVERS		6 321
	Total	505 334

PASSIF	
1) BILLETS EN CIRCULATION ..	173 206
2) COMPTES CÉDULAIRES EXTERIEURS .....	11 146
3) COMPTE COURANT DU TRÉ- SOR PUBLIC .....	10 310
4) COMPTES CRÉDITEURS DES AGENTS ÉCONOMIQUES ET FINANCIERS .....	56 735
dont :	
Comptes courants des éta- blissements autorisés à la constitution de réserves ..	37 211
5) ECU A LIVRER AU FOMC ...	50 049
6) RÉSERVE DE RÉÉVALUATION DES AVOIRS PUBLIÉS EN OR	198 334
7) CAPITAL ET FONDS DE RÉSERVE .....	2 289
8) DIVERS .....	8 336
Total	
	476 264

<b>VALEURS</b> <b>LE PLUS ACTIVEMENT</b> <b>TRAITEES A TERME</b>		
	Nbre de titres	Val. en exp. (F)
4 1/2 % 1973 .....	28 900	51 416 900
Matras .....	11 175	18 352 200
Harmony (1) .....	128 400	17 851 620
Moth-Hennessy (1) .....	20 000	15 455 625
Schlumberger (1) .....	38 500	11 895 317
East Rand (1) .....	103 500	11 226 060
Club Méditerranée (1) .....	18 025	9 354 975

(1) Quatre séances seulement.

INDICES QUOTIDIENS (BASE 100 : 31 déc. 1983)		
	16 sept.	17 sept.
Valeurs françaises .....	103,9	
Valeurs étrangères .....	113,4	
<b>C<sup>e</sup> DES AGENTS DE CHANGE</b>		
	16 sept.	17 sept.
Indice général .....	100,2	100,1
<b>TAUX DU MARCHÉ MONÉTAIRE</b>		
Efficacité prévue du 17 septembre .....	14 1/8 %	
<b>COURS DU DOLLAR A TOKYO</b>		
	17 sept.	18 sept.
1 dollar (en yens) .....	262,70	263,80

Compagnie					VALEURS				
		Cours précédent		Cours actuel		Cours précédent		Cours actuel	
1778	A.S. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1779	C.N. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1780	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1781	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1782	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1783	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1784	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1785	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1786	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1787	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1788	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1789	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1790	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1791	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1792	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1793	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1794	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1795	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1796	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1797	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1798	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1799	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1800	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1801	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1802	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1803	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1804	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1805	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1806	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1807	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1808	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1809	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1810	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1811	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892
1812	Comp. Ind. 5 1672	1820	1820	1892	1892	1892	1892	1892	1892

## LES INDICES HEBDOMADAIRES DE LA BOURSE DE PARIS

(INSTITUT NATIONAL DE LA STATISTIQUE  
ET DES ETUDES ECONOMIQUES)

	10 sept.	17 sept.
Valeurs franc, à revenu variable	774,1	787,5
Valeurs étrangères	98,2	100,7
<b>Rare 100 : 28 décembre 1972</b>		
Valeurs franc, à revenu variable	111,7	112,3
Valeurs étrangères	258,3	270,5
<b>Rare 100 : 31 décembre 1981</b>		
Indice des valeurs françaises	100,1	101
à rev. var. (Rare 100 au 31-12-1981)	77,1	77
Marché boursier	98,2	97,4
Actions	98,2	97,4
Obliq., met. contr., trav. public	87,8	86,7
Constructions endémiques	97,3	96,7
Indust. diversifiée	103,6	103,8
Automobile et aéronautique	97,5	97,5
Indust. de consom., non alim.	117,1	120,0
Agric.-alimentaire	113,7	117,1
Distribution	101,2	103,4
Transport	108	110
Services	97,2	96,5
Assurances	104,9	105,5
Banques	113	114,8
Immobilier et foncier	102,6	102,9
Investissements et portefeuille	104,7	106,2
<b>Rare 100 : 26 décembre 1980</b>		
Valeurs françaises à revenu fixe	98,1	96
Valeurs étrangères	98,6	98,2
Emprunts garantis	98,1	96
Sociétés	98,7	96
<b>Rare 100 : 31 décembre 1972</b>		
Emprunts garantis et actions	95,6	95,5
Sociétés	92,3	92,8
<b>COMPAGNIE DES AGENTS DE CHANGE</b>		
<b>Rare 100 : 31 décembre 1981</b>		
Indice général	98,8	100,1
Produits de base	91,2	91,7
Construction	94,1	98,8
Industrie et commerce	94,1	98,8
Services de consom., durables	94,4	97,3
Indust. de consom., non durables	102,7	110
Industrie et commerce	102,7	110
Services	95,8	95,8
Sociétés financières	108,8	110,8
Valeurs de la zone franc emprunt	97,8	97,8
Valeurs industrielles	96,6	98,9
<b>BOURSES REGIONALES</b>		
<b>Rare 100 : 26 décembre 1981</b>		

[illegible]

## NOUVELLES DES SOCIÉTÉS

**COIGNET-ENTREPRISE.** - Coignet S.A., principal actionnaire de la société de travaux publics Coignet-Entreprise, s'est rapprochée de S.P.I.E.-Batiments-Bâtiment Travaux publics, qui détenait déjà 18 % de la filiale, et a porté sa participation à 33,34 %. De son côté, les Charbonnages de France ont pris 2,50 % du capital de Coignet-Entreprise.

**OROSDI-BACK.** - Le dividende est maintenu à 7,50 F global.

**BOURSE DE PARIS    Comptant    17 SEPTEMBRE**

[illegible]

## Marché à terme

[illegible]

La Chambre syndicale a décidé de prolonger, après la clôture, la cotation des valeurs ayant été exceptionnellement l'objet de transactions entre 14 h. 15 et 14 h. 30. Pour cette raison, nous ne pouvons plus garantir l'exactitude des derniers cours de l'après-midi.

[illegible]



